

# Letters of consent

Nomination for Nordic Clinker Boat Traditions to be inscribed on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Total: 130 letters of consent

Boatbuilders/boatyards: 37 letters

Non-governmental organizations and associations: 30 + 3 letters

Museums: 26 letters

Maritime and coastal centres: 5 letters

Educational institutions, universities, folk high schools: 13 letters

Others: 16 letters

# Denmark

Total: 19 letters of consent

All letters translated to English from Danish

## **Boatbuilders/boatyards: 4 letters**

- Han Herred Havbåde (*Han Herred Seaboats*)
- HCC Bådeverft (*HCC Boatyard*)
- Løgstør Båbadebyggeri (*Finn Nielsen, boat builder*)
- Thomas Buchreitz, båtbygger (*Thomas Buchreitz, boat builder*)

## **Non-governmental organizations and associations: 5 letters**

- Hjarbæk Sjøgtelaug (*Hjarbæk Sjaegt Guild*)
- Nordvestjysk fjordkultur (*Northwest Fjordculture of Jutland*)
- Nysted Smakkelaug (*Nysted Smakke Guild*)
- Svendborg Travaljelaug (*Svendborg Travalje Guild*)
- TS Træskibs Sammenslutningen (*The Wooden Boat Association*)

## **Museums: 4 letters**

- Fiskeri- og Sjøfartsmuseet (*The Fisheries and Maritime Museum*)
- Kystmuseet (*The Coastal Museum of Northern Jutland*)
- Limfjordmuseet (*The Limfjord Museum*)
- Vikingskibsmuseet (*The Viking Ship Museum*)

## **Maritime and coastal centres: 1 letter**

- Foreningen Kystliv (*Holbæk Maritime Association*)

## **Educational institutions, universities, folk high schools: 2 letters**

- Maritim Linje (*Maritim Linje, Roskilde Production School*)
- U/Nord/Hillerød Tekniske Skole (*U/Nord Hillerød Business School*)

## **Others: 3 letters**

- Fiskeriets hus (*The House of Fisheries*)
- Nationalpark Skjoldungernes Land (*The National Park Skjoldungernes Land*)
- Skibsbevaringsfonden (*The Danish Ships Preservation Trust*)

Slettestrand d. 6.12.2019

Han Herred Havbåde



Slettestrandvej 162

9690 Fjerritslev

[www.havbaade.dk](http://www.havbaade.dk)

Han Herred Havbåde giver sin fulde støtte til den fællesnordiske ansøgning om indskrivning af *Nordiske Klinkbådstraditioner* på UNESCOs repræsentative liste over menneskehedens immaterielle kulturarv. Indskrivningen på listen vil være en stor anerkendelse af denne tradition, der både omhandler bygningen af bådene, brugen og vedligeholdelsen. En anerkendelse vil have en stor positiv effekt på det fremadrettede arbejde med den klinkbyggede båd.

Han Herred Havbåde er dels et formidlingscenter over kystens kulturarv, dels et bådebyggeri, hvor der bygges og repareres klinkbyggede både til kystfiskeri. Bådebyggeriet har eksisteret i 12 år, uddannet 3 lærlinge og der er pt ansat to bådebyggere og en bådebyggerlærling. De klinkbyggede både har været helt afgørende for udviklingen af erhvervsfiskeriet fra kysten i Han Herred, Thy og Vendsyssel, da de skal være både stærke og fleksible, når de "strander" på kysten. Han Herred Havbåde er det eneste sted, der fortsat bygget klinkbyggede både til erhvervsfiskeri.

Han Herred Havbåde råder over 5 klinkbyggede kystbåde, der bruges og vedligeholdes af 5 bådelaag. Her er tilknyttet langt over 100 aktive medlemmer.

Han Herred Havbåde har igennem de sidste 3 år været involveret i det nordiske samarbejde, der ligger til grund for ansøgningen om optagelse på den immaterielle liste. I samarbejde med Vikingskibsmuseet og Træskibssammenslutningen har Han Herred Havbåde taget initiativ til at få *Klinkbådstraditioner* på den danske fortegnelse på [www.levendekultur.dk](http://www.levendekultur.dk)

Peter Madsbøl, bådebygger

Kirsten Monrad Hansen, leder af forskning og formidling

Slettestrand d. 26.11.2019

Han Herred Havbåde



Slettestrandvej 162

9690 Fjerritslev

[www.havbaade.dk](http://www.havbaade.dk)

Letter of consent

To UNESCO's International Committee

Han Herred Havbåde hereby provides its full support of the joint Nordic application to add *Nordic clinker boat traditions* on UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity. Adding Nordic clinker boat traditions on the list would mean an essential recognition of this tradition; that deals with everything from the boat building art to the use and maintenance. Such recognition would have positive impact on the future work with and around the clinker boat.

Han Herred Havbåde is partly a research and communication centre - focused on the cultural heritage of the coasts - and partly a boat yard focused on building and repairing clinker boats for the coastal, small-scale fishing. The yard is 12 years old; it has facilitated the education of three boat builder apprentices and currently, there are two boat builders and one apprentice working full time at the yard. The clinker boats have been essential for the historical development of the fishing from the coast in Han Herred, Thy and Vendsyssel, as these boats meet the need to be strong and flexible when 'stranding' (landing) on the coast. Han Herred Havbåde is the only remaining yard that still constructs clinker wooden boats for industrial fishing.

Han Herred Havbåde owns five clinker boats used and maintained by five volunteer boat guilds – with more than 100 active members.

Han Herred Havbåde has, for the past three years, been involved in the Nordic collaboration that forms the basis for the application concerned. In collaboration with the Viking Ship Museum and Træskibssammenslutningen, Han Herred Havbåde has initiated adding clinker boat traditions to the Danish list on [www.levendekultur.dk](http://www.levendekultur.dk)

Peter Madsbøll, boat builder and yard manager



Kirsten Monrad Hansen, head of research and communication





# HCC Bådeværft KS



UNESCOs mellemstatslige komite

H. C. Christensensvej 2  
5960 Marstal  
Tlf. +45 62 53 21 27  
[www.hccbaadevaerft.dk](http://www.hccbaadevaerft.dk)  
[info@hccb.dk](mailto:info@hccb.dk)  
CVR: 34 6195 49

## Vedr.: Nordiske klinkbådstraditioner

Marstal d. 04. Februar 2020

Vi deltager og støtter op om nomineringen af *Nordiske klinkbådstraditioner*.

Vi anser det af stor vigtighed, at elementer bliver optaget på UNESCO's liste over immateriel kulturarv.

HCC Bådeværft KS er en virksomhed, der i mere end 40 år har bygget nye både og restaureret gamle. Vores opgaver spænder fra udskiftning af køl og stævn i klassisk byggede fartøjer, forlængelse og ombygning af tidligere fiskefartøjer til ombygning af lystskonerter.

Vi har deltaget i arbejdet med en del renoveringer af ældre bevaringsværdige træbåde, bl.a. på renoveringen af Skoleskibet Georg Stage

Vi er som traditionsrigt bådebyggeri og medarbejdere selv med til at bevare og videreføre traditionen, idet vi både vedligeholder og sejler med klinkbyggede fartøjer. Derfor støtter vi fuldt ud nomineringen.

Med venlig hilsen



Monica Fabricius  
Adm. direktør



UNESCOs Intergovernmental committee

H. C. Christensensvej 2  
5960 Marstal  
Tlf. +45 62 53 21 27  
[www.hccbaadevaerft.dk](http://www.hccbaadevaerft.dk)  
[info@hccb.dk](mailto:info@hccb.dk)  
CVR: 34 6195 49

## Regarding: Nordic Clinker Boat Traditions

Marstal d. 04. februar 2020

We participate and supports the nomination of *Nordic Clinker Boat Traditions*.

We consider it of great importance, that elements will be accepted on UNESCO's list of intangible cultural heritage.

HCC Boatyard is a company, that in more than 40 years have build new boats and restored old ones. Our tasks range from replacement of keel and bow in classically built vessels, extension and rebuilding of former fishing vessels, as far as to rebuilding pleasure-schooners.

We have been working with several restorations of older preservation-worthy wooden ships, the training ship Georg Stage among others.

As a traditional boat building yard and employees, we help to maintain and continue the tradition, as we both maintain and sail with clinker-built vessels. Hence, we fully support the nomination.

With kind regards

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ma Fab', written in a cursive style.

Monica Fabricius  
CEO

Løgstør Bådebyggeri  
Havnevej 5  
DK 9670 Løgstør

Løgstør, den 4. februar 2020

### Til UNESCO's mellemstatslige komité

I Norden har vi et unikt produkt, som kaldes den klinkbyggede båd. Den udmærker sig på mange punkter, hvor det mest specielle måske er, at den er den eneste traditionelle konstruktion, der egner sig til at bevæge sig både gennem vandet og over land. Dette har været udnyttet i mange hundrede år, ja måske fra fremstillingen af den allerførste klinkbyggede båd for flere tusinde år siden. Med den ribbeforstærkede skalkonstruktion, som klinkbygningen giver, opnås en elasticitet, styrke og lethed, der både er egnet til at modstå de påvirkninger, som sejladser byder på, og som er i stand til at optage og fordele de stød og vridninger, skroget udsættes for, når det slæbes over land. Tænk på vikingerne, som på deres rejser trak deres skibe fra den ene flod til den anden, eller hen over en smal landtunge for at undgå en længere sejlads. Eller nutidens nordvestjyske kystbåde, der efter fisketuren tungtlastede trækkes op på stranden, ofte efter en hård kontakt med inderste revle, og klarer denne behandling 100 – 200 dage om året i mere end 25 år. Fiskeri fra stranden, med fartøjer der stod på land mellem fisketurene, har i det hele taget været reglen i Danmark frem til havnebyggeriet tog fart i 1800-tallet, altid med den klinkbyggede båd som det rigtige valg, fordi den var let, så det var muligt at få den op på det tørre med simple midler, og stærk nok til vedvarende at tåle den ublide behandling.

I mit arbejdsliv, som startede i 1974 med en læreplads som skibstømrer, har jeg arbejdet en del med klinkbyggede både. Fra ganske små slæbejoller og roklubernes fine, spinkle robåde, op til fiskefartøjer på ca. 12 meters længde. Jeg har ind imellem tilføjet små ændringer, muliggjorte af nutidens materialer og metoder, men aldrig ændret grundlæggende i den klinkbyggede båds ide. Ganske enkelt fordi konstruktionen er gennemarbejdet og ikke står til at forbedre. Jeg har mange gange inviteret til kursus i klinkbygning, og oplevet hvordan mennesker, der til dagligt beskæftiger sig med noget helt andet end bådebygning, fascineres af såvel de avancerede opmærknings- og bearbejdningsteknikker som det elegante, færdige resultat – der er noget i det klinkbyggede skrogs linjer, som taler til den æstetiske sans i alle mennesker, tror jeg.

For mig står den klinkbyggede båd som et vidnesbyrd om væsentlige dele af den nordiske kultur. Hver gang man griber værktøjet og går i gang, uanset om det er med en nybygning eller en reparation, fornemmer man en tradition af måske 100 generationer af bådebyggere, der viser vejen og gør valgene undervejs i arbejdet enkle. Og når man står med det færdige resultat, træder et skridt tilbage og lader det kritiske øje finde detaljer, som kunne have været bedre – pænere, mere funktionelle eller andet – og bestemmer, hvordan man *næste gang* kan nå det helt perfekte, så træder man ind i den lange række af håndværkere, der har udviklet den nordiske, klinkbyggede båd til det enestående produkt, den er i dag. Det ville derfor være et stort kulturelt tab, hvis nutidens reducerede behov for den slags fartøjer skulle resultere i, at kundskaberne bag byggemetoden forsvandt – det ville sandsynligvis være et uigenkaldeligt tab!

Derfor mener jeg, at det er vigtigt, at den nordiske tradition for klinkbyggede både bliver indskrevet på UNESCO's liste over immateriel kulturarv.

**For Løgstør Bådebyggeri**

**Finn Nielsen**

Løgstør Bådebyggeri  
Havnevej 5  
DK 9670 Løgstør

To the UNESCO Intergovernmental Committee.

In the Nordic countries, we have a unique product called the clinker boat. It is a boat with many qualities; the most special perhaps being that it is the only traditional construction that is able to move through water and over land. This has been utilized in several hundred years; perhaps since the very first construction of the clinker boat several thousand years ago. With the rib-strengthened shell construction that comes with the clinker building, an elasticity, strength and lightness is reached that is suited to resist the stresses of the sailing and is able to absorb and distribute the jolts and twists that the hull must take while being hauled over land. Think of the Vikings, who on their journeys hauled their ships from one river to the next, or across a slim isthmus in order to avoid a longer sailing trip. Or the present day north-west Jutlandic coastal boats that after a fishing trip, heavy loaded, are hauled up on the beach right after a hard contact with the near-shore sandbank – and handle this treatment 100-200 days a year for more than 25 years. Fishing from the beach with vessels that stood on the beach in between fishing trips were the rule in Denmark up until the building of harbors accelerated in the 1800s – and always with the clinker boat as the right choice as it was light and therefore possible haul up on land with simple remedies, and because it was strong enough to continually take this hard treatment.

In my work life, which began in 1974 with an apprenticeship as boatbuilder, I have worked a lot with clinker boats. From small towing dinghies and the row club's delicate, slim row-boats and up to 12 meters long fishing vessels. I have added small changes made possible by the present's time materials and methods, but never changed fundamentally in the clinker boat's idea. Exactly because the construction is so well-worked and therefore not able to improve. I have invited to courses in clinker building several times and experienced how people, who in their daily life work with something completely different than boatbuilding, are fascinated by the advanced marking- and tooling's techniques as well as the elegant final result – there is something in the clinker hull's lines that speaks to the aesthetic sense in all human beings, I believe.

To me, the clinker boat is a testimony to essential parts of the Nordic culture. Every time one takes one's tools and begin, no matter if it is a new ship or a restoration, one senses the tradition of maybe 100 generations of boatbuilders that guide the way and make the choices along simple. And when one stands with the final result, take a step back and let the critical eye find the details that could have been better – more beautiful, more functional, and decide how to reach perfection the next time, then one steps into a long line of craftsmen who have developed the Nordic clinker boat to the unique product it is today. It would therefore be a huge cultural loss if the present day's limited need for this type of vessel results in the loss of the knowledge behind this building method – it would most likely be an irreversible loss! I therefore believe that it is important that the Nordic tradition for clinker-built boats is added to UNESCO's list over intangible cultural heritage.

Finn Nielsen



**Emne:** Støtteerklæring fra dansk klinkbygningssmiljø  
**Dato:** Mandag d. 3. februar 2020  
**Fra:** Thomas Buchreitz  
**Til:** [tore@kysten.no](mailto:tore@kysten.no)

## Støtteerklæring

Til: Unesco's mellemstatslige komité

Jeg giver hermed min fulde støtte til, at klinkbådstraditioner kommer på Unesco's liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.

Jeg er udlært bådebygger, og har i mange år, beskæftiget mig med klinkbyggede både.

Altid har det slået mig, når jeg beskæftiger mig med klinkbyggede både, hvor fantastisk en tanke det er, at bådebygningstraditionerne inden for dette område, ikke nævneværdigt har ændret sig siden vikingetiden.

Den dag i dag, bygger man joller og både, efter fuldstændig de samme principper som for 1000 år siden. Selvfølgelig har værktøjerne ændret sig, men grundlæggende er fremgangsmetoder, tankegang og mål de samme.

Verden idag forandrer sig hurtigt og konstant, og det ene håndværk efter det andet, forsvinder fordi det ikke bruges mere, og dermed glemmes for tid og evighed.

Det er meget tankevækkende, og giver en dyb indre ro, at vide, at en byggemetode som udvikledes for mere end 1000 år siden, stadig idag, er den bedste til formålet. Man får en følelse af direkte forbundethed, et tilhørsforhold og en forankring i historien at vide dette.

Det er meget vigtigt, at bevare denne viden.

Mange hilsner

Thomas Buchreitz  
Skovhavevej 5 Sdr. Højrup  
5750 Ringe  
Danmark

Subject: Statement of support from Danish tile building environment

Date: Monday, February 3, 2020

From: Thomas Buchreitz

For: tore@kysten.no

Statement of support

To: UNESCO Intergovernmental Committee

I hereby give my full support to the fact that clinker boat traditions are included in UNESCO's list of humanity's intangible cultural heritage.

I am a trained boat builder, and for many years, I have worked with clinker-built boats.

It has always struck me when working with clinker-built boats, how fantastic a thought it is that the boat-building traditions within this area have not changed significantly since the Viking Age.

To this day, one builds dinghies and boats, following the same principles as 1000 years ago. Of course, the tools have changed, but basically the methods, thinking and goals are the same.

The world today is changing rapidly and constantly, and one craft after another, disappears because it is no longer used, and is thus forgotten for time and eternity.

It is very thought-provoking and provides a deep inner peace, knowing that a construction method developed more than 1000 years ago, still today, is the best for the purpose.

You get a sense of direct connection, a sense of belonging and anchoring in history knowing this.

It is very important to maintain this knowledge.

Many greetings

Thomas Buchreitz  
Skovhavevej 5 Sdr. Højrup  
5750 Rings  
Denmark



## Hjarbæk Sjøgtelaug

Til UNESCO's mellemstatslige komité

Hjarbæk, 4.2.2020

Hjarbæk Sjøgtelaug deltager i ansøgningen og støtter op om nominationen om at få indskrevet den nordiske klinkbyggede båd på listen over immateriel kulturarv.

Hjarbæk Sjøgtelaug opstod en gang i midten af 1970-erne, dengang nogle unge mennesker – begyndte at interessere sig for Limfjordens traditionelle sejlførende klinkbyggede fiskerjolle – **Sjægten** .

Det var på dette tidspunkt Danmarks Radio skulle filmatisere Hans Kirk's roman "Fiskerne". Handlingen foregår på Limfjorden på den tid, da sjægten endnu var i brug.

Men der var ikke flere tilbage, som kunne bruges til filmoptagelserne og det var vel den egentlige årsag til, at interessen for **sjægten** genopstod. Det var simpelthen for flovt, hvis dette fundamentalt vigtige element i Limfjordens maritime kulturhistorie var gået tabt.

Det viste sig imidlertid, at der heldigvis var ikke så få **sjægte** tilbage, men de var for det meste noget ukendelige, ombyggede til motorbåde, belagt med glasfiber og ofte i meget ringe stand.

Det var disse gamle både, som folk fra Hjarbæk begyndte at købe op. De blev restaurerede og sat under sejl igen. I 1975 kom den første **sjægt** til Hjarbæk. I 1976 var der tre og i 1977 var der 7 både.

Også Hjarbæk Sjøgtelaug har udviklet sig over årene. Laugets aktiviteter omfatter i dag andre gøremål inden for det man samlende kan kalde kystkultur.

I dag ligger der ca. 30 **sjægte** i Hjarbæk Havn og efter en tirsdagssejlad (der sejles kapsejlad fra maj til oktober) kan der ses helt op til 60 kaffedrikkende skippere og gaster. Sjøgtelaug sejler også gerne med gæster. Man har skrappe og nedskrevne sikkerhedsregler, for denne form for sejlad og kun sjægte med ansvarsforsikring der opfylder Søfartstyrelsens krav sejler gæstesejlad.

Lauget ejer kun en enkelt sjægt der anvendes som skoleskib. De øvrige sjægte er ejet af enkeltpersoner eller bådelaug. Alle gør en dyd ud af at vedligeholde sjægtene således, at de udover at blive bevaret så originalt som muligt, også er sikre at sejle.

/2

## Hjarbæk Sjøgtelaug

[www.sjaegt.dk](http://www.sjaegt.dk)

Laugskoordinator Leif Tipsmark · Bavnevej 3 · Hjarbæk · 8831 Løgstrup · Danmark

Telefon 8664 3737 · Mobiltelefon 4240 6437

E-mail: [leif@tipsmark.dk](mailto:leif@tipsmark.dk)





## Hjarbæk Sjøgtelaug

/2

Hvert år i weekenden mellem uge 33 og 34 sejler sjægtene om verdensmesterskabet på Hjarbæk Fjord.

Det der startede som en spøg i 1977 var i virkeligheden genoptagelse af en gammel tradition, nemlig de kapsejladser som fiskeriforeningerne rundt omkring på Limfjorden afholdt i de første årtier af 1900-årene.

Hvis man læser de gamle beretninger fra disse kapsejladser, som udviklede sig til store folkefester, vil man se tydelige paralleller til nutidens verdensmesterskaber i sjægtesejlad. Indholdet er næsten det samme, kapsejlad, spisning og bal om aftenen, festtale, musik og mange tilskuere.

Der er virkelig noget at se på denne weekend, når op til 60 **sjægte** og smakkejoller fylder havnen og fjorden.

I 2017 var det 41. gang der afholdtes **Verdensmesterskaber i Sjægtesejlad**.

Og lige som i gamle dage, bliver der sejlet for at vinde. Den fisker, der vandt kapsejladsen opnåede stor præstige, som varede helt til næste års kapsejlad – sådan er det stadig.

Vi er som laug, skippere, gaster og redere med til at bevare og videreføre traditionen da vi både vedligeholder og holder vores klinkbyggede **sjægte** sejlene. Derfor støtter vi fuldt ud nomineringen.

Med venlig hilsen

Hjarbæk Sjøgtelaug

Leif Tipsmark  
Laugskoordinator

**Hjarbæk Sjøgtelaug**

[www.sjaegt.dk](http://www.sjaegt.dk)

Laugskoordinator Leif Tipsmark · Bavnevej 3 · Hjarbæk · 8831 Løgstrup · Danmark

Telefon 8664 3737 · Mobiltelefon 4240 6437

E-mail: [leif@tipsmark.dk](mailto:leif@tipsmark.dk)





# Hjarbæk Sjøgtelaug

**To the Intergovernmental Committee of UNESCO**

## **Letter of Consent**

Hjarbæk, Denmark      04.02.2020

From the Danish union "Træskibssammenslutningen" we have learned about the process concerning the nomination of "The Nordic Clinkerbuilt boat Traditions".

We find it very important that the "The Nordic Clinkerbuilt Boat Traditions" is being nominated to become a part of UNESCO's list of "intangible cultural heritage".

Hjarbæk Sjøgtelaug (Hjarbæk Sjøgt Guild) occurred somehow in the middle of the 1970's. At that time some very young people – found interest in the traditional clinker built fishing boat with sails: **Sjøgten** (The Sjøgt) .

At that time the Danish National Television (Danmarks Radio) were going to make a screen version of the famous novel "Fiskerne" (The Fishermen) of the author Hans Kirk. The action takes place on **The Limfjord** at the time when **The Sjøgt** still were in use.

Not even one **Sjøgt** that could be used for the filming was left! That was actually the real reason for the interest for **The Sjøgt** to be resurrected. It would have been very embarrassing if this fundamentally important element of **The Limfjord** would have gone lost.

However, luckily there turned out to be quite a few of **The Sjøgt's** left. But ! They were often changed in a way that they were difficult to recognize. Rebuilt to motor boats and with the body coated with fiberglass and also very often in a poor condition.

These were the boats that the people from Hjarbæk started to buy. The boats were refurbished and had the sprit sail back again. In 1975 the first **sjøgt** came to Hjarbæk. In 1976 there were three and in 1977 there were 7 boats.

The activities of Hjarbæk Sjøgtelaug are also developed during the years. The activities in the guild has expanded also taking place inside what can be described as "Coast Culture".

Today there are about 30 number of **Sjøgt's** in the Harbour of Hjarbæk. After a "Tuesday-race" (taking place from May to October) you can very often see up to 60 people (skippers and crew members) drinking coffee and enjoying a "Danish" after at the steep place. The Guild is also sailing with guests – groups up to 20-25 persons. The security requirements is strict and the regulations are to be found in writing ! Only boats with special insurance are allowed to sail with guests.

/2

**Hjarbæk Sjøgtelaug**

**www.sjøgt.dk**

Guild Coordinator Leif Tipsmark · Bavnevej 3 · Hjarbæk · 8831 Løgstrup · Danmark

Telephone: +45 8664 3737 · Mobile phone +45 4240 6437

E-mail: leif@tipsmark.dk



# Hjarbæk Sjøgtelaug

/2

One single **sjaegt** is owned by the guild – it is used as a school ship and to invite potential crew members to join “The Tuesday Race” with an experienced skipper at the rudder. All the other boats are individually owned by one person or a boat guild. Everyone is seriously taking care of the maintenance to ensure that the boats are staying as original as possible and also to secure the boats being safe to sail.

Every year in the Weekend between week 33 and 34 **The Sjaegts** are fighting for “**The World Championship**” on Hjarbæk Fjord.

The first event that took place as a joke in 1977 was actually a resumption of an old tradition, a direct connection to the regattas that were arranged around The Limfjord by “The Fishing Associations” in the beginning of the 1900’s.

If you read the old stories about these regattas – that over time developed to be great festivals – there are some clear parallels to the “World Cup” now a days. The content is nearly the same: competing, dinner and a dance in the evening, party speech, music and a lot of spectators.

There is really something to look at this weekend when 60 sjaegts and dinghys are around the harbour and the fjord.

I 2017 the 41st “**World Championship Sjaegt Sailing**” was held.

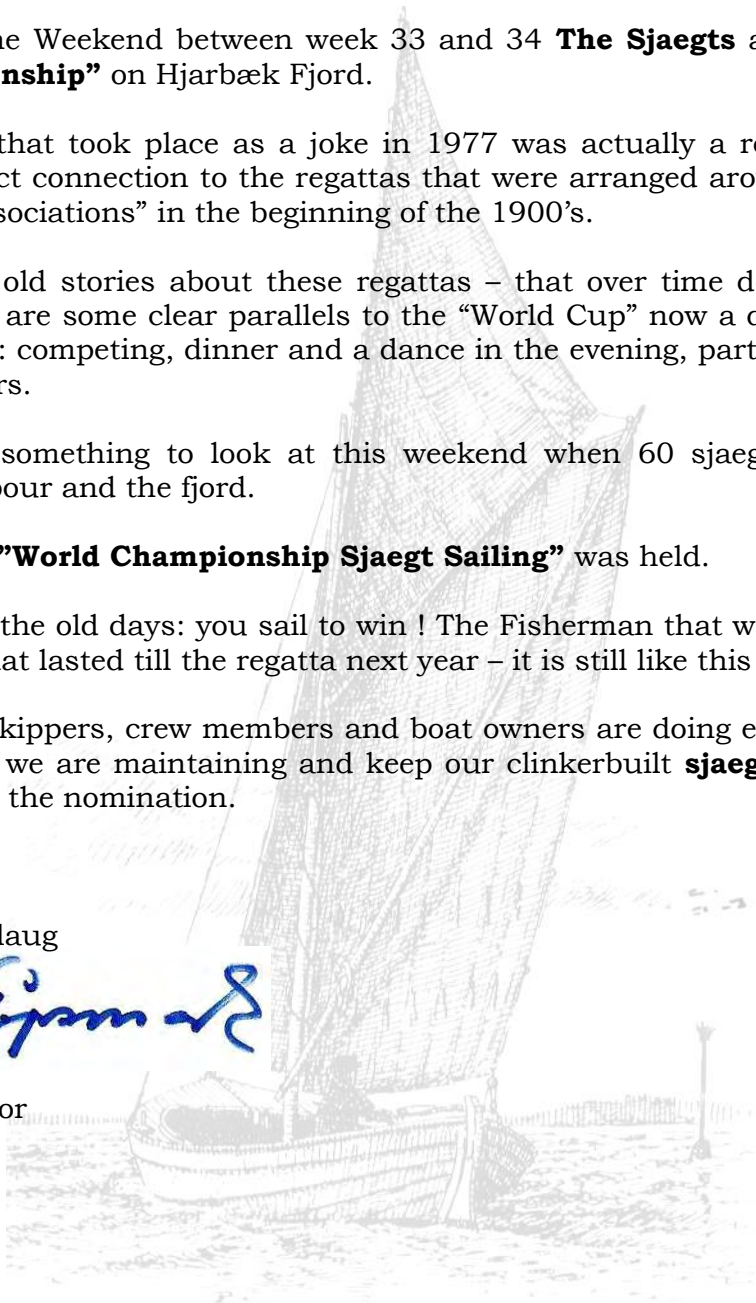
And just like in the old days: you sail to win ! The Fisherman that won the race achieved great prestige that lasted till the regatta next year – it is still like this !

We as a guild, skippers, crew members and boat owners are doing each ours to preserve the tradition as we are maintaining and keep our clinkerbuilt **sjaegts** sailing. Therefore we fully support the nomination.

Kind Regards

Hjarbæk Sjøgtelaug

Leif Tipsmark  
Guild Coordinator



## Hjarbæk Sjøgtelaug

[www.sjaegt.dk](http://www.sjaegt.dk)

Guild Coordinator Leif Tipsmark · Bavnevej 3 · Hjarbæk · 8831 Løgstrup · Danmark

Telephone: +45 8664 3737 · Mobile phone +45 4240 6437

E-mail: [leif@tipsmark.dk](mailto:leif@tipsmark.dk)



# Hjarbæk Sjægtelaug



**... living coastal culture  
at Limfjorden, Denmark...**



## Sjægtelaug (The Sjaegt Guild)

Hjarbaek Harbor is not only the place, where you can take a walk on "Sjægtebroen" – (a wooden quay) watching the well maintained sjaegt's. They can also be seen on the fjord with their characteristic red brown sails.

If you want to be sure – you have to come on a Tuesday evening in the summertime to get the view. The race starts at 19.00 !

Hjarbæk Sjægtelaug (Hjarbæk Sjaegt Guild) was founded in the middle of the 1970's. Some young people became interested in the traditional fishing boats of the Limfjord – "Sjægten" (The Sjaegt).

On this time Danish Television was producing a film based on a novel "Fiskerne" (The Fishermen). The act takes place on the The Limfjord at the time when The Sjaegt still was in use. But! No more was left that could be used for the filming. This was the direct reason for the growing interest leading to the rebirth of The Sjaegt. It was simply too embarrassing if this fundamentally important part of the culture history was lost.

It turned out, however, that fortunately there were quite a few left ... mostly somewhat unfamiliar, converted to motorboats, coated with fiberglass and often in very poor condition.

It was these old boats that people from the small village Hjarbæk began to buy. They were restored and sailed again. In 1975, the first Sjaegt came to Hjarbæk. In 1976 there were three and in 1977 there were 7 boats.

Hjarbæk Sjægtelaug has also developed over the years. The activities of the guild today comprise other objects within what one can call a coastal culture. During the last 10-15 years, 25-30 Sjaegt's of different age and size have been moored at "Sjægtebroen" (The Sjaegt Bridge") in Hjarbaek Harbor.

We forgot to formally form the guild, this we today believe to be an advantage. We do not have any articles of association, board, chairman, treasurer or subscription, but run the guild according to the traditions that have arisen over the years.

At the "Spring Meeting" every other Saturday in March, we are distributing the tasks of the coming year and so far this has proved to be the right way for the guild.



**Hjarbæk Sjægtelaug**

[www.sjaegt.dk](http://www.sjaegt.dk)



## The World Cup

Every year in the weekend between week 33 and 34 The Sjaegt's are racing to win the World Cup on Hjarbæk Fjord.

What started as a joke in 1977 was, in fact, the resumption of an ancient tradition, namely the regattas that the fishermen around the Limfjord held in the first decades of the 1900s.

If you read the old accounts of these regattas, which developed into big public festivals, you will see clear parallels to today's "Sjaegt World Cup". The content is almost the same, race, dining and a dance in the evening, party, music and many spectators.

There is really something to see this weekend when up to 60 Sjaegt's and dinghy's fill the harbor and the fjord.

In 2016 the 40th "Sjaegt World Cup" took place. Just like in the old days, every skipper and crew sails to win. The fishermen who won the race won great prestige and honour, which lasted until next year's racing - so it is still.







**Hjarbæk Sjægtelaug**  
[www.sjaegt.dk](http://www.sjaegt.dk)





Struer d. 4. januar 2020

Til UNESCOs mellemstatslige komité

Vedrørende nomineringen af **Nordiske klinkbådstraditioner**: Vi vil gerne med denne henvendelse give vores bidrag til processen vedr. nomineringen af **Nordiske klinkbådstraditioner**.

Nordvestjysk Fjordkultur giver hermed vores fulde støtte til ansøgningen om indskrivning af **Klinkbådstraditionen** på UNESCO's repræsentative liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.

Indskrivningen af Klinkbådstraditionen på UNESCO's liste vil betyde en stor og vigtig anerkendelse af - og opmærksomhed på det arbejde, der foregår rundt omkring i de forskellige foreninger og bådelaug i Limfjorden, i resten af Danmark og i hele Norden for den sags skyld.

Fra 1985 har vi i Nordvestjysk Fjordkultur arbejdet målrettet med indsamling, renovering og nybygning af klinkbyggede både. Vi er så heldige, at vi har en udlært bådbygger i foreningen. Han er garanten for at arbejdet med vore historiske både udføres inden for traditionerne af klinkbådsbyggeriet. Vi arbejder samtidig på at bevare diverse maritime håndværk. I sommermånederne sejler vi naturligvis med disse historiske bådtyper, for at udbrede kendskabet til denne bådtype. Vi arrangerer fællessejladser og andre former for fællesmøder med de øvrige beslægtede foreninger, hvor viden og erfaringer udveksles.

Nordvestjysk Fjordkultur har dags dato 12 større eller mindre klinkbyggede både. Samlingen består af den sidste en motoriserede damjolle i Limfjorden, 3 fladbundede kog, 2 rekonstruerede robåde, 2 renoverede sjægte med ringdæk, 4 nybyggede Limfjordsbåde til fritidssejladser med unge mennesker og 1 åletrivkase. Limfjordsbådene er en videreudvikling af den tradition, der altid har været med at udvikle smakkejollen til de lokale forhold og specifikke formål.

Foreningen har pt. 140 medlemmer, hvoraf ca. 70 kommer en gang om måneden, heraf de 50 kommer en gang hver 14. dag, de 30 kommer ugentligt og de 10 kommer hver dag. Arbejdet med bådene er med til at øge medlemmernes kundskaber og kompetencer inden for den nordiske klinkbådstraditioner, samt at videreføre den traditionelle bådetype fra Limfjorden.

Nordvestjysk Fjordkultur har årligt mange besøgende, der kommer for at følge med i vores arbejde med bådene. Derfor har vi en model under konstruktion af en klinkbygget båd stående i vores værksted. Gæsterne kommer også for at følge med i det arbejde, vi i øvrigt laver i forbindelse med formidlingen af den brede maritime kulturarv fra Limfjordsområdet. Dette sker i et samarbejde med Limfjordsmuseet og Struer Museum.

Derfor støtter vi fuldt ud nomineringen.

Med venlig hilsen  
Formand  
Asger Brodersen  
Tlf. nr.: 6160 1479  
Mail: [asger.brodersen@skolekom.dk](mailto:asger.brodersen@skolekom.dk)

Nordvestjysk Fjordkultur  
Havnevej 6  
7600 Struer



**Nordvestjysk Fjordkultur**  
**(Association For Fjord Culture in North Western Jutland)**  
**Havnevej 6**  
**DK-7600 Struer**  
**Denmark**

Struer, 3.3.2019

**UNESCO**  
**The Intergovernmental Committee**

### **LETTER OF CONSENT**

#### **Re.: Nomination of the Nordic Clinker Boat Tradition**

for UNESCO's Representative List of Humanity's Immaterial Cultural Heritage.

Nordvestjysk Fjordkultur (Association for Fjord Culture of North Western Jutland) hereby expresses its full support to further the nomination of the Nordic Clinker Boat Tradition.

Such inclusion on the important list will mean a huge and important recognition of – and focus on – the great and important work that is done in a number of recreational and historical associations around the fjord "Limfjorden" in Denmark, and in other Nordic Countries, dealing with coastal and maritime culture.

From 1985 the members of Nordvestjysk Fjordkultur have , with determination and dedication, been working with the clinker boat tradition, collecting and renovating old boats from the region, as well as building new reconstructions.

Fortunately, a key person among the members is a professionally skilled and experienced boat builder. He is the warranty that the work with the historic vessels is carried out according to the clinker boat traditions.

At the same time a serious work is done to preserve other maritime craftsmanships.

In summer, of course, the members use the vessels on the water, preserving and teaching the skills of handling the vessels, as well as promoting the knowledge of the traditions and the types of boats. This includes regattas, tours and reunions and boat festivals together with related associations in the region.

To-day Nordvestjysk Fjordkultur is the the owner of 12 smaller and bigger clinker build boats.

The collection consists of:

- 3 flat bottomed barges
- 2 reconstructed rowing boats



- 2 reconstructed skiffs / Sjaegts with ring deck,
- 4 newly build Limfjord types of boats for recreation and educational sailing with youngsters, and
- 1 eel drifter.

The Limfjord types are examples of the old and ongoing tradition of further developing the smack dinghy according to local conditions and functions.

The association has 130 members, as well as its own base and workshops in an old warehouse, where work and meetings are taking place in winter.

App. 60 members show up once a month, 30 members every 2 weeks, app. 20 once a week and app. 10 every day.

It is the outspoken goal to develop the members' skills and knowledge of the Nordic clinker boat traditions, and to secure the survival of the traditional boat types of the Limfjord area.

Nordvestjysk Fjordkultur has a lot of visitors every year, who follow our work. To further the understanding of the different phases of the work we have produced an illustration model of a boat under construction, exposed in the workshop.

The visitors also come to follow our broader preservation and communication of the maritime heritage of the Limfjord region.

According to the objectives of our association, we fully support the nomination.

Yours sincerely



NYSTED SMAKKELAUG

Til Unesco

5. februar 2020

Vedr. den nordiske klinkbygningstradition.

Nysted Smakkelaug støtte op om ansøgningen om at få bygning, vedligehold og drift af den klinkbyggede båd optaget på listen over umistelig immateriel verdensarv.

Vi er en frivillig forening med ca. 30 aktive og ca. 50 støttemedlemmer, oprettet 2012 som knopskydning fra Nysted Bådelaug, som vi deler hus og værksted med. Nysted Bådelaug var småbådsfiskernes organisation. Det er den stadig, men der er ikke så mange småbådsfolk mere. Så det er mere en fritidsforening. Smakkelaug er så en supplerende forening, for os nørder, der vil gå og rode med gamle træjoller, i stedet for at sejle i et glasfiberskib.

Vi ejer, passer og sejler nogle få klinkbyggede træjoller. Enkelte af vores medlemmer har egen, klinkbygget jolle, som vi hjælper dem med at holde.

For at kunne vedligeholde disse både, har vi slæbested og værkstedsplads. Og ikke mindst en masse viden. Noget viden, fordi et af vores medlemmer er pensioneret bådebygger, og meget anden viden, fordi nogle af vores medlemmer er af gammel fiskerfamilie, der har fisket med disse småjoller i generationer.

Vi har restaureret og bruger den gamle barkkedel på havnen, så vi selv kan bære bomuldssejlene til 2 af vores joller + vi bærer for enkelte andre bådejere i lokalområdet.

Vi kan selv reparere sejl. Vi underviser i rusesyning og tovværksarbejder i klubhuset om vinteren.

Vi har medvirket til at få restaureret de gamle duc d'alber i havnen, alternativet var at de blev fjernet pga. ælde.

Vi er ved at skaffe finansiering til at få restaureret et stort sømærke (Aalholm Baake) i indsejlingen til Nysted Nor. Fordi det understøtter byens maritime profil fra dengang småskibstrafikken havde brug for landfaste pejlemærker på land, for at komme sikkert i havn.

Alt dette gør vi fordi vi synes det er sjovt. Og vi høster meget anerkendelse for det, både fra lokale og turister.

Den allerstørste anerkendelse vi kan få, er hvis Unesco vil anerkende, at vores viden om håndværket og kulturen omkring den klinkbyggede båd er umistelig verdensarv.

På foreningens vegne, Anne Svendsen  
Slotsgade 12, 4880 Nysted  
anneinysted@mail.dk

Nysted Smakkelaugs hovedformål er at bevare de gamle smakkejoller og den kulturhistorie, der knytter sig til dem. Dvs. lære at vedligeholde dem og lære at sejle med dem. Samt udbrede kendskabet til disse ting. Nysted Smakkelaug er godkendt som folkeoplysende forening i Guldborgsund Kommune  
Oldermand: Richard Jensen, Rosenvænget 16 A, 4880 Nysted. CVR nr. 35695052. smakkelaug@outlook.com

To Unesco

Nysted Smakkelaug

February 5, 2020

Regarding the Nordic Clinker Boat Tradition.

Nysted Smakkelaug support the application to have the building, maintenance and operation of the clinker-built boat included in the list of Intangible world heritage.

We are a voluntary association with approx. 30 active and approximately 50 supporting members, created in 2012 as a part of Nysted Boat Guild, with whom we share a house and workshop. Nysted Bådelaug was the small boat fishermen's organization. It still is, but there are not so much fishermen (small scale) left. So nowadays it is more of a leisure club. Smakkelaug is then a supplementary association, for us "nerds" who want to go and mess with old wooden artifacts, instead of sailing fiberglass ship.

We own and maintain and sail a few clinker-built wooden smaller boats. Some of our members have their own small clinker built small boat which we help them to keep.

In order to maintain these boats, we have a workshop space. And not at least a lot of knowledge. Some knowledge because one of our members is a retired boat builder, and a lot of other knowledge because some of our members come from older fishing families who have been fishing with these smaller boats for generations.

We have restored and used the old sail making workshop at the harbor, so we can even maintain cotton sails for two of our smaller boats and we can maintain sails for some other boat owners in the local area.

We can repair sails ourselves. We teach sewing and rope work in the clubhouse during the winter.

We have helped to restore the old duc d'alber in the harbor, the alternative was that they were removed due to aging.

We are in the process to do fundraising to have a large maritime navigation sailing mark restored in the entrance to Nysted Harbour. Because it supports the city's maritime profile from the time when small-ship traffic needed land-based landmarks to get safely to port.

All this we do because we think it is fun. And we got a lot of respect for this, both from locals and from tourists.

The greatest recognition we can get is if UNESCO recognize that our knowledge of the craft and culture of the clinker boat is Intangible Cultural world heritage of the Humanity.

On behalf of the association, Ms. Anne Svendsen  
Slotsgade 12, 4880 Nysted



Til UNESCO's mellemstatslige komité

## An. Støtteerklæring

Samtlige Svendborg Travaljelaugs 34 medlemmer skal hermed udtrykke deres fulde støtte til, at Nordiske Klinkbådstraditioner nomineres til indskrivning på UNESCO's liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.

Vi anser det af største vigtighed, at klinkbådstraditionerne bevares som en væsentlige del af vor sejlede kulturarv. Derfor startede vi i 2004 Svendborg Travaljelaug, der har til formål at bevare og sejle med en 83 år gammel travalje, der tidligere fungerede som gig på det stolte Tall Ship, Georg Stage.

*I vore vedtægter står bl.a.:*

§ 1. Laugets formål er at vedligeholde og anvende laugets travalje "THEA" så traditionelt som muligt og dermed øge interessen for vor Maritime Kulturarv – for såvel medlemmer som publikum – til lands, til vands og i luften.


§ 2. Foruden styrkelse af medlemmernes fysiske tilstand ved afsyngelse af traditionelle Sea Shanties påhviler det dem i øvrigt så vidt muligt at ro i takt, undgå pinlige optrin og til enhver tid at se ud som om de nyder det.

Svendborg lever som søfartsby, og ikke mindst takket være et enestående samarbejde mellem foreninger, Træskibsværft, Maritimt Center og Museet For Lystsejladts bliver der udført en stor indsats for at formidle både tidligere tiders- og de moderne håndværkstraditioner.

I Svendborg Travaljelaug vil vi fortsætte vort arbejde og give vor viden om klinkbådstraditioner videre til de kommende generationer samt et lokalt, nationalt og internationalt publikum – det har de fortjent!



Venlig hilsen



Flemming Anker Frederiksen

To the UNESCO Intergovernmental Committee

An. Statement of support

All of Svendborg Travaljelaug's 34 members must hereby express their full support for the fact that Nordic Clinkboat boat traditions are nominated for enrollment on UNESCO's list of humanity's intangible cultural heritage.

We consider it of utmost importance that the lathe boat traditions be preserved as an essential part of our sailing cultural heritage. Therefore, in 2004, we started Svendborg Travaljelaug, which aims to preserve and sail with an 83-year-old stairway that previously served as a gig at the proud Tall Ship, Georg Stage.

Our statutes include:

§ 1. The purpose of the pool is to maintain and use the guild's stairway "THEA" as traditionally as possible and thus increase the interest in our Maritime Cultural Heritage - for members as well as for the public - on land, on the water and in the air.

§ 2. Besides strengthening the members' physical condition when singing traditional Sea Shanties, it is incumbent on them, as far as possible, to calm down, avoid embarrassing appearances and at any time to look as if they enjoy it.

Svendborg lives as a maritime town, and not least thanks to a unique collaboration between associations, wooden shipyard, Martimt Center and the Museum of Lights, great efforts are being made to convey both past and modern crafts traditions.

Svendborg Travaljelaug, we will continue our work and pass on our knowledge of lathe boat traditions to future generations, as well as a local, national and international public - they deserve it!

Venlig hilsen

Flemming Anker Frederiksen



**TRÆSKIBS SAMMENSLUTNINGEN**  
LANDSFORENINGEN TIL BEVARELSE AF ÆLDRE BRUGSFARTØJER

Holbæk 04. januar 2020

Til UNESCOs mellemstatslige komite.

Træskibs Sammenslutningen bakker hermed op om, at Nordiske Klinkbådstraditioner bliver optaget på UNESCOs liste over immateriel kulturarv.

Træskibs Sammenslutningen er en dansk landsforening for bevarelse af ældre brugsfartøjer. Foreningen er stiftet i 1972 og tæller over 1.100 medlemmer og mere end 490 skibe. Omkring halvdelen af de 490 medlemsskibe er klinkbyggede. Dermed dækker foreningen de fleste af de klinkbyggede træbåde, der endnu findes i Danmark.

Træskibs Sammenslutningen arbejder aktivt med at holde liv i de klassiske klinkbyggede både. Foreningen står bag flere årlige stævner, hvor op til 100 træskibe mødes og sejler sammen, hvor traditionerne bliver udvekslet mellem skippere og de forskellige mandskaber, og hvor erfaringerne med bådene brug og vedligeholdelse gives videre.

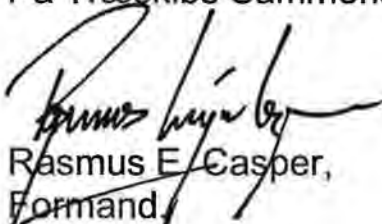
Desuden udgiver foreningen det eneste landsdækkende tidsskrift, som fokuserer på ældre træskibe, herunder klinkbygning og de tilknyttede traditionelle håndværk, samt omtaler af de mange stævner, som samler de klinkbyggede både. Bladet udkommer i 1200 eksemplarer fem gange om året.

Foreningen er også optaget af at bevare de traditionelle håndværk, der er knyttet til de klinkbyggede både. Det gælder bygning af nye joller på klink, reparation af de gamle efter traditionelle metoder, rebslagning af for eksempel hamp og bast, syning af sejl af bomuld og hør, smedning af beslag – alle sammen håndværkstraditioner, der følger de gamle modeller.



Foreningen betragter det som yderst vigtigt at bevare de klinkbyggede både og de traditioner, der følger med bådenes brug og udrustning. Det er en viden, som det er overordentligt vigtigt at få videregivet fra de ældre brugere til yngre generationer, ellers går de oprindelige erfaringer og detaljer tabt. De kan stadig bevares, men det haster. Og en sådan proces kan UNESCO være med til at sætte afgørende fokus på ved at optage klinkbygningen på listen over den immaterielle kulturarv.

På Træskibs Sammenslutningens vegne,



Rasmus E. Casper,  
Formand

[www.ts-skib.dk](http://www.ts-skib.dk)  
[TS på Facebook](#)

**TS**

Træskibs sammenslutningen

Landsforeningen til bevarelse af ældre brugsfartøjer

To the UNESCO Intergovernmental Committee.

Træskibs Sammenslutningen (*the organization for historical wooden boats*) hereby support that the Nordic clinker boat traditions are added to UNESCO's list of intangible heritage.

Træskibs Sammenslutningen is a Danish national organization for the preservation of historical industrial vessels. The organization was founded in 1972 and counts over 1100 member and more than 490 vessels. About half of the 490 vessels are clinker built. The organization covers most of the clinker-built wooden boats still existing in Denmark.

Træskibs Sammenslutningen works actively with preserving activities around the classical clinker boats. The organization arranges yearly meetings where up till 100 wooden ships meet and sail together; where traditions are exchanged between skippers and crews, and where experiences with the use of the boats and their maintenance is passed on to new generations.

Moreover, the organization publishes the only national magazine focusing on historical wooden ships, including clinker building and the associated traditional crafts, and press coverage of the many meetings gathering the clinker boats. The magazine is published in 1200 examples five times a year.

The organization is also focused on preserving the traditional crafts connected to the clinker boats. For instance, the construction of new clinker-built dinghies, the restoration of the older vessels after traditional methods, the making of robes with hemp and bast fiber, the sowing of cotton and linen sails, the forging of mountings – altogether craft traditions that follow old traditions.

The organization finds it essential to preserve the clinker boats and the traditions that follow the use of these boats as well as their equipment. This is knowledge that is extremely important to pass on to the new generations – otherwise the original experiences and details will be lost. These can still be preserved, but this work is urgent. And UNESCO can be a part this preservation process by putting crucial focus on the clinker boat traditions through the acceptance of the these on the list of intangible cultural heritage.

### Støtteerklæring

Tarphagevej 2  
6710 Esbjerg V

+45 76 12 20 00  
fimus@fimus.dk  
www.fimus.dk

Til: UNESCO's mellemstatslige komité

Fiskeri- og Søfartsmuseet giver herved sin fulde støtte til ansøgning om indskrivning af **Klinkbygningstraditioner** på UNESCO's repræsentative liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.

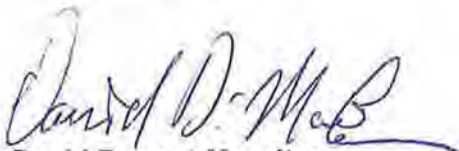
Fiskeri- og Søfartsmuseet i Esbjerg er museum for menneskets relation til havet, og vi har siden åbningen i 1968 samlet og formidlet Danmarks maritime historie. Vi har koblet natur- og kulturhistorie om mennesket og havet i forskningsprojekter, fortællinger samt små og store udstillinger i voksen- og børnehøjde. Alt sammen med det klare mål at bidrage til gode oplevelser og øget erkendelse.

5. februar 2020

Gennem indsamling af genstande, dokumenter og beretninger formidler vi vores fælles kultur- og naturarv. Museets kulturhistoriske samling rummer ca. 12.500 genstande, hvortil kommer arkivalier, fotografier og en stor samling af søkort, konstruktionstegninger samt optegnelsesarkiv. Tidsmæssigt ligger samlingernes hovedvægt i sidste halvdel af det 19. og hele det 20. århundrede. En helt central del af museets samling udgøres af 40 traditionelle danske småfartøjer i træ, dækkende næsten alle danske farvandsområder. Tidsmæssigt dækker bådsamlingen perioden fra ca. 1820 til 1970 og omfatter bl.a. temaerne marskbåde, havgående joller, fjordbåde til transport og fiskeri samt en række pramme. Formidlingen af fartøjssamlingen til museets publikum finder sted i Danmarks eneste maritime frilandsudstilling, hvor samlingen vises og formidles i udstillinger og åbne magasiner.

Som noget unikt i dansk museumsverden inden for formidlingen af nyere historisk tid beskæftiger museet en professionelt uddannet skibstømrer, hvis hovedopgave er vedligehold, restaurering samt formidling og demonstration af bådebygger-/skibstømrerhåndværket relateret til bl.a. klinkbygningstraditionen.

Museets kendskab til og arbejde med klinkbygningstraditionen er derfor en integreret del af vores fagområde, og vi anbefaler, at kendskabet og erfaringen med klinkbygningstraditionen bliver udbredt og vedligeholdt på bedst mulig vis.



**David Dupont-Mouritzen**  
Museumsdirektør

+45 28431824, [ddm@fimus.dk](mailto:ddm@fimus.dk)  
Fiskeri- og Søfartsmuseet



**To the Intergovernmental Committee of UNESCO**

Tarpbagevej 2  
6710 Esbjerg V

**Letter of Consent**

The Fisheries and Maritime Museum hereby expresses its full support to the application for inscribing Nordic clinker boat traditions to the UNESCO Intangible Cultural Heritage List.

+45 76 12 20 00  
fimus@fimus.dk  
www.fimus.dk

The Fisheries and Maritime Museum in Esbjerg is a Danish museum for the relations between man and the sea. We have been curating and communicating Denmark's maritime history since 1968, incorporating the story of people and the sea into research projects and exhibitions both small and large for adults and children. Through objects, documents and narratives, we do our best to breathe life into the tale of our common maritime cultural and natural heritage.

5. februar 2020

The museum collection comprises approx. 12,500 objects related to maritime cultural history and, furthermore, our stores contains a large archival collection of photos, charts, drawings, books, and numerous archival records. The collections mainly cover the 19th and 20th centuries, and one of the most valuable and central parts consists of more than 40 wooden built traditional boats from almost all over the various waters and seas surrounding Denmark. The boat collection spans from 1820 to 1970 and there are boats used for work in the marshes, for sea-fishing, for transportation and fishing on fiords, and various barges. Communication and display of the main part of the boat collection takes place in Denmark's only museum-driven maritime open-air exhibition, where the collection is shown and displayed through exhibitions and open stores.

As something unique for Danish museums working with this historical period we employ a trained shipwright full-time. His main working task is maintenance, restauration as well as communication and demonstrations related to the boatbuilding and shipwright crafts related to the Nordic clinker boat traditions.

Historical know-how and practical work related to Nordic clinker boat traditions therefore is an integrated part of our general maritime museum work, and we highly recommend that knowledge and experience with Nordic clinker boat traditions is spread and maintained in the best possible way.



**David Dupont-Mouritzen**  
Museumsdirektør

+45 28431824, [ddm@fimus.dk](mailto:ddm@fimus.dk)  
Fiskeri- og Søfartsmuseet

## KYST MUSEET

5. februar 2020

### Til UNESCOs mellemstatslige komité

Kystmuseet har med stor interesse fulgt arbejdet med nomineringen af *Nordiske klinkbåds-traditioner* til optagelse på UNESCO's liste over immateriel kulturarv. Kystmuseet giver sin fulde støtte og opbakning til nomineringen.

Kystmuseet er det statsanerkendte kulturhistoriske museum i Frederikshavn kommune med afdelinger i Sæby, Frederikshavn og Skagen. Kystmuseet er desuden marinarkæologisk museum med ansvarsområde i farvandede omkring Nordjylland. Kystmuseet arbejder med alle aspekter af de marine næringer og livet ved kysten i historisk tid, med særlig fokus ud over marinarkæologi på værfter, skibsbygning, strandinger og redningsvæsen samt kystforsvar.

I museets samlinger og udstillinger udgør klinkbyggede fartøjer et væsentligt element. På Bangsbo findes det yderst velbevarede middelalderskib, Ellingåskibet fra 1163, der er udgravet umiddelbart nord for Frederikshavn. Ellingåskibet er et klinkbygget fartøj af den nordiske vikingeskibstype men med elementer, der afspejler overgangen til middelalderen og den tids fartøjer. Desuden findes fra samme område Nordstrandskibet fra 1347, ligeledes et klinkbygget fartøj, der trods en datering medio middelalder også er et skib af nordisk vikingeskibstradition.

Klinkbyggede fartøjer har frem til omkring 1900 været almindelige blandt de lokale fartøjer til brug ved fiskeri langs de nordjyske kyster. På Kystmuseets afdeling i Skagen udstilles et eksemplar af en såkaldt rorsbåd, der blev benyttet ved fiskeri i Skagerrak og Kattegat. Her findes også en redningsbåd, ligeledes klinkbygget og specielt udviklet til redningstjeneste i disse farvande. I slutningen af 1800-tallet udvikledes der kraelbyggede fiskefartøjer på værfterne i Frederikshavn, der blev de førende ved havgående fiskeri, mens de klinkbyggede fiskerbåde fortsat var i brug ved det kystnærefiskeri op gennem 1900-tallet.

Kystmuseet arbejder således både formidlingsmæssigt og forskningsmæssigt indgående med den nordiske klinkbygningstradition, og finder det meget værdifuldt med den anerkendelse, som en optagelse på UNESCO's liste over immateriel kulturarv, vil have for opmærksomheden på klinkbygningstraditionens betydning for den kulturhistoriske udvikling langs de nordjyske kyster. Dette vil være en styrkelse både for den fremtidige forskning på området og formidlingen af historien.

Jens Thidemann  
Museumsinspektør  
Kystmuseet

---

Kystmuseet  
Dronning Margrethesvej 6 · 9900 Frederikshavn  
T: 98 42 31 11 · E: [info@kystmuseet.dk](mailto:info@kystmuseet.dk)  
[www.kystmuseet.dk](http://www.kystmuseet.dk)

5. februar 2020

## To the UNESCO Intergovernmental Committee

The Coastal Museum of Northern Jutland has with great interest followed the work on the nomination of Nordic clinker build boat traditions for inscription on UNESCO's list of intangible cultural heritage.

The Coastal Museum of Northern Jutland gives its full support to the nomination.

The Coastal Museum of Northern Jutland is the state-recognized cultural-historical museum in Frederikshavn municipality with museum exhibitions in Sæby, Frederikshavn and Skagen. The Coastal Museum of Northern Jutland is also a marine archaeological museum with responsibility of the waters around North Jutland. The Coastal Museum of Northern Jutland works with all aspects of the marine culture in historical times, with particular focus on marine archeology on shipyards, shipbuilding, strandings and rescue services and coastal defense.

In the museum's collections and exhibitions, clinker-built vessels represent an important element. At Bangsbo there is the extremely well-preserved medieval ship, the Ellingå ship from 1163, which is excavated immediately north of Frederikshavn. Ellingåskibet is a clinker-built vessel of the Nordic Viking ship type but with elements that reflect the transition to the Middle Ages and the vessels of that age. Furthermore, from the same area there is the Nordstrand ship from 1347, also a clinker-built vessel, which despite a medieval dating is also a ship of the Nordic Viking ship tradition.

Up to the beginning of the 20<sup>th</sup> century, clinker-built boats have been a common type of vessel for use for fishing along the coasts of North Jutland. At The Coastal Museum of Northern Jutland's exhibitions in Skagen, a rowing boat is exhibited, which was used for fishing in the Skagerrak and Kattegat. There is also a lifeboat, clinker-built and specially developed for rescue services in these waters. At the end of the 19th century, carvel-built fishing vessels was developed and build in the shipyards in Frederikshavn, which became leading in sea-going fishery, while the clinker-built fishing boats were still in use at the coastal fishing up through the 20th century.

The Coastal Museum of Northern Jutland therefore works both in terms of dissemination and research relates to the Nordic clinker building tradition, and finds that the recognition, an inscription of the clinker building tradition on the UNESCO list of intangible cultural heritage, will have great value for the attention towards the clinker build traditions importance on cultural-historical development along the coasts of North Jutland.

This will strengthen both the future research in the field and the dissemination of history.

*Jens Thidemann*

*Curator*

*The Coastal Museums of Northern Jutland*



Til UNESCOs mellemstatslige komité

Limfjordsmuseet den 18/12 2017

**Vedrørende nomineringen af nordiske klinkbådstraditioner.**

Det er med stor glæde, at vi er blevet bekendt med processen vedr. nomineringen af **nordiske klinkbådstraditioner**. Vi anser det af stor vigtighed, at de nordiske klinkbådstraditioner bliver optaget på UNESCO's liste over immateriel kulturarv.

Limfjordsmuseet beskæftiger sig med den maritime kulturarv på mange måder. Men foruden almindelig udstillingsvirksomhed og anden formidling, har vi i Limfjordsmuseets historiske bådbyggeri en af museets mest levende og spændende afdelinger. Her restaurerer vores stab af bådbyggere historiske fartøjer, lige som de bevarer museets stadig større samling af bevaringsværdige skibe. Særligt arbejdet omkring de klinkbyggede træbåde fylder meget i museets virke og en indskrivning af klinkbådstraditionerne på UNESCO's liste vil betyde en vigtig anerkendelse af, at den klinkbyggede båd er et fundament for Nordens udvikling og identitet. En anerkendelse vil få en positiv effekt for betydningen af det arbejde, der foregår omkring de klinkbyggede træbåde - hvad enten denne foregår i musealt, privat eller foreningsregi.

Da Limfjordsmuseet - både som forening og museum - er med til at bevare og videreføre traditionen, idet vi både bevarer og sejler med den nordiske maritime kulturarv i form af klinkbyggede fartøjer, skal vi hermed tilkendegive vores fulde opbakning til nomineringen.

Med venlig hilsen



Anders Bloksgaard

Museumsdirektør

To the Intergovernmental Committee of UNESCO

Limfjordsmuseet 25th of February 2019

### **Regarding the nomination of Nordic Clinker Boat Traditions**

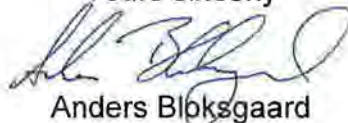
It is with great pleasure that we have become familiar with the process concerning the nomination of Nordic Clinker Boat Traditions. We consider it of great importance, that the Nordic Clinker Boat Traditions find a place on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Limfjordsmuseet deals with maritime heritage in many ways. Besides exhibitions and other forms of communication in maritime heritage, the museum had a historic boatbuilding site, which is one of the museum's most vibrant and exciting departments. The boatbuilding site restores historic vessels, as well as preserving the museum's ever-increasing collection of museum ships - mainly clinker boats and ships.

Particularly the work around the clinker-built wooden boats is substantial and the enrollment of the Nordic Clinker Boat Traditions on UNESCO's list will mean an important acknowledgment of the clinker built vessel is a foundation for the Nordic region's development and identity. A recognition will have a positive effect on the significance of the work that takes place around the clinker built wooden boats - whether it takes place in museums, private or in associations.

Limfjordsmuseet - as both an association and a museum - makes a great effort to continue the tradition, as we both build, preserve and sail with the Nordic maritime heritage, and we hereby express our full support for the nomination.

Yours sincerely



Anders Bloksgaard

Museum director, mag. art.



## støtteerklæring

Til: UNESCO's mellemstatslige komité

Vikingskibsmuseet i Roskilde giver hermed sin fulde støtte til ansøgning om indskrivning af **Klinkbådstraditioner** på UNESCO's repræsentative liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.

Vikingskibsmuseet har siden 2016 været en aktiv støtte og del af den fællesnordiske ansøgningen. Og har i samarbejde med Træskibssammenslutningen TS og Hanherred Havbåde taget initiativ til oprettelsen af den danske fortegnelse over **Klinkbådstraditioner** på levendekultur.kb.dk

Indskrivningen af **Klinkbådstraditioner** på UNESCO's liste vil betyde en stor og vigtig anerkendelse af og opmærksomhed på det arbejde der foregår omkring de klinkbyggede træbåde på mange forskellige områder i foreninger og institutioner og som privatpersoner i Danmark og i hele Norden.

Vikingskibsmuseet i Roskilde er Danmarks museum for studiet af nordisk skibs- og bådebygningskultur, specielt i forhistorisk tid og middelalder.

Med udgangspunkt i vikingernes klinkbyggede skibe, arbejder vi på at bevare de **maritime håndværk** gennem eksperimentalarkæologi, rekonstruktion og nybygning af klinkbyggede både, rebslagning og sejlads.

Museet har ansat udlærte bådebyggere og rebslagere, og har hele tiden nye **lærlinge** inden for disse maritime fag. Derudover ansætter museet uddannede sejladsinstruktører der sejler og formidler de klinkbyggede traditionelle både.

Museets **bådsamling** består af 50 større og mindre, klinkbyggede fartøjer. Alle rekonstruktioner i fuld skala, traditionelle originale eller nybyggede både fra hele Norden. Arbejdet med eksperimentalarkæologi er desuden grundlaget for både akademisk og håndværksfaglig **forskning**.

Vikingskibsmuseet har tilknyttet 350 **bådelaugsmedlemmer** der hjælper til med at vedligeholde og sejle bådene, i deres fritid. Bådelaugene og museet samarbejder om at øge medlemmernes kundskab og kompetencer omkring de forskellige nordiske klinkbådstraditioner. Hvert år sejler bådene omkring i Norden og **formidler** klinkbådstraditionerne for mange tusinde interesserede mennesker på havnene. Omkring 17.000 internationale museumsgæster sejler derudover hvert år i museets klinkbyggede både, som en del af museumsbesøget. Her får de selv lov til at ro og sejle bådene, som de oprindeligt har været brugt.

Museets **skoletjeneste** underviser i de maritime håndværk, bl.a. i tilknytning til grundskolens fag "Håndværk og design". Der undervises også i den tværfaglige tilgang til viden, der er udviklet på museet omkring eksperimentalarkæologien.

I museets **udstillinger** formidles livet og samfundene i vikingetiden. Men også de aspekter det eksperimentalarkæologiske og marinarkæologiske arbejde sætter fokus på og spørgsmål til, som f.eks hvordan så landskabet ud i vikingetiden, hvornår og hvordan er den klinkbyggede båd opstået og hvilken betydning har de haft for udviklingen af de nordiske samfund?

Den klinkbyggede båd er et vigtigt grundlaget for Nordens udvikling og identitet.

Museet besøges af omkring 350.000 mennesker, heraf 170.000 betalende gæster hvert år.



Søren Nielsen, Vikingskibsmuseet i Roskilde

Dato 05-02-2020



VIKINGESKIBS  
MUSEET

Vikingskibsmuseet  
Vindeboder 12  
4000 Roskilde  
[www.vikingskibsmuseet.dk](http://www.vikingskibsmuseet.dk)

Søren Nielsen, afdelingschef  
Maritime håndværk, rekonstruktion og  
publikumsformidling  
Mob: +45 2636 7518  
Dir. Tlf: +45 4630 0293  
[sn@vikingskibsmuseet.dk](mailto:sn@vikingskibsmuseet.dk)



## Declaration of support

To: UNESCO's International Committee

The Viking Ship Museum in Roskilde hereby gives its support to the application for the inclusion of **clinker boat traditions** on UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Since 2016, the Viking Ship Museum has actively supported, and been a partner in, the joint Nordic application. In collaboration with Træslibssammenslutningen – TS and Hanherred Havbåde, the Museum has also taken the initiative to establish the Danish register of **clinker boat traditions** at [levendekultur.kb.dk](http://levendekultur.kb.dk)

The inclusion of **clinker boat traditions** on UNESCO's list would be an important recognition of the many different forms of work conducted around clinker-built wooden boats, by private owners, associations and institutions.

The Viking Ship Museum in Roskilde is Denmark's museum for the study of Nordic ship-and-boatbuilding culture, with special focus on the prehistoric and medieval periods.

With our point of departure in the clinker-built ships of the Vikings, we work to preserve **maritime craftwork** through experimental archaeology and the reconstruction and new-building of boats, rigging and sails.

The Museum employs qualified boatbuilders and ropemakers and continually has new apprentices within these maritime trades. In addition, the Museum also employs qualified sailing instructors, who sail with, and communicate, the clinker-built traditional boats.

The Museum's **boat collection** consists of 50 clinker-built vessels of varying size, all of which are either reconstructions in full-scale, original traditional vessels or new-built boats from the North. The work with experimental archaeology also provides the foundation for both academic and craft-based research.

There are 350 **boat guild members** attached to the Viking Ship Museum, who, in their free time, help with maintaining and sailing the boats. The boat guild association and the Museum collaborate on increasing the members' skills and competences within the various Nordic clinker boat traditions. Every year, the Museum's guilds sail around the North and **communicate** clinker boat traditions to many thousands of interested people in the harbours they visit.

In addition, around 17,000 international Museum guests sail with the Museum's clinker-built boats each year, as part of their visit to the Museum. Here, guests are invited to row and sail the boats, as they were originally used.

The Museum's **School Service** provides instruction in maritime craftwork, in connection with the primary school subject "Craft and Design". Teaching is also provided in the multi-disciplinary approach the Museum has developed around experimental archaeology.

The Museum's exhibitions tell the story of both life and society in the Viking Age and the themes uncovered during the maritime and experimental archaeological research processes, such as the appearance of the Viking Age landscape and the significance ships had for the development of the North as a whole. No ships, no Viking Age. The clinker-built boat was an important foundation for North's development and identity. The Museum is visited by ca. 350,000 people each year, of which 170,000 are paying guests.

Date 05-02-2020



Søren Nielsen,  
The Viking Ship Museum



VIKINGESKIBS  
MUSEET

The Viking Ship Museum  
Vindeboder 12  
4000 Roskilde  
[www.vikingskibsmuseet.dk](http://www.vikingskibsmuseet.dk)

Søren Nielsen, Head of the Department of Maritime Craftwork, Reconstruction, and Education and Outreach  
Mob: +45 2636 7518  
Dir.: +45 4630 0293  
[sn@vikmus.dk](mailto:sn@vikmus.dk)

Foreningen Kystliv  
Holbæk  
Holbæk  
Kystlivscenter  
Kanalstræde 21  
4300 Holbæk

Til: UNESCO's mellemstatslige comite'

**Samtykke til nomination**

Foreningen Kystliv Holbæk giver hermed sin fulde støtte til ansøgningen om indskrivning af klinkbådstraditioner på UNESCO's repræsentative liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.

Indskrivningen af klinkbådstraditioner på UNESCO's liste over umistelig immateriel kulturarv, vil meget stærkt anerkende og øge opmærksomheden på det arbejde der i virksomheder, foreninger, på museer og i levende kulturmiljøer pågår i forhold til det klinkbyggede skib eller båd i Danmark og i det øvrige Norden.

Kystliv Holbæk er en relativt nystartet forening. Etableringen af foreningen tog afsæt i en betydningsfuld lokal maritim historie og i et stærkt foreningsliv omkring det kystnære miljø. Holbæk har et byråd, som har valgt at tænke visionært og har turdet satse seriøst på lokal maritim kulturhistorie som udviklingsmotor i kommunen.

Kystliv Holbæk har til formål at arbejde lokalt og nationalt for at den viden, de håndværk og de kompetencer samt den tilgang til den danske kystnære, maritime historie, der knytter sig til brugen af naturmaterialer i primært 1800 og 1900-tallets kystfisker- og brugsbåds kultur, styrkes og gøres meningsfyldt i nutiden og for fremtidens borgere.

Kystliv Holbæk er i gang med at skabe et Uddannelsescenter for Kystliv, med fokus på efteruddannelserne Kystlivslærer og Kystlivsbådebygger. De to efteruddannelser skal fungere som katalysatorer for, samt faglig og formel kvalificering af kystlivstiltag i hele Danmark.

Holbæk Kystlivscenter, skal fungere som omdrejningspunkt for borgerinddragende kystlivsaktiviteter, læringssted for børn og unge på alle niveauer og som samlingssted for havnens lokale liv og kultur.

Vi er som forening og enkeltmedlemmer direkte med til at bevare og revitalisere traditionen omkring den nordiske klinkbyggede båd.

Derfor er Kystliv med i nomineringen.



Thomas Højrup, formand for Kystliv Holbæk. D. 29-10 2018



Holbæk Maritime Centre Association  
Holbæk Maritime Centre  
Kanalstræde 21  
4300 Holbæk

To: UNESCO's Intergovernmental Committee

### **Consent for Nomination**

Holbæk Maritime Centre Association hereby gives its full support to the application for the inscription of Nordic Clinker Boat Traditions on UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

The inscription of Nordic Clinker Boat Traditions on UNESCO's list of inalienable intangible cultural heritage will both increase the awareness, and be a strong recognition, of, the work that is carried out in relation to clinker-built boats and ships, by businesses and associations, at Museums, and in cultural milieu, in Denmark and the North in general.

Holbæk Maritime Centre is a relatively new association. Its establishment had its basis in a meaningful, local maritime history and in the active associations present in the coastal milieu. Holbæk has a town council, which has chosen a visionary approach and dared to support maritime cultural history as being a driving-force for development in the municipality. Holbæk Maritime Centre's objective is to work at both local and national level, to ensure that the knowledge, craft skills and competences, as well as the approach to Danish coastal, maritime history, connected to the use of natural materials in the coastal fishing and working-boat cultures of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries, are strengthened and made meaningful in the present and for the citizens of the future.

Holbæk Maritime Centre is currently developing a Maritime Education Centre, focused on two forms of further education: *Maritime Culture for Teachers* (Kystlivslærer) and *Maritime Culture, Education and Outreach for Boatbuilders* (Kystlivsbådebygger). These two educations will act as catalysts for the vocational and professional qualification of maritime initiatives in Denmark as a whole.

Holbæk Maritime Centre will be a nucleus for maritime activities based on public participation, a centre of learning for children and teenagers on all levels and a gathering point for the harbour's local life and culture.

Our work, both as an association and as individuals, is directly involved in preserving and revitalising the tradition around the Nordic, clinker-built boat.

We therefore lend our full support to the nomination.



---

Thomas Højrup, Foreman for Holbæk Maritime Centre. 29/10/2018





Roskilde d. 6. februar 2020

### Til UNESCOs mellemstatslige komité

Jeg er ved direkte henvendelse fra Vikingskibsmuseet i Roskilde blevet bekendt med processen vedr. nomineringen af *Nordiske klinkbådstraditioner*.

Maritim Linje er et værksted under FGU Roskilde og vi har til huse på Vikingskibsmuseet. Her indgår vi som en aktiv del af museets formidling af sejlads med klinkbyggede både.

Eleverne på Maritim Linje lærer at sejle og håndtere traditionelle klinkbyggede nordiske både og joller. Færøbåde, Sjægter, Smakkejoller, norske Oselvere og rekonstruktioner af vikingeskibe. Eleverne lærer også om de traditionelle håndværk tilknyttet traditionen. Vedligehold. Skibsmandsarbejde. Sejlmagerarbejde og rebslagning.

Vi er som skole og undervisere selv med til at bevare og videreføre traditionerne, idet vi både underviser i, vedligeholder og sejler med vores egne og museets klinkbyggede fartøjer. Derfor støtter vi fuldt ud nomineringen.

Med venlig hilsen



Søren Lykkeager, faglærer  
Maritim Linje, FGU Roskilde



To the UNESCO Intergovernmental Committee

By direct contact from the Viking Ship Museum I have become acquainted with the process concerning the nomination of Nordic clinker boat traditions.

Maritim Linje is a workshop under BASE 4000, Roskilde Production School and we are housed at the Viking Ship Museum in Roskilde. Here we are included as an active part of the museum's conveyance of sailing with clinker-built crude boats.

The pupils at Maritime Line learn how to sail and handle traditional clinker-built Nordic boats and dinghies, and how they can convey the acquired skills in craft and sailing to others. In addition, we work with maritime crafts, including woodworking, rope cutting, sailmaking work and general maintenance of our and the museum's boats.

As a school and a teacher, we are helping to preserve and continue the tradition, as we both teach, maintain and maintain our own and the museum's built-in vessels. Therefore, we fully support the nomination.

Søren Lykkeager  
Teacher

Maritim Line, BASE 4000, Roskilde Production School 15. December 2017

# U/NORD / HILLERØD TEKNISKE SKOLE

06/02/2020

Milnersvej 48  
3400 Hillerød

Tlf: 48 29 00 00  
info@unord.dk

www.unord.dk

Til UNESCO's mellemstatslige komité

att Forbundet KYSTEN  
Tore Friis-Olsen  
Øvre Slottsgt 2B  
0157 Oslo  
Mail: [tore@kysten.no](mailto:tore@kysten.no)



Hillerød Tekniske skole U/NORD giver hermed sin fulde støtte til ansøgning om indskrivning af *Nordiske Klinkbådstraditioner* på UNESCO's repræsentative liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.

Indskrivningen af de nordiske klinkbådstraditioner på UNESCO's liste vil betyde en stor og vigtig anerkendelse af det arbejde der foregår omkring de klinkbyggede træbåde på mange forskellige områder i foreninger og institutioner og som privatpersoner i Danmark og i hele Norden.

U/NORD er det eneste uddannelsessted i Danmark der uddanner bådebyggere og sejlmagere. Uddannelsen har en varighed på 4 år og 5 måneder. Omkring 1/3 af uddannelsen foregår på erhvervsskolen.

En erhvervsuddannelse er en blanding af skolegang på en erhvervsskole og praktik i en virksomhed, som lærlingen indgår en uddannelsesaftale med.

■ Grundforløb 1 ■ Grundforløb 2 ■ Praktik ■ Skole



Eksemplet viser forløbet for bådebyggeruddannelsen i antal uger.

Samlet varighed 4 år og 5 måneder



Eksemplet viser forløbet for sejlmageruddannelsen i antal uger.

Samlet varighed 4 år og 5 måneder

Hovedområde Teknologibyggeri og træarbejde

Med venlig hilsen

Jacob Krøyer Olsen

Uddannelseschef  
[jko@unord.dk](mailto:jko@unord.dk)



Translatio from Danish

U/Nord/Hillerød Tekniske Skole

To UNESCOs intergovernmental Comitee

Att: Forbundet KYSTEN

Tore Friis-Olsen

Øvre Slottsgate 2B

NO-0157 Oslo

Mail: [tore@kysten.no](mailto:tore@kysten.no)

U/Nord/Hillerød Tekniske Skole (Hillerød technical school) hereby gives its full support to the application for inscribing Nordic Clinker Boat Traditions on the UNESCOs Representative list of the Intangible Cultural Heritage.

The inscription of the Nordic Clinker Boat Tradition on the UNESCO list will mean a great and important recognition of the work that takes place around the clinker built wooden boats in many different areas, uniting and institutions and as private individuals in Denmark and throughtout the Nordic region.

U/Nord/Hillerød Tekniske Skole is the only educational institution in Denmark that educates boat builders and sailmakers. The education has a duration if 4 years and 5 months. About 1/3 of the education takes place at the vocational school.

A vocational school is a mixture of schooling at a vocational school and internship one company with wich the apprentice concludes and educational agreement.

Best regards

Jacob Krøyer Olsen

Head of the education department

[jko@unord.dk](mailto:jko@unord.dk)

Hvide Sande, den 5. feb. 2020

**Til UNESCOs mellemstatslige komité.**

Den selvejende institution Fiskeriets Hus deltager og støtter op om nomineringen af Nordiske klinkbådstraditioner.

Fiskeriets Hus anser det af stor vigtighed, at elementer bliver optaget på UNESCO's liste over immateriel kulturarv.

Fiskeriets Hus er et museum og akvarium, der viser kulturhistorien fra Holmsland Klit.

Den ene af hovedattraktionerne i Fiskeriets Hus er udstillingen og bevarelsen af Andreas Jensens havskib "Thomas". Havskibet blev bygget i ca. 1850 i Stadil. Bådtypen blev brugt til fiskeri fra åben strand på Vesterhavet ud fra Jyllands vestkyst.

I begyndelsen af 1800-tallet var der op imod 40 havskibe fra Nymindegab til Thorsminde. I 1840 var der 18 skibe på Holmsland Klit.

I 1993 startede Fiskeriets Hus en rekonstruktion af Andreas Jensens havskib. Skibet blev søsat i 1996 og er siden da blevet sejlet af et bådelaug.

Havskibet er ca. 10 m. langt og 3 m. bredt, og bygget af lærk på eg og vejer ca. 5 tons.

Kendetegnet på havskibene, har været et lavt og bredt, grundflydende klinkbygget skrog, med rette udfaldende stævne. I faconen meget fyldig til enderne, næsten symmetrisk over vandlinjen, men under vandlinjen slankere i agterskibet. Den flade bund gjorde skibene velegnede til at sejle på lavt vand og til at trække op på stranden

I 1997 var havskibet med i TV-Midtvester's filmoptagelser til spillefilmen "Guds Børn", og i den forbindelse blev sejladsen på havet og landsætning på åben strand afprøvet.

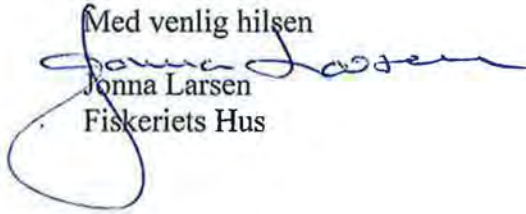
Fiskeriets Hus er som institution/museum og museets støttemedlemmer er med til at bevare og videreføre traditionen, idet vi både vedligeholder og sejler med museets klinkbyggede fartøj.

Udover selve bevarelsen og rekonstruktionen af havskibet, deltager Fiskeriets Hus i skolernes information om erhvervsuddannelser, hvor der lægges vægt på træskibsbyggeruddannelsen.

Museet er åbent for publikum hele året. I vinterhalvåret kan havskibet ses under et halvtag foran Fiskeriets Hus. I sommerhalvåret ligger havskibet i Tyskerhavnen, Hvide Sande.

Derfor støtter vi fuldt ud nomineringen.

Med venlig hilsen



Jonna Larsen  
Fiskeriets Hus



SE nr.: 15 17 79 93

[info@fiskerietshus.dk](mailto:info@fiskerietshus.dk)

[www.fiskerietshus.dk](http://www.fiskerietshus.dk)

Hvide Sande, the 05th. February 2020

**To UNESCOs Intergovernmental Committee.**

The self-governing institution, Fiskeriets Hus, supports the nomination to the UNESCO immaterial cultural heritage list, of the traditions of Nordic clinker boat building.

We consider it extremely important that these traditions are entered in the UNESCO immaterial cultural heritage list.

Fiskeriets Hus is a museum and an aquarium displaying the cultural history of Holmsland Klit. One of the main attractions in the museum is the display of Andreas Jensens' sea-going boat, "Thomas", built around 1850 in Stadil. Boats of this type were used for fishing in the open sea off the West Coast of Jutland. At the beginning of the 1800s there were about 40 boats of this type on the coast between Nymindegab and Thorsminde, and in 1840 there were 18 on Holmsland Klit.

In 1993 Fiskeriets Hus started building a reconstruction of Andreas Jensens boat. Still sailed by the support association, the replica boat was launched in 1996.

Built with larch and weighing about 5 tons, the boat is approximately 10 metres long with a beam of 3 metres.

The characteristic of these sea-going boats, was a low and beamy clinker built hull, almost symmetrical above the waterline, very beamy right out to the ends, with markedly outward sloping stems. Below the water line they were narrower at the stern with a flat bottom making the boat well suited to shallow water sailing, and to dragging up a beach.

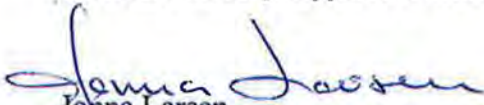
The suitability of this type of boat for both open sea sailing and beach landings was proven when in 1997 when the replica boat was used in TV-Midtvest's recording of the film "Children of God".

By maintaining and sailing this clinker built boat, Fiskeriets Hus, both as an institution and a museum, works together with the museums supporters, to preserve and continue the traditions of the boat.

In addition to the preservation and reconstruction of this boat, Fiskeriets Hus also provides information for vocational training in schools where the emphasis is on wooden boat building training.

The museum is open all year-round. During the winter months the sea-going boat replica can be seen under a canopy in front of the Museum, while in the summer months the boat is moored at Tyskerhavn harbour in Hvide Sande.

Therefore we fully support the nomination.



Jonna Larsen  
Manager of Fiskeriets Hus  
Hvide Sande  
Denmark





## Til UNESCOs mellemstatlige komité

Ledreborg den 23. november 2018

### Vedrørende nominering af nordiske klinkbådstraditioner til UNESCO's liste over immateriel kulturarv

Nationalpark Skjoldungernes Land giver hermed sin fulde støtte til ansøgningen om indskrivning af Nordiske Klinkbådstraditioner på UNESCO's repræsentative liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.


Indskrivningen af de nordiske klinkbådstraditioner på UNESCO's liste vil betyde en stor og vigtig anerkendelse af det frivillige og professionelle arbejde der foregår omkring de klinkbyggede træbåde i Danmark og i hele Norden.

Nationalpark Skjoldungernes Land ligger Midtsjælland og består af det indre af Roskilde Fjord og de bakkede landskaber omkring Lejre og Roskilde syd for fjorden. Vigtige fund fra jernalderen og vikingetiden præger området – og udstillinger og aktiviteter omkring Vikingskibsmuseet, Lejre Museum, Fjordmuseet, lokale bådelaug, fiskerlejer mv. vidner om en aktiv tradition for kystkultur, sejlads, fiskeri, bådebygning, som er af stor betydning for området og går langt tilbage. Det er uvurderligt, at vi har en tradition, som er givet videre fra bådbygger til bådbygger og sejler til sejler gennem flere tusind år.

Nationalpark Skjoldungernes Land har til formål at arbejde for at beskytte, bevare, udvikle og formidle såvel natur, landskab og friluftsliv som kulturhistorie og immateriel kulturarv – og vi giver derfor med glæde vores fulde opbakning til nomineringen af Nordiske Klinkbådstraditioner på UNESCO's liste over immateriel kulturarv.

Med venlig hilsen

**NATIONALPARK SKJOLDUNGERNES LAND**

  
Malene Bendix  
(Formidlingskoordinator)

To the UNESCO Intergovernmental Committee

Ledreborg, November 23, 2018

Regarding nomination of Nordic clinker boat traditions to UNESCO's list of intangible cultural heritage

The National Park Skjoldungernes and hereby gives its full support to the application for Enrollment of Nordic Klinkboat boat traditions on UNESCO's representative list of humanity's Intangible Cultural Heritage.

The enrollment of the Nordic clinker boat traditions on UNESCO's list will mean a big and important in recognition of the voluntary and professional work that takes place around the clinker-built wooden boats Denmark and the whole of the Nordic region.

The National Park 'Skjoldungernes Land' is located in central Zealand and consists of the interior of Roskilde Fjord and the hilly landscapes around Lejre and Roskilde south of the fjord. Important finds from the Iron Age and the Viking Age characterize the area and exhibitions and activities around the Viking Ship Museum, the Lejre Museum, the Fjord Museum, local boat teams, fishing villages, etc. testifies to an active tradition of coastal culture, sailing, fishing, boat building, which is of great importance to the area and goes far back. It is invaluable that we have a tradition that has been passed on from boat builder to boat builder and sailing to sailing through several thousand years.

National Park Skjoldungerne's purpose is to work to protect, preserve, develop and convey both nature, landscape and outdoor life as well as cultural history and intellectual heritage - and we are therefore happy to provide our full support for the nomination of Nordic Clinkboat boat traditions on UNESCO's list of intangible cultural heritage.

Yours sincerely

NATIONAL PARK 'Skjoldungernes Land'

Malene Bendix

(Dissemination coordinator)



## SKIBSBEVARINGSFONDEN

Sundvej 9, 8700 Horsens  
Tlf. 7565 9919  
kontor@skibsbevaringsfonden.dk  
www.skibsbevaringsfonden.dk

Horsens, 2019-01-10

Forbundet KYSTEN  
Øvre Slottsgate 2 b

NO 0157 OSLO

Att. Tore Friis-Olsen

### Til UNESCOs mellemstatslige komité. Samtykke til nomination

På foranledning af Kulturministeriet blev Skibsbevaringsfonden stiftet den 1. maj 1986 af Nationalmuseet, Handels- og Søfartsmuseet og Træskibs Sammenslutningen.

Hermed samledes ekspertisen på et område som, på trods af Danmarks rige maritime kulturhistorie, ikke havde fået det fintmaskede net af hjælp og støtteordninger, der kendtes fra bygningsbevaring på landjorden.

Fondens formål er at bidrage til bevaring af typiske, danske skibe og både. Gennem målrettet formidling, rådgivning og økonomisk støtte bidrager Fonden til bevaringen af de traditionelle kundskaber og færdigheder knyttet til skibs- og bådebygning i træ, sejlads, og fartøjernes vedligehold og istandsættelse.

Både bygget i en nordisk klinkbygningstradition har i mindst ti århundreder været en fællesnævner i de danske kystfiskerier og for fragt og transport på søerne. Den er en umistelig del af den nordiske, maritime kulturarv.

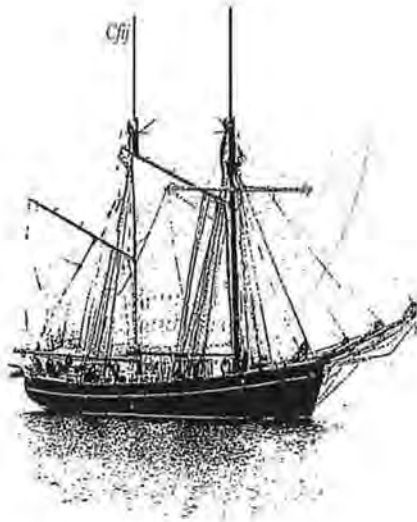
Skibsbevaringsfonden ser det som en meget vigtig opgave at bevare traditionerne og kundskaberne knyttet til bygning og brug af den klinkbyggede båd. Vi støtter og deltager derfor i arbejdet med at få indskrevet de nordiske klinkbygningstraditioner på UNESCOs repræsentative liste over menneskehedens immaterielle kulturarv.

Med venlig hilsen

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Tom Rasmussen'. The signature is fluid and cursive, with a large initial 'T'.

Tom Rasmussen  
Sekretariatsleder





## SKIBSBEVARINGSFONDEN

Sundvej 9, 8700 Horsens  
Tlf. 7565 9919  
kontor@skibsbevaringsfonden.dk  
www.skibsbevaringsfonden.dk

Horsens, 2019-01-10

Forbundet KYSTEN  
Øvre Slottsgate 2 b

NO 0157 OSLO

Att. Tore Friis-Olsen

To the UNESCO Intergovernmental Committee

At request from the Ministry of Culture, the The Danish Ships Preservation Trust was founded on the 1 May 1986. Founders were The National Museum of Denmark, the Danish Maritime Museum (now M/S Maritime Museum of Denmark) and the Wooden Ships Association (TS).

This brought together the expertise in an area which, despite Denmark's rich maritime cultural history, had not been given the same help and support schemes known from building conservation on land.

The purpose of the trust is to contribute to the preservation of typical Danish ships and boats. Through targeted dissemination, advice and financial support, the trust contributes to the preservation of the traditional knowledge and skills associated with ship and boat building in wood, sailing, and the maintenance and repair of the vessels.

Boats built in a Nordic clinker building tradition have been a common denominator in the Danish coastal fisheries and for freight and transport on the lakes for at least ten centuries. It is an inalienable part of the Nordic, maritime cultural heritage.

The Danish Ships Preservation Trust sees it as a very important task to maintain the traditions and knowledge associated with the building and use of the clinker built boat. We therefore support and participate in the work for the nomination of the Nordic clinker building traditions at UNESCO's representative list of humanity's intangible cultural heritage.

Best regards

Tom Rasmussen  
Sekretariatsleder

# Faroe Islands

Total: 12 letters of consent

All letters translated to English from Faroese

## **Boatbuilders/boatyards: 5 letters**

- Guðmundur Sjúrdáson Norðbúð (*Guðmundur Sjúrdáson Norðbúð, boatbuilder*)
- Jóan Petur Clementsen (*Jóan Petur Clementsen, boatbuilder*)
- Kaj Hammer (*Kaj Hammer, boatbuilder*)
- Sámal Hansen (*Sámal Hansen, boatbuilder*)
- Terji R. Jakobsen (*Terji R. Jakobsen, boatbuilder*)

## **Non-governmental organizations and associations: 6 letters**

- Áhugafelagið Greipur (*The Greipur Boat Society*)
- Ánarafelagið Dvørgamoy (*The Dvørgamoy Owners Association*)
- Bátafelagið Naddoddur (*The Naddoddur Boat Society*)
- Felagið Teinæringur (*The Teinæringur Boat Society*)
- Grindabátarnir í Vági (*The Whaling Boats Society in Vágur*)
- Róðrasamband Føroya (*The Faroese Rowing Association*)

## **Museums: 1 letter**

- Tjóðsavnid (*Faroe Islands National Museum*)

Guðmundur Sjúrdarson Norðbúð  
bátasmiður  
Purkugerði 6  
100 Tórshavn  
Telefon: +298 263169  
Teldupostur: batasmid@hotmail.com

Til UNESCO Millumtjóðanevndina fyri verju av siðaarvi

Tórshavn, 5. februar 2019

### Samtykki til innstilling

Við hesum vátti eg og samtykki, at eg taki lut í og stuðli arbeiðinum við at innstilla norrøna súðubygda bátin, og harvið føroyska bátin, til UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Eg eri 29 ára gamal, útbúgvinn bátasmiður á Fredrikstad Maritime Center í Noreg, 2012-2018. Eg havi eisini nomið mær kunnleika um súðusmið á Fosen Folkehøgskole í Trøndelag.

Eg havi verkstað í Havn, har eg arbeiði við at smíða og umvæla bátar.

Tað hevur stóran týdning, at vit varðveita handverkið at smíða súðubygdar bátar. Í grannalondum okkara eru livandi bátasmiðjur við til at varðveita handverkið, og tað er mitt ynski, at eisini vit í Føroyum fáa gongd á livandi bátasmiðir, har fólk kunnu koma og síggja føroyskar bátar verða smíðaðar.

Vinarliga

Guðmundur Sjúrdarson Norðbúð

bátasmiður





*Guðmundur Sjúrdarson Norðbúð*  
*Boat builder*  
*Purkugerði 6*  
*FO- 100 Tórshavn*  
*Phone: +298 263169*  
*e-mail: batasmid@hotmail.com*

To UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Tórshavn, February 5<sup>th</sup> 2019

**Letter of Consent**

With this letter of consent, I confirm that I participate in and support the initiative taken to nominate the Nordic Clinker Boat Traditions, including the Faroese boat, to UNESCO's representative list of intangible cultural heritage of humanity.

I am 29 years of age and educated in boat building at the Fredrikstad Maritime Center in Norway in 2012-2018. I have also acquired knowledge in clinker boat building at Fosen Folk High School in Trøndelag in Norway.

I have my own workshop in Tórshavn, where I am building boats as well as making repairs.

It is of utmost importance that we safeguard the tradition of building clinker boats, and it is my wish that we in the Faroe Islands in the future will support boat-building workshops, where the public can see the living tradition of the Faroese clinker boat building.

Yours Sincerely

Guðmundur Sjúrdarson Norðbúð  
*Boat builder*

Jóan Petur Clementsen  
bátasmiður  
undir Gøtuni 6  
FO-210 Sandur  
Føroyar  
+298 286119  
tojo@olivant.fo

UNESCO Millumtjóðanevndin fyrri verju av siðaarvi

á Sandi, 8. februar 2019

### Samtykki til innstilling

Eg vil við hesum samtykkja og vátta, at eg taki lut í og stuðli arbeiðinum at innstilla norrøna súðubygda bátin til UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Eg havi arbeitt sum bátasmiður á Sandi síðan 1977. Handverkið lærði eg frá pápa mínum, Mariusi Clementsen, bátasmiði, í verkstaðnum heima á Sandi.

Bátasmiðið er minkað hesi gott 40 árin, og nú eru tað mest umvælingar av føroyskum bátum, ið eg takist við. Onkur hendinga bátur verður tó umbiðin, og í fjør smíðaði eg eitt 7-mannafar, ætlað til útróðurs.

Tað er ein gleði at smíða føroyskar bátar, og tað er av stórum týðningi, at føroyskt bátasmið verður varðveitt til komandi ættarlið.

Bliðar heilsanir



Jóan Petur Clementsen

*bátasmiður*

Jóan Petur Clementsen  
Boat builder  
undir Gøtuni 6  
FO-210 Sandur  
Faroe Islands  
+298 286119  
tojo@olivant.fo

**UNESCO**

**Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage**

á Sandí, February 8<sup>th</sup> 2019

**Letter of Consent**

This letter is to confirm my participation and support to the initiative of nominating Nordic Clinker Boat Traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

I have been working as a boat builder in the village of Sandur since 1977. I learned clinker boat building from my father, Marius Clementsen at his boat-building workshop in my hometown Sandur.

Over these 40 years, the building of traditional clinker boats has declined and these days I primarily make repairs on traditional Faroese boats. Occasionally though a traditional clinker boat is commissioned, and last year I built a seven-oar boat intended for fishery.

Building Faroese Boats is a joy, and it is of utmost importance that Faroese clinker boat building is safeguarded for future generations.

Best Regards

Jóan Petur Clementsen

*Boat builder*



Kaj Hammer  
Velbastaðvegur 20  
100 Tórshavn  
Føroyar  
Tel +298 317462

Til

UNESCO Millumtjóðanevndina

Tórshavn, 5. februar 2019

### Samtykki til innstilling

Við hesum vil eg samtykkja og geva mín fulla stuðul til arbeiðið at innstilla norrøna súðubygda bátin til UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

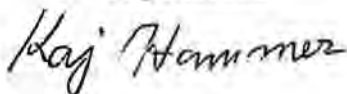
Bátasmíð hevur altíð havt mín stóra áhuga. Pápi mín, Andrias Hammer, var bátasmíður, og hevði bátasmíðju í kjallaranum í barndómsheimi mínum.

Bátasmíð hevur ikki verið mítt lívsstarv, men hevur verið eitt frítíðaryrki, har hugurin hevur drivið verkið. Eg havi seinastu árin smíðað tveir teinæringar. Verkstað havi eg heima við hús og størru bátarnar havi eg, við vælvild frá Skipasmíðjuni Mest, smíðað í hølunum hjá skipasmíðjuni.

Tað er mítt ynski, at innstillingin til UNESCO kann virka við til, at føroyskt bátasmíð verður varðveitt til eftirtíðina. Tí føroyski báturin hevur serligar dygdir, hann er sjógóður, vakur og er lagaðar til føroysk viðurskifti.

Vinarlig heilsan

Kaj Hammer



11 FEB. 2019

18/00844

Kaj Hammer  
Velbastaðvegur 20  
FO-100 Tórshavn  
Faroe Islands  
Phone +298 317462

## **UNESCO**

### **Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage**

Tórshavn, February 5<sup>th</sup> 2019

#### **Letter of Consent**

By this letter, I will give my full support to the initiative to nominate the Nordic Clinker Boat Traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Clinker boat building has always been a passion of mine. My father, Andrias Hammer, was a boat builder, and he had his boat-building workshop in the basement of my childhood home.

Not being my full time professional job, boat building has rather been a spare time trade, by interest.

Recently I have built two *teinæringar* – large boats with ten pairs of oars. I build the smaller boats and make repairs at my boat-building workshop in my home, while the larger boats I build at the local shipyard Mest with sympathetic consideration by the owners.

It is my wish that the nomination to UNESCO can support safeguarding the tradition of building Faroese Boats for future generations, as the Faroese boat has good seagoing qualities, is outstandingly beautiful and is adjusted to the conditions of the waters and shores of the Faroe Islands.

Yours Sincerely

Kaj Hammer

Sámal Hansen  
Maskinsmiður og bátasmiður  
Nýggivegur 10  
620 Runavík  
Føroyar  
Telefon: +298 218968  
e-mail: samalhansen@samalhansen.fo

Runavík, 5. februar 2019

## UNESCO Millumtjóðanevndin fyrí verju av síðaarvi

### Samtykki til Innstilling

Við hesum skrivi vil eg boða frá, at eg luttaki í og stuðli arbeiðinum at fáa føroyskt bátasmið við í umsóknina at fáa norrøna súðubygda bátin við á UNESCO listan yvir síðaarv hjá mannaættini.

Áhugi mín fyrí føroyska bátinum og bátasmiði vaks fram, tá eg sum smádrongur og hálvvaksin vitjaði inni í bátasmiðjuni hjá grannanum, bátasmiðinum Andriasi Hammer.

Eg byrjaði at rógva kapp við 5-mannafarinum Tjaldrið sum 16 ára gamal, og var aktivur rógvari í ca. 20 ár. Eftir at hava róð kapp í nøkur ár, vaks áhugin fyrí sjálvur at royna at byggja at ein kappróðrabát. Eg hevði gjørt mær tankar um, hvussu sniðið á góðum kappróðrabáti skuldi verða, og var spentur upp á at fara í gongd.

Í 1996 smíðaði eg mín fyrsta kappróðrabát, 10-mannafarið Kjøl.

Eg hevði ikki nógvar royndir innan bátasmið, men hevði í 80'unum hjálpt Andriasi Hammer at klinka, tá hann bygdí kappróðrabátarnar Floksbátin og Ternuna.

Báturin royndist sera væl, og hetta gjørði, at nógv kappróðrarfeløg vildu hava meg at byggja teimum bátar.

Í 2000 var var byggilistin blivin so langur, at eg segði meg úr starvinum sum maskinsmiður, og fór at smíða kappróðrabátar burturav.

Í árunum 2000-2010 arbeiddi eg fulla tíð sum bátasmiður. Seinnu árin havi eg, umframt at hava havt annað arbeiði, smíðað einar 4-5 bátar um árið. Eg havi bygt á leið 100 bátar, og havi øll árin havt nokk at gera. Tað er vanliga 1-2 ára bíðitíð eftir nýggjum báti.

Verkstaðurin er í kjallaranum. Eg arbeiði einsamallur, tó at familjan onkurtíð tekur eina hond í. Onkur næmingur úr fólkaskúlanum hevur eisini verið í praktikk.

Kappróður hevur seinastu árin verið við til at halda lív í føroyskum bátasmiði, tí flestu bátar, ið verða smíðaðir í dag, eru kappróðrabátar. Tað er av stórum týðningi, at handverkið at smíða bátar verður varðveitt, so eisni okkara eftirkomarar kunnu uppliva gleðina við góðum og vælbygðum føroyskum bátum.

Vinarliga



Sámal Hansen

bátasmiður



*Sámal Hansen  
Machine Engineer and Boat builder  
Nýggivegur 10  
FO-620 Runavík  
Faroe Islands  
Phone: +298 218968  
e-mail: samalhansen@samalhansen.fo*

**To UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage**

Runavík, February 5<sup>th</sup> 2019

## **Letter of Consent**

This letter is to confirm my participation in and support to the process of having Faroese boatbuilding as a part of the joint nomination of Nordic Clinker Boat Traditions to the UNESCO representative list of Intangible Cultural Heritage.

My interest in Faroese boatbuilding comes from my childhood visits in the boat-building workshop of our neighbor, boat builder Mr. Andrias Hammer.

Sixteen years of age, I started rowing in the national rowing competitions, with a six-oar boat named Tjaldrið, and I continued in the competitions for the following 20 years. Over the years, my interest in boatbuilding and particularly in building a racing boat for the rowing competitions grew. I had some thoughts about what the shape of a good racing boat would be, and I was eager to get on with it.

In 1996 I built my first racing boat, a ten-oar boat, named Kjørlur. I did not have much experience, but in the 1980's I helped Mr. Andriasi Hammer clinker the racing boats Floksbátin and Ternuna.

Kjørlur did succeed in the national rowing competitions and subsequently many of the participating rowing clubs wanted me to build new boats for them.

In 2000 I was commissioned to build such a high number of boats that I quit my job as a machine engineer and made building racing boats my professional job.

During the period 2000-2010, I worked full time as a boat builder. In recent years, in addition to other jobs, I have built 4 or 5 racing boats a year. In total, I have built over 100 boats and I have always been busy. Usually people have to wait for one or two years for their boats to be delivered.

I build my boats in my workshop in the basement of the family house. I work on my own, having family members stepping in from time to time and occasionally Secondary School pupils receive vocational experience in my workshop.

As most of the boats that are built nowadays are racing boat, the boat racing competitions contribute to the living tradition of building the Faroese clinker boat. It is of great importance that the boat building tradition is kept alive in order for our descendants to be able to explore the joy of a good and well-built Faroese boat.

Yours Sincerely

Sámal Hansen

*Boat builder*

Terji R. Jakobsen  
bátasmiður  
á Kjallnesi  
FO-410 Kollafjørður  
+298585585  
trj.batasmid@gmail.com

Til  
UNESCO millumtjóðanevndina fyri verju av  
siðaarvi

á Kjallnesi 4. februar  
2019

### **Samtykki til innstilling**

Eg vil við hesum geva mitt samtykki og boða frá, at eg luttaki í og stuðli arbeiðinum at fáa norrøna súðubygda bátin við á UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Siðan 2000 havi eg arbeitt sum bátasmiður í verkstaði mínum á Kjallnesi. Eg havi smíðað einar 35 bátar og umvælt umleið 300 bátar - alt frá seksæringum til smærri bátar. Í lötuni havi eg eitt 10-mannafar til umvælingar.

Eg stoð í læru hjá bátasmiðinum, Símun Johan Wolles av Eiði, sum í árunum 2000 til 2005 kom á verkstaðið í Kjallnesi og lærði frá sær.

Tað hevur stóran týdning at bátasmið verður varðveitt sum handverk, og eg vóni at arbeiðið, sum nú verður gjørt, kann verða við til at varpa ljós á týdningin av at vit varðveita føroyskt bátasmið

Vínarlig heilsan  
Terji R. Jakobsen  
bátasmiður



Terji R. Jakobsen  
Boat builder  
á Kjalnesi  
FO-410 Kollafjørður  
Phone +298585585  
trj.batasmid@gmail.com

To

UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

á Kjalnesi February 4<sup>th</sup> 2019

### **Letter of Consent**

This is to declare my participation in and full support to the initiative to nominate Nordic Clinker Boat Traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Since 2000, I have worked as a boat builder in my boat-building workshop in Kjalnesi. I have built approximately 35 boats and made repairs on some 300 boats – bigger boats like the twelve-oar boat and smaller boats as well. For the time being, I have a ten-oar boat in for repairs.

I learned boat building from the boat builder Mr. Símun Johan Wolles from the village of Eiði, who in the period from 2000 to 2005 would come to my boat-building workshop in Kjalnesi to teach me boat building.

Safeguarding the traditional clinker boat building is of great importance and it is my hope that this initiative can contribute to shedding light on the importance of the safeguarding of Faroese traditional boat building.

Yours Sincerely

Terji R. Jakobsen

Boat builder



Áhugafelagið Greipur  
v/ Bjarna Mikkelsen  
Brattabrekka 13  
FO-100 Tórshavn  
Tel +298 790576  
bjarnim@savn.fo

Tórshavn, 8. februar 2019

Til

UNESCO millumtjóða nevdina fyri verju av siðaarvi

### Samtykki til innstilling

Áhugafelagið Greipur vil við hesum skrivi samtykkja, at felagið tekur lut í og stuðlar arbeiðinum at fáa føroyskt bátasmið við í innstillingina at fáa norrøna súðubygda bátin við á UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Áhugafelagið Greipur var stovnað 13. apríl 1995. Henda veturin høvdu stigtakararnir latið bátasmiðinum Símun Jóhann Wolles, av Eiði, í uppgávu at smíða felagnum ein seksæring, undir árum og segli, ið var flotaður sama summar. Felagið ognaði sær eisini eina neystagrund í Akkersvík, á Hvítanesi, har neyst var bygt bátinum. Felagið hevur verið sera virkið, og hava limir felagsins dúgliga brúkt bátin til útróður, stevnur og ferðir runt landið. Summarið 1998 var túrur gjørdur við bátinum til Hetlands. Á árligum bátsgildi hittast limirnir til ein góðan bita, og prátt um bátasmið og føroyska bátin, og um várið vaska og smyrja limirnir bátin, og gera fyrifallandi viðlíkahald, og er báturin væl hildin. Limaskarin er 34 limir.

Endamálið við áhugafelagnum Greipur er at fremja áhugan fyri bátasmiði og mentan knýtt at føroyska bátinum; tað veri seg útróður, sjóvarfall, rógving og sigling við seglum. Áhugafelagið Greipur var fyrsta felag, ið lat bátasmiði í uppgávu at smíða føroyskan bát, eftir tí gamla siðbundna handverkinum, við tí endamáli at fremja áhugan fyri bátasmiði og føroyska bátinum. Føroyskt bátasmið er eitt handverk, sum í øldir hevur gjørt tað møguligt hjá føroyingum at troyta sjógvin, og tí viðvirka til at man kundi búleikast her. Men áhugin fyri, og eftirspurningurin eftir, føroyska bátinum hevur verið nógv minkandi seinastu árin, so hvørt sum fleiri hava ogna sær plastbátar, og uppgávnar hjá bátasmiðum eru tí minkaðar niður í lítið og einki. Tað er ein sannroynd at hetta aldagamla handverk stendur fyri falli, og er tað ongantíð so umráðandi sum nú, at taka lógvatak saman um, at skapa áhugan fyri og tryggja handverkið, at smíða føroyskar bátar, til gagns og frama fyri handverkið, og fyri komandi ættarlið.

Vegna áhugafelagið Greipur



Bjarni Mikkelsen

formaður

Greipur Boat Society  
v/Bjarna Mikkelsen  
Brattabrekka 13  
FO-100 Tórshavn  
Phone +298 790576  
bjarnim@savn.fo

Tórshavn, February 8<sup>th</sup> 2019

To UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

## Letter of Consent

With this letter of consent, the **Greipur** Boat Society confirms the participation of and support to the initiative of having Faroese boat building included in the nomination of the Nordic clinker boat traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

The Boat Society Greipur was founded on April 13<sup>th</sup> 1995. At wintertime this year the founders had commissioned Símun Jóhann Wollws, boat builder from the village of Eiði, to build a *seksæring* – a boat which is rowed by twelve oars – with oars and sails. The boat was set afloat in the summer the same year. The Boat Society also bought a site and built a boathouse for the boat in Akkersvík in Hvítanesi. There are many activities in the society, and the members use the boat for fishery, for festivals and excursions. In the summer of 1998 an excursion was made with the boat to the Shetland Islands. At the festive gathering held every year, the members meet for dinner and talks about clinker boat building and the Faroese boat, and in the springtime, the members meet in order to clean and maintain the boat that is very well kept. There are 34 members of Greipur Boat Society.

The purpose of Greipur Boat Society is to promote the clinker boat building and the traditions related to the Faroese boat, to fisheries, the flow of the tide, rowing and sailing with sails. Greipur Boat Society was the first society to commission a Faroese Boat built in the traditional way that for centuries had made it possible for the Faroese people to exploit the waters around the Faroe Islands and being able to make a living in the islands. But the interest in and the demand for the Faroese boat has declined in recent years, as more and more people buy modern plastic boats, and the work of the boat builders has declined into practically nothing.

It is a fact that this centuries old traditional trade of clinker-boat building is declining. It is as important as ever to stand together and support the interest in and the safeguarding the traditional clinker boat building and to continue to build the Faroese boats for the benefit of the generations to come.

On behalf of Greipur Boat Society

Bjarni Mikkelsen

*Chair*

Ánarafelagið Dvørgamoy  
v/ Símin Johannesen  
Høganesvegur 67  
FO-650 Toftir  
Tel +298 448965  
Mob +298 235671  
simj@mail.fo

UNESCO millumtjóðanevndin fyri verju av siðaarvi

Toftir, 6. februar 2019

### Samtykki til innstilling

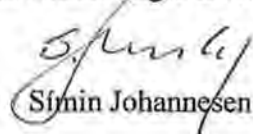
Við hesum samtykki eg, at Ánarafelagið Dvørgamoy stuðlar og tekur lut í arbeiðinum at innstilla norrøna súðubygda bátin til UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Ánarafelagið Dvørgamoy við sínum umleið 30 ánarum skipar sítt virkseimið kring tiggjumannafarið Dvørgamoy. Báturin er í siðbundnum sniði og útgjærdur við tveimum mastrum, seglum og árum.

Dvørgamoy tekur lut í tiltøkum, á stevnum og regatta. Endamálið við virkseminum er at varðveita vitan um og kunnleika til feroyska bátin og brúkið av honum og at føra hesa vitan víðari til komandi ættarlið.

Ánarafelagið Dvørgamoy tekur tí undir við, at feroyski báturin verður partur av innstillingini av norrøna súðubygda bátinum til UNESCO listan yvir siðaarv mannaættarinnar.

Vegna Ánarafelagið Dvørgamoy

  
Símin Johannesen



## Dvørgamoy Owners Association

v/ Símin Johannesen  
Høganesvegur 67  
FO-650 Toftir  
Phone +298 448965  
Mobile +298235671  
simj@mail.fo

UNESCO

Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Toftir, February 6<sup>th</sup> 2019

### **Letter of Consent**

I hereby declare that Dvørgamoy Owners Association supports and participates in the initiative of nominating the Nordic clinker boat traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Dvørgamoy Owners Association with its 30 owners organizes the activities around the boat named Dvørgamoy – a traditional ten-oar boat with two masts, sails and oars.

Dvørgamoy participates in different arrangements, at local festivals and regattas. The purpose of the activities is to safeguard the knowledge and traditions of the Faroese boat and its use, and to pass the knowledge on to future generations.

Therefore, Dvørgamoy Owners Association fully supports that the Faroese boat is included in the nomination of Nordic clinker boat traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

On behalf of Dvørgamoy Owners Association

Simun Johannesen

Bátafelagið Naddoddur  
v/ Viberg Sørensen  
FO-800 Tvøroyri  
Tel +298 571288  
vibergp@gmail.com

UNESCO millumtjóðanevndin fyrri verju av siðaarvi

Tvøroyri, 5. februar 2019

### Samtykki til innstilling

Við hesum skrivi samtykkir Bátafelagið Naddoddur, at felagið tekur lut í og stuðlar arbeidinum við innstillingini av norrøna súðubygda bátinum til UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Bátafelagið Naddoddur bleiv stovnað 19. nov. 1995 á Tvøroyri. Felagið heldur til í Pakkhúsinum á Tanganum, sum felagið í 1996 fekk til ognar frá p/f N.J. Mortensen. Pakkhúsið er frá 1890 og til umhvørvið kring pakkhúsið hoyrir brúgv og og gamalt fiskastykki. Í kjallaranum standa bátarnir: Naddoddur, sum er seksæringur, ið Johan Olsen, bátasmiður á Tvøroyri, hevur smíðað, eitt 5-mannafar og ein gamal seglbátur. Harafturat eigur felagið 10 optimistjollur, ið tey ungu í felagnum brúka til sigling á fjørðinum og 5 gamlar bátar, ið felagið ætlar at umvæla.

Virksemið hjá felagnum fevnir um útferðir, sigling og varðveiting av bátunum. Felagið skipar eisini fyrri øðrum tiltøkum, so sum fyrilestrum og veitslum. Felagið hevur umleið 150 ognarar, ið eiga hvør sín part í bátunum. Tiltøkini eru væl vitjað, eini 200-300 fólk mæta upp, bæði ung og gomul, kvinnur og menn, sí <https://www.facebook.com/groups/520933744603297/>.

Endamálið hjá Bátafelagnum Naddoddi er at skipa eitt livandi virksemi kring feroyska bátin, og tí eru vit fegin um at kunna taka lut í innstillingini til UNESCO, og at feroyski báturin, sum er súðubygður og í ætt við forna norrøna bátin, er við í innstillingini.

Vegna Bátafelagið Naddodd



Viberg Sørensen

formaður

Naddoddur Boat Society  
v/ Viberg Sørensen  
FO-800 Tvøroyri  
Faroe Islands  
Phone +298 571288  
e-mail vibergp@gmail.com

UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

Tvøroyri, February 5th 2019

### **Letter of consent**

This letter is to confirm that Naddoddur Boat Society participates in and supports the nomination of the Nordic clinker boat traditions to UNESCO's list of the intangible cultural heritage of humanity.

The Naddoddur Boat Society was established on November 19<sup>th</sup> 1995 in Tvøroyri. The society resides in the old warehouse named *Pakkhúsið á Tanganum* granted as a deed of gift by the previous owners, *p/f N.J. Mortensen*. Built in 1890, the warehouse is situated in a picturesque environment with an old landing stage and stone-paved grounds that were used for drying fish. The basement of the warehouse is used as a boat shed for *Naddoddur*, a 12 oars-boat built by Johan Olsen, boatbuilder in Tvøroyri, a smaller six-oar boat and an old boat with sails. In addition, the Naddoddur Boat Society owns 10 optimist boats used in the fjord by the young members of the society sail and five old boats that are in for repairs.

Excursions, sailing and maintenance of the boats are amongst the activities of the society as well as lectures and banquets. The 250 members in the society each own their share in the boats. The events are popular, with 200-300 attending, both young people and adults, women and men. For more information, see our page at <https://www.facebook.com/groups/520933744603297/>.

The purpose of Naddoddur Boat Society is to organize activities around the Faroese boat. Therefore, we are happy to be part of the process of nominating the Nordic clinker boat traditions to UNESCO's representative list, and that the Faroese boat that descends from the old Nordic clinker built boat, is included in the nomination.

On behalf of Naddoddur Boat Society

Viberg Sørensen

*Chair*



Felagið Teinæringur  
v/ Heðin Laksá Nielsen  
Fjalstún 2  
FO-100 Tórshavn  
Tel +298 519632  
[Laksa2405@gmail.com](mailto:Laksa2405@gmail.com)  
[www.batar.fo](http://www.batar.fo)

UNESCO millumtjóðanevndin fyri verju av siðaarvi

Tórshavn, 5. februar 2019

### Samtykki til innstilling

Felagið Teinæringur samtykkir við hesum luttøku í og stuðul til arbeiðið við innstillingini av norrøna súðubygda bátinum til UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Felagið Teinæringur var stovnað í 2012. Stigtakari var Óli Mikkelsen, sum hevur stóran áhuga í føroyska bátinum og bátasmiði. Felagið hevur navn eftir teinæringi, ið er føroyskur árabátur har tjúgu mans kunnu rógva samstundis.

Fyrsti báturin hjá felagnum var teinæringurin Royður, sum varð flotaður á ólavsøku 2012. Í 2013 varð 7-mannafarið Leiftur flotaður. Hesar báðar bátarnar smíðaði Kaj Hammer, bátasmiður í Havn.

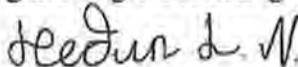
Fimm feløg og 36 einstaklingar eru limir í felagnum Teinæringur. Limirnir eiga bátarnar.

Virksemið hjá felagnum er býtt millum vetrar- og summerhálvuna. Á vetri hjálpa limir í felagnum og onnur til at smyrja bát, árar og annað. Sum siðvenja er, verður teinæringurin “Royður” flotaður á flaggdegnum 25. apríl. Tjúgu mans rógva teinæringin.

Summerhálvuna verða útferðir gjørdar, farið verður til bátastevnur og til regatta. Umframt tað verður báturin brúktur av skúlaflokkum, tá tað viðrar.

Endamálið hjá felagnum Teinæringur er at lata smíða og røkja sínar bátar og harumframt at lýsa og skjalfesta føroyskt bátasmið handverksliga, søguliga, listarliga og mentanarliga. Felagið vil varðveita, kveikja, stuðla undir og menna føroyskt bátasmið, og harafturat er tað endamálið at kveikja og stuðla undir øllum virksemini, sum hevur við føroyska bátin at gera, herundir at smíða jarn, leggja tógverk og gera vaðmalssegl. Felagið ynskir eisini at geva fólki møguleika at rógva og sigla í føroyskum árabátum, og tað er tí í tráð við endamálsorðingina, at felagið stuðlar undir innstillingina av føroyska bátinum til UNESCO listan yvir siðaarv mannaættarinnar.

Vegna Felagið Teinæring



Heðin Laksá Nielsen

*formaður*

Teinæringur Boat Society  
v/ Heðin Laksá Nielsen  
Fjalstún 2  
FO-100 Tórshavn  
Phone +298 519632  
[Laksa2405@gmail.com](mailto:Laksa2405@gmail.com)  
[www.batar.fo](http://www.batar.fo)

UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Tórshavn, February 5<sup>th</sup> 2019

### Letter of Consent

The Boat Society Teinæringur hereby confirms participation in and support to the nomination of Nordic Clinker Boat Traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Mr. Óli Mikkelsen, who has a keen interest in the Faroese boat and in clinker boat building, founded the Boat Society Teinæringur in 2012. The name of the Boat Society derives from the name of the boat *teinæringur* – a boat with ten pairs of oars.

The first boat of the society was the ten pairs of oars boat *Royður* that was set afloat on Sct. Olaf's Day in 2012. The seven oars boat *Leiftur* was set afloat in 2013. Mr. Kaj Hammer, boat builder in Tórshavn, built both of the boats.

Five organizations and 36 individuals are members of the Teinæringur Boat Society. The members own the boats.

The activities divide between the summer term and the winter term. In the wintertime, members help to maintain the boats, the oars and do other jobs. It is a tradition to set the *teinæringur Royður* afloat on the national Flag Day on April 25<sup>th</sup>. Twenty men row the boat.

During the summer months, the members go on excursions, join boat festivals and regattas. When the weather permits it, schoolchildren get to use the boat.

The purpose of the Teinæringur Boat Society is to build and maintain its boats and to document and communicate Faroese boat building historically, artistically and culturally. The society wants to safeguard, inspire, support and evolve Faroese clinker-boat building including the iron forging, the rope laying and the making of sail of homespun wool. The Teinæringur Boat Society wants to give the public the opportunity to row and to sail in Faroese boats, and it is therefore in accordance to our mission statement that we support the nomination of the Faroese boat to UNESCO's representative list of the intangible heritage of humanity.

On behalf of Teinæringur Boat Society

Heðin Laksá Nielsen

*Chair*

**Grindabátarnir í Vági**  
v/ Dennis Holm  
Vágsvegur 30  
FO-900 Vágur  
Tel +298 239304  
[dennis@vagur.fo](mailto:dennis@vagur.fo)  
[www.grindabatar.com](http://www.grindabatar.com)

Til

UNESCO millumtjóðanevndina fyri verju av siðaarvi

Vágur, 6. februar 2019

### **Samtykki til innstilling**

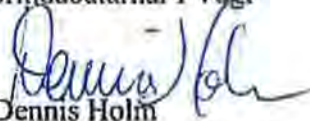
Felagið Grindabátarnir í Vági samtykkir við hesum, at felagið stuðlar og tekur lut í arbeiðinum at innstilla norrøna súðubygda bátin til UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Endamálið við Felagnum Grindabátarnir í Vági er at varðveita gomlu grindabátarnar og halda teir siglandi. Í felagnum eru 10 gamlir grindabátar, sum limirnir eiga. Tann elsti, Gjógvarábáturin, er smíðaður í 1873.

Nógv virkseimið er í felagnum, ið hevur umleið 150 limir, bæði kyn og í øllum aldri. Felagið skipar fyri útferðum og tikið verður eisini lut í hátíðarhaldum, á stevnum og líknandi.

Tað er av stórum týðningi, at gomlu færoysku bátarnir, bátasmíð, siðir og brúk verður varðveitt, so at okkara eftirkomarar eisini kunnu gleðast um hesar mentanarligu dýrgripir. Felagið Grindabátarnir í Vági stuðlar tí innstillingini av norrøna súðubygda bátinum til UNESCO listan yvir siðaarv mannaættarinnar.

Vegna Grindabátarnar í Vági

  
Dennis Holm

*borgarstjóri*



Whaling Boats Society in Vágur  
v/ Dennis Holm  
Vágsvegur 30  
FO-900 Vágur  
Phone +298 239304  
[dennis@vagur.fo](mailto:dennis@vagur.fo)  
[www.grindabatar.com](http://www.grindabatar.com)

To

UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Vágur, February 6<sup>th</sup> 2019

### **Letter of consent**

This letter is to confirm that the Whaling Boats Society in Vágur supports and participates in the initiative to nominate Nordic clinker boat traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

The purpose of the Whaling Boats Society in Vágur is to safeguard the old whaling boats and maintain them in proper sailing conditions. The members of the society each own their share of the 10 old whaling boats. The oldest boat is *Gjógvarábáturin*, built in 1873.

The society organizes excursions, and the 150 members, men, women and children of all ages, participate with their boats in summer festivals, celebrations and regattas.

For future generations to be able to enjoy cultural preciousness, safeguarding of the old Faroese boats, of building boats, the traditions and use is of utmost importance. The Whaling Boats Society in Vágur therefore fully supports the nomination of the Nordic clinker boat traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

On behalf of the  
Whaling Boats Society in Vágur

Dennis Holm

*Mayor*



UNESCO millutjóðanevndin fyrri verju av siðaarvi

Tórshavn, 11. februar 2019

### Samtykki til innstilling

Róðrarsamband Føroya samtykkir við hesum, at felagið stuðlar og tekur lut í arbeiðinum at innstilla norrøna súðubygda bátin til UNESCO listan yvir siðaarv hjá mannaættini.

Róðrarsamband Føroya, sum er sersamband undir Ítróttarsambandi Føroya, er ein samgonga av øllum róðrarfeløgum og róðraráhugaðum í Føroyum. Róðrarsamband Føroya hevur ábyrgd av at skipa føroyskan kappróður summarhálvuna. Umleið 750 aktivir limir rógva kapp á stevnunum, sum eru 7 í tali.

Kappróður er tjóðarítrótt føroyinga. Nógv hundrað fólk eru knýtt at kappróðrinum. Fyriskiparar, tey, ið manna bátarnar og tey, ið á onkran hátt stuðla virkseminum, eru øll við til at halda siðaarvin og mentanina kring føroyskan kappróður livandi. Kappróðurin er hæddarpunktið á summarstevnunum kring landið. Umframt føroyska kappróðurin, er inniróðurin eisini ein vaksandi partur at virkseminum hjá Róðrarsambandinum.

Endamálið hjá Róðrarsambandinum er at menna og skapa áhuga fyri róðri og at vera stuðul hjá limafeløgnum í samstarvinum sínámillum. Endamálið er harumframt at umboða róður á alheims stigi og í alheims og millumlanda róðrarsamgongum.

Róðrarsamband Føroya og tey 33 kappróðrarfeløgini kring landið halda lív í kappróðrinum og geva á henda hátt síni ikast til, at føroyski báturin og føroyskt bátasmíð eru partur av livandi mentanini í Føroyum. Róðrarsambandið vil tí geva sín fulla stuðul til, at føroyski báturin, bátasmíð, siðir og brúk eru partur av innstillingini av norrøna súðubygda bátinum til UNESCO listan yvir siðaarv mannaættarinnar.

Vegna Róðrarsamband Føroya

  
Annika V. Dalsgaard  
forkvinna

Tórshavn, February 11<sup>th</sup> 2019

### **Letter of consent**

This letter is to confirm that the Faroese Rowing Association participates in and supports the initiative of nominating Nordic clinker boat traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural Heritage of humanity.

The Faroese Rowing Association is a subdivision of the Faroese Confederation of Sports and comprises of the 33 rowing clubs and other stakeholders in the Faroe Islands. The Rowing Association is responsible of arranging the national rowing league held at local festivals during the summer months. Over 750 active rowers participate in the seven different festivals.

Clinker boat rowing is the national sport in the Faroe Islands. Organizers, rowers and supporters by the hundreds are joining forces to safeguard traditions and the living culture of the Faroese boat racing. The rowing competitions are the culmination of the numerous local summer festivals in the Faroe Islands. In addition to the national rowing competitions in the summer, in-door rowing is a growing part of the activities of the Faroese Rowing Association.

The purpose of the Faroese Rowing Association is to evolve and promote the interest in boat racing and to support the rowing clubs in their cooperation. In addition, the Faroese Rowing association represents rowing on the international level and in international unions.

The Faroese Rowing Association and the 33 rowing clubs are keeping the boat racing tradition alive and in this way, we contribute to the safeguarding of the traditions of the Faroese clinker boat and clinker boat building being part of the living culture in the Faroe Islands. Therefore the Faroese Rowing Association fully supports that the Faroese boat, boat building, traditions and use is part of the nomination of the Nordic clinker boat traditions to UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

On behalf of the Faroese Rowing Association

Annika V. Dalsgarð

*Chair*





# TJÓÐSAVNIÐ

Hoyvík 18.01.19

UNESCO millumtjóðanevndin fyrri verju av siðaarvi

## Samtykki til innstilling

Tjóðsavnið hevur í varðveitslu ein stórt tal av fýroyskum bátum, sum eru innsavnaðir gjøgnum fleiri áratíggju. Innsavnaðu bátarnir umboða fýroyskt bátasmíð síðani miðskeiðis í 19. øld til í dag. Eisini umboða innsavnaðu bátarnir bátasmíð kring alt landið, ið kann vera ymsíkt í sniði og stíli. Savnið hevur allar tær vanligu fýroysku bátastøddirnar umboðaðar. Fleiri av hesum bátum eru at síggja í føstu framsýningini hjá savninum.

Tjóðsavnið hevur seinastu 20 árin eisini fingið uppteknað eitt stórt tal av fýroyskum bátum bæði frá egnum goymslum, men eisini eru aðrir fýroyskir bátar uppteknaðir, sum eru á goymslu aðrastaðni í Fýroyum, í Norra og í Íslandi. Tekningarnar lýsa neyvt hvussu bátarnir eru bygdir, støddir og tilfar. Tekningarnar eru góð dokumentatiún og kunnu nýtast at endurbyggja bátarnar.

Tjóðsavnið var í 2016 við til at skriva álit um verju av fýroyskum bátasmíð, og hevur eisini skipað fyrri livandi framsýningum, har fýroyskir bátar eru smíðaðir fyrri opnum hurðum. Tjóðsavnið stuðlar og luttekur í arbeiðinum at fáa fýroyskt bátasmíð við í norðurlendsku umsóknina at fáa norðurlenska súðubygda bátin á listan hjá UNESCO yvir immateriellan mentunararv.

Vinarliga

Herleif Hammer

Stjóri



# TJÓÐSAVNIÐ

21. January 2019

UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

## Approval of nomination

The Faroe Islands National Museum has in its custody a large number of boats, which have been collected over several decades. The collection of boats represents Faroese boatbuilding from the middle of the 19th century until today. The boat collection is also a showcase for boatbuilding throughout the country, and accordingly the boats may differ in form and style. The museum has all the common boatsizes. Several of these boats are on display in the permanent exhibition at the Museum.

During the last twenty years The National Museum has had a large number of Faroese boats surveyed, boats from our own depots, but also Faroese boats which are in safe keeping other places in the Faroes, in Norway and in Iceland. The drawings describe very accurately size, materials and how the boats have been built. The drawings are good documentation and can be used when rebuilding the boats.

In 2016 the Faroe Islands National Museum was involved in creating a report on the protection of Faroese boat building, and we have also organized live events where Faroese boats were being built in the exhibition. The Faroe Islands National Museum supports and participates in the work to include Faroese boat building in the Nordic application to get the Nordic clench-built boat on the UNESCO list of intangible cultural heritage.

Kindly,

Herleif Hammer

Director

# Finland

Total: 19 letters of consent

All letters translated to English from Finnish, Sami (Northern) and Swedish

## **Boatbuilders/boatyards: 5 letters**

- Marko Nikula (*Marko Nikula, boatbuilder*)
- Miilu-Veneet Oy (*Millu-Boats Ltd*)
- Puu ja veneverstas Remonen (*Wood and Boat Workshop Remonen*)
- Rauno Tuovinen, Veneveistämo R. Tuovinen (*Boatyard R. Tuovinen*)
- Veistokaari Oy (*Veistokaari Ltd*)

## **Non-governmental organizations and associations: 4 letters**

- Houtskär Allmogeseglare rf. (*Houtskär peasant boat sailors*)
- Korp Sjöfarare rf. (*Korpo sailors*)
- Puuveneistäjät ry (*Wooden Boat Builder's Association*)
- Suomen Puuveneilijät ry (*Wooden Boating Association of Finland*)

## **Museums: 5 letters**

- Bosund Båt- Fiske och Jaktmuseum rf. (*Boat, Fishing and Hunting Museum*)
- Kvarkens båtmuseum (*Kvarken Boatmuseum*)
- Merikeskus Forum Marinum (*The Forum Marinum Maritime Centre*)
- Sámemusea Siida (*Sámi Museum Siida*)
- Suomen Merimuseo (*The Maritime Museum of Finland*)

## **Educational institutions, universities, folk high schools: 4 letters**

- Kuggom Puuvenekoulu/Borgå folkakademi (*Kuggom Wooden Boat School/Borgå Folk Academy*)
- Eurajoen kristillinen Opisto (*Eurajoki Christian Institute*)
- Ammattiopisto Livia (*Livia College*)
- Ammattiopisto SAMledu (*SAMledu Vocational College*)

## **Others: 1 letters**

- Jiipi – Gip (*Jiipi – Gip, project*)

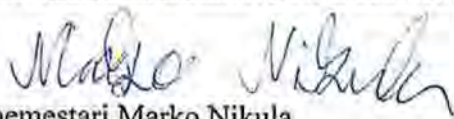


## Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Olen veistänyt nyt yksin yrittäjänä limisaumaisia veneitä noin neljäkymmentä viimeisen kolmentoista vuoden aikana. Kaikki veistämäni veneet ovat olleet tilaustöitä. Veistämäni veneet olivat ensi alkuun savolaismallisia soutuveneitä, mutta sittemmin kiinnostuin talonpoikaisveneistä, ja siitä lähtien ne ovat olleet lähellä sydäntäni viimeisinä vuosina.

Tämän viimeisen vuosikymmenen aikana, kun olen toiminut ammatissani, on veneenveistonkoulutus vähentynyt merkittävästi. Samoin ovat vähentyneet veistämöiden uusien veneiden tilaukset. Tämän seurauksena jotkut veistämöt ovat joutuneet lopettamaan toimintansa. Kun opiskelin alaa, monella veneveistämöillä oli tilauskirjat täynnä kahdeksi tai jopa kolmeksi vuodeksi. Nyt ei ole niin. On myös niin, että pelkästään uusia puuveneitä veistämällä on hankalaa elättää itsensä ja perheensä. Usein veistämöillä onkin korjaustöitä, telakointia tai muuta toimintaa. Puisen limisaumaisen soutuveneiden hintaa on vaikea nostaa, koska silloin ihmiset helposti valitsevat edukkaamman veneen toisesta materiaalista. Ihmisillä on myös monenlaisia ennakkoluuloja liittyen puuveneiden hoitamiseen ja säilyttämiseen. He saattavat kokea sen työlääksi. Heillä ei ole tarpeeksi tietoa aiheesta. Lisäksi puuveneiden asiakaskunta, veneenrakentajat, veneilijät ja muut asiantuntijat alkavat olla varsin iäkkäitä ihmisiä. Näistä edellä mainitsemistani seikoista johtuen en näe puuveneiden tulevaisuutta kauhean valoisaan. Voi olla, että viidenkymmenen tai sadan vuoden päästä meidän kulttuurimme alun ja ehkä tärkein elinkeinon harjoittamisen väline ja keksintö löytyy vain museosta.

Limisaumaisen puuveneiden lisäys Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon saattaisi saada uudet sukupolvet innostumaan asiasta. Puuvene on tämän ajan korkealaatuinen tuote, joka tarjoaa elintärkeitä vihreitä ympäristö arvoja, filosofiaa ja rauhaa luonnossa liikkumiseen. Tänä päivänä kukaan ei kuitenkaan tarvitse elääkseen puista limisaumaista venettä. Tämä muutos tuhansienvuosien kulttuuriperinteeseen on tapahtunut viimeisien kymmenien vuosien aikana. Nyt puuvene joutuu kilpailemaan muista materiaalista valmistetuista huvikäyttöön suunnattujen veneiden kanssa. Niin kauan kuin joku tilaa uusia puuveneitä, niin vielä löytyy tekijä sen hänelle veistämään. Mutta jos tämä ketju pääsee katkeamaan, niin oppi on vaarana kadota. Mielestäni tämä uhkakuva on todellinen. Toivottavasti olen väärässä.



Venemestari Marko Nikula

Littoisissa 22.1.2019

Marko Nikula, Sippaantie 50, 20660 Littoinen, +358504126073, veneveistaja.marko@gmail.com

## **Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

I have built roughly 40 clinker boats as a sole proprietor over the last 13 years. All the boats I built were commissioned. The first boats I built were Savo-style rowing boats, but I later became interested in traditional workboats, and they have been close to my heart in the last few years.

Over the last decade in my profession, I have noticed that training provided in boat building has decreased considerably. Commissions received by boatyards for new boats have also decreased. As a result, some boatyards have been forced to discontinue their operations. When I studied this field, the order books of many boatyards were full for the next two or even three years. That is no longer the case. Now, it is difficult to provide for yourself and your family solely by building new wooden boats. Boatyards often engage in repair work, docking or other activities. The price of a wooden clinker boat is difficult to raise, as then people could easily choose a more affordable boat made of another material. People also have a variety of prejudices towards the maintenance and storage of a wooden boat. It may feel laborious to them. They are not adequately informed on the subject. Furthermore, the customers, boat builders, boaters and other experts in wooden boats are starting to get along in years. Due to the facts that I have mentioned, I do not think that wooden boats have that bright of a future. It is possible that in fifty or a hundred years this tool and invention from the early days of Finnish culture, which may have been the most important way to make a living, will only be found in a museum.

Adding the wooden clinker boat to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity could inspire interest in the subject among the new generations. A wooden boat is a high-quality product of this era. It promotes vital green values and provides philosophy and peace for travelling in nature. However, no one needs a clinker boat to make a living today. This change to thousands of years of cultural tradition has taken place in the last few decades. The wooden boat now has to compete with boats made for recreational use from other materials. As long as there is someone to order wooden boats, there is someone to build them. But if this chain is broken, the teachings will be in danger of disappearing. I consider this threat scenario to be real. I hope I am wrong.

Shipwright Marko Nikula, Littoinen,

22 January 2019

Marko Nikula, Sippaantie 50, FI-20660 Littoinen, +358 (0)504126073, veneveistaja.marko@gmail.com

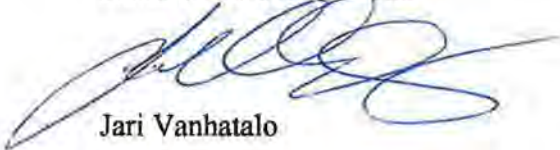
## **Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon**

Miilu-Veneet Oy on perheomisteinen puuveneveistäjä. Rakennamme asiakkaille yksilöllisiä puuveneitä. Erityisen lähellä sydäntämme ovat paikallishistoriaa huokuvat vanhat työveneet, jotka Suomessa tyypillisesti ovat olleet limisaumaisia pienveneitä. Parhaimpien kykyjemme mukaisesti jaamme tietoisuutta puuveneistä, niiden historiasta ja niiden käytöstä, sekä tietysti pyrimme rakentamaan asiakkaillemme veneitä, jotka kestävät oikein käytettynä läpi elämän.

Limisaumaisten veneiden rakentamisella on Suomessa tuhansien vuosien perinteet. Veneet ovat upeita esimerkkejä, miten ammattitaito ja tarkoituksenmukaisuus kohtaavat. Nykypäivien massatuotannon ja suunnitellun käyttöiän maailmassa käsin tehdyt perinteiset limisaumaiset puuveneet edustavat valitettavan katoavaa perinnettä, jonka olemassa oloa tulee vaalia ja edistää. Yksi merkittävä teko asian tiimoilta olisi lisätä limisaumaveneperinne Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon.

Miilu-Venet Oy on 2016 perustettu yritys, jolla on kaksi omistajaa, joista toinen saa ansionsa puuveneiden rakentamisesta.

3.2.2019 Kouvola, Suomi



Jari Vanhatalo

Miilu-Veneet Oy (Miilu-Boats Ltd)  
2748623-1

Miilunmäentie 14  
46800 Myllykoski  
+358 50 3223 950



Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Miilu-Veneet Oy (Miilu-Boats Ltd) is a family-owned boatyard that specialises in wooden boats. We build customised wooden boats for our customers. Old workboats brimming with local history are particularly close to our hearts. In Finland, these workboats have typically been small clinker boats. We promote awareness of wooden boats and their history and use to the best of our ability. Of course, we also seek to provide our customers with boats that will last throughout their lives if used correctly.

The building of clinker boats is based on thousands of years of tradition in Finland. The boats are great examples of a meeting of professional skill and expediency. In today's world of mass production and design life, handmade wooden clinker boats represent a tradition that is unfortunately disappearing. Its existence should be cherished and promoted. One significant action towards this aim would be the addition of the clinker boat tradition to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Founded in 2016, Miilu-Veneet Oy is a company with two owners, one of whom earns his living by building wooden boats.

3 February 2019 Kouvola, Finland

Jari Vanhatalo

Miilu-Veneet Oy (Miilu-Boats Ltd)  
2748623-1

Miilunmäentie 14  
FI-46800 Myllykoski  
+358 (0)50 3223 950

Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Innostukseni perinteitä puuvenettä kohtaan alkoi jo nuorena. Sain olla setäni verstaalla katsomassa ja oppimassa perinteistä puuveneveistoa. Myöhemmin veistelin noin kymmenvuoden ajan setäni venemallia ja etsiskelin omaan venemallistoa. Varsinainen veneveistäminen alkoi, kun minulle tarjoutui mahdollisuus ostaa lopettamassa olevan veneveistämön koko mallisto. (Jäppi puuvene).

Jäppi mallistossa on toistakymmentä erilaista puuvenemallia. Veneet on luokiteltu historiallisiksi puuveneiksi. Kaikki veistämäni mallit on limisaumatekniikalla toteutettu. Eli jatkan arvokasta historiallisten puuveneidenveistoa (jäppi puuvene), joita on tehty jo 60-luvulla.

Pidän mielestäni erittäin tärkeänä limisaumaveneen perinteen jatkumisen. Omalta osaltani voin todeta olevani ylpeä ja etuoikeutettu, että saan jatkaa ja siirtää veisto taitoa myös jälkipolville.

Ja näistä syistä on tärkeää, että limisaumaveneperinne lisätään Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Ystävällisin terveisin

Puu ja veneverstaas Remonen

4.12.2019 Hietama



Pasi Remonen

Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

My interest in traditional wooden boats began at a young age. I was allowed to go to my uncle's workshop to watch and learn traditional building of wooden boats. I later worked with my uncle's boat model for some 10 years while searching for my own boat models. My actual career in building boats started when I got the opportunity to acquire an entire range of boat models (wooden Jäppi boats) from a boatyard that was about to discontinue its operations.

The range of Jäppi boats includes over 10 different wooden boat models. The boats are classified as historical wooden boats. All the models I build use the clinker-built method. In other words, I am continuing the prestigious trade of building historical wooden boats (wooden Jäppi boats), which have been built since the 1960s.

I consider the continuation of the clinker boat tradition to be very important. For my part, I am very proud and privileged to have the opportunity to continue and pass on this expertise to future generations.

For these reasons it is important for the clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Best regards

Puu ja veneverstas Remonen (Wood and Boat Workshop Remonen)

Pasi Remonen



23.01.2019

Rauno Tuovinen  
Veneveistäjä R. Tuovinen  
Svartholmen 20, 02360 Espoo  
Finland  
[www.vene.mbnet.fi](http://www.vene.mbnet.fi)

Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Toimin puuveneveistäjänä Espoossa. Teen kaikenlaisten puuveneiden kunnostus- ja entisöintitöitä, sekä rakennan uusia historiallisia puuveneitä. Veneiden rungot olen tehnyt perinteisellä limisaumatekniikalla. Rakentamani veneet ovat olleet alle kuusimetrisiä soutu- ja purjeveneitä, mm. laatokkalainen purjevene ja juuri työn alla oleva enklingen julle purjevene.

Pidän tärkeänä, että pohjoismainen limisaumaveneperinne lisätään Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon.

Limisaumaveneet kuuluvat suomalaisen veneilykulttuurin vuosisataiseen perinteeseen. Rakennustekniikan säilyminen tuleville sukupolville ei ole selviö, uusien rakennusmenetelmien ja -materiaalien vallatessa alaa nyt ja tulevaisuudessa.

Luettelossa olemisen mahdollistaa limisaumarakennustekniikan säilymisen jatkossakin arvostettuna ja ainutlaatuisena ominaispiirteenä pohjoismaisessa puuveneidenrakentamisessa. Toivottavasti se myös houkuttelee uusia veneidenrakentajia alalle perinteitä vaalimaan.

Espoo 23.01.2019



Rauno Tuovinen,  
puuveneveistäjä

23 January 2019

Rauno Tuovinen  
Veneveistämö R. Tuovinen  
(Boatyard R. Tuovinen)  
Svartholmen 20, 02360 Espoo  
Finland  
<https://venetuovinen.wixsite.com/veneveistamo>

## Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

I work as a boat builder in Espoo. My work includes all kinds of wooden boat repair and restoration work, and I also build new historical wooden boats. The hulls of the boats are made with the traditional clinker-built method. The boats I have built so far have been rowing and sailing boats less than six metres in length, including a Ladoga-style sailing boat. I am currently working on a traditional 'Enklinge Julle' sailing boat.

In my view, it is important that the Nordic clinker boat tradition is added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Clinker boats are part of the centuries-old tradition of Finnish boating culture. It is not a matter of fact that the building method will be preserved for future generations, with new building methods and materials taking over the industry now and in the future.

Adding the clinker boat building method to UNESCO's list will make it possible to maintain this method as an appreciated and unique characteristic of the building of Nordic wooden boats. I hope that it will also attract new boat builders to uphold the traditions in this industry.

Espoo 23 January 2019




Rauno Tuovinen  
boat builder

Suomenlinnassa  
17.01.2019

Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon:

Olen veistänyt perinteisiä limisaumaveneitä yli 33 vuotta Suomenlinnassa Yritykseni Veistokaari Oy nimissä. Venemalleja olen veistänyt pitkälti yli 20 mallia. Veneitä on syntynyt aina pikkujollista laivoihin, yhteensä pitkälti toistasataa venettä. Olen erityisesti ollut kiinnostunut limisaumaveneistä, vaikka olen perehtynyt myös tasasaumaveneisiin ja puulaivoihin. Annan suostumukseni suomalaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon aineettoman Kulttuuriperinnön luetteloon. Mielestäni on tärkeä kunnian osoitus saada arvostusta Suomalaiselle käsityölle, joka on jatkunut vuosikymmeniä miltei muuttumattomana ja veistotaito on pysynyt voimissaan yhteiskunnan nopean kehityksen mukana. Olisi hyvä jos tulevat sukupolvet voisivat jatkaa meidän ja esi-isiemme perinteistä käsityö ammattia, joka taito on vain harvojen käsissä. On hyvä muistaa digitalisoituvassa maailmassa , että käyttöesineet tehtiin kaikki ennen käsityönä. Olemme hukanneet useita käsityö taitoja , enkä toivoisi limisaumaveneen veistolle käyvän samoin.



Venemestari, shipwright,  
Mikael Holmström  
Veistokaari Oy



Suomenlinna

17 January 2019

Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity:

I have been building traditional clinker boats in Suomenlinna for over 33 years under the name of my company, Veistokaari Oy. I have built well over 20 different models of boat. The well over 100 boats that I have built range from small dinghies to ships. I am particularly interested in clinker boats, although I am also well-versed in carvel-built boats and wooden ships. I give my consent for the Finnish clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. I think that it is an important homage to a Finnish craft that has continued almost unchanged for decades. Boat building skills have also stayed alive amidst the rapid development of society. It would be a good thing if future generations could continue this traditional profession of ours and our forefathers, as very few still possess these skills. In a digitalising world, it is good to remember that all utility articles were once made by hand. Many crafts have been lost, and I hope the same does not happen to the building of clinker boats.

Shipwright  
Mikael Holmström  
Veistokaari Oy

Till:

UNESCOS mellanstatliga kommitté

Houtskär allmogeseglare rf grundades år 1969 för att värna om de klinkbyggda traditionsbåtarna. Föreningen har ca 150 medlemmar och ca 30 klinkbyggen finns med i föreningens båtregister. Föreningen föreverkligar sitt ändamål genom att ordna tävlingar för denna typ av båtar. Båtarna används också som fritidsbåtar för utflykter. Sedan år 1981 har föreningen också ordnat ett antal kurser i byggandet av klinkbyggda traditionsbåtar. Föreningens medlemmar har också aktivt medverkat i byggandet av ett skärgårdsmuseum där de olika för regionen typiska båttyperna presenteras.

Houtskär Allmogeseglare rf ser det som synnerligen viktigt att detta, våra förfäders kulturarv, bevaras såväl musealt som att dessa båtar aktivt brukas så att den stora allmänheten kan stifta bekantskap med denna viktiga del av vår skärgårds och kustkultur.

Vi ger vårt samtycke till nominationen om att få klinkbyggnadstraditionen inskriven i UNESCOS representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Houtskär 21.1.2019



---

Oscar Eksten  
Kommodor (ordförande)  
Houtskär Allmogeseglare rf  
Hyppesvägen 492  
21760 Houtskär  
e-mail: [oscar.eksten@gmail.com](mailto:oscar.eksten@gmail.com)  
tel: +358(0)407045399  
[www.houtskarsallmogeseglare.net](http://www.houtskarsallmogeseglare.net)

To:  
UNESCO's Intergovernmental Committee

Houtskär Allmogeseglare rf was founded in 1969 to preserve the clinker-built traditional boats. The association has approx. 150 members and approx. 30 clinker-built boats are recorded in the association's boat register.

The association realises its aims by arranging competitions for these types of boats. The boats are also used as leisure boats for excursions. Since 1981, the association has arranged a number of courses on building clinker-built traditional boats. The association's members have also actively contributed to the building of an archipelago museum, where the types of boat typical for the region are exhibited.

Houtskär Allmogeseglare rf considers it to be particularly important that this, our forefathers' cultural heritage, be preserved, both as museum objects and by these boats being kept in active use so that the general public can get to know this important part of our archipelago's culture and coastal culture.

We give our support to the nomination to have the tradition of clinker-built boats entered in UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Houtskär 17/01/2019

---

Oscar Eksten  
Commodore (chairman)  
Houtskär Allmogeseglare rf

21760 Houtskär  
e-mail: [oscar.eksten@gmail.com](mailto:oscar.eksten@gmail.com)  
tel:  
[www.houtskarallmogeseglare.net](http://www.houtskarallmogeseglare.net)



Korpo Sjöfarare rf. (registrerad förening)  
c/o Jörgen Eklund  
Korpo Handel  
FI-21710 Korpo  
Finland  
jorgen.eklund@k-handel.com  
+358-(0)400-520 634

Till UNESCOs mellanstatliga kommitté.

Samtycke till ansöknings

Korpo Sjöfarare rf är en båtklubb med för båtklubbar typisk verksamhet. Utöver föreningens vanliga verksamhet driver vi också en verksamhet med traditionella klinkbyggda båtar. Föreningen äger två klinkbyggen. Vi ordnar årligen seglingskurs för barn där dessa får lära sig grunderna i hur dessa, våra föfäders, båtar brukas samt sköts.

Vi lånar också ut båtarna åt våra föreningsmedlemmar för kortare eller längre perioder. Medlemmarna tar gärna båtarna till sommarevenemangen där stora mängder männisikor kan beskåda båtarna. Föreningen ordnar också årligen en tävling för dessa klinkbyggda traditionsbåtar. Cirka 30 båtar brukar delta och från stranden och från fölgebåtar följer cirka 300 männisikor med tävlingen. Vår- och höstsysslorna görs tillsammans av föreningsmedlemmar.

Vår förening vill värna om klinkbåtstraditionen som här i vår övärld har varit en förutsättning för boendet och för skaffandet av utkomsten. Vi anser att klinkbyggnadstekniken och bruket av dessa klinkbyggda båtar är ett utmärkt exempel på männisiklighetens immaterilla kulturarv. Därför har vår förening velat aktivt vara med i det nordiska samarbetet gällande nominationen.

16.1.2019

Korpo/ Finland



Jörgen Eklund  
Kommöör  
Korpo Sjöfarare rf

*Korpo Sjöfarare rf. (registered association)  
c/o Jörgen Eklund  
Korpo Handel  
FI-21710 Korpo  
Finland  
jorgen.eklund@k-handel.com  
+358-(0)400-520 634*

*To UNESCO's Intergovernmental Committee*

*Support for the submission*

*Korpo Sjöfarare rf is a boat club with activities typical for boat clubs. Apart from the association's usual activities, we also run an operation with traditional clinker-built boats. The association owns two clinker-built boats. We arrange annually sailing courses for children where they can learn the basics of how these, our forefathers', boats are used and maintained.*

*We also lend out the boats to our association members for shorter or longer periods. We are happy for our members to take the boats to events during the summer where they can be seen by large numbers of people. The association also arranges an annual competition for these traditional clinker-built boats. Around 30 boats usually compete and around 300 spectators follow the competition from the coast and from the following boats. The spring and autumn chores are done jointly by the association's members.*

*Our association wants to preserve the tradition of clinker-built boats that here, on our islands, have been indispensable for dwelling and earning a living. We consider the clinker-built technique and the use of these clinker-built boats to be an excellent example of the intangible cultural heritage of humanity. For this reason, our association has chosen to be actively involved in the Nordic collaboration regarding the nomination.*

*Korpo/ Finland*

---

*Jörgen Eklund  
Commodore  
Korpo Sjöfarare rf*



L I F E L O N G  
E X P E R I E N C E S

Suostumuksemme limisaumaveneperinteen liittämiseksi UNERSCOn ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Puuveneveistäjät ry on suomalaisten puuveneveistäjien ammattijärjestö, jonka toiminnan päämääränä on edistää elinkeinon harjoittamisen yleisiä ja yhteisiä edellytyksiä. Tähän päämäärään yhdistys pyrkii vaikuttamalla aktiivisesti puuveneen arvostuksen lisääntymiseen ja puuveneharrastuksen ja alan markkinoiden yleisten edellytysten kehittymiseen.

Puuveneveistäjät ry:ssä on tällä hetkellä jäseniä noin viisikymmentä veneveistäjää. Yhdistys on perustettu vuonna 1990. Toimipaikka on Helsinki. Pääasiassa yritykset ovat yhden tai kahden hengen veneveistäjämöitä muutamia poikkeuksia lukuun ottamatta. Yhdistys julkaisee kerran vuodessa jäsenlehden ja osallistuu Helsingin Venemessuille sekä resurssien mukaan muihin venealan tapahtumiin. Yhdistys on myös tilannut joka vuosi yhdeltä jäseneltään veneen, joka arvotaan Helsingin venemessuilla. Vene on usein ollut limisaumainen soutu-moottori tai jopa purjeverene.

Perinteinen limisaumarakenteinen vene näkyy monipuolisesti yhdistyksen veneenrakentajien toiminnassa. Noin kolmasosa yhdistyksen jäsenistä veistää vuonna 2019 uuden tai uusia limisaumaisia veneitä. Kokoluokaltaan veneet ovat pääasiassa soutuveneiden koko luokkaa. Suurin osa veneveistäjämöiden toiminnasta tänä päivänä on erilaisia korjaustöitä laidasta laitaan ja kölistä hytiin kattoon. Asiakkaille ja veneen käyttäjille jaetaan veneen säilyttämiseen ja hoitoon liittyvää tietoa.

Limisaumaveneiden rakentaminen ja siihen liittyvän perinteen vaaliminen on keskeinen osa yhdistyksemme toimintaa.

Puuveneveistäjät ry

10.1.2019

Puheenjohtaja Veijo Sorvari

Veistovene Ky, Heinäpää 11, 48300 Kotka, Puh +358 50 564 6030, info@veistovene.com





L I F E L O N G  
E X P E R I E N C E S

Our consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Puuveneveistäjät ry (Wooden Boat Builders' Association) is a trade organisation of Finnish wooden boat builders, the purpose of which is to promote the general and common conditions required for the trade. The association pursues this mission by actively increasing appreciation for wooden boats and the development of the general conditions for the recreational use of wooden boats and the market related to them.

Puuveneveistäjät ry's membership currently consists of roughly 50 boatyards. The association was founded in 1990 and is based in Helsinki. For the most part, the member companies are small boatyards run by one or two persons, with a few exceptions. The association publishes a newsletter for its members once a year and participates in the Helsinki International Boat Show and other boating events, depending on its resources. The association has also commissioned a boat from one of its members every year, to be raffled off at Helsinki International Boat Show. These boats have often been clinker-built rowing, motor or even sailing boats.

The traditional clinker boat is visible in the operations of the association's boat builders in many ways. Roughly a third of the association's members will be building one or more new clinker boats in 2019. For the most part, the boats will be the size of a rowing boat. Today, the operations of boatyards mostly comprise repair work of all kinds on everything from the keel to the cabin roof. Customers and boat owners are provided with information on preserving and maintaining the boats.

Building clinker boats and upholding the tradition related to them is a key part of our association's activities.

Puuveneveistäjät ry

10 January 2019

Chair Veijo Sorvari

Veistovene Ky, Heinäpää 11, FI-48300 Kotka, tel. +358 (0)50 564 6030, [info@veistovene.com](mailto:info@veistovene.com)



## SUOSTUMUS

29.1.2019

### SUOSTUMUS POHJOISMAISEN LIMISAUMAVENERINTEEN LISÄÄMISEKSI AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

Suomen Puuveneilijät ry on vuonna 1996 perustettu yleishyödyllinen yhdistys, joka pyrkii toiminnallaan edistämään puuvenekulttuuria jakamalla tietoa ja järjestämällä kursseja ja puuveneilyä tukevia tapahtumia. Järjestämme vuosittain puuveneen hoitokursseja. Jäseniä yhdistyksessämme on tällä hetkellä noin kuusisataa, lisäksi toimintaamme tukee kymmenkunta yhteisöjäsenyyden hankkinutta yritystä tai organisaatiota. Yhdistyksen kotipaikka on Espoo, mutta tällä hetkellä yhdistystä johdetaan Vantaalta.

Suurimmalla osalla jäsenistöstämme on vene, usein pienehkö puinen soutu- tai yleisvene joka on rakennettu limisaumatekniikalla, kuten suuri osa maamme puuveneistä.

Pidämme tärkeänä, että Pohjoismainen Limisaumaveneperinne pysyy hengissä, elää ja voi hyvin. Pohjoismaissa on satoja vuosia tehty veneitä limisaumatekniikalla, ja niitä tehdään edelleen. Mielestämme tämän perinteisen veneenvalmistustekniikan lisääminen Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon auttaa ratkaisevasti tämän tekniikan säilymisessä ja korostaa sen merkitystä.

Vantaa, 29.1.2019.

**Suomen Puuveneilijät ry**

Timo Back  
Puheenjohtaja



## CONSENT

29 January 2019

### CONSENT FOR THE NORDIC CLINKER BOAT TRADITION TO BE ADDED TO UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Founded in 1996, Suomen Puuveneilijät ry (Wooden Boating Association of Finland) is a non-profit association that seeks to promote wooden boat culture by sharing information and organising courses and events that support wooden boating. We hold courses on wooden boat maintenance every year. At the moment, our association has roughly 600 members, in addition to which our activities are supported by roughly 10 companies or organisations that are members of the association. The association's registered office is in Espoo, but the association is currently being led from Vantaa.

Most of our members have a boat. Many of them are small wooden rowing or general boats built with the clinker method, which is also the case for most wooden boats in Finland.

In our opinion, it is important that the Nordic clinker boat tradition is kept alive and well. Boats have been built with the clinker method in the Nordic countries for hundreds of years, and we continue using the method today. We think that adding this traditional boat building method to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity will contribute decisively to its preservation and highlight its significance.

Vantaa, 29 January 2019

**Suomen Puuveneilijät ry**

Timo Back  
Chair



Till:

## **UNESCO:s mellanstatliga kommitté**

Bosund by i Larsmo kommun har en gammal skepps- och båtbyggnadstradition. Befolkningen på öarna har livnärt sig fiske, säljakt och båtbyggeri. Det sägs att förr byggdes träbåtar i var och varannan gård i Bosund by. Idag är regionen världskänd för sina båtvarv och lyxyachter.

**Bosund Båt-, Fiske och Jaktmuseum r.f.** grundades 1995, några år efter att byborna tillverkade en klinkbyggd kyrkbåt till Larsmo kyrkas 200 – årsjubileum. Man insåg i samband med projektet att man håller på att mista ett kulturarv. Intresse fanns för att grunda ett museum. Ett stort antal båtar donerades och man uppförde en stor utställningshall invid en gammal farled och flyttade till området gamla sjöbodar och båthus.

**I museets samlingar finns 55 klinkbyggda träbåtar** från olika delar av Österbotten, Finland. Båttyperna är traditionella allmogebåtar såsom fiskebåtar, fritidsbåtar, säljaksbåtar och roddbåtar.

Utöver dessa finns gamla båtmotorer, fiskeredskap och säljaksutrustning. Föreningen samlar fortsättningsvis på historiska maritima föremål, restaurerar träbåtar, ordnar temakvällar och ordnar evenemang.

**Vi anser det viktigt att bevara det maritima kulturarvet** och speciellt klinkbyggnadstekniken. Därför samtycker Bosund Båt-, Fiske och Jaktmuseum r.f. att klinkbåtstraditionen inskrivs som ett immateriellt kulturarv på UNESCO:s lista.

**Bosund Båt-, Fiske och Jaktmuseum r.f.**

Bosund 24.01.2019

*Svenlin Joel*

**Joel Svenlin**

Ordförande

Byvägen 83

FI-68555 Bosund

Finland

+358 50 572 7510

joel.svenlin@outlook.com

To

UNESCO's Intergovernmental Committee

Bosund in the Municipality of Luoto, Finland, has a long tradition of ship and boat building. The islands' inhabitants have supported themselves by fishing, hunting seals and boat building. They say that, in the past, wooden boats were built in every other yard in the village of Bosund. Today, the region is world famous for its boatyards and luxury yachts.

Bosund Båt-, Fiske och Jaktmuseum r.f. (Boat, Fishing and Hunting Museum association) was founded in 1995, a couple of years after the villagers built a clinker-built church boat to celebrate Luoto Church's 200th anniversary. In connection with the project, it was realised that a cultural heritage was dying out. There was an interest in founding a museum. A large number of boats were donated and a large exhibition hall was erected near an old navigation channel and old fish sheds and boat houses were moved to the area.

The museum's collections include 55 clinker-built wooden boats from different parts of Ostrobothnia, Finland. The boat types are traditional rural boats such as fishing boats, leisure boats, seal hunting boats and rowing boats.

Apart from these, there are old boat motors, fishing equipment and seal hunting equipment. The association is continuing to collect historical maritime objects, restore wooden boats, arrange themed evenings and events.

We consider it important to preserve the maritime cultural heritage and especially the clinker-building technique. For this reason, Bosund Båt-, Fiske och Jaktmuseum r.f. support the clinker-built boat tradition being entered as an intangible cultural heritage on UNESCO's list.

**Bosund Båt-, Fiske och Jaktmuseum r.f.**

Bosund 24/01/2019

Joel Svenlin  
Chairman

Byvägen 83  
FI-68555 Bosund  
Finland  
+358 50 572 7510  
joel.svenlin@outlook.com



Brinkens museum



Kvarkens båtmuseum



Järmåderleden



MALAX  
MUSEIFÖRENING rf

Till:

UNESCOS mellanstatliga kommitté

**Malax museiförening rf** grundades 1970 och samtidigt bildades **Kvarkens båtmuseum** för att tillvarata båtar och andra maritima föremål och traditioner från landskapet Österbotten, Finland. Uppsamlingsområdet omfattar en ca 300 km lång kuststräcka mellan Karleby och Kristinestad, med Vasa (och Malax) i centrum av området. Inom området finns Världsnaturarvet Vasa skärgård.

Kvarkens båtmuseum har idag 111 registrerade bruksbåtar, utställda i elva museibygnader eller i lager. **Av dessa är ca 80 båtar klinkbyggda träbåttyper från tiden 1820-tal–1993.** Båtmuseet har en utställning om båtbyggeri, har deltagit i ett båtbygge, dokumenterat båtbyggen i bild- och bokform samt årligen deltagit i Postrodden över Kvarken, mellan Finland och Sverige. Museet samlar aktivt böcker och information om båtar och maritim kultur. Biblioteket omfattar nu över 900 böcker. Båtmuseet är idag ett regionalt kunskapscenter för båt- och maritim kultur.

Malax museiförening anser det viktigt att klinkbåttraditionen inskrivs som ett immateriellt kulturarv på UNESCOS lista, och samtycker därför till detta.

För Malax museiförening rf,

Malax den 19 januari 2019:

Göran Strömfors

Sekreterare för Kvarkens båtmuseum

Strandvägen 1457 A

FI-66100 MALAX

Finland

+358 050 5769475

<http://museum.malax.fi/>



KVARKENS BÅTMUSEUM  
MALAX MUSEIFÖRENING rf



To:

**UNESCO's Intergovernmental Committee**

**Malax Museiförening rf** was founded in 1970 and, at the same time, **Kvarkens Båtmuseum** was founded to safeguard boats and other maritime objects and traditions from the province of Ostrobothnia, Finland. The collection area covers a roughly 300 km long stretch of coast between Kokkola and Kristiinankaupunki, with Vaasa (and Maalathi) in the centre of the area. The region includes the World Heritage Natural Site, the Vaasa Archipelago.

Today, Kvarkens Båtmuseum has 111 registered working boats, exhibited in eleven museum buildings or in store. **Of these, approx. 80 boats are types of clinker-built wooden boat from the period 1820s – 1993.** The Boat Museum has an exhibition on boat building, it has assisted in building a boat, documented boat building in image and book form as well as participated annually in Postrodden (the mail rowing race) across Merenkurkku, between Finland and Sweden. The museum is actively collecting books and information about boats and maritime culture. The library now includes more than 900 books. Today, the Boat Museum is a regional knowledge centre for boat and maritime culture.

Malax Museiförening considers it important that the tradition of clinker-built boats be entered as an intangible cultural heritage on UNESCO's list and, for this reason, supports this.

**On behalf of Malax Museiförening rf,**  
Malax 19 January 2019:

Göran Strömfors  
Secretary for **Kvarkens Båtmuseum**  
Strandvägen 1457 A  
FI-66100 MALAX  
Finland  
+358 050 5769475  
<http://museum.malax.fi/>

## **MERIKESKUS FORUM MARINUM**

### **Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle**

#### **Pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisääminen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon**

Merikeskus Forum Marinum on merenkulun valtakunnallinen vastuumuseo ja Suomen merivoimien museo. Kokoelmaamme kuuluu tällä hetkellä 26 limisaumaista puuvenettä. Niistä on nyt esillä näyttelyissä noin kolmannes. Kokoelmaan kuuluu eniten kalastusveneitä (osa moottorilla varustettuja), museolaivojemme pelastus- ja laivaveneitä, mökkiveneitä, purjehdusveneet kansanvene ja sulkavene sekä Merenkululaitoksen käytössä ollut viittavene. Venekokoelmamme karttuu jatkossakin myös limisaumaveneillä mm. siksi, että Forum Marinumin tehtäviin on liitetty ammattimaisen merikalastuksen taltioiminen ja esittäminen.

Olemme myös osallistuneet saaristolaisveneiden purjehduskilpailuihin naapurikaupungissamme Naantalissa omistamallamme perinteisellä Itä-ahvenanmaalaisen limisaumaisen verkkoveneen replikalla "Postineiti".

Forum Marinum tarjoaa vuosittain joitain harjoittelupaikkoja puuveneiden rakennusta ammatikseen opiskeleville nuorille.

Pohjoismainen limisaumaveneperinne tulisi mielestämme lisätä Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon. Perintö tarvitsee säilyäkseen uusia, nuoria veneiden rakentajia. Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon kuuluvana pohjoismainen limisaumaveneperinne saisi lisää näkyvyyttä ja pystyisi houkuttelemaan alalle uusia toimijoita.

Olemme tutustuneet hakemukseen ja kannatamme siinä esitettyjä suojelutoimia.

Turussa 10.12.2019



Tapio Majjala

Toimitusjohtaja, Merikeskus Forum Marinum

Merikeskus Forum Marinum

Linnakatu 72, 20100 TURKU

Puh./tel: 02-2679 511

[www.forum-marinum.fi](http://www.forum-marinum.fi)

## **THE FORUM MARINUM MARITIME CENTRE**

**For the UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage**

### **Inscribing the Nordic clinker boat tradition on the UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

The Maritime Centre Forum Marinum is a national maritime museum and the Finnish Navy Museum. Our collection currently includes 26 clinker boats. About a third of them are now on display. The collection includes mainly fishing boats (some motorized), lifeboats of our museum boats,

pleasure boats, sailboats Nordic folkboat and Sulka boat, and the buoy tender used by the Finnish Maritime Administration. Our boat collection will continue to build up with more clinker boats, because of the role of Forum Marinum in documenting and presenting professional fishing on seas.

We have also taken part in sailing competitions for archipelago boats in our neighbouring town of Naantali, with the replica of a traditional eastern Åland clinker boat called "Postineiti."

Every year, Forum Marinum offers some internships for young students of wooden boat building.

We believe that the Nordic clinker boat tradition should be included in the UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. The tradition needs new, young boatbuilders to survive.

Included in the UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, the Nordic clinker boat tradition would gain greater visibility and attract new actors to the field.

We have reviewed the application and support the safeguarding measures proposed in it.

Turku 10.12.2019

CEO Tapio Majjala  
Maritime Centre Forum Marinum  
Linnankatu 72  
20100 TURKU  
Finland  
+358 22679 511  
[www.forum-marinum.fi](http://www.forum-marinum.fi)



Sámemusea Siida  
Museahoavda Sari Valkonen  
Inarintie 46  
99870 Anár  
tel. 040 767 1052  
sari.valkonen@samimuseum.fi

Unesco immateriála kulturárbbi komiteai

## **Davviriikkalaš skárrofnasa lasiheapmi Unesco olmmošsoga immateriála kulturárbbi logahallamii**

Sámemusea Siida lea oasistis mielde gáhttemin skárrofnasárbbi čoakkáldagaidisguin, čájáhusaidisguin ja iešgudetlágán dáhpáhusaid bokte. Čáhcejohtolagat ja dakko bokte fanasduddjon- ja čáziin johtinmáhtut leat leamaš ja leat ain guovddášrollas sámi kultuvrras. Dán dihte Sámemusea Siidda dehálaš bargun lea vurket, ovdanbuktit ja dutkat fanasduddjoma diehtodáiddu.

Min mielas lea dehálaš, ahte davviriikkalaš skárrofnasárbevierru lasihuvvo Unesco immateriála kulturárbbi riikkaidgaskasaš logahallamii, daningo skárrofnasa duddjoma diehtu ja dáidu lea vára vuolde jávkat almmá árbevieru gáhttema haga ja doaibmabijuid haga, maid ulbmilin lea dan seailuheapmi. Maiddái sámi guovllus fanasduojárat leat ain unnit mearis. Unesco immateriála kulturárbbi riikkaidgaskasaš logahallamii gullan buktá skárrofnasii gullevaš divrras kulturárbbi oinnolažžan ja dakko bokte ovddida árbevieru seailuma ja sirdáseami boahktevaš fanasduddjonbuolvvaide.

Sámemusea Siida lea Suoma sápmelaččaid álbmotmusea ja riikkaviidosaš earemošmusea, mii doaibmá Anáris. Sámemusea lea vuodđuduvvon jagi 1959, ja dáláš Siida-visttis musea álggahii doaimmas 1998. Sámemusea vurke čoakkáldagaidasas Suoma sápmelaččaid materiála ja immateriála kulturárbbi ja čájáhallá dan čájáhusainis ja publikašuvnnainis. Sámemusea guovddášulbmilin lea doarjut sámi identitehta ja kultuvrralaš iešdovddu. Sámemusea Siidda doaimma bajásdoallá ja stivre Sámi museavuodđudus.

Anáris 24.1.2019



Sari Valkonen  
Museahoavda  
Sámemusea Siida

Saamelaismuseum Siida  
Museonjohtaja Sari Valkonen  
Inarintie 46  
99870 Inari  
puh. 040 767 1052  
[sari.valkonen@samimuseum.fi](mailto:sari.valkonen@samimuseum.fi)

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön komitealle

**Pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisääminen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon**

Saamelaismuseum Siida on osaltaan mukana vaalimassa limisaumaveneperinnettä kokoelmillaan, näyttelyillä ja erilaisten tapahtumien kautta. Vesikulkureitit ja sitä kautta veneenrakennus- ja vesillä liikkumistaidot ovat olleet ja ovat edelleen keskeisessä roolissa saamelaiskulttuurissa. Tämän takia Saamelaismuseum Siidan tärkeänä tehtävänä on tallentaa, esitellä ja tutkia veneenrakentamiseen liittyvää tietotaitoa.

Mielestämme on tärkeää, että pohjoismaainen limisaumaveneperinne lisätään Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon, koska limisaumaisen veneen rakentamiseen liittyvä tieto ja taito on vaarassa hävitä ilman perinteen vaalimista ja sen säilyttämiseen tähtäviä toimenpiteitä. Myös saamelaisalueella veneenrakentajia on yhä vähemmän. Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon kuluminen tuo limisaumaiseen veneeseen liittyvän arvokkaan kulttuuriperinnön näkyväksi ja sitä kautta edistää perinteen säilymistä ja siirtymistä tuleville veneenrakentajasukupolville.

Saamelaismuseum Siida on Inarissa toimiva Suomen saamelaisten kansallismuseo ja valtakunnallinen erikoismuseo. Saamelaismuseum on perustettu vuonna 1959, ja nykyisessä Siida-rakennuksessa museo aloitti toimintansa 1998. Saamelaismuseum tallentaa kokoelmiinsa Suomen saamelaisten aineellista ja aineetonta kulttuuriperintöä ja esittelee sitä näyttelyissään ja julkaisuissaan. Saamelaismuseon keskeisenä tavoitteena on tukea saamelaista identiteettiä ja kulttuurillista itsetuntoa. Saamelaismuseum Siidan toimintaa ylläpitää ja ohjaa Saamelaismuseosäätiö.

Inarissa 24.1.2019



---

Sari Valkonen  
Museonjohtaja  
Saamelaismuseum Siida

Sámi Museum Siida  
Museum Director Sari  
Valkonen  
Inarintie 46  
FI-99870 Inari  
tel. +358 (0)40 767 1052  
[sari.valkonen@samimuseum.fi](mailto:sari.valkonen@samimuseum.fi)

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

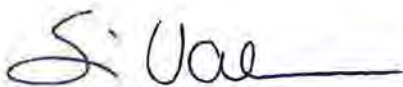
Adding the Nordic clinker boat tradition to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Sámi Museum Siida contributes to the upholding of the clinker boat tradition with its collections, exhibitions and various events. Waterways and, through them, boat building and boating skills have played and continue to play a key role in Sámi culture. Because of this, Sámi Museum Siida has an important role in recording, presenting and researching boat building knowhow.

We think that it is important for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity because the knowledge and skills related to the building of clinker boats are in danger of disappearing if the tradition is not upheld and actions are not taken to preserve them. The number of boat builders is also decreasing in the Sámi region. Being included in UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity will give visibility to the valuable cultural heritage related to clinker boats and, through that, promote the preservation of the tradition and its imparting to future generations of boat builders.

Based in Inari, Sámi Museum Siida is the national museum of the Finnish Sámi and a national specialised museum. The Sámi Museum was founded in 1959 and started operating in its current location in the Siida building in 1998. The Sámi Museum records the tangible and intangible cultural heritage of the Finnish Sámi and presents it through its exhibitions and publications. The key mission of the Sámi Museum is to support the Sámi identity and the Sámi population's cultural self-esteem. Sámi Museum Siida's operations are maintained and directed by the Sámi Museum Foundation.

Inari 24 January 2019



---

Sari Valkonen  
Museum Director  
Sámi Museum Siida





Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

## SUOSTUMUSKIRJE

Pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisääminen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Suomen merimuseo on kansallinen merimuseo, osa Suomen kansallismuseota ja Museovirastoa. Sen tehtävänä on Suomen merihistorian tallentaminen ja tiedon välittäminen. Merimuseo kerää, tallentaa ja esittelee merenkulkuun ja veneilyyn liittyvää aineellista ja aineetonta kulttuuriperintöä. Museo sijaitsee Kotkassa Merikeskus Vellamossa ja sen kävijämäärä on ollut viime vuosina yli 100 000. Museon toiminta on alkanut vuonna 1968. Vakinaista henkilöstöä on tällä hetkellä kymmenen ja määräaikaisia 7 henkilöä.

Suomen merimuseon venekokoelmiin kuuluu noin 130 erilaista vesikulkuneuvoa, joista merkittävä osa on limisaumarakenteisia. Kokoelma on maa suurin. Museo restauroi ja ylläpitää kokoelmaveneitään sekä omana työnä että ostopalveluna. Henkilökuntaan kuuluu kaksi ammattiveneenveistäjää. Viimeksi on asetettu esille ensimmäinen Suomessa rakennettu Pohjoismaainen kansanvene.

Limisaumainen vene on ollut vuosisatojen ajan merkittävä liikenteen ja kommunikoinnin väline sekä Suomen merialueilla että laajoissa sisävesisysteemeissä. Vene edustaa pohjoismaista veneenrakennusperinnettä parhaimmillaan. Se on mahdollistanut monta eri tapaa rakentaa puinen käyttövene mitä erilaisimpiin olosuhteisiin kulloinkin käytettävissä olevista materiaaleista. Uudet materiaalit ja rakennustekniikat sekä yleisen elämäntavan muutokset uhkaavat kuitenkin myös limisaumaisen veneen rakentamiseen ja käyttämiseen liittyvää tietotaitoa.

Limisaumaperinteen lisääminen Unescon aineettomaan kulttuuriperintäluetteloon tukee ylijärjätyn perinteen tunnettuuden ylläpitämistä ja lisää ymmärrystä sen merkityksestä. Uskomme, että sillä on vaikutusta myös jo hieman uhanalaisen rakennusosaamisen säilymisessä.

Esitän suostumuksemme nimeämisesitykseen.

Helsingissä 24.1.2019

Tiina Mertanen, museopalvelujohtaja

Suomen kansallismuseo/ Suomen merimuseo

## Endorsement for the nomination of the Nordic clicker boat traditions in UNESCO intangible heritage list

The Maritime Museum of Finland is a national, state owned museum which is part of the National Museum of Finland and the Finnish Heritage Agency. The Maritime Museum preserves a major collection of clinker boats from historical time, related objects and archives, and shares this data in digital channels as well as in museum's exhibitions and restoring and educational programs.

The Maritime Museum was established in 1968 and is today situated in Maritime Centre Vellamo in Kotka, Finland. Personnel resources are allocated from the resources of the National Museum of Finland and are ca 15 yearly. One curator, one boat builder and one conservator take care of the boat collection.

The Nordic clinker built vessels have been vital for traffic and communication both in the Baltic Sea and Finnish inland water systems for centuries, even until mid 20<sup>th</sup> century. This huge historical impact for society and the necessity of maintaining boat building skills and related intangible heritage underlines the importance of nominating the Nordic clicker boat traditions to the UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Kotka 22.1.2019

Tiina Mertanen

Director of Museum services

The National Museum of Finland/ The Maritime Museum of Finland

## Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Järjestämme puuveneenveiston kansanopistokoulutusta Loviisan Kuggomissa. Rakennamme uusia limisauma- että tasasaumaveneitä opiskelijoiden kanssa. Lisäksi järjestämme puuveneiden korjauskursseja sekä limisauma- että tasasaumaveneille.

Talven 2018- 2019 aikana valmistuu 13 uutta limisaumaista pienvenettä. Talletamme koulutuksen yhteydessä suomalaisia perinteisiä venemalleja ja säilytämme syntyvät piirustukset ja mallisarjat koululla. Keräämme myös korjattavista veneistä hyviksi osoittautuneita rakenneratkaisuja ja sovellamme niitä uudisrakenteisiin. Perinteen vaalimisen lisäksi koetamme kehittää uusia työmenetelmiä puuveneiden rakentamiseen.

Pohjoismainen limisaumaperinne on alueellemme ominainen tapa rakentaa huvi- ja työveneitä. Se on meillä kaikilla pohjoismailla erittäin vahvasti mukana kansallisessa perimässä ja kulttuurissa.

Loviisan Kuggomissa on opetettu puuveneiden rakennusta 1950 luvulta alkaen. Nyt koulutuksesta vastaa Borgå folkakademi. Opiskelijoita lukuvuonna 2018-19 on 13. Syksyllä 2019 alkaa puuveneiden korjauskurssi.



Loviisassa 17.1.2019 Esko Mattsson, veneveiston opettaja

Borgå folkakademi, Runeberginkatu 16 – 18, PI 157, 06100 Porvoo

email: [info@akan.fi](mailto:info@akan.fi), puhelin 019-5769500



## **To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage**

Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

We provide adult education in the building of wooden boats at Kuggom in Loviisa. We build new clinker boats and carvel-built boats together with our students. We also provide courses in repairing both wooden clinker boats and carvel-built boats.

A total of 13 new small clinker boats will be completed during the 2018–2019 winter term. While providing this training, we record traditional Finnish boat models and keep the drawings and models that are created at the school. We also gather structural solutions that have proven to be good in the boats we repair and apply them to new boats. In addition to upholding the tradition, we seek to develop new methods for building wooden boats.

The Nordic tradition of building clinker boats is a common method of building pleasure craft and workboats in our region. It is a very integral part of the national heritage and culture of all Nordic countries.

The building of wooden boats has been taught at Kuggom in Loviisa since the 1950s. The training is now provided by Borgå folkakademi. There are 13 students enrolled for the 2018–2019 academic year. A course on repairing wooden boats will start in autumn 2019.



Loviisa 17 January 2019 Esko Mattsson, boat building teacher

Borgå folkakademi, Runeberginkatu 16 - 18, PO Box 157, FI-06100 Porvoo

email: [info@akan.fi](mailto:info@akan.fi), phone +358 (0)19-5769500



## Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle:

### Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon:

Eurajoen Kristillisellä Opistolla on rakennettu limisaumaisia puuveeneitä vuodesta 1994 alkaen yli 250 kpl. Malleja on lukuisia soutu-, moottori- ja purjeveneitä, mutta suurin osa edustaa paikallista Luvialaista veneenrakennusperinnettä ja pohjautuu edesmenneen Kalle Nordlundin ja hänen isänsä malleihin.

Mielestämme on tärkeää, että nämä mallit ja rakennustekniikat säilyvät tuleville sukupolville. Siksi limisaumaperinteen lisääminen Unescon luetteloon olisi ensiarvoisen tärkeää.

Eurajoella on opiskellut veneenrakennusta vuodesta 1994 alkaen yli 250 opiskelijaa, tänäkin lukukautena opiskelee kahdeksan veneenrakentajaa ja valmistuu kahdeksan limisaumavenettä. Osa suorittaa myös veneenrakennusalan ammattitutkinnon.

Olemme tiiviissä yhteistyössä Raumanmeren puuveenilijöiden kanssa pyrkineet edistämään puuveenkulttuuria alueella. Limisaumaveneet kuuluvat olennaisesti Raumanmeren puuveeniperinteeseen.

Eurajoella 18.1.19

Eurajoen kristillinen Opisto,  
veneenrakennuslinjan johtaja

Raumanmeren puuveenilijät

Pekka Viitasalo

Riku Nylund

## **Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity:**

Since 1994, over 250 wooden clinker boats have been built at Eurajoki Christian Institute. The models include numerous types of rowing, motor and sailing boats, but most of them represent local boat building tradition from Luvia and are based on the models of the late Kalle Nordlund and his father.

We think that it is important to retain these models and building techniques for future generations, which is why adding the clinker boat tradition to UNESCO's list is of paramount importance.

Over 250 students have studied boat building in Eurajoki since 1994. Eight more boat builders are currently studying the subject, and eight more clinker boats will be completed this academic year. Some students are also studying for the Vocational Qualification in Boat building.

We have sought to promote the wooden boat culture in the region in close cooperation with Raumanmeren puuveneilijät (Raumanmeri Wooden Boating Association). Clinker boats are an integral part of the wooden boat tradition of Raumanmeri.

Eurajoki 18 January 2019

Eurajoki Christian Institute,  
Director of the boat building programme

---

Pekka Viitasalo

Raumanmeren puuveneilijät

---

Riku Nylund



## Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle


### Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Ammattiopisto Livia alaisuudessa toimiva Kalatalous- ja ympäristöopisto on kouluttanut veneenrakentajan ammatti- ja erikoisammattitutkintoon opiskelijoita jo 2000-luvun alusta. Tutkintouudistuksen jälkeen oppilaitoksemme on keskittynyt yksinomaan puuveeneenrakennuksen erikoisalan koulutukseen ammattitutkintotasolla.

N. 50% valmistuvista veneistä on perinteisen mallin mukaisia limisaumaveneitä.

Näkemyksemme mukaan perinteisen skandinaavisen limisaumaisen rakennustekniikan eri muotojen ja siihen liittyvien perinteisten venemallien saaminen kulttuuriperinnön piiriin on ensiarvoisen tärkeää siihen liittyvien kulttuuriarvojen saamiseksi tasolle joka vastaa niiden merkitystä sekä kansallisessa perinteessä että kansainvälisesti kun huomioimme pohjoismaisten siirtolaisten mukanaan viemän veneen rakennustaidon merkityksen länsimaisen teollisen yhteiskunnan kehityshistoriassa.

Parainen 29.1.2019

  
Jukka Salo  
Vastuupettaja  
Ammattiopisto Livia  
Veneenrakennus



**To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage**

**Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.**

The College of Fisheries and Environment operating under Livia College has been training students for the Vocational Qualification in Boat Building since the beginning of the 2000s. Since the implementation of a degree reform, our institution has focused solely on providing training leading to a Vocational Qualification in the Building of Wooden Boats.

Roughly 50% of the boats completed are clinker boats, built based on traditional models.

In our view, it is of paramount importance that the various methods of building traditional Scandinavian clinker boats and the boat models are listed as cultural heritage in order to elevate the cultural values associated with clinker boats to a level corresponding to their significance both in national traditions and at international level, considering the significance of boat building expertise of Nordic migrants in the development history of Western industrial society.

Parainen 29 January 2019



**Jukka Salo**  
Jukka Salo

Coordinating teacher  
Livia College  
Boat building





Leena Marsio  
Erkoisasiantuntija, Museovirasto  
[leena.marsio@museovirasto.fi](mailto:leena.marsio@museovirasto.fi)

Jukka Mustonen  
Kuntayhtymän johtaja / rehtori  
Itä-Savon koulutuskuntayhtymä, Ammattiopisto SAMIedu  
Pohjolankatu 4-6, 57201 Savonlinna

## Aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

### Suostumus pohjoismaisen limisaumaveneperinteen lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Limisaumarakenne on vanha perinteinen puuveneen liitossauman rakennusmenetelmä. Rakenne on helppo valmistaa ja lujuudeltaan erinomainen pohjoismaisiin olosuhteisiin. Limisaumarakennetta voidaan käyttää eri tarkoituksiin rakennetuissa ja eri tyyppisissä puuveneissä.

Ammattiopisto SAMIedussa on vuodesta 1960 alkaen koulutettu joka vuosi vaihteleva määrä limisaumaveneenrakentajia osana tutkintoon johtavaa koulutusta. 1.8.2018 voimaan astuneessa veneenrakennusalan perustutkinnossa valinnaisessa tutkinnon osassa, Puuveneiden rakentaminen (30 osp), tutkinnon suorittajan ammattitaitovaatimukseen kuuluu yhtenä osaamisvaatimuksena puuveneiden limisaumarakenteiden hallitseminen.

Tällä hetkellä Ammattiopisto SAMIedun opiskelijamäärä on kolme. Opetusta toteutetaan oppisopimuksena sekä integroituna opetuksena yhdessä puuteollisuuden tutkintojen kanssa. Veneenrakennusalan perustutkinnon suorittaminen kestää 2-3 vuotta.

JUKKA MUSTONEN

Koulutuskuntayhtymän johtaja/rehtori  
Itä-Savon koulutuskuntayhtymä/Ammattiopisto SAMIedu





Leena Marsio  
Senior Advisor, Finnish Heritage Agency  
[leena.marsio@museovirasto.fi](mailto:leena.marsio@museovirasto.fi)

Jukka Mustonen  
CEO / Principal  
East Savo Educational Federation, SAMIedu Vocational College  
Pohjolankatu 4-6, FI-57201 Savonlinna

## To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

### **Consent for the Nordic clinker boat tradition to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

Clinker construction is an old traditional method for joining hull planks in boat building. The construction is easy to make and provides excellent durability in Nordic conditions. Clinker construction can be used in various types of wooden boats built for different purposes.

Since 1960, SAMIedu Vocational College has trained a varying number of clinker boat builders each year as part of vocational education and training leading to a vocational qualification. The vocational upper secondary qualification in boat building implemented on 1 August 2018 includes an optional vocational qualification unit entitled Puuveneen rakentaminen (Wooden Boat Building) (30 competence points), in which one of the learner's vocational competence requirements is mastery of clinker construction.

At present, the number of students studying boat building at SAMIedu Vocational College is three. Instruction is provided both as apprenticeship training and as integrated instruction together with woodworking industry qualifications. Completing the upper secondary qualification in boat building takes 2–3 years.

JUKKA MUSTONEN  
*CEO/Principal*

*East Savo Educational Federation/SAMIedu Vocational College*

**Jiippi – Gip**  
**c/o Erik Villanen**  
**23360 Kustavi**

[erik.villanen@gmail.com](mailto:erik.villanen@gmail.com)  
**044-3425022**

**Hankeemme suostumus.**

**Jiippi - Gip** on vuonna 2011 käynnistynyt viiden saaristokunnan yhteinen, voittoa tuottamaton hanke. Sen tavoitteena on herättää erityisesti nuorissa kiinnostusta katoavaa saaristolaisperinnettä kohtaan mielekkään ja käytännöllisen tekemisen kautta, ja samalla yhdistää nuoria yli kunta- ja kielirajojen. Näin Jiippi – Gip on myös konkreettinen askel elinvoimaisen lounaissaaristomme hyväksi.

Jiippi-Gip hanke tilasi viideltä veneveistäjältä limisaumaiset perinneveneet jotka valmistuttuaan vuonna 2012 ovat olleet ahkerassa käytössä.

Käytännössä hanke järjestää saaristokunnissa vakituisesti tai kesäisin asuville nuorille purjehduksia, purjehdusopastusta, tapaamisia ja limisaumaveneliden ylläpitoon liittyvää toimintaa. Kantavana voimana ovat alkuvaiheessa kokeneet perinnevenepurjehtijat, mutta päämääränä on, että toiminta kokonaan siirtyisi nuorten omiin käsiin. Hanke tekee yhteistyötä esikoulujen, oppilaitosten ja muiden järjestöjen kanssa.

Katsomme että olisi merkityksellistä perinteelle että pohjoismainen limisauma tekniikka, niin veisto kun veneiden käyttö, liitettäisiin UNESCO:n ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Kustavi 17.1. 2019



Erik Villanen

Jiippi - Gip  
c/o Erik Villanen  
FI-23360 Kustavi

[erik.villanen@gmail.com](mailto:erik.villanen@gmail.com)  
+358 (0)44-3425022

Consent from our project.

Launched in 2011, Jiippi - Gip is joint non-profit project between five archipelago municipalities. Its purpose is to inspire interest in the disappearing archipelago traditions, particularly among young people, through meaningful and practical activities while also uniting young people across municipalities and language boundaries. This also makes Jiippi - Gip a concrete step towards increasing the vitality of our southwestern archipelago.

The project commissioned traditional clinker boats from five boat builders, and the boats have been in active use since their completion in 2012.

In practice, the project organises sailing events, sailing training, meetings and activities related to the maintenance of clinker boats for young people who reside in the archipelago municipalities permanently or temporarily in the summer. People who are experienced in traditional boats will act as the driving force in the early stages of the project, but the goal is for young people themselves to completely take over the running of the activities. The project works in cooperation with preschools, educational institutions and other organisations.

In our opinion, it would be significant for the tradition if the Nordic clinker boat tradition – both the building technique and use of the boats – was added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Kustavi 17 January 2019  
Erik Villanen



# Åland

Total: 11 letters of consent

All letters translated to English from Swedish

## **Boatbuilders/boatyards: 3 letters**

- Madeleine Harms (*Madeleine Harms, boatbuilder*)
- Petter Mellberg (*Petter Mellberg, boatbuilder*)
- Thomas Lindholm (*Thomas Lindholm, boatbuilder*)

## **Non-governmental organizations and associations: 3 letters**

- Skeppsföreningen Albanus (*The Ship Association Albanus*)
- Ålands Skötbåtsförening (*Traditional Boat Association of Åland*)
- Ålands Trämotorbåtar r.f. (*Wooden Motorboats in Åland*)

## **Museums: 2 letters**

- Skärgårdsmuseet i Lappo (*The Archipelago Museum*)
- Ålands Sjöfartsmuseum (*The Trust Åland Maritime Museum*)

## **Maritime and coastal centres: 1 letter**

- Sjökvarteret (*Maritime Quarter of Mariehamn*)

## **Others: 2 letters**

- Postrodden över Ålands hav (*The Postal Regatta/The Great Mail Race Sweden – Åland*)
- Ålands Sjödagar (*Confederation Maritime Days of Åland*)

Skarpnätö den 29.09.2018

## Understöd av nominering av nordiska klinkbåttraditioner på UNESCOs representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv

Med tacksamhet och glädje understöder jag initiativet om att klinkbåttraditionen upptas på UNESCOs lista av mänsklighetens immateriella kulturarv.

Som verksam träbåtbyggare och användare av klinkbåtar tycker jag att det vore oerhört viktigt att traditionen skulle få det erkännandet.

När man lever i skärgården är båtar en självklar del av vardagen och klinkbåtar i synnerhet en del av ens identitet. De klinkbyggda båtarna vi bygger och använder har över generationer tjänat sitt syfte och båtarnas egenskaper är väl anpassade efter den lokala maritima miljön. På Åland fyller klinkbåtar både en kulturell och en social funktion och de har även ett ekologiskt värde med tanke på dagens krav på långsiktig hållbarhet och ekologi. Båtarna byggs lokalt av lokala råvaror. I vårt moderna samhälle, som styrs utifrån ekonomiska värderingar, glöms lätt de kulturella värden av traditioner bort. Upptagningen på UNESCOs lista skulle innebära ett stort erkännande för våra klinkbåtar och det faktiska kulturella värdet av hantverkstraditionen.

Det är viktigt att kunskapen kring byggandet och användningen av klinkbyggda båtar hålls levande för kommande generationer. Som båtbyggare bär jag denna tradition med stolthet. En upptagning på UNESCOs lista av mänsklighetens immateriella kulturarv skulle innebära ett erkännande av att kunskapen är viktig och bör bevaras och föras vidare.

Högaktningsfullt



Madeleine Harms  
Träbåtbyggare  
Åland

Madeleine Harms  
Klobba  
Rännbäcksvägen 110  
AX-22240 Hammarland  
Åland Finland

+358 4573424728  
madeleine.harms@posteo.net

Support of the nomination of the Nordic clinker boat traditions on the UNESCO list of the immaterial heritage of mankind.

I am grateful and happy to support the initiative to nominate the Nordic clinker boat traditions on the UNESCO list of the immaterial heritage of mankind.

Working as a boatbuilder and user of wooden clinker boats I think it is immensely important if the tradition would get that recognition.

Living in the archipelago the boats are an obvious part of every day life, and clinkerboats in particular part of your identity. The type of clinker boats that we are building and using has fulfilled their purpose during generations and the boats are well adapted to their local maritime environment. In Åland the clinker boats fulfill both a cultural and social need, as well as they have an ecological impact given today's demand on long perspective sustainability and ecology. The boats are built with local materials. In our modern society, driven by economic values, the cultural value of traditions are easily forgotten. To be listed on the UNESCO list would mean an important recognition of our clinker boats and the cultural value of the tradition of the craft.

It is important to keep the know-how about building and using our clinkerboats vivid for generations to come. As boatbuilder I proudly carry this tradition. To be on the UNESCO list of the immaterial heritage of mankind would mean a recognition of the importance of the craft, and that the craft needs to be maintained and carried on.

Sincerely

Madeleine Harms  
Wooden boat builder  
Åland



## Understöd

Hantverket att bygga båtar på klink har tusenåriga traditioner i Norden.

Jag är utbildad i hantverket bl a på Fosen Folkhögskola i Rissa i Norge och har arbetat med att bygga båtar på klink bl på Vikingaskibsmuseet i Roskilde i Danmark.

Jag har arbetat med att bygga båtar på klink i flera decennier och understöder att den nordiska kunskapen om hur man bygger båtar på klink kommer med på UNESCOs lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Petter Mellberg

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Petter Mellberg', written in a cursive style.

Mauchamm 1/11 2018

## Support

The craft of building boats in the clinker tradition has been in use for thousands of years in the Nordic countries. I am trained in the craft at Fosen Folkhøgskola in Rissa, Norway, and have been working as boatbuilder in the clinker tradition at Vikingaskibsmuseet in Roskilde, Denmark, amongst other places.

I have built clinkerboats for decades and support that the Nordic knowledge about building clinker boats is included on the UNESCO list of immaterial heritage of mankind.

Petter Mellberg

## Understöd

Jag är utbildad i båtbyggande i Sverige, men har arbetat med att bygga och reparera båtar på Åland de senaste åren.

Jag vill arbeta med att bygga båtar på klink, och understöder att den nordiska kunskapen om hur man bygger båtar på klink kommer med på UNESCOs lista över mänsklighetens immateriella kulturarv eftersom det stärker hantverkets status.



Thomas Lindholm

Maichamn 7/11 2018



## Support

I am educated in the craft of building boats in the clinker tradition in Sweden, but has been working with building and repairing boats in Åland the last years.

I want to work with building clinkerboats and support that the Nordic knowledge about building clinker boats is included on the UNESCO list of immaterial heritage of mankind, because that will enhance the status of the craft.

Thomas Lindholm

Understöd

År 1986 bildades Skeppsföreningen Albanus rf för att bygga en från bondeseglationstiden traditionell åländsk galeas. Syftet med byggprojektet var att ta tillvara lokala skeppsbyggnadskunskaper, samt att bygga ett fartyg lämpat för ungdomsseglingar. Det är också vad fartyget ägnat sig åt under de gångna 30 åren sedan sjösättningen 1988.

De åländska galeaserna var en direkt utveckling av bondeseglationen med storbåtar och även om fartyget är så stort att det är byggt på kravell är fartyget en vidareutveckling av båtbyggnadskonsten på Åland, den båtbyggarkonst som har sin grund i att bygga på klink.

För Skeppsföreningen Albanus' del är det en självklarhet att understödja och delta i nomineringen av den nordiska kunskapen om hur man bygger båtar på klink till UNESCOs lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Christian Stenbäck

Befälhavare

Skeppsföreningen Albanus

Sjökvarteret

22120 Mariehamn

Åland Finland

[albanus@aland.net](mailto:albanus@aland.net)

+358 4570450013



Christian Stenbäck

In English:

Consent

In 1986 Skeppsföreningen Albanus r.f. (The Ship Association Albanus) was founded with the purpose to build a traditional "galeas" from the 19<sup>th</sup> century in Åland. The purpose of the project was to maintain local knowledge in boatbuilding, and to build a vessel well equipped for training young people to sail. This is what the vessel has been used for during the 30 years that has passed by since the launching in 1988.

The kind of boat that is called "galeas" from Åland evolved directly from the use of smaller boats used by the fishermen and farmers sailing to markets in towns in the area, and although the vessel is so big that it is built on cravelle it is still evolved from the building tradition that emanates from building in the clinker tradition.

On the part of Skeppsföreningen Albanus it is self-evident to support and participate in the nomination of the nordic clinker boat tradition to the UNESCO representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Christian Stenbäck  
Commander  
Skeppsföreningen Albanus  
Sjökvarteret  
AX-22120 Mariehamn  
Åland, Finland  
[albanus@aland.net](mailto:albanus@aland.net)





## Understöd av nominering

Ålands Skötbåtsförening r. f. är en ideell förening med säte i Mariehamn på Åland.

Föreningen består av ca 120 medlemmar och har som syfte att öka kunskapen om och intresset för traditionella bruksbåtar, och den kultur som skapade dem. Det gör föreningen genom att verka för bevarandet av gamla båttyper, fiskelägen och bruksföremål, bl a genom att låta bygga nya båtar av gammal modell. Eftersom traditionen på Åland är att bygga på klink, är alla nedan nämnda båtar klinkbyggda.

Föreningen verkar också för att kontakter upprätthålls och utvecklas mellan olika kust- och skärgårdskulturer i framförallt Norden. Föreningen registrerades 1978, efter att ha verkat sedan 1968.

Under 1970-talet lät föreningen bygga och lotta ut flera skötbåtar av olika storlek och ursprung.

I början av 1980-talet initierade föreningen och var med och byggde skärgårdsmuseet i Lappo, Brändö på Åland, som innehåller traditionella båttyper från hela Åland, samt initierade byggandet av Storbåten Cajsa, en traditionell fraktbåt som helt gått ur bruk vid det laget. Nu seglar mer än 20 storbåtar i Östersjön som en direkt följd av detta arbete.

1985 startade föreningen det årliga nordiska seminariet Vinden drar, som fortfarande arrangeras varje år i något nordiskt land och där människor som brukar och bygger traditionella klinkbyggda båtar träffas och utbyter kunskap om traditioner från olika delar av Norden. Vid den här tiden anlade också föreningen skötbåtshamnen på Vedudden i Lervik söder om Mariehamn, som fortfarande är föreningens huvudhamn, samt rustade upp ett fiskeläger på Lantogrunden, Enklinge, Kumlinge.

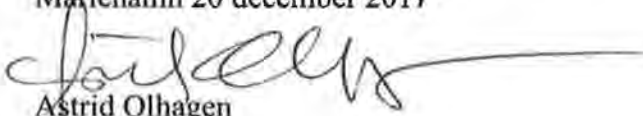
Under mitten av 1990-talet byggde föreningen en fiskuppköparsump av 1700-talsmodell, Segelsumpen Jehu, som föreningen fortsättningsvis seglar och underhåller.

Under 2000-talet byggde föreningen en skötbåt av kökarstyp som ungdomsbåt, Skötbåten Anna, och den underhålls och seglas fortsättningsvis av föreningens medlemmar.

Ålands Skötbåtsförenings arbete har även resulterat i att ett 50-tal båtar av traditionellt klinkbyggd typ rustats upp, eller byggts nya av föreningens medlemmar. Föreningen har spelat en avgörande roll för att öka medvetenheten om detta kulturarv på Åland.

Ålands skötbåtsförening rf arbetar målmedvetet och engagerat för att bevara kunskapen om att bygga båtar på klink och att bruka dem på traditionellt sätt med segel och åror. Att få upp den nordiska klinkbåtstraditionen på UNESCOs lista över mänsklighetens immateriella kulturarv skulle vara värdefullt för vårt fortsatta arbete, och vi understöder med glädje nomineringen.

Mariehamn 20 december 2019

  
Astrid Olhagen  
ordförande  
Ålands Skötbåtsförening rf

## Letter of consent

Ålands skötbåtsförening rf, ÅSF, is a non-profit organisation situated in Mariehamn, Åland.

ÅSF has around 120 members and its main focus is to increase the knowledge about and interest for traditional working boats, and the communities that created them. ÅSF works with maintaining old kinds of working boats, abandoned fishing settlements in the archipelago and artefacts used for building, sailing or fishing in a traditional way, and by building new boats within the tradition. In Åland this kind of boats are always built on clink, and so are all boats mentioned below.

ÅSF also maintains contact with similar organisations in other coastal areas, predominantly in the Nordic countries. ÅSF was registered as a bona fide organisation in Finland 1978, after having been active since 1968.

During the 1970-ties ÅSF commissioned several smaller fishingboats to be built and put up for lottery.

In early 1980-ties ÅSF initiated and helped building the Archipelago-museum in Lappo, Brändö, which contains traditional types of boats from the entire Åland archipelago and beyond. At the same time ÅSF also initiated a traditional freightboat from Åland to be replicated, Storbåten Cajsa. That type had totally gone out of use, but today there is more than 20 boats of this type sailing in the Baltic sea as a result.

1985 arranged ÅSF the Nordic seminar Vinden drar for the first time, a seminar which still 33 years later is arranged somewhere along the Nordic coasts every year. At Vinden drar people who uses or builds traditional wooden working boats meets and exchange knowledge about different traditions in different parts of the Nordic countries. At about the same time, 1986, ÅSF built a harbour for its boats in Lervik, south of Mariehamn, and renovated an old abandoned fishing settlement in Lantogrunden, Enklinge in northeast of Åland.

During the early years of 1990 ÅSF built a replica of a boat from the 1700, specialised in transporting live fish in a part of the hull, Segelsumpen Jehu, a boat that still is maintained and sailed by the organisation.

During 2000-ies ÅSF built a small fishingboat from Kökar to be used primarily by the young members in the organisation, and it is still maintained and used by the members.

More then 50 traditional wooden boats have been saved and maintained, or newly built in traditional style, by our members as their private property. The organisation has played an important role to inspire this developement, and to enhance the knowledge about this cultural heritage in Åland.

Ålands skötbåtsförening rf is working ardously and purposefully to maintain the knowledge of how to build boats on clink and how to sail or row them, and to get the Nordic clinker boat traditions on the UNESCO list of the immaterial heritage of mankind would be of great help for us in our work.

Astrid Olhagen  
president  
Ålands Skötbåtsförening rf

## Samtycke till Nomination

Vi i Ålands Trämotorbåtar r.f. stöder nominationen av Nordisk klinkbåtstraditioners nominering till UNESCOs representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Ålands Trämotorbåtar r.f. är en förening som vill upprätthålla, stöda och utveckla kunskap, intresse och bevarande av traditionella motordrivna träbåtar.

Vi arrangerar bl.a. årligen evenemanget "Snipäventyret" runt i vår vackra Åländska skärgård.  
Nedskrivet på föreningens vägnar 2 januari 2018



Charlotte Mattsson  
Sekreterare.



Christoffer Mattsson  
Ordförande

### Kontaktuppgifter

Ålands Trämotorbåtar r.f.

Christoffer Mattsson

Hammarlandsvägen 1879

AX22240 Hammarland Åland Finland

Telefon ,+358 400 745076



## Consent concerning nomination

We, in Ålands Trämotorbåtar rf (Wooden Motorboats in Åland), support the nomination for Nordic Clinker Boat traditions to be inscribed on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. Ålands Trämotorbåtar rf is an organisation that maintains, supports and develops knowledge, interest and conservation of traditional engine driven wooden boats.

We arrange the event "Snipäventyret", (a 5-day long excursion with between 20 and 50 clinkerbuilt wooden motorboats\*) around our beautiful archipelago in Åland, every year.

Written on behalf of the organisation the 2<sup>nd</sup> of Januari 2018

Charlotte Mattson  
Secretary

Christoffer Mattsson  
President

## Contact.

Ålands Trämotorbåtar r.f.  
Christoffer Mattsson  
Hammarlandsvägen 1879  
AX22240 Hammarland Åland Finland  
Telefon ,+358 400 745076

\* supplement by translator

## Understöd

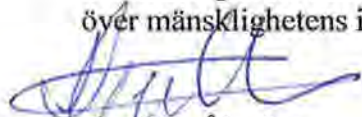
Skärgårdsmuseet i Lappo är en av de komplettere samlingarna gamla bruksbåtarna i Östersjön

Båtar och livet i skärgården går hand i hand. I skärgården är båtar en del av det dagliga livet, och har så alltid varit. Men tiderna ändras. Förr fördes båtarna fram med segel och åror, både på fiskeresor och då man for till staden. Vid bryggorna runt om i den åländska skärgården låg alla tänkbara träbåtar; jullar, roddsumpar, skötbåtar och storbåtar - alla byggda på klink med gedigen kunskap och handlag.

Skärgårdsmuseet i Lappo visar traditionell åländsk skärgårds- och fiskekultur samt båtarna som användes i vardagen av skärgårdsborna vid fiske och jakt, för att fara och mjölka korna på holmen, för transport av posten och för marknadsresor. I samlingarna finns ett tiotal allmogebåtar – bland dem den enda bevarade storbåten på Åland. En permanent fotoutställning visar livet i byn i gamla tider.

I anslutning till museet finns en smedja, renoverad till ursprungligt skick, som även inrymmer ett hembygdsmuseum med en samling historiska bruksföremål.

Skärgårdsmuseet i Lappo drivs av Lappo Ungdomsförening och vi deltar med glädje i nomineringen av den nordiska kunskapen om hur man bygger båtar på klink till UNESCOs lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.



Dan-Ole Åkerberg  
Museikommitténs ordförande  
Lappo ungdomsförening  
AX-22840 Lappo  
e-post: [danne.akerberg@aland.net](mailto:danne.akerberg@aland.net)  
tel. +358407386896

In English:

#### Consent

The Archipelago Museum is one of the most complete collections of old wooden workingboats in the Baltic Sea.

Boats and living in the archipelago go hand in hand. In the archipelago boats is part of everyday life and has always been. But time changes. In the old days boats were sailed och rowed, boths for fishing and transportation to the markets in town. At the jettys around the archipelago of Åland lay all kinds of wooden boats, small rowing or sailing vessels, rowing sumps, fishing boats and transportation vessels – all built in the clinker tradition, with throurough knowledge and handicraft.

The Archipelago Museum in Lappo displays the Åland archipelago- and fishing traditions, and the boats that were used when fishing, hunting, rowing to milk the cows at the smaller islands were these were grazing, transporting mail and for trips to markets in towns. The collection consists of around ten traditional boats – amongst them the only existing old "storbåt" in Åland. A permanent photoexhibition shows the life in the village in days of old.

Closeby the museum is a blacksmiths workshop, renovated to original shape, that includes a small folk museum with local tools.

The Archipelago museum is run by Lappo Ungdomsförening (Lappo Youth Organisation) and we participate with joy in the nomination of the Nordic clinker boat traditions to be inscribed on the UNESCO representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Dan-Ole Åkerberg  
Chairman of Museum committee  
Lappo ungdomsförening  
AX-22840 Lappo  
e-post: [danne.akerberg@aland.net](mailto:danne.akerberg@aland.net)





Mariehamn  
den 13 februari 2019

## Understöd

Stiftelsen Ålands Sjöfartsmuseum är en privat stiftelse med syfte att förvalta och förmedla Ålands maritima kulturarv. I det ingår skärgårdsbefolkningens ursprungliga båtar och båtbyggnadskonst, bondeseglationen med galeaser på Östersjön samt långfärderna till bl.a. Australien med de stora segelfartygen – Windjammers.

Arbetet med att bevara det maritima kulturarvet fortsätter hela tiden. Stiftelsen Ålands sjöfartsmuseum tar löpande emot nya donationer av föremål, dokument, ritningar, fotografier och filmer eller annat som kan vara av intresse att bevara som en del av den åländska sjöfartshistorien.

För Stiftelsen Ålands Sjöfartsmuseums del är det en självklarhet att medverka till nomineringen av den nordiska kunskapen om hur man bygger båtar på klink till UNESCOs lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Hanna Hagmark

VD

Stiftelsen Ålands Sjöfartsmuseum

In English:

Consent

The Trust Åland Maritime Museum is a charitable trust with the purpose to manage and mediate the maritime heritage of the Åland Islands. It includes the original boats of the archipelago population and the craft to build them, the sailing with two-masted cargoships – galeases - around the Baltic sea and the long trips, amongst others to Australia, with the big sailing ships – the Windjammers.

The work to maintain the maritime heritage continues all the time. The Trust Åland Maritime Museum constantly receives new donations of things, documents, draftings, photos and films, or anything worth to preserve as a part of the history of the seafarers of Åland.

On the part of Åland Maritime Museum it is self-evident to participate in the nomination of the nordic clinker boat tradition to the UNESCO representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Hanna Hagmark-Cooper  
CEO  
Åland Maritime Museum

## Understöd

Sjökvarteret är beläget strax norr om Mariehamns österhamn och erbjuder en levande marin miljö med båtbyggeri, smide och annat hantverk jämte museum och restaurang. Här finns också hamn med 300 meter kaj för traditionella skutor och träbåtar. Området förvaltas av Stiftelsen Sjökvarteret i Mariehamn.

I Sjökvarteret finns ett traditionellt åländskt sjöviste med båthus och bodar. I Sjökvarterets museer finns utställningar om skepps- och båtbyggeri från förr och nu samt en utställning om storbåtar. På området byggs och renoveras träbåtar av många olika typer, men merparten är byggda på klink. Här några exempel på båtar på klink som byggts i Sjökvarteret under de senaste 25 åren:

1992-1996 Segelsumpen Jehu, en fiskuppköparssump efter ritning från 1700-talet.

2002-2012 tolv ökor (ekstockar)

2002 - 03 en s.k. "fembelbåt", en båttyp som antas vara storbåtens föregångare. Båten är 10 m lång, byggd med huggda vindor och endast fem bord per sida.

2003 ytterligare en segelsump, denna gång av 1800-talstyp

2003-04 byggdes en traditionell kökarskötbåt där två lärningar deltog.

2006 och 2007 färdigställdes två storbåtar. Båttypen är en 11 m lång, klinkbyggd, gaffelriggad bruksbåt i trä som förr användes för bl.a. marknadsresor och fiske.

2008 - 2009 byggdes en gavelmotorbåt, s.k. "Flodinare" samt en kökarjulla.

2011-2012 byggdes två skötbåtar av kökarstyp inom ramen för ett åboländskt projekt – Gip-Jippii-projektet. Totalt omfattar projektet fem skötbåtar med något sånär likvärdiga mått. Sjösättning skedde i juni 2012.

2012 byggdes en ny släpöka till galeasen Albanus.

2014-2016 byggdes en 10 meters slup.

2016 inleddes planeringen inför bygget av jakten Atlanta som räknas med att sjösättas 2021

Mindre båtbyggnads- och restaureringsprojekt pågår hela tiden.

För Stiftelsen Sjökvarteret är det självklart att delta i och understöda nomineringen av den nordiska traditionen att bygga båtar på klink till Unescos lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.



Janna Johansson

Verkställande direktör

Sjökvarteret i Mariehamn

Österleden 110

info@sjokvarteret.ax

+358405283899

www.sjokvarteret.ax



## Support

By the shore of Slemmern Bay, just north of the Eastern Harbour of Mariehamn, you will find the Maritime Quarter, a living marine centre with boat-building activity, a smithy and facilities for other traditional handicrafts, alongside a museum and a restaurant. There is a marina for small ships and traditional wooden boats and a 300-metre-long wharf. The area is administered by the Maritime Quarter of Mariehamn.

In the maritime quarter you find a traditional port for wooden boats, a genuine part of the area with boathouses. In the Maritime Quarter's museums there are exhibitions of ship and boat construction from the past and present and an exhibition of big boats. In the area, wooden boats of many different types are being built and renovated, but the majority are clinker-built. Here are some examples of clinker boats built during the last 25 years:

1992-1996 Sailing sump Jehu, a fish buyer sump after drawing from the 18th century.

2002-2012 twelve oaks (oaks)

2002 - 03 and so-called "fembel boat", a boat type which is assumed to be the main boat's predecessor. The boat is 10 m long, built with chopped windows and only five tables per side.

2003 another sailing sump, this time of the 19th century.

2003-04 a traditional cookery craft was built where two apprentices participated.

In 2006 and 2007, two large boats were completed. The boat type is an 11 m long, clinker-built, fork-rigged utility boat in wood that was previously used for eg. market trips and fishing.

2008 - 2009 a gable motor boat was built, so-called "Flodinare"

In 2011-2012, two kitchens-type craft were built within the framework of a Dutch project - the Gip-Jippii project. In total, the project includes five craft boats with somewhat similar dimensions. Launching took place in June 2012.

In 2012, a new trailer was built for the Albanian galaxy.

2014-2016 a 10 meter sloop was built.

In 2016, the planning for the construction of the hunt for Atlanta began, which is expected to be launched in 2021. Smaller boat building and restoration projects are ongoing.

For the Foundation of the Maritime Quarter of Mariehamn, it is self-evident to support the nomination of the Nordic tradition of building boats regarding Unesco's list of humanity's intangible cultural heritage.



Janna Johansson

CEO

Maritime Quarter of Mariehamn

Österleden 110

info@sjokvarteret.ax

+358405283899

www.sjokvarteret.ax



TILL UNESCO's MELLANSTATLIGA KOMITTÉ

*Samtycke till nominering*

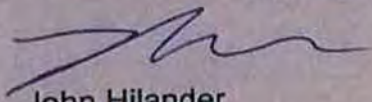
På vägnar av Eckerö Hembygdsförening r.f. "Postrodden över Ålands hav" samtycker jag till nomineringen för att få den nordiska klinkbåt-traditionen inskriven i UNESCOs representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Åland har historiskt sett haft en mycket stark tradition med klinkbyggda båtar i olika former bland annat så kallade skötbåtar. Med klinkbyggda skötbåtar skötte Eckerös bönder delar av postvägen mellan Sverige och Finland, via Åland. Dessa båtar byggdes av bönderna själva och trafiken över havet har varit livlig sedan 1000-talet. En ordnad postväg har funnits åtminstone sedan Gustav Vasa tiden på mitten av 1500-talet.

Traditionen med klinkbyggda båtar är en mycket viktig del av det Åländska immateriella kulturarvet. För att minnas förfädernas strapatser och för att hålla traditionen levande arrangerar Eckerö Hembygdsförening r.f. evnemanget "Postrodden över Ålands hav" tillsammans med den svenska arrangören Roslagens sjöfartsminnesförening varje år en rodd/segeltävling med traditionella klinkbyggda båtar över ålands hav. Tävlingen går den traditionella postvägen mellan Grisslehamn i Sverige till Berghamn i Eckerö. Det har kommit att bli en populär tävling som lockar lokala deltagare såväl som deltagare från Sverige och fastlandet.

Traditionen med klinkbyggda båtar ligger djupt förankrat i folksjälen och har historiskt sett varit helt avgörande för människans överlevnad. Det är viktigt att vi minns detta och att kommande generationer även får möjligheten att ta del av denna kunskap. En nominering av nordisk klinkbåt tradition är därför av största betydelse.

Eckerö den 15.12.2018



John Hilander  
Stångbackan 10  
22270 Eckerö

To the interstate committee of UNESCO

Consent to nomination

On behalf of Eckerö Hembygdsförening r f "Postrodden över Ålands hav" I consent to the nomination to get the Nordic clinker boat traditions included in the representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Åland has historically a very strong tradition concerning clinker boats in different forms – amongst others so called skötbåtar (small fishing boats). With clinker built skötbåtar the peasants of Eckerö provided the transportation of mail between Sweden and Finland, via Åland. These boats were built by the peasants themselves, and the sailing over the sea has been frequent since the 1000<sup>th</sup> century. An organised mail transportation route has existed since the the time of king Gustav Wasa in the middel of 1500.

Clinker boat tradition is a very important part of the intangible cultural heritage in Åland. To remember and honor our ancestors fatigues and to keep the traditon alive Eckerö Hembygdförening r f every year arranges the event "Postrodden över Ålands hav" together with the Swedish organisation Roslagens sjöfartsminnesförening, every year. It is a rowing/sailing race with traditional clinker boats over Åland sea. The race follows the old mailtransporting route between Grisslehamn in Sweden and Berghamn in Eckerö, Åland. It has become a popular event that attracts both local participants and participants från other parts of Sweden and the Finnish mainland.

The clinker boat tradition lies deeply in the core of our souls, and has historically been crucial for the survival of man. It is important that we remember this and give coming generations the possibility to take part in this knowledge. A nomination of the Nordic Clinker boat tradition is therefore of utmost importance.

Eckerö 15.12 2018

John Hilander  
Stångbacken 10



## Understöd och deltagande

Ålands Sjödagar i Mariehamn är ett evenemang som lyfter sjöfartstraditioner, kustkultur, hantverk, miljö, musik och dans under fem dagar – onsdag till söndag - i juli i Sjökvarteret i Mariehamn. 2019 anordnas Sjödagarna för 29:de gången och huvudsyftet med evenemanget är att göra det möjligt för båtbyggare, hantverkare, föreningar och företag att få synlighet och inkomster till sina verksamheter. Ålands Sjödagar erbjuder dem därför några dagar med mycket folk i rörelse på ett koncentrerat område. Förbundet Ålands Sjödagar har inget eget vinstintresse, men ska gå runt. Evenemanget besöks av ca 20 000 besökare ett normalt år.

Dagsprogrammen bjuder på hantverk av olika slag, matkultur, miljöfrågor, piratrundor och utbildning i säkerhet och sjöräddning. Alla dagar under evenemanget har olika teman, bl a barnens dag. Vi anordnar också kappseglingar, både för skötbåtar och barkbåtar. Kvällarna ägnar vi åt musik och dans, olika genrer varje kväll, från folkdans över swing till mera modern musik och dans.

Förbundet Ålands Sjödagar rf är en organisation som består av föreningar och företag verksamma inom sjöfart, kustkultur och hantverk, och vi deltar med glädje i nomineringen av den nordiska kunskapen om hur man bygger båtar på klink till UNESCOs lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.



Astrid Olhagen  
ordförande  
Förbundet Ålands Sjödagar rf

Sjökvarteret

AX-22100 Mariehamn

[alandssjodagar@gmail.com](mailto:alandssjodagar@gmail.com)

[www.alandssjodagar.ax](http://www.alandssjodagar.ax)

+3584575267040

## Consent and participation

Maritime Days of Åland in Mariehamn is an event that highlights maritime traditions, coastal culture, crafts, environmental issues, music and dance during five days in July at Sjökvarteret in Mariehamn. 2019 the Maritime Days takes place for the 29<sup>th</sup> time, and the main purpose of the event is to make it possible for boat builders, craftsmen, organisations and enterprises to be noticed and to be able to make a profit from their activity. To this end Maritime Days of Åland gives them a couple of days with a lot of visitors in a concentrated area. The organizing body, The Confederation Maritime Days of Åland has a non-profit purpose, as long as it can make ends meet. The event normally attracts around 20000 visitors.

The programme during the days includes showing and sometimes testing different crafts, different food traditions, workshops and exhibitions around environmental issues, and child-related activities like hanging out with pirates, as well as educational elements about sea safety and rescue. Every day during the event has its own theme, for example the Childrens Day. We also arrange racing, boths involving traditional wooden workingboats and bark boats. During the evenings we dance to music of different genres every night, from folk dance over swing to more modern types of music and dance.

The Confederation Maritime Days of Åland consists of organisations and enterprises active within the areas of shipping, coastal culture and handicraft, and we are happy to participate in the nomination of the Nordic clinker boat traditions to be inscribed on the UNESCO representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Astrid Olhagen

President

Förbundet Ålands Sjödagar rf (Confederation Maritime Days of Åland)

Sjökvarteret

AX-22100 Mariehamn

Åland, Finland

[alandssjodagar@gmail.com](mailto:alandssjodagar@gmail.com)

[www.alandssjodagar.ax](http://www.alandssjodagar.ax)

+  
3  
5  
8  
4  
5  
7  
5  
2  
6  
7  
0

# Iceland

Total: 11 letters of consent

All letters translated to English from Icelandic

## **Boatbuilders/boatyards: 4 letters**

- Bata- og hlunnindasýningarinnar, Hafliði Aðalsteinsson (*Hafliði Aðalsteinsson, boatbuilder*)
- Birkir Guðmundsson (*Birkir Guðmundsson, boatbuilder*)
- Hjalti Hafþórsson, Bátasmiður (*Hjalti Hafþórsson, boatbuilder*)
- Jón Ragnar Daðason (*Jón Ragnar Daðason, boatbuilder*)

## **Non-governmental organizations and associations: 1 letter**

- Vitafélagið-íslensk strandmenning (*The Icelandic Lighthouse Society – Icelandic Coastal Culture*)

## **Museums: 6 letters**

- Borgarsögusafn Reykjavíkur (*Reykjavik City Museum*)
- Þjóðminjasafn Íslands (*National Museum of Iceland*)
- Byggðasafn Vestfjarða (*Westfjords Heritage Museum*)
- Menningarmiðstöð Þingeyingar (*The District Culture Centre of Þingeyingar*)
- Síldarminjasafn Íslands (*The Icelandic Herring Era Museum*)
- Tækniminjasafn Austurlands (*The Technical Museum of East Iceland*)



Báta- og hlunnindasýningin Reykhólum.

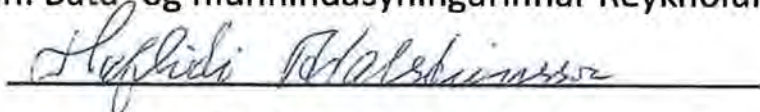
### Til milliríkjanefndar UNESCO

Báta- og hlunnindasýningin Reykhólum styður og samþykkir tilnefninguna á súðbyrðingnum á lista Unesco yfir huglægar menningararfðir mannkyns. Súðbyrðingurinn hefur verið mikilvægt tæki í lífsbaráttu íslensku þjóðarinnar frá því að land byggðist. Frá upphafi hefur hafið umhverfið Íslands verið aðal matarkista þjóðarinnar og eina samgönguleiðin sem gerði mögulegt fyrir íbúa landsins að eiga samskipti sín á milli í mjög dreifbýlu landi. Súðbyrðingurinn var lífsnauðsyn við þessar aðstæður og þess vegna er öll þekking og hefð í kringum smíði þessa báts mjög brýnt mál hvað varðar varðveislu menningarsögu landsins. Nú fækkar þeim ört sem þetta handverk kunna og því er það okkur mjög mikilvægt að þessi hefð fái viðurkennd og vernduð.

Báta- og hlunnindasýningin hefur staðið fyrir námskeiðum í smíði, viðhaldi og endurgerð súðbyrðinga, sýnt notkun þeirra með því að halda bátadaga ár hvert síðastliðin tíu ár. Á bátadögum kemur fólk saman með báta sína og siglir saman um Breiðafjörð, ber saman bækur sínar og myndar hvert annað, skoðar sögustaði og hlustar á frásagnir staðkunnugra á hverjum stað.

Reykhólum, 2.12.2019

f.h. Báta- og hlunnindasýningarinnar Reykhólum.



Hafliði Aðalsteinsson formaður

Fífuhjalla 6 200 Kópavogur

Boats and Benefits Exhibition at Reykhólar, Iceland

Báta- og hlunnindasýningin Reykhólum.

To the Intergovernmental Committee of UNESCO

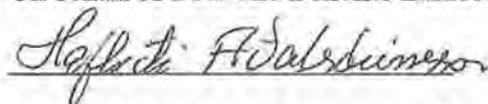
The Boat- and Benefits Exhibition at Reykhólar [Báta- og hlunnindasýningin Reykhólum] Breiðafjörður, Iceland supports and consents to the nomination of the Nordic clinker-boat tradition onto UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The Nordic clinker-boat has been an important element in the lives of the Icelandic nation from the time of settlement in the 9th century. From the beginning the ocean has been the main source of livelihood and the only means of communication where people of this thinly populated country could communicate with each other. The clinker-boat was of vital importance in this situation and therefore all knowledge and traditions around the construction of this type of a boat is of great importance. Now there are only a few boat-builders with the knowledge and skills to construct new boats and therefore it is very important that this knowledge and skills be preserved and recognized.

The Boat- and Benefits Exhibition has organized courses in building, repair and reconstruction of clinker-boats, shown their use by celebrating Boat-days every year for the past 10 years. During the Boat-days people come together with their boats, sail together around Breiðafjörður area, make contacts and photograph each other, visit historical places and listen to accounts of the locals in each place.

I learned boat-building from my father Aðalsteinn Aðalsteinsson (1923-2014) and received my journeyman's certificate in 1969 and my rights as master in boat building in 1980. My ancestors worked on the construction of clinker-boats around the Breiðafjörður region and I am the seventh generation of boat builders from Eyjólfur Einarsson (1784-1965) who works as a boat builder.

On behalf of Boat-and Benefits Exhibition



Hafliði Aðalsteinsson, Chairman of the Board,

Fífuhjalla 6 200 Kópavogi



Flateyri þann 5. desember 2019

**Til milliríkjanefndar UNESCO**

Ég undirritaður Birkir Þór Guðmundsson styð heilshugar tilnefningu súðbyrðingsins á lista Unesco yfir huglægar menningarerfðir mannkyns.

Súðbyrðingurinn hefur haft mikilvægu hlutverki að gegna í lífsbaráttu íslensku þjóðarinnar frá því að land byggðist. Frá örófi hefur þjóðin leiðtað lífsbjargar til sjávar og sjóleiðin jafnan greið leið til samgangna og búferlaflutninga. Súðbyrðingurinn hefur því ætíð gegnt þar mikilvægu hlutverki.

Þekkingin og hefðin kringum smíði þessa einstaka báts skipar því dýrmætan sess hvað varðar varðveislu menningarsögu landsins. Það er því brýnt að sporna við fækkun þessara báta því að þekking á handverkinu glatist. Það er því afar mikilvægt að þessi hefð fái stöðugt viðurkennd og vernduð.

Sjálfur ólst ég upp í afskekktir sveit við sjávarsíðuna og við það að súðbyrðingurinn gegndi mikilvægu hlutverki til samgangna, sjósóknar og aðflutninga. Sjálfur ákvað ég að leita mér þekkingar á handverkinu og hef notið í því skini handleiðslu hjá Hafliða Aðalsteinssyni bátasmið sem er einn af þeim fáu á Íslandi sem býr yfir mikilvægri þekkingu smíði og viðhaldi súðbyrðingsins.



Birkir Þór Guðmundsson

Hrauni á Ingjaldssandi

IS-425 Flateyri

Sími: +354-824 0100

e-post: birkir@abf.is



## To the Intergovernmental Committee of UNESCO

I, the undersigned, Birkir Þór Guðmundsson, support and consent to the nomination of the Nordic clinker-boat tradition onto **UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage of Humanity**.

The Nordic clinker-boat has been an important element in the lives of the Icelandic nation from the time of settlement in the 9th century. From the beginning the nation has sought its livelihood to the ocean and the ocean was also the best means of communication and in moving between settlements. The clinker-boat has, therefore, held a vitally importance role in this aspect.

The knowledge and tradition around the construction of this unique boat holds a valuable role in preservation of the national cultural heritage. It is important to prevent that we lose more of those boats and that the knowledge and skills of the construction is lost. It is therefore very important that this tradition is recognised and protected.

I, myself was raised in an isolated area by the sea, and in it the clinker-boat held a crucial role in communication, fishing and transportation. I myself later decided to gain knowledge of the skills of boat-building and in this aspect I have enjoyed the guidance of the boat-builder Hafliði Aðalsteinsson who is one of the few people in Iceland that holds the important skill of new constructions and up-keep of the clinker-boat.



Birkir Þór Guðmundsson

Hrauni á Ingjaldssandi

IS-425 Flateyri

Sími: +354-824 0100

e-post: birkir@abf.is

## Til milliríkjanefndar UNESCO.

Ég undirritaður, Hjalti Hafþórsson, bátasmiður, styð og samþykki heilshugar tilnefninguna á súðbyrðingnum á lista Unesco yfir huglægar menningararfðir mannkyns.

Alla tíð hafa opin súðbyrt skip fylgt okkur, fram á okkar daga og áttu mikin þátt í því að við gátum lifað hér, langt frá öðrum þjóðum. Framan af öldum áttum við færustu bátasmiði sem byggðu okkur stór haffær skip, og við gátum farið allra okkar ferða af eigin rammleik. En til að lifa af í landinu þurftum við að sækja sjó og smíða fleytur til þeirra nota, allt voru það opnir súðbyrðingar af mismunandi stærðum, skilgetin afkvæmi stóru landnámsskipanna

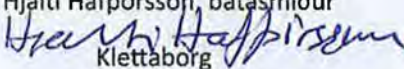
Það segir sig sjálf að bátaflotinn varð ekki til af sjálfu sér og þar af leiðandi má ætla að bátasmiðar hafi verið stundaðar í landinu frá landnámstíð, bæði nýsmíðar, og viðhald eldri báta. Þeir sem hagastir voru til smíða hafa þá líklega verið eftirsóttir til byggingar húsa, og ekki síst til bátasmiða. Á því sviði urðu til orðlagir snillingar, með verkunnáttu sem gekk jafnvel í erfðir og lá í ættum. Það voru eðlilega engir skólar, en ungir menn lærðu vinnubrögðin af þeim sem eldri voru og almennt var því trúað að hagleikur væri mönnum í blóð borinn og yrði ekki lærdur nema að hluta, menn höfðu smíðsauga og smíðshundur.

Að smíða góðan, fallegan og á allan hátt vel heppnaðan bát undir berum himni með frumstæðum verkfærum var ekki á allra færi og misjafn árangur manna. Útkoman gat verið allt frá listafleytu niður í manndrápsdöllu. Lengst af voru engar teikningar að styðjast við, engin skapalón og varla um það að ræða að gufusjóða borð sem þurfti að beygja og móta, og engin rúmgóð upphitun og upplýst smíðahús. Það má ætla að í fábreyttu og einangruðu bændasamfélagi okkar á liðnum öldum hafi bátasmiðar verið einn helsti möguleiki hagleiksmanna til að velja sér starf við hæfi. Fagurt, velheppnað fley á sjó, jafnvel lista sjóskip, lítið eða stórt, gleður augað, vekur aðdáun, er stolt eiganda og dýrmæt eign en ekki síst álitsauki meistarans.

Eftir að plastbátarnir ruddu sér til rúms og smíði trébáta leið að mestu undir lok má segja að einum merkilegasta kafla í atvinnusögu okkar landsmanna hafi verið lokið. Trébátaiðnin var tekin út úr skólakerfinu og hefur þeim mönnum sem til trébátasmiða þekkja fækkað ár frá ári og aðeins á færi örfárra áhugamanna í dag. Á síðustu árum hefur orðið vitundarvakning í bátaverndarmálum og unnið hefur verið að því að koma þessari iðn aftur á framfæri til almennings til verndar á þessari mikilvægu iðn sem byggði landið.

Af eðlilegum ástæðum telst tréskipaiðnin til menningararfleiðar okkar og hafa þeir áhugamenn sem duglegastir hafa verið í að koma handverkinu á framfæri, oftast en ekki einstaklingar, komið því til leiðar að nú eru stærri menningarstofnanir farnar að láta sér málið varða. Ég hefði að óreyndu talið það farsælan farveg fyrir trébátaiðnina, þar sem stærri menningarstofnanir hafa meiri möguleika á fjármögnun slíkra verkefna. Það hefur því miður gerst að nú eru þessi málefni komin undir samkeppni og markaðslögmál varðandi fjármögnun, aðsókn og álit stofnanna og oftast en ekki á kostnað trébátaiðnarinnar og bátaverndar. Takist okkur ekki að stíga það gæfuspor að skipta út samkeppni, í samvinnu verður ekki langt að bíða þess að trébátaiðnin verður okkur týnd til frambúðar.

Reykholar 4/12 2019

Hjalti Hafþórsson, bátasmiður  
  
Klettaborg

381 Reykhólum.

S- 861 3629

hjalti@reykholar.is



## To the Intergovernmental Committee of UNESCO.

I, the undersigned, Hjalti Hafþórsson, boat-builder, support and agree wholeheartedly to the nomination of the clinker-boat tradition on **UNESCO List of Intangible Cultural Heritage of Humanity**.

During the centuries open clinker-boats have been a part of our tradition, all the way to the present time, and they had a major role in making it possible for us to live here, far away from other nations. In the beginning we had the most competent boat-builders who constructed large sea-worthy ships and we could sail wherever we wanted on our own. But for it to be possible to live off the land, we had to go fishing and build boats for that purpose. All of those were clinker-boats of different sizes, legitimate descendants of the large ships used by the settlers.

It goes without saying that the fleet of boats did not come about by itself and it can be deduced that boat-building has been practiced in this country from the time of the settlement, both new constructions and repairs of older boats. Those that were the most skilful craftsmen have also been sought after to build homes as well as boats. In this field there were some renowned individuals, with knowledge which was even inherited and rested within families. There were, of course, no schools to teach this, but young men learned the technique from those older ones and in general it was believed that the skills were inherited and could only be learned to a limited extent. Men were given "the eye of a craftsman" and "the hands of a craftsman".

The construction of a good, beautiful and in every sense a successful boat in the open with primitive tools was not everybody's capacity and the outcome also varied. The outcome could be a work of art or even a life-threatening vessel. For most of the time there were no design-drawings to support the construction, no formula and hardly any facilities to steam-heat boards that needed to be bent or formed, and no spacious warmed-up and well-lit dock-yards. It can be estimated that in the simple and isolated farmers society during the past centuries the boat-building has been one of the few possibilities that skilful individuals could choose as a suitable profession. A beautiful, successfully built boat, and even a successful ship, small or large, creates enjoyment, causes admiration, is the pride of its owner and a valuable property, but most of all gives added respect to its master.

After the advent of plastic boats, the construction of wooden boats was mostly abandoned, and one can say that one of the most noteworthy chapters in our industrial history had come to an end. The wooden boat construction was eliminated from the school system and those individuals that knew how to construct wooden boats became fewer and fewer, and now only a handful of interested boat-builders remain. During the past few years there has been a new awareness created in boat-conservation and some work has been done to revive this skill among the public to preserve this important skill that helped to build this country.

For a logical reason, the construction of wooden boats can be considered a part of our cultural heritage and those who have shown the greatest interest in publicising this skill, are mostly individuals, have been able to interest some larger cultural institutions to make this their role. I would have considered this to be a beneficial way for the construction of wooden boats, since the larger cultural institutions have a greater possibility to finance such projects. Unfortunately, it has happened that these issues have become subject to competition and have followed the laws of the market as concerns financing. The interest and view-point of the institutions have frequently not been beneficial towards the skill of wooden boat-building and boat-preservation. If we are not successful in exchanging competition for cooperation, there is only a question of time when the construction of wooden-boats will have permanently disappeared.

Hjalti Hafþórsson, boat-builder

Klettaborg

381 Reykhólum.

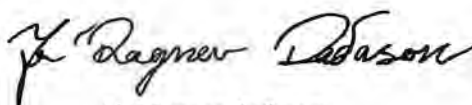
S- 861 3629

[hjalti@reykholar.is](mailto:hjalti@reykholar.is)



Ég undirritaður, Jón Ragnar Daðason bátasmiður, styð og samþykki heilshugar tilnefninguna á súðbyrðingnum á lista UNESCO yfir huglægar menningararfðir mannkyns. Súðbyrðingurinn hefur verið mikilvægt tæki í lífsbaráttu þjóðarinnar frá því land byggðist. Frá upphafi hefur hafið umhverfis Íslands verið aðal matarkista þjóðarinnar og eina samgönguleiðin sem gerði íbúum landsins mögulegt að eiga í samskiptum sín á milli í mjög dreifbýlu landi. Súðbyrðingurinn var lífsnauðsyn við þessar aðstæður og þess vegna er öll þekking og hefð í kringum smíði þessa báts mjög brýnt mál hvað varðar varðveislu menningarsögu landsins. Nú fækkar þeim ört sem þetta handverk kunna og því er það okkur mjög mikilvægt að þessi hefð fái stund og vernduð. Sjálfur er ég bátasmiður og hef lært handverkið af Hafliða Aðalsteinssyni og öðrum frændum við Breiðafjörðinn og kláraði fagið í Iðnskóla Hafnafjarðar á Skípasmíðabraut.

Breiðabólstaðir, 21. janúar 2020



Jón Ragnar Daðason

## UNESCO

I, the undersigned, Jón Ragnar Daðason, boat-builder, support and consent to the nomination of the Nordic clinker-boat tradition onto **UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage of Humanity**.

The clinker-boat has been an important element in the lives of the Icelandic nation from the time of settlement in the 9th century. From the beginning the ocean has been the main source of livelihood and the only means of communication where people of this thinly populated country could communicate with each other. The clinker-boat was of vital importance in this situation and therefore all knowledge and traditions around the construction of this type of a boat is of great importance. Now there are only a few boat-builders with the knowledge and skills to construct new boats and therefore it is very important that this knowledge and skills be preserved and recognized.

I, myself, am a boat-builder and have learned the skill from Hafliði Aðalsteinsson and relatives and completed the skills at the Trade School in Hafnarfjörður, Iceland, Department of Ship-building.

Jón Ragnar Daðason.

### Til milliríkjanefndar UNESCO

Fáar þjóðir heims eru jafn háðar hafinu og gjafmildi þess og Íslendingar. Frá því að landnámsmennirnir sigldu sínum knörrum yfir hafið og allt fram til dagsins í dag hefur nálægðin við hafið haft áhrif á íslenskt samfélag, efnahag þess, atvinnulíf, búsetu, menningu og sögu og ekki síst á fólkið í landinu. Fólkið, sem oftar en ekki byggði alla sína afkomu á gjafmildi hafsins, háði sínar orrustur við háska þess, naut gjafmildi þess, átti sína sigra en einnig sína ósigra sem greiddir voru í mannlífum.

Súðbyrðingurinn er samofinn sögu íslensku þjóðarinnar, á súðbyrðingi réru menn til fiskjar og fluttu vörur og búfænað á milli staða. Handverkið við smíði hans lærðist frá manni til manns og síðar tóku skólar við.

*Vitafélagið –Íslensk strandmenning hefur unnið að því frá stofnun að miðla þekkingu á sögu íslenskrar strandmenningar og þar hefur fræðsla um sögu súðbyrðingsins farið fremst.*

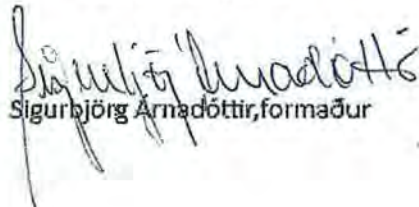
Vitafélagið- íslensk strandmenning styður því og samþykkir af heilum hug tilnefningu súðbyrðingsins á lista hjá UNESCO yfir huglægar mennignarerfðir mannkyns.

F.h. Vitafélagið-Íslensk strandmenning

[www.vitafelagid.com](http://www.vitafelagid.com)

Amarhraun 4

220-Hafnarfjörður

  
Sigurbjörg Arnadóttir, formaður



## **To the Intergovernmental Committee of UNESCO**

Few countries of the world are as dependent on the ocean and its gifts as the Icelandic nation. From the time the first settlers sailed their boats across the ocean and up to the present time, the closeness to the ocean has influenced the Icelandic society, its economy, employment, settlement, culture and history, and not the least the people in the country. The population, which more often than not, built their complete existence on the generosity of the ocean, fought their battles with its dangers, enjoyed the generosity, had their victory but also their defeats which were paid off in loss of lives.

The clinker-boat is interwoven with the history of the Icelandic people. The clinker-boat was used to catch fish, transport goods and animals between places. The skills of constructing the boats were passed from generation to generation before the schools took over.

Vitafélag – íslensk strandmenning (The Icelandic Lighthouse Society – Icelandic Coastal Culture) has from the beginning made efforts to distribute knowledge on the history of Icelandic coastal culture and in that aspect information on the history of the clinker-boat has been at the forefront.

The Icelandic Lighthouse Society supports and agrees wholeheartedly to the nomination of the clinker-boat on the list of UNESCO of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

## Til milliríkjanefndar UNESCO

Borgarsögusafn Reykjavíkur styður og samþykkir tilnefningu norrænu súðbyrðingahefðarinnar á lista UNESCO yfir óefnislega menningararfleifð mannkynsins. Norræni súðbyrðingurinn hefur verið nauðsynlegur í daglegu lífi Íslendinga frá landnámi fyrir 1100 árum. Sjórinn umhverfis Ísland hefur verið mikilvægasta matarkista þjóðarinnar og einnig aðal flutninga- og samgönguleið.

Norræni súðbyrðingurinn var nauðsynlegur til að lifa af á Íslandi og því er öll þekking og menning varðandi smíði og notkun bátsins mjög mikilvæg fyrir sögu landsins. Nú fer fjöldi þeirra sem hafa kunnáttu til að smíða súðbyrðinginn hratt niður og mjög mikilvægt er á þessum tímamarki að viðurkenna og styðja varðveislu og viðhald hans.

Borgarsögusafn Reykjavíkur hefur frá stofnun lagt áherslu á fræðslu um strandmenningu, fiskveiðar og siglingar. Í því samhengi er norræni súðbyrðingurinn í aðalhlutverki.

Reykjavík 8.12. 2019

Fyrir hönd Borgarsögusafns Reykjavíkur



Helgi Máni Sigurðsson, safnvörður/sérfræðingur

Borgarsögusafn Reykjavíkur

Árbæjarsafni v/Kistuhyl

110 Reykjavík; 8693278

[www.borgarsogusafn.is](http://www.borgarsogusafn.is)

## **To UNESCO's committee of international cooperation (Til milliríkjanefndar UNESCO)**

Reykjavik City Museum supports and approves the nomination of the Nordic clinker boat tradition on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.


The Nordic clinker boat has been a necessary device in the daily life of the Icelanders from the settlement of the country 1100 years ago. The sea around Iceland has been the the nation's main food source and also main means of transport and communication.

The Nordic clinker boat was necessary for survival in the country and therefore all knowledge and culture concerning the building and use of the boat is very important for the history of the country. Now the number of those who have the skill to build the clinker boat is fast going down and very important at this point to acknowledge and support the preservation and upkeep of it.

Reykjavik City Museum has from its establishment put emphasis on the education about coastal culture, fishing and sailing. In that context The Nordic clinker boat is in the main role.

Reykjavík 8.12. 2019

On behalf of Reykjavik City Museum



Helgi Máni Sigurðsson, curator

Reykjavik City Museum

Arbaer Museum by Kistuhylur

110 Reykjavík; 8693278

[www.borgarsogusafn.is](http://www.borgarsogusafn.is)





Reykjavík, 2. janúar 2020  
Tilvísun: 202001-0074/13.02

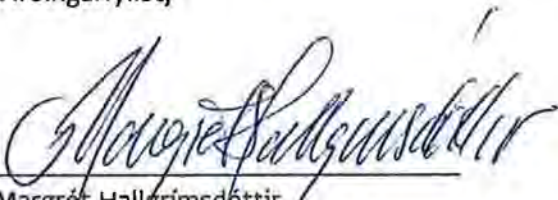
### Til milliríkjanefndar UNESCO

Þjóðminjasafn Íslands styður og samþykkir tilnefningu á súðbyrðingnum á lista UNESCO yfir huglægar menningarerfðir mannkyns.

Súðbyrðingurinn var ein helsta forsendan fyrir búsetu á Íslandi í meira en 1000 ár. Án hans hefði ekki verið hægt að stunda fiskveiðar sem voru lífsnauðsynlegar fyrir afkomu þjóðarinnar. Jafnframt var súðbyrðingurinn ómissandi samgöngutæki og við ýmis önnur verkefni, til dæmis veiðar á öðrum mikilvægum fæðutegundum eins og sjávarspendýrum.

Verkþekking, kunnátta og hefðir sem orðið hafa til við smíði súðbyrðinga eru mjög dýrmætar sem hluti af menningarsögu landsins og afar brýnt að tryggja varðveislu þeirrar þekkingar til frambúðar. Þar að auki fer einstaklingunum sem kunna til verka ört fækkandi. Þess vegna er mjög mikilvægt að umrædd verkunnátta og menningarerfð fáist viðurkennd og vernduð.

Virðingarfyllt,



Margrét Hallgrímsdóttir  
Þjóðminjavörður



Reykjavík, 29 January 2020

Ref. : 202001-0074/13.02

To the International Committee of UNESCO

The National Museum of Iceland accepts and endorses the nomination for wooden clinker boat building tradition to UNESCO's list of intangible cultural heritage.

The wooden clinker boat was essential to life in Iceland for more than 1000 years. Without it, it would not have been possible to fish, which was vital to the nation's livelihood. At the same time, the tradition was an indispensable means of transport and various other tasks, such as hunting marine mammals, which were also important dietary resources.

The work knowledge, skills and traditions surrounding the construction of wooden clinker boats are highly valuable of the country's cultural history and it is extremely important to permanently ensure the preservation of that knowledge. The number of people with this traditional knowledge is steadily and rapidly declining. Therefore, it is very important that these skills and cultural heritage be acknowledged and protected.

Sincerely,

Margrét Hallgrímsdóttir

Director General



Byggðasafn Vestfjarða styður og samþykkir tilnefninguna á súðbyrtum bátum á lista Unesco yfir huglægar menningararfðir mannkyns.

Byggðasafn Vestfjarða hlaut Íslensku safnaverðlaunin árið 2008 með eftirfarandi umsögn m.a.: „Byggðasafn Vestfjarða er einstakt safn í sinni röð og þykir sinna hlutverki sínu á frumlegan og metnaðarfullan hátt. Byggðasafn Vestfjarða leggur áherslu á að safna bátum og bátavélum og hefur valið þá leið við varðveislu báta að halda þeim sjófærum. Safnið hefur umsjón með elsta slipp landsins og stuðlar þannig að því að varðveita verkþekkingu við bátasmíðar. Með þessu fá bátarnir nýtt líf og sýnir það djörfung og metnað þeirra sem stýra safninu að velja þennan hátt við varðveislu báta.“

Safnið varðveitir 12 súðbyrta báta. Markvisst hefur verið unnið að því að gera upp báta safnsins með það í huga að varðveita þá á sjó. Miklu hefur verið áorkað á síðustu árum en veikasti hlekkurinn er verkþekkingin sem deyr út ef ekki er spyrnt við fótum.

Handverk við smíðar súðbyrðinga hefur fylgt íslensku þjóðinni frá því land var numið. Bátslag hefur þróast í aldanna rás og tekur mið af aðstæðum og fagurfræði hvers smíðs.

Byggðasafn Vestfjarða fylkir sér í lið með baráttufólki á Norðurlöndum til að ná því markmiði að norrænar hefðir við smíði súðbyrta báta verði settar á lista hjá UNESCO yfir huglægar menningararfðir.

Ísafirði 1.12 2019

Jóna Símónía Bjarnadóttir

Forstöðumaður





## WESTFJORDS HERITAGE MUSEUM

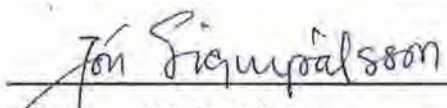
### **SUPPORTS AND AGREES TO THE NOMINATION OF THE NORDIC CLINKER-BOAT TRADITION ON UNESCO'S LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY.**

The Westfjords Heritage Museum received the Icelandic Museum Price in 2008 with the following comments: "The Westfjords Heritage Museum is a unique museum and is considered to have safeguarded its role in an original and ambitious manner. The Museum emphasizes the collection of boats and boat-engines and has chosen to preserve the boats by keeping them sea-worthy. The Museum preserves the oldest slip-way in the country and in this manner the museum preserves the skills and knowledge of boat-building. Through this, the boats gain a new existence which demonstrates the courage and ambition of those that manage the museum and in this way, have chosen their method to preserve boats".

The Museum preserves 12 clinker-boats. Systematically the museum has reconstructed the museum's boats with the purpose that they would be sea-worthy. Much has been achieved during the past few years, but the weakest point in this effort is the lack of knowledge of boat-building. This knowledge is in danger of disappearing if nothing is done.

The skills of constructing clinker-boats has lived with the nation since the country was settled during the 9th century. The form of the boats has developed and has taken into account the situation and the esthetical taste of each boat-builder.

The Westfjords Heritage Museum joins the ranks of those people in the Nordic countries that aim to register and preserve the tradition of the clinker-boat building on the UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

  
Jón Sigurpálsson,  
forstöðumaður Byggðasafns Vestfjarða



MENNINGARMIÐSTÖÐ ÞINGEYINGA

Húsavík, 27. febrúar 2019

## Til milliríkjanefndar UNESCO

**Menningarmiðstöð Þingeyinga styður og samþykkir tilnefninguna á norrænum súðbyrðingnum á lista UNESCO yfir huglægar menningarerfðir mannkyns.**

Súðbyrðingurinn hefur verið mikilvægt tæki í lífbaráttu þjóðarinnar frá því að land byggðist. Frá upphafi hefur hafið umhverfis Íslands verið aðal matarkista þjóðarinnar og eina samgönguleiðin sem gerði mögulegt fyrir íbúa landsins að eiga samskiptin sín á milli í mjög dreifbýlu landi. Súðbyrðingurinn var lífsnauðsyn við þessar aðstæður og þess vegna er öll þekking og hefð í kringum smíði þessa báts mjög brýnt mál hvað varðar varðveislu menningarsögu landsins. Nú fækkar þeim ört sem þetta handverk kunna og því er það okkur mjög mikilvægt að þessi hefð fái stöðugt viðurkennd og vernduð.

Eitt af söfnum Menningarmiðstöðvar Þingeyinga er sjóminjasafn. Sýning þess safns var opnuð í nýrri byggingu árið 2002. Þar er miðlað sögu sjósóknar og lífs við sjávarströndina í Þingeyjarsýslum. Á sýningunni eru nokkrir bátar, þ.á.m. *Hrafninn* sem var gjöf Norðmanna til Íslendinga. Einnig er þar að finna marga gripi sem vitna um sögu hlunnindabúskapar sem tengist sjónum. Sjóminjasýningin er opin allt árið um kring og hana sækja fjölmargir gestir.

Einnig hefur Menningarmiðstöð Þingeyinga safnað heimildum um mið og ver í Þingeyjarsýslum og í sjónum úti fyrir sýslunni. Héraðsskjalasafn Þingeyinga og Ljósmyndasafn Þingeyinga eru einnig hluti af Menningarmiðstöðinni. Þar er varðveitt mikið magn heimilda um sjósókn og sögu svæðisins.

F.h. Menningarmiðstöðvar Þingeyinga

Jan Aksel Harder Klitgaard  
Forstöðumaður

Menningarmiðstöð Þingeyinga / District Culture Centre og Þingeyingar

Stórigarði 17, 640 Húsavík, Iceland

[www.husmus.is](http://www.husmus.is)

[safnahus@husmus.is](mailto:safnahus@husmus.is)

00354 464 1860



MENNINGARMIDSTÖÐ PINGEYINGA

Húsavík, 27 February 2019

### To the Intergovernmental Committee of UNESCO

The District Cultural Centre of Pingeyingar supports and consents to the nomination of the Nordic clinker-boat tradition onto UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The clinker-boat has been an important element in the lives of the Icelandic nation from the time of settlement in the 9th century. From the beginning the ocean has been the main source of livelihood and the only means of communication where people of this thinly populated country could communicate with each other. The clinker-boat was of vital importance in this situation and therefore all knowledge and traditions around the construction of this type of a boat is of great importance. Now there are only a few boat-builders with the knowledge and skills to construct new boats and therefore it is very important that this knowledge and skills be preserved and recognized.

One of the museums of the District Cultural Centre is a Maritime museum. Its exhibition was opened in a new building in 2002. There the museum communicates the history of fishing and the life at the coast of Pingeyjarsýslur. The exhibition also includes a few boats, including *Hrafninn*, a boat donated from Norway to Iceland. The exhibition also includes many items linked to the history of advantages gained from the sea. The Maritime museum is open all year around and is visited by a great number of visitors. Furthermore, the Culture Centre has collected sources on fishing banks and fishing stations in Pingeyjarsýslur as well as near the coast of the area. The District Archives and the Photographic Museum form a part of the Cultural Centre. Those have also preserved a great number of sources on fishing and the history of the region.

On behalf of the District Cultural Centre of Pingeyingar

Jan Aksel Harder Klitgaard  
Manager

Menningarmiðstöð Pingeyinga / District Culture Centre og Pingeyingar

Stórigarði 17, 640 Húsavík, Iceland

[www.husmus.is](http://www.husmus.is)

[safnahus@husmus.is](mailto:safnahus@husmus.is)

00354 464 1860





Síldarminjasafn Íslands ses  
Snorrágata 15, 580 Siglufjörður, kt. 661006-1630  
safn@sild.is – www.sild.is – s. 467 1604

### Til milliríkjanefndar UNESCO

Síldarminjasafn Íslands ses. styður og samþykkir tilnefningu á súðbyrðingnum á lista UNESCO yfir huglægar menningararförir mannkyns. Súðbyrðingurinn hefur verið mikilvægt tæki í lífsbaráttu þjóðarinnar frá því að land byggðist. Frá upphafi hefur hafið umhverfis Ísland verið aðal matarkista þjóðarinnar og ein helsta samgönguleiðin í mjög dreifbýlu landi. Róður súðbyrðinga milli staða gerði íbúum landsins mögulegt að eiga samskipti sín á milli, sækja atvinnu, nauðsynjavörur ofl. Súðbyrðingurinn var mörgum búbjörg við þessar aðstæður og þess vegna er öll sú verkþekking, kunnátta og allar þær hefðir sem orðið hefur til við smíði súðbyrðinga mjög dýrmæt og afar brýnt að tryggja varðveislu þekkingarinnar sem hluta af menningarsögu landsins. Þeim fækkar ört einstaklingunum sem kunna til verka við smíði súðbyrðinga og því er það mjög mikilvægt að umrædd verkkunnátta og menningararför fáist viðurkennd og vernduð.

Síldarminjasafn Íslands ses. hefur meðal annars það hlutverk að standa vörð um forna þekkingu á smíði opinna tréskipa hér á landi. Í þeim tilgangi hefur safnið átt í samstarfi við Bátaverndarmiðstöð Norður-Noregs í Gratangen um smíði súðbyrðinga sem og skipulagt svokölluð bátasmiðanámskeið. Námskeiðin eru vikulöng og fara fram á Siglufirði. Hafliði Aðalsteinsson bátasmiður hefur verið leiðbeinandi á námskeiðunum. Vinna fer fram í Gamla Slippnum þar sem nemendum gefst færi á að vinna að nýsmíði súðbyrðings eða viðgerðum á eldri bátum. Með þessu móti á Síldarminjasafnið frumkvæði að því að kynna ungt fólk og alla áhugasama um verkþekkingu, hefðir og venjur við smíði súðbyrðinga.

Siglufirði, 1. desember 2019

f.h. Síldarminjasafns Íslands

Anita Elefsen, safnstjóri  
anita@sild.is



Síldarminjasafn Íslands ses  
Snorrágata 15, 580 Siglufjörður, kt. 661006-1530  
safn@sild.is – www.sild.is – s. 467 1604

## To the Intergovernmental Committee of UNESCO

The Herring Era Museum in Siglufjörður supports and consents to the nomination of the Nordic clinker-boat tradition onto UNESCO's **List of Intangible Cultural Heritage of Humanity**.

The Clinker-boat has been an important element in the lives of the Icelandic nation from the time of settlement in the 9th century. From the beginning the ocean around Iceland has been the main source of livelihood of the nation and one of the main means of communication in this thinly populated country. Rowing the clinker-boat between villages made it possible for people to communicate with each other, go to work, get necessities, etc. The clinker-boat was of vital importance in this situation and therefore all knowledge, skills and traditions around the construction of this type of a boat is of great importance in the preservation of the cultural history of the country. Now there are only a few boat-builders with the knowledge and skills to construct new boats and therefore it is very important that this knowledge and skills be preserved and recognized.

The Herring Era Museum, among other things, holds the responsibility of preserving the old knowledge of the construction of open wooden boats in Iceland. For this purpose, the Museum has cooperated with the Boat Museum in Gratangen, Northern Norway on the construction of clinker-boats. The Museum has also organized courses in boat-building, both local and as a part of Nordic coastal cultural festivals. The courses are one week in length and carried out in Siglufjörður. Hafliði Adalsteinsson, boat-builder, has been the instructor in these courses. The work is carried out in the Old Slipway in Siglufjörður where students gain the opportunity to work on the construction and repair of old boats. Through this activity the Museum takes the initiative to familiarize young people and all those interested in the skills, traditions and customs related to the construction of clinker-boats. The Herring Era Museum

Siglufirði, December 1, 2017

On behalf of The Icelandic Herring Era Museum

A handwritten signature in blue ink, which appears to read "Anita Elefsen", is written over a horizontal line.

Anita Elefsen, director  
anita@sild.is



# TÆKNIMÍNJASAFN AUSTURLANDS

Seyðisfjörður 22. januar 2020

Til:  
UNESCO

Varðar: upptöku norræna súðbyrðingsins á lista Unesco yfir huglægar menningararfðir mannkyns

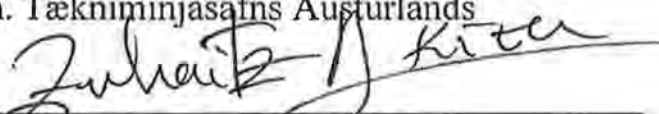
## Stuðningsyfirlýsing

Tæknimínjasafn Austurlands, Seyðisfirði samþykkir og styður tilnefningu norræna súðbyrðingsins á lista Unesco yfir huglægar menningararfðir mannkyns. Norræni súðbyrðingurinn hefur verið þjóðinni mikilvæg lífsbjörg í dreifðum byggðum þessa afskekkt lands frá upphafi, bæði hvað varða samgöngur og fæðuöflun. Hafið umhverfis Ísland hefur löngum verið sá staður sem menn hafa sótt næringu, aðföng og nýtt til samgangna og þar var norræni súðbyrðingurinn mikilvægasta tækið.

Sífelld fækkar þeim sem kunna til verka varðandi smíði og viðhald norrænna súðbyrðinga. Við teljum afar mikilvægt að þetta sögulega handverk og allir félagslegir þættir sem tengjast því fái verðskuldaða viðurkenningu og þá vernd sem alþjóðlega samfélagið getur veitt.

Tæknimínjasafnið varðveitir stóra skipasmíðastöð (byggt 1881) þar sem norrænir súbyrðingar voru smíðaðir allt til ársins 1970 auk þess sem við eigum tvo báta sem teljast til þessarar hefðar.

Virðingarfyllst,  
f.h. Tæknimínjasafns Austurlands

  
Zuhaitz Akizu, forstjórnarmaður





# TÆKNIMINJASAFN AUSTURLANDS

To: UNESCO

Concerning: Addition of the Nordic clinker built (lapstrake) boat to the UNESCO Intangible Cultural Heritage List

## Declaration of Support

The Technical Museum of East Iceland accepts and strongly supports the nomination of the Nordic clinker built (lapstrake) boat type to the UNESCO Intangible Cultural Heritage List. The Nordic clinker built boat type has throughout the ages (since the settlement of Iceland) been vitally instrumental for the people of this sparsely populated and otherwise isolated island to feed themselves and communicate with others. The waters surrounding Iceland have been the people's source of nourishment physiologically as well as culturally and logistically and the Nordic clinker built boat was the instrument that made those waters accessible.

As the years go by, the number of people that have the knowledge and ability to build and maintain these boats is dwindling. We are deeply convinced that is of the utmost importance that this historical craftsmanship and the cultural system involved receive the merited appreciation it deserves and that the international community can provide.

The Technical Museum of East Iceland preserves a shipyard that was building boats of this type until 1970 and has two boats in its collection that belong to this tradition.

Respectfully yours,  
for The Technical Museum of East Iceland

  
Pétur Kristjánsson, director



# Norway

Total: 43 letters of consent

All letters translated to English from Norwegian, Kven and Sami (Northern)

## Boatbuilders/boatyards: 13 letters

- Båtbyggeren på Kjerringøy (*The Boatbuilder on Kjerringøy*)
- Gunnar Eldjarn, Ola Fjelltun, Arne-Terje Sæther (*Gunnar Eldjarn, Ola Fjelltun, Arne-Terje Sæther, boatbuilders*)
- Hardanger fartøyvernssenter (*Hardanger Ship Preservation Centre*)
- Håvard Hatløy (*Håvard Hatløy, boatbuilder/sailmaker*)
- Jakob Helset (*Jakob Helset, boatbuilder*)
- John A. Andersen (*John A. Andersen, boatbuilder*)
- Jørn Magne Flesjå (*Jørn Magne Flesjå, boatbuilder*)
- Båtbygger Kai Linde (*Boatbuilder Kai Linde*)
- Kristen Arnestad, Jacob Austrheim, Andreas Mardal (*Kristen Arnestad, Jacob Austrheim, Andreas Mardal, boatbuilders*)
- Moen Trebåtbyggeri A/S (*Moen Wooden Boat Yard*)
- Oselvarverkstaden (*Oselvar Boat Yard*)
- Sigurd Bjørkedal & søner Båtbyggeri (*Sigurd Bjørkedal & Sons Boatyard*)
- Lethingangas båtbyggeri og reparasjon (*Lethingas Boatyard and Repair Workshop*)

## Non-governmental organizations and associations: 8 letters

- Akerselva Trebåtforening (*Akerselva Wooden Boat Association*)
- Alta Laksefiskeri Interessentskap (*Association for Salmon Fishing Rights in Alta River*)
- Bindal kystlag (*The Coastal Association in Bindal*)
- Forbundet KYSTEN (*The Coastal Federation*)
- Kainun Institutti (*The Kven Institute*)
- Nasjonal gruppe for kystled (*The National Group of Coastal Trails*)
- Norsk håndverksinstitutt (*Norwegian Crafts Institute*)
- Norske Kveners Forbund (*The Norwegian Kven Association*)
- Studieforbundet kultur og tradisjon (*The Norwegian Association for Studies and Culture*)

## Museums: 7 letters

- Museet Kystens arv (*The Coastal Heritage Museum*)
- Nord-Troms Museum (*Nord-Troms Museum*)
- Nordlandsmuseet (*The Nordland Museum*)
- Norsk Maritimt Museum (*The Norwegian Maritime Museum*)
- RiddoDuottarMuseat (*The RiddoDuottarMuseat – Sami Collection Museum*)
- Senter for nordlige folk (*Center of Northern Peoples*)

## Maritime and coastal centres: 3 letters

- Bragdøya kystkultursenter (*The Bragdøya Coastal Heritage Centre*)
- Engøyholmen Kystkultursenter (*Engøyholmen Coastal Heritage Centre*)
- Mearrasámi diehtogovddáš (*The Coastal Sami Resource Center*)

## Educational institutions, universities, folk high schools: 4 letters

- Fosen folkehøgskole (*Fosen Folk High School*)
- Plus-Skolen (*The Plus-Skolen vocational School*)
- UiT - Norges Arktiske Universitet (*UiT – The Arctic University of Norway*)
- Universitetet i Sørøst-Norge (*The University of South-Eastern Norway*)

**Others: 8 letters**

- Arne Emil Christensen (*Arne Emil Christensen, Dr. Philos. Professor Emeritus in Nordic Archaeology*)
- Ingunn Undrum, Hardanger Fartøyvernssenter (*Hardanger Ship Preservation Centre, Ingunn Undrum, Ropemaker*)
- Kystsovekeke (*Coastal History Weeks*)
- Jon Bojer Godal (*Jon Bojer Godal*)
- Nedre Eiker kommune (*Nedre Eiker Municipality*)
- Destinasjon Drammen
- Risør Trebåtfestival (*Risør Wooden Boat Festival*)
- Store Norske Leksikon (*The Great Norwegian Encyclopedia*)



# Båtbyggeren på Kjerringøy

Ulf Mikalsen 8093 Kjerringøy  
[www.ulf.no](http://www.ulf.no) [post@ulf.no](mailto:post@ulf.no)

Tlf.: 75511343 / Mob 9157744  
Org.nr.: 921755805

## Til UNESCOs mellomstatlige komité Samtykke til nominasjon

### Letter of Consent

I snart en mannsalder har jeg engasjert meg i- og arbeidet med bygging av trebåter. Gjennom arbeidet med restaurering og rigging av gamle Nordlandsbåter, en båttyppe som er en del av den nordiske klinkbåttradisjonen, kom jeg i 1970-årene i kontakt med flere eldre båtbyggere, og utdannelsen min ble penslet inn på båtbygging. Jeg gikk Båtbyggereskolen i Saltdal i Nordland i 1979/80, og arbeidet som selvstendig båtbygger i 2 år før jeg ble tilbudt en stilling som håndverker ved Nordlandsmuseet i Bodø kommune.

Etter 12 års arbeid i Nordlandsmuseet, der restaurering og bygging av båter var en del av arbeidet, fikk jeg i 1995 delta i bygging av både gammel og ny type Nordlandsbåt ved Tromsø Museum i samarbeid med båtbygger Gunnar Eldjarn.

I 1996 satte jeg opp nytt båtbyggeri på Kjerringøy, og har siden da forsøkt å skape meg et levebrød av å rekonstruere og bygge de tradisjonelle klinkbygde båtene som har vært brukt langs kysten i Nord Norge. Jeg har også skrevet tre bøker om emnet klinkbåtbygging. Den siste omhandlet Nordlandsbåten og ble gitt ut på eget forlag i 2018.

For tiden har jeg en ung tysk kvinne som lærling i båtbyggeriet. Hun lærer seg å arbeide med det gamle spesialverktøyet vi bruker i klinkbåtbygging, og å skape best mulig form på båtene, enten de blir bygget for seiling eller roing i ulike typer vær ogølger. Hun lærer fort, trivest, og forhåpentligvis vil hun fortsette som båtbygger også etter at jeg må gi meg på grunn av alderen.

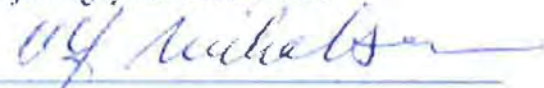
Stort sett hvert år arrangerer jeg kurser i klinkbåtbygging. I 2018 deltok til sammen 15 personer i forskjellige kurs på 4 - 6 ukers lengde, og lærte seg klinkbygging av Nordlandsbåt, men også bygging av spissbåter, en lokal type robåt fra Rana i Nordland.

Folk flest blir fortsatt begeistret ved synet av klinkbygde båter. Her i nord særlig Nordlandsbåten. Kunnskap om seiling eller roing, eller hvordan man tar vare på og steller en trebåt, er derimot i ferd med å forsvinne. For 2-3 generasjoner siden hadde mange sin hovedinntekt fra bygging av båter, og de fleste småbrukere og bønder spedde på inntekta ved bygging av en båt eller to i året.

I dag er vi 5-6 personer som forsøker å leve av holde tradisjonen ved klinkbåtbygging i hevd. Flere av oss har passert 60 år, og nærmer oss 70...

Med nominering og innskriving av Nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs Representative Liste over den Immaterielle Kulturarven, har jeg tro på at faget vil få ny oppmerksomhet, og bidra til å bevare ferdighetene og forståelsen for håndverket for kommende generasjoner. En innskriving vil også bidra til å løfte faget og kunnskapen inn en nordisk og internasjonal sammenheng, noe jeg tror vil styrke båtbyggere og kunnskapsmiljøer i hele Norden. Jeg gir derfor mitt samtykke og fulle støtte til søknaden.

Kjerringøy 02.februar 2019



Ulf Mikalsen



# *Båtbyggeren på Kjerringøy*

Ulf Mikalsen 8093 Kjerringøy

Tlf.: 75511343 / Mob 9157744

[www.ulf.no](http://www.ulf.no)

[post@ulf.no](mailto:post@ulf.no)

Org.nr.: 921755805

## **To the Intergovernmental Committee of UNESCO**

### **Letter of Consent**

Since 1976 I have been working with the craftsmanship of building wooden boats. After restoring and rigging an old Nordlandsboat, a boattype wich is a part of the Nordic Clinker Boat Traditions, I came in contact with old boatbuilders in my homedistrict. I followed up with an Education as boatbuilder in the north of Norway in 1979/80.

This Education that led to 12 Years engagement in the Nordland museum concerned with traditional boats and fishing in our region. After participating in building both old- and new versions of Nordlandsboats in 1995 with an established boatbuilder at Tromsø Museum, I left my post, and constructed in 1996 my own boatyard. Since then I have tried to make a living of reshaping the traditional klinkerbuilt construction of the open boats on the Northern Coastline of Norway. I have written three books about this subject; the latest in 2018 about the Nordlandsboats, a fishing boat belonging to the nordic tradition in klinkerboatbuilding.

I have for the moment one apprentice in my boatyard, a young German Woman, learning to work with the old tools, and giving the boats the best possible shape for sailing or rowing, and dealing with different types of weather and waves. She is skillful, and hopefully she will continue as a boatbuilder the day I have to retire.

Every year I arrange courses in the skills of klinkerboatbuilding. Last year 15 persons participated in different courses, 4-6 weeks long, and learn klinkerboatbuilding of Nordlandsboat, or smaller boats for rowing, called «Spissboats».

Most people are still fascinated by the look of this boats, but the knowledge to sail, row, or how to take care of wooden boats, is about to vanish.

2-3 generations ago a lot of people had their main income from building boats, and most farmers were building boats part of the year as an extra income for the family.

To day we are 5-6 persons left in the North of Norway trying to make a living of keeping this tradition alive. In age most of us are more than 60 Years old...

With the nomination and inscription of the craftsmanship of building Nordic clinkerboats into the Unesco Representative List of Intangible Cultural heritage, I do believe the attention it gives will help us preserve the handcraft for coming generations. An inscription will also most likely lead to a stronger cooperation in sharing understanding and knowledge between nordic and other international boatbuilders.

I give my consent and full support and consent to the nomination and possible inscription.

Kjerringøy, 2. February 2019

---

Ulf Mikalsen - Sign

Til

UNESCO's mellomstatlige komité

## Samtykke til nominasjon

Tromsø 25/10 2019

Som tre representanter for bygging av tradisjonsbåter, og da spesielt nordlandsbåter, er vi med og støtter nominasjonen om å få Innskrevet den nordiske klinkbåttradisjonen på UNESCO's representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Vi er tre båtbyggere som deler verksted på Kvaløya utenfor Tromsø, og virksomheten består i å forvalte en håndverkstradisjon som har vært avgjørende for nordnorsk fiskeri i flere hundre år. Kunnskapen ble overført fra en eldre båtbygger i Bindal til Eldjarn og som vi sammen prøver å holde i hevd og videreføre. Vi vektlegger å bygge «konservativt» for å få med oss de ypperste detaljene i håndverket, og ikke minst sjøegenskapene til båtene som representerer en overraskende høyt utviklet teknologi og utstrakt forståelse for skrogfasong. I samarbeidet er vi også opptatt av sammenhengen mellom skrog, årer og seil, og den betydningen skiftningene i fiskeriene har hatt for båtenes utvikling, der aktivt bruk i dag er en forutsetning til bedre å forstå hele bildet.

Nordlandsbåten er en del av den nordiske klinkbåttradisjonen, og vår lokalisering i Tromsø gjør at også den trekulturelle vinklingen mellom det samiske, kvenske og norske innenfor båtbygging faller naturlig. Folkegrupper og ulike båttyper som brer seg over flere land, Norge, Sverige, Finland og Russland. Alle de tre folkegruppene har drevet med båtbygging, og den samiske innflytelsen har vært betydelig i utviklingen nordlandsbåten, særlig på et tidlig stadium. Spesielt innenfor Jektebygging dominerte den samiske befolkningen utviklingen fram til begynnelsen på 1800-tallet. En utvikling vi prøver å fange opp ved å «bygge oss bakover i tid», med utgangspunkt i den kunnskapen vi forvalter i dag.

En Innskriving på UNESCO's representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv vil bidra til å øke bevisstheten og kunnskapen lokalt, nordisk og internasjonalt, både om betydningen av vern av den immaterielle kulturarven generelt, og om bevaring av den nordiske klinkbåttradisjonen spesielt.

Gunnar Eldjarn Båtbyggeri

Fjelltun Trebåt og Tilfar

KASAVI

Gunnar Eldjarn  
båtbygger

Ola Fjelltun  
båtbygger

Arne-Terje Sæther  
båtbygger



To

UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

## Consent to nomination

Tromsø, 25 October 2019

As three representatives of the building of traditional boats, in particular Nordland boats, we support the nomination of the Nordic clinker boat tradition for inscription on UNESCO's representative list of humanity's intangible cultural heritage.

We are three boatbuilders who share a yard in Kvaløya, just outside Tromsø, and the business involves the preservation of a craft tradition that has been crucial for the fishing sector in Northern Norway for centuries. This knowledge was passed on to Gunnar Eldjarn by an elderly boatbuilder in Bindal. Together, we are attempting to preserve it and pass it on in our turn. For us, it is important to build "conservatively", in order to keep up the finest details of the craft, and – not least – the sailing properties of the boats, which represent a surprisingly highly developed technology and deep understanding of hull shape. In our collaboration, we also focus on the link between the hull, oars and sail, and the impact that changes in the fishing sector has had on the boats' development, where active use today is a condition for a better understanding of the whole picture.

The Nordland boat is part of the Nordic clinker boat tradition, and our location in Tromsø also means that the tri-cultural aspect, between the Sami, Kven and Norwegian boatbuilding traditions, goes without saying. Ethnic groups and different boat types that spread over several countries, Norway, Sweden, Finland and Russia. All three ethnic groups have engaged in boatbuilding, and the Sami influence has been significant in the development of the Nordland boat, particular in its early stages. The Sami people dominated the development of the typically North Norwegian boat called a "jekt" up until the early 1800s. A development we are trying to capture, as we "work our way back in time", on the basis of the knowledge that we have today.

Inscription on UNESCO's representative list of humanity's intangible cultural heritage will help to raise awareness and understanding locally, in the Nordic region and internationally, of both the significance of protecting the intangible cultural heritage generally and the preservation of the Nordic clinker boat tradition in particular.

Gunnar Eldjarn Båtbyggeri

Fjelltun Trebåt og Tilfar

KASAVI

*Signature*

*Signature*

*Signature*

Gunnar Eldjarn  
Boatbuilder

Ola Fjelltun  
Boatbuilder

Arne-Terje Sæther  
Boatbuilder



Norheimsund 10/1-2019

### Til UNESCOs mellomstatlige komité – samtykke til nominasjon

Hardanger fartøyvernssenter stiller seg bak nominasjonen om å få nordiske klinkbåttradisjonar skriven inn på UNESCO si representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Hardanger fartøyvernssenter er eit museum som er oppteken av å ta vare på og å formidla maritime handverkstradisjonar. Som del av museets aktivitet driv me ein småbåtverkstad. Småbåtverkstaden har fokus på dei lokale klinkbyggjartradisjonane i Hardanger regionen. Gjennom å kontinuerleg å byggja båtar som høyrer heime i regionens rike båtbyggjartradisjonar tek me kunnskapen om korleis å byggja slike båtar vidare inn i framtida. Me byggjer både strandebarmingar og hardangerbåtar av den eldre typen. Me byggjer dei store klinkbygde kyrkjebåtane (tiæringar og åtteæringar) og dei meir vanlege seksæringane og færingane. Me er ein godkjent lærebedrift for båtbyggjarfaget, og har alltid ein lærling knytt til verkstaden. I tillegg til å ta vare på den immaterielle kulturarven knytt til bygginga av båtar driv me også med dokumentasjon og formidling av kunnskap om tradisjonen, til yngre generasjonar og ålmenta. Bygging av klinkbygde båtar er ein viktig del av regionens kulturhistorie, og folk i regionen er oppteken av at denne kunnskapen ikkje skal gå tapt.

Me på Hardanger fartøyvernssenter syntes det er viktig at den Nordiske klinkbåttradisjonen kjem på UNESCO si representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv. Me håper at dette vil vera med på å bidra til at dei nordiske klinkbåttradisjonane vil verta teken vare på i sin fulle bredde.

Venleg helsing

Peter Helland Hansen

Båtbyggjar og Leiar for småbåtverkstaden

Heidi Richardson

Leiar for museumsavdelinga







## Til UNESCOs mellomstatlege komité

### Samtykke til nominasjon

Eg er utøvar av den nordiske klinkbåttradisjonen, der bygging av den lokale båttypen på Sunnmøre er min spesialitet. Den immaterielle kunnskapen knytt til handverket har eg lært av eldre båtbyggjarar i regionen. Bruken av denne båttypen har vore og er fortsatt ein del av levemåten. Eg brukar desse båtane i yrke og fritid, både som framkomstmiddel, til fiske og frakt.

I mitt yrke bygg eg og brukar båtane til opplæring for den yngre generasjon. Syng av segl og rigging av båttypen er også eit handverk eg utøver. Det er viktig med kunnskapsoverføring til dei yngre, for at tradisjonen skal leve vidare.

Båten er eit viktig kulturelementet i tradisjonen vår. So lenge det har vore menneske langs kysten, har båten vore der. Den erfaringsbaserte kunnskapen knytt til klinkbygde båtar er meir enn 2000 år gamal. Desse lettkonstruerte mjuke båtskroga, kombinert med tynne bord, jarnsamanføyingar og eit lett skjelett som held på forma, gav grunnlag for ein ekspansjon ut i verda. Kunnskapen knytt til båten, den immaterielle kunnskapen i generasjonar, har gitt oss det grunnlaget som måtte til for at vi skulle kunne kome dit vi er i dag. Naturen, ressursane i havet og dei topografiske tilhøva har gitt oss eit mangfald av båttypar langs kysten. Desse lokale variantane har gitt oss omfattande lokale kunnskapstradisjonar. Det ligg ein grunnleggande form- og dimensjonsforståing i dette utøvande handverket som er avgjerande for kvalitet og funksjon. Vi har tenkt innovativt til det stadig skiftande omstende. Vi lærer fortsatt gjennom empiri, om korleis desse formene oppfører seg i sjøen. Immateriell kunnskap i samspel med naturen og samfunnet si historie, gir føling av identitet og kontinuitet. Slik kunnskap skaper respekt for kulturelt mangfald og menneskeleg kreativitet.

Denne klinkbåttradisjonen er i dag trua, på Sunnmøre er vi kanskje 4-5 personar. Marknaden for klinkbygde trebåtar er ikkje stor. Det er viktig å ta vare på denne tradisjonen for ettertida. Om den ikkje vert halde levande, vil den forsvinne.

Eg samtykke i å vere med i nominasjonen om å få skrive inn dei nordiske klinkbåttradisjonane på UNESCOs representative liste over menneska sin immaterielle kulturarv.

Herøy, Sunnmøre, 31.01.2019



Båtbyggjar/ seglmakar, Håvard Haraldson Hatløy

## To UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

### Consent to nomination

I am a practitioner of the Nordic clinker boat tradition, with construction of the type of boat local to Sunnmøre as my specialty. I have learned the intangible knowledge linked to the craft from an elderly boatbuilder in the region. Use of this type of boat has been, and still is, part of our way of life. I use these boats professionally and for leisure, as a means of personal and goods transport, and for fishing.

In my profession, I build and use the boats to teach the younger generation. The sewing of sails and the rigging of this type of boat are also crafts that I practise. It is important to pass on this knowledge down to young people in order for the tradition to live on.

The boat is an important element in our cultural tradition. There have been boats for as long as there have been people along the coast. The experienced-based knowledge linked to clinker-built boats is more than 2,000 years old. These lightweight, flexible boat hulls, combined with thin planks, iron fixtures and a light skeleton that holds its shape, gave rise to an expansion out into the world. The knowledge linked to the boat, the intangible knowledge over generations, has given us the foundation necessary to get where we are today. Nature, the sea's resources and topographical factors have given us a diversity of boat types along the coast. These local variants have given us extensive local knowledge traditions. In the practice of this craft, there is a fundamental understanding of shape and dimension that is crucial for quality and functionality. We have responded innovatively to ever shifting circumstances. We are still learning through empirical study how these shapes behave at sea. Intangible knowledge in conjunction with nature and social history gives a feeling of identity and continuity. Such knowledge generates respect for cultural diversity and human ingenuity.

Today, this clinker-built boat tradition is under threat; in Sunnmøre, there are perhaps 4–5 of us left. The market for clinker-built wooden boats is not large. It is important to preserve this tradition for posterity. If it is not kept alive, it will disappear.

I consent to supporting the nomination of the Nordic clinker boat tradition for inscription on UNESCO's representative list of humanity's intangible cultural heritage.

Herøy, Sunnmøre, 31 January 2019

*Signature*

Boatbuilder/Sailmaker, Håvard Haraldson Hatløy

Jakob Helset (båtbyggjar)

Bjørkedalen 25. september 2019.

Bjørkedal

Nørdalsvegen 51

6120 Folkestad.

Telefon 93256981. Epost: [post@helset.net](mailto:post@helset.net)

TIL UNESCO'S MELLOMSTATLIGE KOMITE.

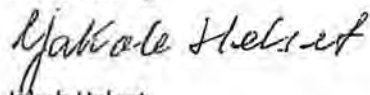
Eg støttar fullt og heilt nominasjonen om å få innskrive nordiske klinkbåttradisjonar på

UNESCO's representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Klinkbåtbygging har vore ein viktig del av livet mitt i snart 70 år, der tradisjonen går fleire hundre år tilbake. No held vi (eg og fem andre) på å byggje ein replika av Myklebustskipet etter funnet av det største skipet frå vikingtida som hittil er kjent. Det er 30 meter langt og 6,5 meter breidt.

I vårt område har god tilgang på tømmer og høveleg virke gjort båtbygging til ein viktig del av næringsgrunnlaget lokalt og sentralt i uminnelege tider. Det er såleis særskilt viktig å verne om denne delen av kulturarven med kunnskapane, handtverket, tradisjonane og verksemda elles.

Beste helsing



Jakob Helset



Jakob Helset (boatbuilder)

Bjørkedalen, 25 September 2019

Bjørkedal

Nørdalsvegen 51

NO-6120 Folkestad

Phone: +47 932 56 981

E-mail: [post@helset.net](mailto:post@helset.net)

To UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

I fully support the nomination of the Nordic clinker boat tradition for inscription on UNESCO's representative list of humanity's intangible cultural heritage.

Clinker boat building has been an important part of my life for almost 70 years, with the tradition going back hundreds of years. We (myself and five others) are currently in the process of building a replica of the Myklebust ship, after the largest ship from the Viking era yet discovered. It is 30 metres in length and 6.5 metres in the beam. In our district, plentiful access to timber and necessary materials has made boatbuilding an important part of people's livelihoods locally and centrally since time immemorial. It is therefore extremely important to protect this part of our cultural heritage, with its knowledge, tradecraft, traditions and associated activities.

Best regards,

*(Signature)*

Jakob Helset

Innskrivning av nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste  
over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Til: UNESCO mellomstatlige komité

Fra: Navn: John A Andersen  
Ørke: Trebåtbygger  
Adresse: Linddalsveien 20, 4950 Risør, Norge  
Mail: johna153@online.no


Med dette skriv bekrefter jeg min deltakelse, og gir min fulle støtte til  
ovenstående nominasjon.

Jeg arbeider til daglig som båtbygger av tradisjonelle klinkbygde trebåter. Spesielt arbeider jeg med båttypen «Pram». Prammen er en relativt ung tradisjonsbåt som ble utviklet på Agderkysten under 1700 tallets andre halvdel. Prammen fulgte vår 2000 år gamle håndverkstradisjon for bygging av klinkbyggede båter og selv i dag bruker vi de samme materialer, kunnskaper og verktøy når vi bygger pram. Prammen er en robåt som blir brukt i skjærgården, fjorden, innlandsvann, og elver. Den ble i eldre tider laget i størrelser fra 3 til 6 meter og ble tilpasset mange bruksformål, enten det var små prammer som ungene brukte til skolen, eller store prammer til frakt av bufe. Med sin enkle fasong og små krav til materialer var prammen svært enkel og rask å bygge. Prisen for en pram var kun halvparten av andre båter brukt på den tiden, og sammen med dens store allsidighet ble den raskt populær. Mange flere fikk nå råd til å kjøpe en robåt, og prammen fikk stor betydning for mobiliteten av befolkningen i sør og øst Norge, prammen ble en brikke i byggingen av nasjonen Norge. Utover 1800 tallet ble prammen en stor eksportartikkel, og seilskuter fra Agder tok den med seg østover til Sverige og Danmark, og nedover i Europa til Belgia og Nederland. Senere begynte disse landene å bygge egne varianter av prammer ut i fra egne båtbyggertradisjoner, og prammene fikk nye lokale navn. I Sverige, het den «Eka», i Nederland het den «Vlet», og i England og USA heter den «Norwegian pram»

For 15 år siden var prammen som båttype nesten glemt. Prammens særegenheter i fasong, egenskaper og byggemetoder døde sakte ut sammen med de som bygget den. De siste 10 år er det i samarbeid med Forbundet KYSTEN jobbet med å samle kunnskap om prammen. Kunnskapen publiseres i skriftlig og billedlig media, men aller viktigst er at det nå er mulig å få en solid opplæring i å bygge pram etter den nordiske klinkbyggertradisjonen. De siste 8 år er det bygget 50 prammer og tradisjonen holdes i hevd. At klinkbyggertradisjonen forsetter har stor betydning for lære nye generasjoner respekten for og gleden over å kjenne til kunnskapen fra treet som vokser i skogen via alle ledd i båtbyggingen, til å mestre båten og dens bruksområder på sjøen.

Risør, Norge, 22. Oktober 2019

John A Andersen





**Nordic clinker boat tradition inscription on UNESCO's Representative List of the  
Intangible Cultural Heritage of Humanity.**

To: UNESCO

From: Name: John A. Andersen  
Title: Traditional wooden boat builder  
Address: Linddalsveien 20, 4950 Risør, Norway  
Mail: [johna153@online.no](mailto:johna153@online.no)

I hereby confirm my participation and give my full support to the above nomination.

I work as a professional boat builder of traditional clinker-built wooden boats. I work with a special Norwegian boat type called the Pram. The Pram is a relatively young traditional boat that was developed on the coast of Agder county, at the southern part of Norway, during the second half of the 1700s. It follows our 2000-year-old craft tradition for the construction of clinker-built boats, and even today we use the same materials, knowledge and tools. The Pram is a rowing boat primarily used in the archipelagos, the fjords, inland waters, and rivers. In old days it was made in sizes ranging from 3 to 6 meters and was adapted to many use cases, whether it was a small Pram that the kids used to row to school or large Prams for transporting livestock. With its simple shape and small requirements for materials, the Pram was simple and quick to build. The price of a Pram was only a third of other boats used at the time, and along with its great versatility, it quickly became popular. Its affordability meant that more people were able to afford a rowing boat, and the pram became of great importance for the mobility of the population in the south and east of Norway. The Pram was important in the construction of Norway. In the 19<sup>th</sup> century, the Pram became a major export item, and sailing ships from Agder county carried it eastwards to Sweden and Denmark, and down in Europe to Belgium and the Netherlands. These countries then began to build their own varieties of the Pram based on their own boat building traditions, and the Pram took on new local names. In Sweden, it is called "Eka", in the Netherlands, it is called "Vlet", and in England and the US it is called "Norwegian pram". 15 years ago, the Pram was almost forgotten. The defining properties of the Pram regarding shape, handling, use cases and building methods was slowly forgotten. During the last 10 years, in collaboration with the Norwegian Coastal Association, work has been done to gather knowledge about the Pram. This knowledge is published in written and pictorial media, but most importantly it is now possible to get a solid education in building the Pram following the Nordic clinker tradition. Over the past 8 years, 50 Prams have been built and the tradition is carried on. This is of great importance when showing new generations to respect and enjoy the knowledge regarding the process from the tree that grows in the forest through all parts of the boat building, to mastery of the boat on the sea.

Risør, Norway, 22. Ocktober, 2019 John A. Andersen.



Samtykke til nominasjon.

Ryfylke trebåtbyggjeri as v/Jørn Magne Flesjå har sidan oppstarten i 1993 bygd og restaurert tradisjonelle klinkbygde båtar frå 8 fot opp til 52 fot. Me har i første rekke målt opp og bygd klinkbygde båtar av lokal type som for eksempel Aslak båten som er vår variant av den Nordiske klinkbåten.

Den opne klinkbåten var heilt nødvendig i våre fjordar for å overleve. Den rodde dei fiske med, ærend til by'n og til kyrkja når det var nødvendig. Det var tette band mellom båtbyggjar og brukar. Ingen av dei kunne teikne ein båt. Derfor vert all kunnskap om båt og dens form utveksla utan bruk av teikning. Denne kunnskapen måtte båtbyggjaren beherske og kunne overføre den til ein båt som fungerte etter behovet som kunden hadde, enten det var ein lettrodd båt, ein som var god å selle eller den skulle kunne ta mykje last.

Denne kunnskapen må læres ved praktisk erfaring, båtbyggjaren må ut i skogen for å tillegne seg kunnskapen som er nødvendig for å finne bord av god nok kvalitet. Han må også bruke båten for å forstå den fullt ut.

Me legg stor vekt på å ta inn lærlingar som kan videreføre denne tradisjonen. Sidan 1999 har me arrangert ein seilas og rotur med klinkbygde båtar for å vise dei fram for publikum. Me tar også imot besøkande for å vise dei båtbygging.

Klinkbåtbygging og bruken av desse har vore livsnødvendig i Norden i over tusen år. Den har vore ein stor del av vår identitet fram til vår tid. Den er nå i vår moderne tid under sterkt press. Det vil derfor være til stor hjelp for oss som prøver å værne om denne tradisjonen om den kom på Unesco's liste over immaterielle kulturarv.



Jørn Magne Flesjå

Ryfylke trebåtbyggjeri

Jørn Magne Flesjå

To UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

5 October 2019

#### Consent to nomination

Since its establishment in 1993, Ryfylke Trebåtbyggjeri AS, in the person of Jørn Magne Flesjå, has been building and restoring traditional clinker boats from 8' up to 52' in length. We have primarily staked out and built clinker boats of the local type, such as the Aslak boat, which is a variant of the Nordic clinker boat.

The open clinker boat was crucial for survival in our fjords. People used it to row out to the fishing grounds, run errands in town or go to church when necessary. There were close ties between boatbuilder and user. Neither of them could draw plans for a boat on paper. That was why all knowledge about boats and their design was shared without the use of drawings. This was knowledge the boat builder had to have at his fingertips and be able to transfer to a boat that met the customer's needs, whether it was for a vessel that was easy to row, one that was good to sail, or one that could carry a large cargo.

This knowledge must be learned through practical experience; the boatbuilder must go out into the forest to acquire the knowledge necessary to find planks of a good enough quality. He must also use the boat to understand it fully.

We attach great importance to taking on apprentices who can carry on this tradition. Since 1999, we have organised sailing and rowing trips with clinker-built boats to show them off to the general public. We also give demonstrations of boatbuilding to visitors.

The building and use of clinker boats has been vital to everyday life in the Nordic region for over a thousand years. It has formed a large part of our identity up until the present day. Nowadays, it is under intense pressure. It will therefore be of great help to those of us who are trying to preserve this tradition if it were inscribed on UNESCO's list of intangible cultural heritage.

Jørn Magne Flesjå

Ryfylke Trebåtbyggjeri

*Signature*



[www.kailinde.no](http://www.kailinde.no)

Båtbygger Kai Linde

Skoleveien 12

N 8250 Rognan

Til

Til UNESCOs mellomstatlige komité

#### **Samtykke til nominasjon nordiske klinkbåttradisjoner**

Jeg støtter opp om og bekrefter at jeg deltar i nominasjonen om å få innskrevet nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

I 1983 kom jeg som ungdom til Saltdal, som er kjent som en av de store båtbyggerdistrikter i landet. «Det bydes båter på nesten hver en gård» var utsagnet til min læremester. Han var båtbygger i 7. generasjon. I et dokumentasjonsprosjekt som førte til utgivelse av Saltdals båtbyggerhistorie har jeg gått fra gård til gård for å sette opp statistikk om omfanget av båtbygging i 1950. For eksempel var det på Drageid, 10 km oppe i dalen, 37 gårder/husstander og på 4 av disse var det ikke båtbygging!

Ved siden av all småbåtbygging som foregikk som attåtnæring til gårdsbruket, arbeidet 240 mann fordelt på 12 båtbyggerier med skøytebygging på et konsentrert strandstykke i Rognanfjæra.

**Det var stort!** Og jeg er glad for å opprettholde båtbygging her i Saltdal. Mange lærlinger har vært hos meg og stort sett holder de fortsatt på med båtbygging. Akkurat nå holder jeg på med nybygg nr. 106, en tradisjonell Nordlandsbåt, som også er en del av den nordiske klinkbåttradisjonen. For å få et innblikk i båtbyggeriet se [www.kailinde.no](http://www.kailinde.no)

Jeg har også en fast avtale i den kulturelle skolesekken med skoleverket om at alle 6. klasseelever i Saltdal er innom båtbyggeriet for en arbeidsdag.

Jeg mener det er av stor betydning for samfunnet at båtbyggingen og den immaterielle kunnskapsoverføringen blir satt på dagsorden og blir innskrevet på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Med vennlig hilsen, Kai Linde

Rognan d. 29.1.2019

*Kai Linde*



Boatbuilder Kai Linde

Skoleveien 12

N 8250 Rognan

To The Intergovernmental committee of UNESCO

I support and confirm that I participate in the nomination to get the Nordic clinkerboat traditions on UNESCOs representative list of the human intangible cultural heritage.

In 1983 I arrived as a youth to Saltdal, which is a place known as one of the larger boat-building districts in the country. "There are on offer boats on nearly every farm in the district" was the saying from my master boatbuilding teacher. He himself was a boatbuilder in the 7<sup>th</sup>. generation.

In the process of the project for documentation that led to the publication of the boatbuilding traditions of Saltdal, I walked from farm to farm in order to create the statistics of the extent of boatbuilding in 1950.

As an example, there was on Dragseid, which lies 10 kilometers up the valley, 37 farms and with the exempt of 4, there were boatbuilding being performed on all of the remaining.

Besides the building of smaller boats that existed as a sideline to the farming, there worked 240 men on a total of 12 boat-building establishments, building larger boats in a concentrated beach-area in the Rognanfjæra.

This was all grand! And I am glad to be maintaining the boat-building traditions here in Saltdal.

Many apprentices have trained with me over the years, and most of them are still practicing boat-building. At present I am undertaking the building of boat number 106, a traditional Nordlandsboat, which is also a boat built in the clinker-boat traditions.

To get an insight into the boatbuilding workshop visit [www.kailinde.no](http://www.kailinde.no)

I also have a permanent contract with "Den kulturelle Skolesekken" (a governmental educational program that brings culture to the schools of Norway) Through this program I every year get visits from all of the local 6<sup>th</sup> grade school students in the area to my boat-building work-shop for one whole day.

It is in my opinion that it will be of great benefit to humanity to uplift the clinker boatbuilding and the method of the intangible transferal of knowledge of the clinkerboat to be listed in the UNESCOs representative list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Regards

*sign.*

.....

Kai Linde

Til UNESCOs mellomstatlige komité

### Samtykke til nominasjon

Vi er to faglige utøvere, og en praktikant, innen en snart to tusen år gammel håndverkstradisjon; Det å bygge klinkede trebåter på en tradisjonell måte.

Vår regionale båttyppe har en vid utbredelse i våre fjorder og langs vår kyst, og har særlig tidligere vært en vesentlig faktor for arbeid og overlevelse under til dels karrige kår. Og i et sesongmessig krevende klima. Nå er båttypen mer brukt innen fritidsaktiviteter.

Gjennom mange år har vi sett at tradisjonen med at båtkunder bestiller en klinkbygd båt, har gått tilbake. Som oftest til fordel for båter bygget i andre materialer, som for eksempel glassfiber. Denne tendensen ønsker vi å bryte, og helst snu tilbake hvis det er mulig.

Det blir gjort en stor lokal og regional innsats, fra mange engasjerte instanser, for å sette fokus på hvor viktig det er at dette håndverket og klinkbåtbyggetradisjonen også skal bevares for ettertiden. Og være en naturlig del av vår felles lokale, nasjonale, og nordiske kulturarv og historiebygging.

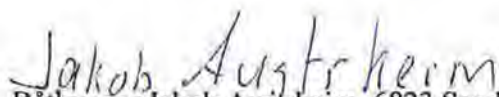
Positive saker hender på flere hold, det vet vi, men vi trenger alle gode faktorer til å spille på lag for at dette skal være mulig. At mennesker generelt forstår at trebåten som redskap på mange måter har hatt en grunnleggende del av vår utvikling frem mot et moderne samfunn. Det bør fortsatt være en viktig kunnskap for de kommende generasjoner.

Derfor samtykker vi å være med i nominasjonen om å få innskrevet de nordiske klinkbåttradisjonene på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

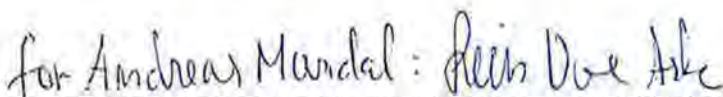
Sandane, 09.10.2019



Båtbygger Kristen Arnestad, 6823 Sandane, mobil: 48289855



Båtbygger Jakob Austrheim, 6823 Sandane, mobil: 47231495



Praktikant Andreas Mardal, 6823 Sandane, mobil: 99560232

To UNESCO's intergovernmental committee

### **Consent to nomination**

We are two professional practitioners, and a trainee, within a nearly two thousand year old handicraft tradition; Building clinked wooden boats in a traditional way.

Our regional boat type has a wide spread in our fjords and along our coast, and in particular, it has been an important factor for work and survival in the long run. And in a seasonally demanding climate. Now the boat type is more used in recreational activities.

For many years, we have seen that the tradition of boat customers ordering a rock-built boat has gone back. Most often in favor of boats built in other materials, such as fiberglass. We want this tendency to break and preferably turn back if possible.

A lot of local and regional efforts are being made, from many committed agencies, to focus on the importance of maintaining this craft and the craft building tradition for the posterity. And be a natural part of our common local, national, and Nordic heritage and history building.

Positive things happen in several teams, we know, but we need all the good factors to play on teams to make this possible. That people generally understand that the wooden boat as a tool in many ways has had a fundamental part of our development towards a modern society. It should still be an important knowledge for future generations.

Therefore, we agree to participate in the nomination to enter the Nordic clinkboattraditions on the UNESCO representative list of humanity's intangible cultural heritage.

Sandane, 09.10.2019

Boatbuilder Kristen Arnestad, 6823 Sandane, mobil: 48289855  
- signed -

Boatbuilder Jakob Austrheim, 6823 Sandane, mobil: 47231495  
- signed -

Trainee Andreas Mardal, 6823 Sandane, mobil: 99560232  
- signed -



Til UNESCOs

Mellomstatlige komité

Moen, Risør 16.11.2019

Samtykke til nominasjon.

Med dette brevet gir vi samtykke til å være med i nominasjonen for å få innskrevet den nordiske tradisjonen for klinkbygging av båter som en immateriell kulturarv i UNESCOs verdensarvsliste.

Klinkbygging av båter er en tusenårig tradisjon. Vikingenes skip var avanserte, havgående farkoster bygget med denne teknikken, men flere hundre år før vikingtiden var klinkbygging godt etablert som byggemåte. Dagens klinkbygde båter er direkte nedstammet fra oldtidens skip og båter. Klinkbygging av båter spredte seg senere fra de nordiske land til andre land i Europa og til USA.

Overlapping av bordene gir en lett og sterk skallkonstruksjon som forsterkes med spant eller ribber. Konstruksjonen er fleksibel slik at båten gir seg i sjøen. Skrogets linjer fremheves av skyggen i de overlappende bordene, noe som stiller høye krav til båtbyggerens linjesans og formsans.

Moen Trebåtbyggeri holder til i Risør, et område i sørøst-Norge som er spesielt kjent for sin båtbyggertradisjon. Vi bygger, reparerer og restaurerer alle slags trebåter, særlig klinkbygde båter. Gjennom virksomheten ønsker vi å bevare og formidle tradisjonen og kunnskapen om trebåter og trebåtbygging. Innskriving av den nordiske klinkbyggertradisjonen på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv vi styrke arbeidet med å bevare denne kunnskapen.

Med vennlig hilsen,



Lars Grønvold,

Moen Trebåtbyggeri A/S

## Letter of consent

With this letter we consent to participate in the nomination to enter the Nordic clinker boat tradition as an intangible cultural heritage in the UNESCO World Heritage List.

Clinker building of boats is a thousand-year tradition. Vikings' ships were advanced sea-going craft built with this technique, but several hundreds of years before the Viking era, clinker construction was well established in boat building. Today's clinker built boats are directly descended from ancient ships and boats. Clinker construction of boats later spread from the Nordic countries to other countries in Europe and to the United States.

Overlapping the planks gives a light and strong shell structure that is reinforced with ribs or ribs. The construction is flexible so that the boat moves with the sea. The lines of the hull are emphasized by the overlapping planks, challenging the boat builder's sense for lines and form.

Moen Trebåtbyggeri (Wooden boat yard) is located in Risør, an area in southeastern Norway that is particularly famous for its boatbuilding tradition. We build, repair and restore all kinds of wooden boats, especially clinker boats. Through our work we wish to preserve and convey the tradition and knowledge of wooden boats and wooden boat construction. Inclusion of the Nordic clinker boat tradition in UNESCO's representative list of humanity's intangible cultural heritage will strengthen efforts to preserve this knowledge.

Yours sincerely,

(signed)

Lars Grønvold

Moen Trebåtbyggeri A/S



Oselvarverkstaden



Hamnevegen 41, Osøyro  
Tel: 56 57 52 55 / 905 56 285  
post@oselvarverkstaden.no  
www.oselvarverkstaden.no  
Org.nr. 979 676 220 MVA

Os, 10.10.2019

Til UNESCOs mellomstatlige komité.

Støtte til framlegg om innskriving av nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

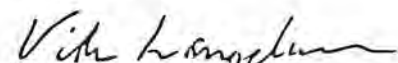
Stiftinga Oselvarverkstaden vil med dette gi si uavhengige og heilhjarta støtte til innskriving av nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Klinkbåttradisjonen, som oselvaren óg er ein del av, var sær s viktig for mange bygder langs kysten i Noreg. Klinkbygde båtar var det mest brukte transportmiddel langs kysten i fleire hundre år. I dag er det ikkje så mange igjen av dei tradisjonelle båtbyggarene, difor er no sær s viktig at denne kunnskapen og kulturen blir tatt vare på.

Oselvaren er ein klinkbygd, svært breiborda trebåt med historie tilbake til vikingtida. Bruk og bygging av oselvaren vart oppført UNESCO-lista Register of Good Safeguarding Practices i 2016. Oselvarverkstaden, som bygger den tradisjonsrike båten, vart stifta i 1997. Verkstaden har til oppgåve og ta vare på handverket innan oselvartradisjonen.

Oselvarverkstaden ser at listeføring av klinkbåttradisjonen kan gje viktig anerkjenning av arbeidet med å ta vare på eit sær s viktig tradisjonshandverk.

Med helsing

  
Vidar Langeland

Dagleg leiar  
Oselvarverkstaden



Tel: 56 57 52 55 / 905 56 285  
post@oselvarverkstaden.no  
www.oselvarverkstaden.no  
Org.nr. 979 676 220 vat

Os, 10.10.2019

**To The Intergovernmental committee of UNESCO**

Support for the submission for the nomination of the Nordic clinkerboat-traditions to the list of UNESCOs representative list of humanities intangible cultural heritage.

Stiftinga Oselvarverkstaden will hereby give their independent and wholeheartedly support to the inscription of the Nordic clinkerboat-traditions on the UNESCOs representative list of humanities intangible cultural heritage.

The clinkerboat-traditions, which the oselvar-boat also is a part of, was very important to many villages along the coast of Norway. Clinkerbuilt boats was for several hundred years the most used method of transport along the coast. Today there are not many left of the builders of traditional boats, therefore it is of utmost importance that the knowledge and culture is looked after.

The oselvar is a clinkerbuilt boat using very wide planks and with a history going back to the viking era. The usage and building of the oselvar was selected in 2016 for the UNESCO Register of Good Safeguarding Practices. Oselvarverkstaden, whom which build this type of boat rich in traditions, was established in 1997. The workshop has its main objective to safeguard the handicraft within the oselvartradition.

Oselvarverkstaden sees that the listing of the clinkerboat-tradition can give an important acknowledgement of the work that lies within an especially important traditional handicraft. Oselvarverkstaden wishes therefore to support the nomination of the Nordic clinkerboat-traditions.

With Regards,

Vidar Langeland, CEO  
Berit Osmundsen - manager/boatbuilder

*Co-signed by:*

Stig Hanneman - boatbuilder  
Leif Harald Amundsen - boatbuilder  
Maik Riebort - boatbuilder

Til UNESCOs mellomstatlige komité.

**Samtykke til nominasjon.**

Sigurd Bjørkedal & søner Båtbyggeri.  
Adresse: Sagelvsvegen 6, 6120 Folkestad.

Som eit firma som har vore med å halde klinkbåttradisjonen i hevd vil vi støtte opp under denne tradisjonen og støtte opp under denne nominasjonen som det her er teke initiativet til.

Sigurd Bjørkedal og søner er nok det som namnet seler: Sigurd og søner, men det er også ein lang tradisjon langt bakover mange mannsaldrar av båtbygging i Jakobsgarden, og det er vi tre sønene til Sigurd som skriv under denne støtta til denne nominasjonen.

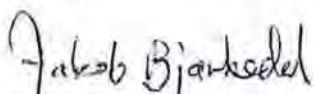
Vårt firma har som sagt røter langt bak i tid, og i Sigurd og no Jakob sin styretid har mange både store og små klinkbåtar vorte bygde i båtskotet i Jakobsgarden. Som del av denne tradisjonen som vi ser er på tilbakegang, vil vi på det sterkaste støtte noko som kan styrke denne tradisjonen og då er nok denne nominasjonen eit skritt i denne retninga og kanskje det som skal til for å halde den i live.

Sigurd Bjørkedal & søner Båtbyggeri står bak ei rekke forskjellige koplar viking- båtar / skip som «Kvalsundskipet», «Fjørtoftbåten», Knarrane «Saga Siglar», «Borgundknarren» og «Kvitserk», «Osebergskipet», «Gokstadskipet».

Vidare har det vore bygt ei rekke tradisjonsbåtar frå sunnmøre i Jakobsskotet heilt fram til det siste, og det spenner heilt frå færlingar / trerøringar opp til Sunnmørsjekta.

Vedkomande nominasjonen er vi stolte av denne klinkbåt- tradisjonen, og ser det som eit viktig skritt å få dette handverket fremma som så viktig å ta vare på at det er vår plikt å fremme dette til å kome på denne lista av viktige handverk.

Sigurd Bjørkedal & søner Båtbyggeri.

  
Jakob Daniel Bjørkedal

  
Ottar Kåre Bjørkedal

  
Dag Inge Bjørkedal

Folkestad 24.09.2019

To The Intergovernmental committee of UNESCO

Sigurd Bjørkedal & søner Båtbyggeri

Sagelvsvegen 6, 6120 Folkestad

As a company which has participated in keeping the clinkerboat-tradition alive, we will by this support the tradition and support the nomination that has been taken initiative to.

Sigurd Bjørkedal and sons are as the name suggests; Sigurd and sons. But the tradition in Jacobs garden goes back for several generations. And it is we, the three sons of Sigurd who signs this support to the nomination.

As mentioned, our company has roots that go a long way back in time, and in Sigurds and now in Jacobs time, there has been built a lot of clinker-built boats in our yard in Jacobs garden. We see this tradition falling behind, and we will strongly support an action that will strengthen the tradition. We see the nomination as a step in the right direction, and also as something that possibly is what is needed to keep it alive.

Sigurd Bjørkedal & søner Båtbyggeri are the makers of a row of various copies of viking-boats, ships like "Kvalsundskipet", "Fjørtoftbåten", the knarrs "Saga Siglar", "Borgundknarren", and "Kvitserk". "Osebergskipet" and "Gokstadskipet".

Furthermore, here in Jacobskotet, there has been built a row of traditional boats right up to the present day. This varies from smaller faerings / trerørings and to the larger boat, the "Sunnmørsjekta"

We are proud of the clinkerboat-tradition and regarding the nomination we see it as an important handicraft to look after. We see it as our duty to forward our knowledge for having the clinker boat tradition on this list for important handicrafts.

Sigurd Bjørkedal & søner Båtbyggeri

*sign.*

Jacob Daniel Bjørkedal

*sign.*

Ottar Kåre Bjørkedal

*sign.*

Dag Inge Bjøredal

Folkestad 24.09.2019



Til UNESCOs mellomstatlige komité

Alta 20.10.19

#### SAMTYKKE TIL NOMINASJON

Undertegnede driver et lite båt byggeri rett ved siden av Altaelva, dette er en fortsettelse av en gammel håndverks tradisjon i Altadalen . Den klinkbygde lange elvebåten har gjennom tidene vært, og er fremdeles, et viktig innslag for bruk av elva.

Jeg er som jordeier ved siden av Alta elva medlem av Alta Laksefiskeri Interesentselskap , sammen med over 200 andre elere. Selskapet ble startet i 1725 så bruk av elvebåter er noe folk i Alta vokser opp med. Skriver ikke for de andre medlemmene, men de aller fleste av dem har eller bruker elvebåt under fiske i elva.

Mvh.

Lethigangas båtbyggeri og reperasjon.

Thor Lethigangas Killiv 22 9518 Alta TLF. 41458508

*Thor Lethigangas*

Alta, 20 October 2019

To UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

### **CONSENT TO NOMINATION**

The undersigned runs a small boatbuilding operation right beside the Alta River; this is a continuation of an ancient craft tradition in the Alta Valley. The long, clinker-built river boat has, through the ages and in the present day, played an important role in the river's use.

As the owner of land beside the Alta River, I am a member of the Alta Salmon Fishing Association (*Alta Laksefiskeri Interessentselskap*), along with over 200 other landowners. The association was founded in 1725, so use of river boats is something the people of Alta grow up with. I do not write on behalf of the other members, but most of them have or use river boats when fishing in the river.

Yours faithfully,

Lethigangas Båtgiggeri og Reparasjon

Thor Lethigangas, Killiv. 22, NO-9518 Alta, Norway    Phone: +47 41458508

*(Signature)*



## Erklæring om samtykke

I forhold til den nordiske tradisjonen representerer Akerselva Trebåtforening primært bruken av klinkbygde båter. Vi er en aktiv museumshavn midt i Oslo by, og synliggjør dermed tradisjonen med trebåter i bybildet. Bruk av båtene medfører på sikt slitasje og skader, og vi ønsker derfor å formidle hvordan man best mulig ivaretar og vedlikeholder dem. Vi ser det også som nødvendig å ivareta kunsten å bygge trebåter. Ikke bare som en sentral del av vår kulturarv, men også som et viktig ledd i et fremtidig bærekraftig, etisk og estetisk forsvarlig trebåthold. Vi applauderer initiativet om innskriving av nordisk klinkbåttradisjon på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv. Vi mener dette vil være med på å sette fokus og øke bevisstheten rundt denne tradisjonen som nå er i fare for å forsvinne. Vårt mål er at vakre klinkbygde båter skal være en selvfølgelig del av kystkulturen og bybildet. Akerselva Trebåtforening vil inspirere fremtidige trebåteiere til å redde båter som ellers ville havnet på sankthansbålet.

20.09.2019

Ilker Dursun

Styreleder v/ Akerselva Trebåtforening  
Maridalsveien 3, 0165 Oslo





## Letter of acceptance

In relation to the nordic tradition of clinker built boat, Akerselva Trebåtforening primarily represents the usage of these boats. We are an active museum harbour in Akerselva, a river in the midst of Oslo, thus actualizing the tradition of wooden boats in the city centre. Usage in time results in wear, and we therefore wish to convey how best to safeguard and maintain them. We also consider it necessary to maintain the art of building wooden boats. Not only as a central part of our heritage, but also as an important part of a future sustainable, ethical and aesthetically sound wooden boat keping.

We applaud the initiative for enrollment of the Nordic clinker built boats on the UNESCO representative list of humanity's intangible cultural heritage. We believe this will help to focus and raise awareness about this tradition, which is at risk of disappearing. Our goal is that beautiful clinker built boats should be an obvious part of the coastal culture and cityscape. Akerselva Trebåtforening will inspire future wooden boat owners to rescue boats that would otherwise have ended on a midsummer bonfire.

20.09.2019

Sincerely,

Ilker Dursun

Chairman of the Board  
Akerselva Trebåtforening  
Maridalsveien 3, 0165 Oslo  
Norway



Til UNESCO's mellomstatlige komite

Alta 18.09.19

### **SAMTYKKE TIL NOMINASJONEN**

Alta Laksefiskeri IS (ALI) har fisker rettighetene til fisket i Altaelva. Dette begynte i 1725 hvor det meste av fisket ble utført som et stengeselsfisket. Da stengte man deler av elva med garn. Fra midten av 1800 tallet ble det mere sportsfiske med stang, og da kom det også en god del engelskmenn som leid elva i deler av året. I dag er fisket delt mellom de lokale som fisker og utlendinger som leier fiske i Altaelva.

I alle år har trebåten vært sentral. I gamle dager var båtene ca, 7,0m lange og meget smal. Da ble den staket oppover elva av 2 personer. Disse ble kalt stakere, og det er fortsatt betegnelse på båtmenn i Alta den dag i dag.

Når det etter hvert ble motorer på båtene, så har båtene blitt større og større.

Men fortsatt så er de aller fleste båtene langs Altaelva bygd i tre. Mange av de måtene en utfører fisket på, regler, utstyr er basert på gamle tradisjonene. Sånn er det også med elvebåten.

En ordentlig elvebåt i Alta må være bygd i tre.

Vi støtter derfor nominasjonen om å få innskrevet nordiske klinkbåter tradisjoner på Unesco's representative liste over menneskehetens immatrielle kulturarv.

Med hilsen  


Tor-Erland Nilsen

Alta Laksefiskeri IS

Steinfossveien 1, 9518 Alta

e-Post: [post@altalaks.no](mailto:post@altalaks.no)

tlf: 784 34 535



To UNESCO's Intergovernmental Committee Alta, Norway 18/12/17

#### CONSENT TO THE NOMINATION

Alta Laksefiskeri IS (ALI) holds the fishing rights to the Alta River. This began in 1725, when most of the fishing was carried out with fixed gillnets, which fishermen would use to close off parts of the river. From the mid-1800s, sport fishing with a reel and rod became more popular, and many English anglers would lease parts of the river at certain times of the year. Today, the fishing rights are divided between the locals and the foreign tourists, who lease the rights to fish in parts of the Alta river.

Wooden boats have always been a central part of this fishing experience. In the old days, the boats were about seven metres long and very narrow. Two people would use poles to propel the boats up and down the river. They were called *stakere* (punters), and this is still the term for boatmen in Alta today. With the advent of motors, the boats gradually became larger and larger. However, the vast majority of the boats running along the Alta River are still made of wood. Many of the fishing techniques, the rules and equipment are based on old traditions. This is also true for the river boats. A proper river boat in Alta must be made of wood.

We therefore support the nomination to inscribe Nordic clinker boat traditions on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Yours faithfully,

Tor-Erland Nilsen Alta Laksefiskeri IS

Steinfossveien 1, NO-9518 Alta, Norway

E-mail: [post@altalaks.no](mailto:post@altalaks.no) Tel: +47 78 43 45 35



## UNESCOs mellomstatlige komité

### Brev om samtykke

Bindal kystlag og Foreningen Faragut gir med dette sitt samtykke til nominasjonen om å få innskrevet nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Bindal kystlag og Faragut samarbeider om å ta vare på kunnskapen om bygging, drift og vedlikehold av tradisjonene knyttet til Bindalsfæringen, en tradisjonell båttype fra søndre Nordland. Dette gjør vi gjennom å organisere aktiviteter og kurs i båtbygging, seiling, roing og tradisjonelt sjømannskap. Begge foreningene jobber aktivt med å overføre kunnskapen til barn og unge der eldre båtbyggere og tradisjonsbærere trekkes er sentrale ressurspersoner.

Vi arbeider nå med å etablere et kompetansesenter der målet er å sikre at kunnskapen rundt bindalsfæringen holdes levende.


Bindal kystlag og foreningen Faragut har deltatt i arbeidet med nominasjonen. Ved siden av lokalt fokus mener vi det også er viktig med nordisk og internasjonalt samarbeid for å bevare kunnskapen om bygging og bruk av de klinkbygde båtene.

Terråk, 26. februar 2020

Med vennlig hilsen

Eva Margrethe Otervik  
Leder i Bindal kystlag

*E. Otervik*

  
Bjørn Magne Våtne  
Leder i Faragut

Translation from Norwegian

The UNESCO Intergovernmental Committee

**Letter of consent**

Bindal coastal association and the Faragut association give their consent to the nomination to have Nordic rivet boat traditions inscribed on UNESCO's representative list of the intangible cultural heritage of the Humanity.

Bindal coastal association and the Faragut association work together to preserve the knowledge of the construction, operation and maintenance of the traditions associated with the "Bindalfæring", a traditional boat type from southern Nordland. We do this by organizing activities and courses in boat building, sailing, rowing and traditional seamanship. Both associations work actively to transfer the knowledge to children and young people where older boat builders and tradition bearers plays an active role as key resource persons.

We are now working to establish a center where the goal is to safeguard the knowledge about the clinker boats as living tradition heritage.

Bindal coastal association and the Faragut association have participated in the work about the nomination. In addition to local focus, we also believe it is important with Nordic and international cooperation to safeguard the knowledge about building and use of the clinker boats.

Terråk, 26. februar 2020

Best regards

Ms. Eva Margrethe Otervik  
Bindal kystlag, chair (sign.)

Mr. Bjørn Magne Vatnan  
Faragut, chair (sign.)

---

Til UNESCOs mellomstatlige komité for vern av den immaterielle kulturarven

### Samtykke til nominasjonen

Forbundet KYSTEN er en landsomfattende organisasjon for vern av norsk kystkultur. Formålet er i samarbeid med andre kulturverninteresser å styrke vår identitet som kystfolk. Dette skal skje gjennom å:

- Fremme bevaring og allmenn bruk av tradisjonelle båter, bygninger, anlegg og kystmiljø for øvrig.
- Drive opplysningsarbeid for å øke forståelsen for verdien av menneskelige og kulturelle tradisjoner i vår kysthistorie.
- Vedlikeholde og utvikle tradisjoner i næring og håndverk, sjømannskap og livsform

126 kystlag (lokallag) med totalt 10500 medlemmer er tilsluttet Forbundet KYSTEN. Mesteparten av aktivitetene skjer lokalt og hvert kystlag er selvstendig i valg av strategi og aktiviteter.

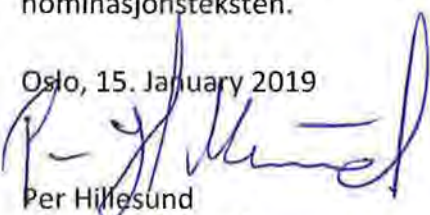
Vern og videreføring av klinkbåttradisjoner er en sentral del av Forbundet KYSTENS arbeid. En rekke kystlag arrangerer jevnlig praktiske kurs i emner som klinkbåtbygging, vedlikehold og restaurering av klinkbåter, seiling, roing og friluftsliv med bruk av små åpne klinkbåter.

Forbundet KYSTEN er aktivt medlem i nettverket Nordisk kystkultur.

Forbundet KYSTEN ble i 2016 akkreditert som rådgivende organisasjon (NGO) av generalforsamlingen til UNESCOs konvensjon for vern av den immaterielle kulturarven.

Vi gir herved vårt samtykke til å få nordiske klinkbåttradisjoner nominert for innskriving på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv. Det nordiske samarbeidet om denne nominasjonen er godt forankret blant våre medlemmer og tilsluttede kystlag. Prosessen med å involvere alle på lokalt, nasjonalt og nordisk nivå startet opp i 2015. Arbeidet med dette har skjedd gjennom mange møter, seminarer, diskusjoner og gjennom vårt tidsskrift KYSTEN og sosiale medier. Forbundet KYSTEN vil spille en aktiv og ledende rolle i arbeidet med å utvikle felles nordiske vernetiltak som nevnt i nominasjonsteksten.

Oslo, 15. January 2019



Per Hillesund  
Secretary general  
Forbundet KYSTEN



Translation:

To the UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

## **Letter of consent**

The Norwegian Coastal Federation (Forbundet KYSTEN) is an organization (NGO) dedicated to the preservation of coastal culture and maritime heritage. Its mission – in cooperation with other preservers of cultural heritage is:

- Promoting the preservation and general use of traditional boats, buildings, and coastal heritage.
- Conducting informational activities aimed at increasing awareness of the value of the human and cultural traditions that make up our coastal history.
- Maintaining and developing traditions within intangible maritime heritage and handicrafts.

The main activities is carried out by the 126 local societies (10500 members) in our organisation and each local society is independent in selection of strategy and activities.

Safeguarding clinker boat traditions is one of the main activities in our organisation. Several local societies hold regular courses in clinker boat building, maintenance, restoration, sailing, rowing and outdoor life with such boats.

Forbundet KYSTEN is an active member in the nordic network Nordisk kystkultur (Nordic Coastal culture).

Forbundet KYSTEN was accredited to provide advisory services to the UNESCO ICH Committee in 2016.

We hereby give our consent for the nomination of Nordic Clinker Boat Tradition to be inscribed on the UNESCOs Representative list for the Intangible Cultural Heritage of The Humanity. This joint Nordic cooperation about this nomination is very well anchored by all the members and the local societies in Forbundet KYSTEN. The process of involving all on local, national and Nordic level started in 2015 and this work is done trough several meetings, seminars, discussions and trough our magazine "Kysten" (The Coast) and social medias. Forbundet KYSTEN will take part in and have leading role in the nordic plans for developing safeguarding measures as mentioned in the nomination file.

Oslo, 15. January 2019

Per Hillesund (sign.)  
Secretary general  
Forbundet KYSTEN

Pyssyjoki 25.02.19

UNESCO:n Staatinvälinen komitee

#### NOMINASJUUNIN VAHVISTAMINEN

Kainun institutti – Kvensk institutt vahvistaa ette met olema valmhiit antamhaan kuurttoo nominasjuunile ette saaha myötä pohjoismaisten tuorattuun venheitten tradisjuunit UNESCO:n ihmissyyen ei-materiaalisen kulttuuriarpan representatiivile listale.

Kainun institutti oon kväänin kielen ja kulttuurin nasjunaalinen sentteri, ja institutin mooli oon eistää, dokumenteerata ja jakkaat tiettoo ja informasjuunii kväänin kielen ja kulttuurin ympäri. Met työtelemmä muun myötä sen eestä ette kväänin kielestä ja kulttuurista tullee hyöty, etu ja resursi sekä indiviidile ja samfynnille.

Tieto siitä, kuinka tuoratut jokivenheet ja nordlandinvenheet piethään oon osa kväänin kulttuuriarppaa minkä halluuma säilyttää ja vieä etheenkäsin.

Tervheissii



Hilde Skanke  
Institutin johtaja

KAINUN INSTITUTTI  KVENSKE INSTITUTT

PL 160, N-9716 Pyssyjoki/Børselv ■ Tel. +47 78 46 10 10 Fax: +47 78 46 10 11 ■ post@kvenskinstitutt.no ■ www.kvenskinstitutt.no

Børselv 25.02.19

UNESCOS Mellomstatlige komite

#### SAMTYKKE TIL NOMINASJONEN

Stiftelsen Kainun institutti – Kvensk institutt bekrefter at vi samtykker i, og støtter nominasjonen om å få innskrevet nordiske klinkbåtradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Kainun institutti – Kvensk institutt er et nasjonalt senter for kvensk språk og kultur og instituttets formål er å utvikle, dokumentere og formidle kunnskaper og informasjon om kvensk språk og kultur.

Vi jobber blant annet for at kvensk språk og kultur skal bli et aktivum og en ressurs både for enkeltindivider og samfunnet.

Kunnskapen rundt bruk av klinkbygde elvebåter og nordlandsbåter er en del av den kvenske kulturarven som vi ønsker å bevare og videreføre.

Med hilsen

Hilde Skanke  
Daglig leder  
Sign

KAINUN INSTITUTTI  KVENSKE INSTITUTT

PL 160, N-9716 Pyssyjoki/Børselv ■ Tel. +47 78 46 10 10 Fax: +47 78 46 10 11 ■ post@kvenskinstitutt.no ■ www.kvenskinstitutt.no



Børselv 25.02.19

To The Intergovernmental Committee of UNESCO.

#### CONCENT TO NOMINATION

Foundation Kainun institutti – Kvensk institutt hereby confirms that we will support the nomination of registering the nordic clinker boat tradition to the UNESCOs representative list of intangible cultural heritage of humanity.

Kainun institutti – Kvensk institutt is a National Center for Kven Language and Culture. The mission of the institute is to develop, document and promote the Kven language and culture, and to disseminate information about Kven language and culture. The institute functions also as a resouce center both for individuals and the wider society.

The Kainun institutti – Kvensk institute regards the traditional knowledge and use of clink river boats and nordland boats as an important part of Kven cultural heritage. With this concent we will support the preserving and maintaining the clink boat tradition in the Kven regions.

Sincerely

Hilde Skanke  
Administrative manager of the Kainun institutti – Kvensk institutt  
Sign

KAINUN INSTITUTTI  KVENSK INSTITUTT

PL 160, N-9716 Pyssyjoki/Børselv ■ Tel. +47 78 46 10 10 Fax: +47 78 46 10 11 ■ post@kvenskinstitutt.no ■ www.kvenskinstitutt.no

UNESCOs mellomstatligé komité



### Bekreftelse på samtykke og deltagelse

Nasjonal gruppe for Kystled bekrefter med dette at organisasjonene som samarbeider om drift og utvikling av kystledene i Norge er med i samarbeidet om nominasjonen om å få innskrevet nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Kystledene er basert på ikke-motorisert ferdsel og et miljøvennlig friluftsliv, med robåt og enkel overnatting. Kystleden er åpen for allmennheten. Alle kan ferdes langs kystledene etter reglene i Friluftsløven.

Kystledene består av rundt 90 overnatningssteder, hvorav de fleste er kulturhistoriske bygninger som fyr, naust, sjøbuer og liknende. Hvert sted forteller en spennende historie om tidligere tiders levde liv ved kysten. På mange av stedene disponerer man også en enkel båt. I dag er over 50 båter knyttet til kystleden.

Vi har fokus på bruk av tradisjonelle klinkbygde båter i kystledene. Dette ser vi som en god strategi for å bidra til bevaring og videreføring av kunnskapen om bruken av disse båttypene. Et nordisk og internasjonalt samarbeid om å formidle kunnskapen om kystkultur generelt og de nordiske klinkbåttradisjonene spesielt har både egenverdi men er også nødvendig for å sikre et forsvarlig vern.

Langs norskekysten finnes i dag 15 kystleder som alle administreres lokalt/regionalt.


Nasjonal kystledgruppe koordinerer arbeidet på overordnet nivå og består av Den Norske Turistforening, Friluftsrådernes Landsforbund, Norsk Fyrhistorisk Forening og Forbundet KYSTEN.


Oslo, 20/1-2019

Med vennlig hilsen

  
Anne-Mari Planke, fagsjef friluftsliv, Den Norske Turistforening

  
Per Hillesund, generalsekretær, Forbundet KYSTEN

  
Morten Dåsnes, daglig leder, Friluftsrådernes Landsforbund

  
Per Roger Lauritsen, styremedlem, Norsk Fyrhistorisk Forening

## UNESCO's Intergovernmental Committee

### Confirmation of consent and participation

The National Group of Coastal Trails hereby confirms that the organisations that cooperate on the operation and development of the coastal routes in Norway are involved in the collaboration on the nomination to have Nordic clinker boat traditions registered on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The Norwegian coastal routes are based on non-motorised traffic and environmentally friendly recreational pursuits, with rowing boats and simple overnight accommodation. These coastal routes are open to the public. According to the rules set out in the Norwegian Outdoor Recreation Act, everyone is entitled to free passage on the sea by boat.

Norway's coastal routes consist of about 90 overnight accommodations, most of which are cultural heritage buildings such as lighthouses, boathouses, warehouses and similar. Each place tells an exciting story about the previous lives lived on the coast. At many of these places, there is also access to a simple boat. Today, there are more than 50 boats linked to the Norwegian Coastal Associations.

We focus on using traditional clinker boats along the coastal routes, which we see as a good strategy for contributing to the preservation and continuation of the knowledge of the use of these boat types. A Nordic and international collaboration to spread the knowledge of coastal culture in general and Nordic clinker boat traditions in particular has not only intrinsic value, but is also necessary to ensure responsible preservation and conservation.

Along the Norwegian coast, there are currently 15 coastal routes that are all managed locally/regionally.

The National Group of Coastal Trails coordinates the work at a general level and consists of The Norwegian Trekking Association, The Norwegian Outdoor Board, The Norwegian Lighthouse Association and The Norwegian Coastal Federation.

Oslo, 20/01/2019

Yours faithfully,

Anne-Mari Planke, Head of Outdoor Recreation, The Norwegian Trekking Association

[signature]

Per Hillesund, Secretary General, The Norwegian Coastal Federation

[signature]

Morten Dåsnes, Director, The Norwegian Association of Intermunicipal Outdoor Recreation Boards

[signature]

Per Roger Lauritsen, Board Member, The Norwegian Historical Lighthouse Association

[signature]



UNESCO intergovernmental committee intangible cultural heritage  
UNESCO HQ  
ICH Section  
7 Place de Fontenoy  
75007 Paris  
France

**NORSK  
HÅNDVERKS  
INSTITUTT**

Stiftelsen Lillehammer museum  
Maihaugvegen 1  
2609 Lillehammer

Vår dato 05.02.2019	Vår ref. ef	J. nr. Fyll inn	Arkivnr. Fyll inn
Deres dato Velg dato	Deres ref. Fyll inn		

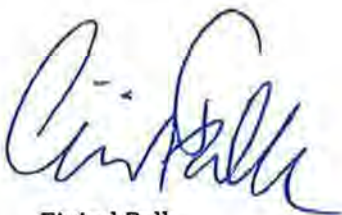
## Letter of consent, Nordic clinker boat traditions

Norwegian Crafts Institute fully support the multinational nomination of Nordic clinker boat traditions for inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The clinker boat tradition can be identified in a large variety and diversity along the coastline, and has been an important part of the living traditions from the Viking age. The element has played, and still plays, a crucial role in the coastal culture. The clinker boat traditions contains all the five domains as defined in the UNESCO 2003 convention. The practices includes a great number of activities, including individuals of all ages and genders, bringing generations together in a wonderful way, in interaction with the nature.

The strong support from, and involvement of the community has been one of the reasons why Norwegian Crafts Institute has, for the last 30 years, been involved in several safeguarding activities passing on the clinker boat traditions to a new generation. Currently we are responsible for a three years scholarship student in wooden boat building, specializing in the Oselvar-tradition.

We therefor strongly support the nomination of Nordic clinker boat traditions for inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. Do not hesitate to ask if there is a need for further references.



Eivind Falk  
Director  
Norwegian Crafts Institute



## Norske Kveners Forbund - Ruijan Kveeniliitto

22.02.2019

### Til UNESCOs mellomstatlige komité

#### Letter of consent - Samtykke til nominasjonen

The Norwegian Kven Association hereby confirm that we support the nomination of the Nordic tradition of "klinkbåter" for UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Vi i Norske Kveners Forbund bekrefter med dette brevet at vi støtter til nominasjonen om å få innskrevet nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

The Kven tradition of using the large rivers and the sea of the North for livelihood and harvesting goes back time immemorial. The Kven boats and Kven boat building are a part of the Kven immaterial and material cultural heritage, where "klinkbåter" is included. This tradition have been essential for the Kven people to live and survive through the centuries under arctic conditions, with a combination of fishing salmon in the rivers, cod along the coast, hunting whales and other types of seasonal harvesting.

De kvenske tradisjonen for bruk av de store elvene i nord og ishavet til utkomme og høsting av ressursene går tilbake uminnelige tider. Kvenske båter og kvensk båtbygging en del av kvensk immateriell og materiell kulturarv, hvor klinkbåter har utgjort en del. Denne tradisjonen har vært essensiell for kvensk liv og overlevelse under arktiske forhold gjennom århundrene, med kombinasjon av laksefiske i elvene, torskefiske langs kysten, ishavsfangst og annen sesongbasert høsting.

Ystävällisin tervehisin • Vennlig hilsen  
For NKF/RK

Hilja Huru  
Johtaaja - Leder

Ivar Johnsen  
Pääsekretääri - Generalsekretær

#### About the Norwegian Kven Association - Om Ruijan Kveeniliitto – Norske Kveners Forbund

Ruijan Kveeniliitto – Norske Kveners Forbund er en landsdekkende organisasjon som ivaretar kvenske interesser. Vi har som formål å arbeide for å bedre og fremme kveners stilling, rammebetingelser og rettigheter, sosialt, kulturelt og næringsmessig, samt å styrke kvensk språk og synliggjøre kvenenes historie og kvenene som folk.

Det kvenske folket er ett av de opprinnelige folkeslagene på nordkalotten. Det tradisjonelle kvenske området er fra Bottenviken og nordover til Ishavet, i østlig og vestlig retning – fra Lofoten til Kolahalvøya. I Norge er de tradisjonelle kvenske bosetningsområdene i store deler av Finnmark, Troms og nordlige deler av Nordland. I dag bor det likevel kvener over hele Norge. Det finnes aktive kvenske miljøer spredt ut fra nord til sør.

Kvenene ble anerkjent som en nasjonal minoritet sammen med jødene, skogfinnene, rom, romani/taterne i 1998 da Norge ratifiserte *Rammekonvensjonen for Vern av Nasjonale Minoriteter*. Det kvenske folket og kvensk språk og kultur er beskyttet bl.a. gjennom:

- Europarådets rammekonvensjon om beskyttelse av nasjonale minoriteter
- Den europeiske pakten om regions- eller minoritetsspråk
- FN-konvensjonen av 1966 om sivile og politiske rettigheter, særlig art 27
- FN-konvensjonen fra 1966 om økonomiske, sosiale og kulturelle rettigheter
- FNs menneskerettskomité's tolkninger av konvensjonene og tilleggsprotokoller
- FNs barnekonvensjon, særlig art 30





Til UNESCOs mellomstatlig komité

### Bekreftelse på samtykke og deltagelse i nominasjonen

Studieforbundet kultur og tradisjon er et studieforbund for frivillige organisasjoner som driver med opplæring i folkelig kultur som husflid, tradisjonelt håndverk, båtbygging, folkedans, teater, kystkultur, lokalhistorie m.m.

Studieforbundet fordeler et statstilskudd fra Kunnskapsdepartementet, og har ansvar for utvikling, tilrettelegging og finansiering av et mangfoldig opplæringstilbud i medlemsorganisasjonene og deres lokallag. Opplæringa foregår på mange arenaer og i ulike former – fra et lite, enkelt kurs, med aktiv deltakelse, til fordyping i ulike emner og spesialisering i teknikker, formell kompetanse og studiepoeng. De fleste kursene arrangeres av medlemsorganisasjonenes lokallag.

I formålet til studieforbundet står følgende: Studieforbundet kultur og tradisjon setter det skapende mennesket i sentrum ved å legge til rette for: 1) personlig utvikling og læring på egne premisser, 2) opplevelse av levende kulturtradisjoner, 3) bevisstgjøring om mennesket som en del av en økologisk helhet og 4) erfaring med demokratisk organisasjonspraksis.

Studieforbundet har i flere år arbeidet aktivt med å implementere UNESCOs konvensjon om vern av den immaterielle kulturarven i egne medlemsorganisasjoner. Både på lokalt og nasjonalt nivå. Kursing om konvensjonen og tema immateriell kulturarv har vært ett av tiltakene vi har drevet med.

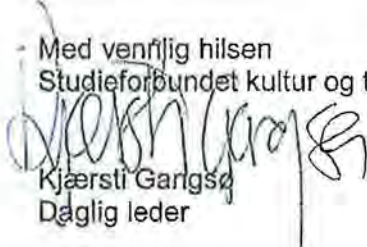
Studieforbundet kultur og tradisjon er også tilsluttet den nordiske paraplyorganisasjonen Förbundet Nordisk Vuxenopplysning ([www.fnv.se](http://www.fnv.se)).

Lokale kurs i bygging, vedlikehold og bruk av klinkbygde båter er en del av kursvirksomheten som får støtte gjennom studieforbundet. I tillegg tilbyr vi en modulbasert kursrekke i trebåtbyggerfaget i samarbeid med Hardanger fartøyvernssenter, Museet Kystens arv og Risør trebåtbyggeri.

Vi har stilt oss bak og deltatt i det nordiske samarbeidet om å få innskrevet nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv fra prosessen starter opp i 2015.

Vågå, 17. januar 2019

Med venlig hilsen  
Studieforbundet kultur og tradisjon

  
Kjærsti Gangsø  
Daglig leder

To UNESCO's Intergovernmental Committee

#### Confirmation of consent and participation in the nomination

The Norwegian Association for Studies of Culture and Traditions is a member organisation for voluntary organisations providing adult learning in the fields of culture and tradition, such as handicrafts, traditional crafts, boat building, folk dance, theatre, coastal culture, local history etc.

The Norwegian Association for Studies of Culture and Traditions is responsible for distributing a government subsidy from the Norwegian Ministry of Education and Research, and for the development, facilitation and financing of a diverse learning programme in the member organisations and their local associations. This learning takes place in many arenas and in various forms – from single courses with active participation in small groups, to specialisations in various topics and techniques, formal qualifications and university credits. Most of the courses are arranged by our member organisations' local associations.

Our purpose is stated as follows: The Norwegian Association for Studies of Culture and Traditions focuses on people's creativity by facilitating: 1) personal development and learning on their own terms, 2) an experience of living cultural traditions, 3) awareness raising of people as part of an ecological whole and 4) an experience of democratic organisational practices.

The Norwegian Association for Studies of Culture and Traditions has been working actively for several years to implement UNESCO's Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage in our member organisations – both locally and at a national level. Initiatives that we have implemented include courses on the convention and the topic of intangible cultural heritage.

The Norwegian Association for Studies of Culture and Traditions is also affiliated with the Nordic umbrella organisation the Nordic Association for Adult Education ([www.fnv.se](http://www.fnv.se)).

Local courses in the construction, maintenance and use of clinker boats are part of the course offerings that receive support through the association. In addition, we offer a module-based series of courses in the wooden boat building profession in collaboration with the Hardanger Ship Preservation Centre, the coastal heritage museum Museet Kystens Arv and the wooden boat building company Risør trebåtbyggeri.

We have supported and participated in the Nordic cooperation to have Nordic clinker boat traditions inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity from the outset of the process in 2015.

Vågå, Norway, 17 January 2019

Yours faithfully,

The Norwegian Association for Studies of Culture and Traditions

[signature]

Kjersti Gangsø

Managing Director

Til UNESCOs mellomstatlige komité

#### Deltakelse i og samtykke til nominasjonen

Museet Kystens Arv er en del av Museene i Sør-Trøndelag (MiST), og er et kystkulturelt museum med ansvar for kunnskapen knyttet til bygging og bruk av den klinkbygde båten. Museet er satt til å forvalte den immaterielle kulturarven som ligger i båtbygging og selling av disse båtene, og er ansvarlig for å formidle denne kulturarven videre til nye generasjoner.

Museet Kystens Arv driver et eget båtbyggeri, Båtskott Trebåtbyggeri, som har lang fartstid innenfor klinkbåttradisjonen. Her er bygd over 250 klinkbygde båter, og 20 lærlinger er utdannet her innen trebåtbyggerfaget med klinkbygging som spesialitet. Disse er spredd i Norden.

Båtbyggeriet er en av de som er med nominasjonen. I dag består båtbyggeriet av 2 båtbyggere og 1 lærling. I tillegg leies det inn båtbyggere på prosjekter. I 2019 sjøsettes en klinkbygd jekt som båtbyggeriet har bygd på bestilling, 100 år etter at den siste jekta ble bygd i Mist-Norge.

Museet Kystens Arv er ett av få levende klinkbåtmuseer i Norden. Det er viktig for museet å føre den immaterielle kulturarven innen klinkbåtbygging videre. Museet ser det som sin hovedoppgave å drive formidling på sjøen med selling og roing i tradisjonsbåter.

Museet Kystens Arv og et samla MiST vil understreke viktigheten av å bevare klinkbåtbyggertradisjonen for neste generasjon. Vi deltar i og støtter nominasjonen for å få innskrevet de nordiske klinkbåttradisjonene på UNESCOs liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Trondheim/ Stadsbygd 30.januar 2019



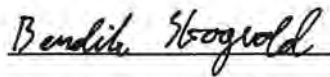
Nina Refseth, adm.dir MiST



Einar Borgfjord, båtbygger



Ola Borgfjord, båtbygger



Bendik Skogvold, trebåtbyggerlærling



## Museene i Sør-Trøndelag

### Museet Kystens Arv

#### To The Intergovernmental committee of UNESCO

#### Participation in and consent to the nomination

Museet Kystens Arv is part of the Museene i Sør-Trøndelag (MIST) and is a coastal cultural museum with the responsibility for the knowledge tied to the building of and use of the clinkerbuilt traditional boat. The museum is set to handle the intangible cultural heritage that lies within boatbuilding and the sailing of these boats and is also responsible for the transferal of this cultural heritage to new generations.

Museet Kystens Arv runs their own boatbuilding workshop, Treskott Trebåtbyggeri, which has long experience within the clinkerboat traditions. Here has in total been built over 250 clinker-built boats, and 20 apprentices have here gone through their boatbuilding education with clinkerbuilding as a specialty. They are now spread all over the Nordic countries.

The boatbuilding workshop is part of the nomination. Today the workshop consists of 2 boatbuilders and 1 apprentice. For any special projects undertaken, additional boatbuilders are hired in. 2019 will see a newly clinkerbuilt "jekt", built to order, being launched to the sea for the first time. This will be 100 years after the very first "jekt" was launched in Mid-Norway.

Museet Kystens Arv is one of a very few living clinkerboat-museums in the Nordic countries. It is important for the museum to pass on the intangible cultural heritage within clinker-built boatbuilding traditions. The museum sees it as their main objective to engage in knowledge transferal for the activities that lies within sailing and rowing of the traditional boats.

Museet Kystens Arv and a collective MIST will specially point to the importance of bringing the clinkerboat-building forward to the next generations. We participate in and consent to the nomination to get the Nordic clinker-boat traditions on to the list of UNESCOs list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Trondheim / Stadsbygd 30<sup>th</sup> of January 2019

*Sign.*

-----

Nina Refseth, adm. dir. MIST

*Sign.*

-----

Einar Borgfjord, boatbuilder

*Sign.*

-----

Ola Borgfjord, boatbuilder

*Sign.*

-----

Bendik Skogvold, apprentice boatbuilder



# NØRD-TROMS MUSEUM

**UNESCOs mellomstatlige komite**

Storslett, Nordreisa 04.10.2019

Samtykke til nominasjon

Nord-Troms museum gir vår støtte til Forbundet Kysten i nominasjonsprosessen med å få innskrevet nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Nord-Troms museum er et regionalt museum som består av de 6 eierkommunene Storfjord, Kåfjord, Lyngen, Skjervøy, Nordreisa og Kvænangen. Museet følger ICOMs regelverk og formidler, forvalter og bevarer norsk, kvensk og samisk materiell og immateriell kystkultur.

I den sammenheng anser vi det som viktig at kystkulturens håndverkstradisjoner blir tatt vare på. En innskriving av nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens kulturarv vil være et viktig bidrag til bevaring av klinkbygde båter samt bidra til bevaring av regional kunnskap og håndverket knyttet til båtene.

Med hilsen

Nina Einevoll Strøm

Daglig leder, Nord-Troms museum

Nina Einevoll Strøm

UNESCO's Intergovernmental Committee

Storslett, Nordreisa, Norway 04/10/2019

#### Consent to Nomination

Nord-Troms Museum gives our support to the Norwegian Coastal Federation in the nomination process for having Nordic clinker boat traditions inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Nord-Troms Museum is a regional museum owned by six municipalities: Storfjord, Kåfjord, Lyngen, Skjervøy, Nordreisa and Kvænangen. The museum adheres to ICOM's standards in communicating, managing and preserving Norwegian, Kven and Sámi coastal culture, both material and non-material.

In this context, we consider it important that the cultural traditions of coastal crafts be preserved. Inscribing Nordic clinker boat traditions on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity will be an important contribution to the preservation of clinker boats, as well as the preservation of regional knowledge and crafts related to these boats.

Yours faithfully,

Nina Einevoll Strøm

Museum Educator, Nord-Troms Museum

[signature]





**Nordlandsmuseet**

Prinsens gate 116, 8005 Bodø

Telefon 75 50 35 00

[post@nordlandsmuseet.no](mailto:post@nordlandsmuseet.no)

[www.nordlandsmuseet.no](http://www.nordlandsmuseet.no)

Til UNESCOs mellomstatlige komité

### Samtykke til nominasjon

Stiftelsen Nordlandsmuseet ble etablert i 1888 under navnet Nordland Fiskerimuseum, og ble stiftet som konsolidert regionsmuseum i 2003. Stiftelsen Nordlandsmuseets formål er å samle inn, bevare, forske på og formidle Saltens 10 000-årige historie. Nordlandsmuseet har ansvar for den museale virksomheten i kommunene Hamarøy, Steigen, Sørfold, Saltdal, Fauske, Beiarn, Bodø, Gildeskål og Meløy. Dette samtykket skrives på vegne av hele vår organisasjon.

Stiftelsen Nordlandsmuseet eier og forvalter en større samling av klinkbygde tradisjonsbåter, samt en av de siste bevarte klinkbygde skipene jekt. Vi har også nyere klinkbygde båter, som vi bruker aktivt i formidlingen av Saltens maritime kulturarv. I tillegg forvalter vi en rekke bygninger og bygningsmiljøer knyttet til kystens historie, og en stor gjenstandssamling med samme tema.

At den immaterielle kulturarven knyttet til nordiske klinkbygde båter bevares er av største betydning for vår virksomhet. Dette gjelder både håndverkskunnskap innen båtbygging, praksis rundt bruk og vedlikehold av båt, seiling, rigging, roing og fiske fra tradisjonelle båter. For å kunne bevare og formidle vår samling, er vi avhengig av tilgang på kompetansen som båtbyggere, båtbrukere og frivillige kulturvernorganisasjoner kan bidra med. Håndverket båtbygging er grunnleggende viktig for vedlikehold av de antikvariske båtene, og for å kunne formidle kunnskap om seiling og bruk av båtene, er vi avhengig av at kunnskapen om å bygge kopier bevares.

I vår region har bruk av båt vært en integrert og nødvendig del av levesettet i mange tusen år. Vi vet fra arkeologiske funn at våre forfedre allerede for 9000 år siden nådde øyer og holmer langt til havs, for å fiske og jakte sjøpattedyr. Den nordiske klinkbåttradisjonen har vært levende i dette området i over 1200 år. Fremdeles finnes representanter for en ubrutt rekke immateriell kunnskap som bygger båter etter denne gamle tradisjonen.

Stiftelsen Nordlandsmuseet deltar i og støtter opp om nominasjonen av nordisk klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Bodø, 30.10.2018



Morten Steffensen

Direktør



**Nordlandsmuseet**

Prinsens gate 116, 8005 Bodø  
Telefon 75 50 35 00  
[post@nordlandsmuseet.no](mailto:post@nordlandsmuseet.no)  
[www.nordlandsmuseet.no](http://www.nordlandsmuseet.no)

To UNESCOs Intergovernmental Comitee

### **Letter of Consent**

Nordland museum was established in 1888 under the name of Nordland Museum of fisheries and was established a foundation and regional museum in 2003. Nordland Museum Foundations purpose is to collect, preserve, research in and exhibit the 10 000 years of human history in the region of Salten, Norway. Nordland Museum Foundation operates museums in the municipalities of Hamarøy, Steigen, Sørfold, Saltdal, Fauske, Beiarn, Bodø, Gildeskål and Meløy in Nordland, Norway. The letter of consent is written on behalf of our entire foundation.

The Nordland Museum Foundation owns and preserves a substantial collection of antique and new traditional clinker boats. We also own one of the only preserved representatives of the clinker build ship called jekt. To tell the history of maritime heritage in the Salten region through our large collection of objects, buildings and heritage sites connected to coastal culture is a vital part of the Museum.

It is of great importance to our museum that the intangible heritage connected with Nordic clinker boat tradition is preserved. This includes both traditional boat building, maintenance of clinker boats, sailing, rigging, rowing and fishing from clinker boats. We rely on the knowledge of boatbuilders, users and maritime NGOs to preserve our collections and maintain the intangible maritime heritage. The traditional boatbuilders knowledge of the craft is essential to preserve our boat collection. The knowledge of building new copies of traditional clinker boats enables us to demonstrate and teach maritime crafts and boat use.

In our region the use of boats has been an integrated and important part of life for several thousand years. From arkeological finds we know that our ancestors reached islands far from shore already 9000 years ago, to fish and hunt sea mammals. The Nordic clinker boat tradition have existed in our region for over 1200 years. Still the intangible knowledge prevails through traditional boat builders that keep alive this ancient tradition.

The Nordland Museum Foundation participates, and supports, the nomination of Nordic clinker boat traditions to UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Bodø, 30.10.2018

signed

Morten Steffensen

CEO



Forbundet Kysten  
Øvre Slottsgate 2B  
0157 OSLO

Vår dato: 01.12.2019

Vår referanse: 17/00756-3

Deres referanse:

### **Samtykke til nominasjon av nordiske klinkbåttradisjoner på Unesco`s representative liste over menneskehetenes immaterielle kulturarv**

Til Unescos mellomstatlige komité

Norsk Maritimt Museum (en avdeling av stiftelsen Norsk Folkemuseum) og har «Mennesket og havet» som et overordnet tema som i de senere tiårene har vært utmyntet i forskning, formidling og forvaltning av samlinger innenfor a) sjøfart, b) kystkultur og c) maritim arkeologi. Museet har sannsynligvis verdens største samling av klinkbygde, åpne småbåter i tre fra Norge, Sameland, Færøyene, Storbritannia, USA og Russland. I tillegg har museet en betydelig samling av arkeologiske funn av klinkbygde båter fra ca 14/1500 og fremover. Museet har i lange tider arbeidet med innsamling av båter, kunnskap og forskning om båtbygging og bruk og hvordan båtene har inngått i kyst- og innlandskulturene gjennom tidene. På mange måter har museet vært en pionerinstusjon i fartøyvern med bruk av historiske fartøy samt også ved nyproduksjon av replikaer av arkeologiske funn fra tidlige tider – som en måte å holde tradisjonene og kunnskapen omkring. I 2020 lanserer museet en nyoppstilling av en bredt anlagt utstilling om materielle og immaterielle sider av norsk historie og tradisjoner i form av «Norsk kystkultur» i Båthallen på Bygdøyenes.

Med bakgrunn i ovenstående ønsker Norsk Maritimt Museum å gi sin tilslutning til nominasjonen av nordiske klinkbåttradisjoner på Unesco`s representative liste over menneskehetenes immaterielle kulturarv.

Med vennlig hilsen

Tove Wefald Pedersen  
Avdelingsdirektør  
Tove.Wefald.Pedersen@norskfolkemuseum.no

Dokumentet er godkjent elektronisk



Consent to the nomination of Nordic clinker boat traditions for UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

To UNESCO's Intergovernmental Committee

The Norwegian Maritime Museum is a department of the Norwegian Folk Museum and has an overarching theme of "Man and the sea". In recent decades, this theme has resulted in research, procurement and management of collections within a) navigation, b) coastal culture and c) maritime archaeology. The museum has probably the world's largest collection of open wooden clinker dinghies from Norway, Sápmi, the Faeroe Islands, the United Kingdom, the United States and Russia. In addition, the museum has a considerable collection of archaeological finds of clinker boats from around the 15/16th centuries and onwards. The museum has been collecting boats, as well as knowledge and research on boat building and use, for a long time. It has also been examining the role of boats in coastal and inland cultures throughout the ages. In many ways, the museum has been a pioneer institution in vessel preservation and conservation in its use of historical vessels as well as in replicas produced from earlier archaeological finds from long ago as a way to keep the traditions and knowledge alive. In 2019, the museum is launching a new exhibition of a broad selection of tangible and intangible aspects of Norwegian coastal history and tradition called "Norwegian coastal culture" in the central hall at Bygdøynes.

Based on the above, the Norwegian Maritime Museum wishes to endorse the nomination of Nordic clinker boat traditions for UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Yours faithfully,

Tove Wefald Pedersen, Museum Director

Tove.Wefald.Pedersen@norskfolkemuseum.no

This document has been electronically approved



RiddoDuottarMuseat

Jáhkovuotna-Porsáŋgu/Porsáŋgin-Karášjohka-Guovdageaidnu  
Kokelv-Porsanger-Karasjok-Kautokeino

Karasjok den 07.01.2019

## UNESCO stáhtaid gaskasašlávdegoddái

### Searvat čáliheami bokte nomineret davviriikkalaš durronfanasarbevieru UNESCO representatiivvalaš listui olmmošsoga immateriála kulturárbbis.

Vai ain sealluhat ja bisuhat ealasin durronfanashuksema ja geavaheami árbevirolaš máhtolašvuoda, de doarju RiddoDuottarMuseat (RDM) dákkko bokte álggaheami nomineret dákkár árbevieruid davviriikkain UNESCO representatiivvalaš listui olmmošsoga immateriála kulturárbbis.

Duogáš dán doarjagii lea RDMa bargu áimmahuššat árbevirolaš johkafatnasa maid leat geavahan Deanučázadagain ja jogan Karášjoga guovllus Finnmárkkus. Dákkáraš johkafatnasat lea variánttat durronfatnasiidda mat geavahuvvojedje davviriikkain. 2016s čadahii RDM ovcci vahkkosaš kurssa árbevirolaš fanasduddjomis báikkálaš museas Sámiid Vuorká-Dávvirat/De Samiske Samlinger (SVD/DSS), Karášjogas. Johkafanas lea áiggiid čađa leamašan dehálaš iešguđet doaimmaide báikkiid olbmuide daid namuhuvvon guovlluin. Odne leat vel dušše 3-4 vuoras albmá geat máhttet johkafanasduoji. Danin lei RDMa mielas dehálaš čadahit dákkár kurssa láchčindihtii nuorat geardái vejolašvuoda oahppat vuoddomáhtolašvuoda dán árbevierus. Maŋŋil dán kurssa leat mánggas háliidan ahte eambo dákkár kursat galggašedje lágiduvvot. 2018 geasi áigu RDMa ossodat, Posáŋgu Musea, lágidit seammalágan kurssa man vuodđun leat johkafanasárbevierut Porsáŋggus.

Kurssa čadahedje guhtta oahppi, dáin okta nissonolmmoš. Duddjojedje guhtta iešguđetlágan johkafatnasa. Kurssa oahpaheaddji lei 64-jahkásaš Jouni Laiti Ohcejogas cret, suomabealde Deanu joga. Son lea oahppan duddjonárbevieru áhčistis ja ádjástis.

Kursa čadahuvvui sámegillii. Govviduvvojedje sullii 1200 gova, filbmejuvvui sullii 20 diimmu filbmamateriála, sullii 10 diimmu jietnabáddemat/jearahallamat johkafanasduddjoma birra ja 28 diimmu jietnabáddemat/jearahallamat fanasgeavaheami birra 15 informánttain. Lea maiddái čohkkejuvvon fanasterminologiiija oktiibuot 23 A4 siiddu. Filbma-, jearahallan- ja govvamateriála lea hábmejuvvon čájáhusa várás.

Prošeavtta ruhtadedje Sámediggi, Norgga Kulturráđdi, UNESCO ja RDM. Dehálaš ovttasbargoguoimmit leat leamaš Porsáŋgu Musea, Leavnnjas ja Sámi Allaskuvla, Guovdageainnus.

Go fatnasiid bidje čáhcai Karášjogas 09.09.2016, de ledje čoahkkanan sullii 100 olbmo geahččat dán. Dasa serve maiddái áirasat Sámedikkis ja Norgga UNESCO komišuvnnas. Kurssa čadahanáiggis Karášjogas, de fitne olu olbmot, sihke turisttat ja báikkálašolbmot geahččamin fanasduddjoma bargotealttás. Bargotealttás leat registrerejuvvon sullii 110 guossi. Fatnasat leat čájehuvvon čuovvovaš báikkiin: Guovdageainnu Gilišilljus, Kventunet Bissojogas ovttas Porsáŋgu Museain ja Sámi Vuorká-Dávviriin. Čájáhusaid leat galledan sullii 5300 guossi. Čájáhusa áigodaga maŋŋil RDM-SVD/DSSas galgá duodaštanmateriála gaskkustuvvot Digitála Musea bokte.

Dearvuodaiguin

Anne Máj Olli, RDMa direktivra

Berit Åse Johnsen, SVDA museajodiheaddji





RiddoDuottarMuseat

Jáhkovuotna-Porsángu/Porsangin-Karášjohka-Guovdageaidnu  
Kokelv-Porsanger-Karasjok-Kautokeino

Karasjok den 07.01.2019

## **UNESCO's Intergovernmental Committee**

### **Support for the registration of Nordic clinker boat traditions on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

In order to maintain and preserve the traditional knowledge about clinker boat construction and use, RiddoDuottarMuseat (RDM) herewith declares its support for the initiative to include these traditions in the Nordic region on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

This support is founded on RDM's efforts to protect the traditional river boat that is used on the River Tana water course and in other rivers in the Karasjok area of Finnmark. This river boat may be considered as a variant of clinker boats used in the Nordic area. In 2016 RDM organised a nine week traditional boat building course at the local museum Sámiid Vuorká-Dávvirat/De Samiske Samlinger (SVD/DSS) in Karasjok. Throughout history people here have used river boats for a variety of essential purposes. Today only three or four elderly men still practice the craft of traditional boat building. For RDM this course was important in order to give younger people the opportunity to gain insight into the basics of boat building. Afterwards many have expressed a wish for further courses in boat building. So in the summer of 2018 Porsanger Museum in Lakselv, a branch of RDM, will be holding a similar course based on the river boat traditions in Porsanger municipality.

There were six participants, including one woman, on the 2016 course. Six variants of the river boat were built. The instructor was the 64 year old Jouni Laiti from Utsjok on the Finnish side of the River Tana. His knowledge and skills had been passed down through his father and grandfather.

The course was conducted in Sami. Around 1200 photos were taken, 20 hours of video film, ca. 10 hours of sound recordings/interviews about river boat handicraft and 28 hours of sound recordings/interviews with 15 informants on how boats were used. Also 23 A4 sheets of Sami boat building terminology was collected during the course. Video film, photos and interviews have been edited for display purposes.

The project was financed by the Norwegian Sami Parliament, the Arts Council Norway, UNESCO and RDM. Important collaborators were Porsanger Museum and the Sámi University College, Kautokeino.

Over 100 people attended the launching of the boats on the river in Karasjok on the 9th September 2016, at which representatives from the Sami Parliament and the Norwegian UNESCO Commission were present. During the course in Karasjok over 110 local people and tourists visited the boat building tent to look at the work in progress. The boats have been exhibited in the following places: Kautokeino Bygdetun, Kventunet in Børselv in cooperation with Porsanger Museum and SVD/DSS, with a total of 5300 visitors. After the exhibition period at RDM-SVD/DSS the documentation material will be available at the Digitalt Museum, Norway.

Yours

Anne May Olli, RDM director (Sign)

Berit Åse Johnsen, SVD/DSS museum manager (Sign)





**DAVVI ÁLBMOGIID GUOVDDÁŠ**  
**SENTER FOR NORDLIGE FOLK**  
**CENTER OF NORTHERN PEOPLES**

Til UNESCOs mellomstatlige komité

### Samtykke til nominasjon

Davvi Álbmogiid guovddáš – Dálááiggi musea / Senter for nordlige folk - Samtidsmuseum gir vår støtte til Forbundet Kysten i nominasjonsprosessen med å få innskrevet nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Davvi Álbmogiid guovddáš – Dálááiggi musea / Senter for nordlige folk - Samtidsmuseum er forvalter av regional kystsamisk, immaterielle og materielle kulturuttrykk, livssyn og levekår i et helhetlig perspektiv. Sentret skal også ivareta et bredere nordlig perspektiv, gjennom kommunikasjon med vekt på arktiske urfolk. Dálááiggi musea- Samtidsmuseet, er en avdeling av Davvi álbmogiid guovddáš – Senter for nordlige folk. Museet skal dokumentere og kommunisere samiske kunst- og kulturuttrykk og historie, i fortid og nåtid, for området Nord- Troms spesielt, og nordlige urfolk generelt. Viktige arbeidsoppgaver er dokumentasjon, innsamling, bevaring og forskning, som skal gjøres i samarbeide med – og komme – lokalbefolkningen og andre urfolk til gode. Dálááiggiid musea / Samtidsmuseets er spesielt opptatt av kunst- og kulturuttrykk som kan fortelle historier om utvikling og endring, og som kan kontekstualisere Davvi álbmogiid guovddáš / Senter for nordlige folks og Dálááiggi musea- Samtidsmuseets målsetninger om dokumentasjon, bevaring og kommunikasjon.

I en kystsamisk sammenheng anser vi det som viktig at håndverkstradisjoner som forteller om livet på kysten, blir tatt vare på for ettertiden, i nordisk sammenheng generelt og i våre områder spesielt, da urfolks kysttradisjoner inneholder materielle og immaterielle verdier som er i ferd med å gå tapt. Vi vurderer innskriving av nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv, som et viktig bidrag til bevaring av håndverket og kulturarven den innehar.

Olmáivággi / Mandalen 13.10.2019

Dearvuodálguin - med hilsen

Nils Mikal Pedersen  
Fung. Adm. Leder

Kjellaug Isaksen  
museumsleder

To UNESCO's Intergovernmental Committee

#### Consent to Nomination

Davvi álbmogiid guovddáš – Dalaaiġgi musea / Center of northern peoples – Contemporary Museum gives our support to the Norwegian Coastal Federation in the nomination process for inscribing Nordic clinker boat traditions on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Davvi álbmogiid guovddáš – Dalaaiġgi musea / Center of northern peoples – Contemporary Museum preserves and manages material and non-material cultural expressions, as well as the beliefs and living conditions of the regional coastal Sámi from an integrated perspective. The centre also adopts a broader northern perspective by emphasising its connections with the indigenous peoples of the Arctic. Dalaaiġgi musea / Contemporary Museum is a department of Davvi álbmogiid guovddáš – Center of northern peoples. The museum documents and informs visitors about past and current Sámi artwork, cultural expressions and history, with a particular focus on the Nord-Troms region and a general focus on indigenous peoples. Important tasks include documentation, collection, conservation and research, which is done in cooperation with – and benefits – the local population and other indigenous peoples. Dalaaiġgi musea / Contemporary Museum places particular emphasis on artwork and cultural expressions that can tell stories about development and change, and that can contextualise the objectives of Davvi álbmogiid guovddáš / Center of northern peoples and Dalaaiġgi musea / Contemporary Museum through documentation, preservation and communication.

In a coastal Sámi context, we consider it important that craft traditions that portray coastal life be preserved for posterity, in a Nordic context in general and in our areas in particular, as indigenous coastal traditions contain material and non-material values that are becoming lost. We consider the inscription of Nordic clinker boat traditions on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as an important contribution to the preservation of this craft and the cultural heritage it reflects.

Dearvvuodaiguin – Yours faithfully,

[signature]

Nils Mikal Pedersen

Acting Managing Director

[signature]

Kjellaug Isaksen

Museum Director



#### Til UNESCOs mellomstatlige komité – Samtykke til nominasjon

I Kristiansands byfjord, like øst for bydelen Vågsbygd, ligger Bragdøya. Øya er kommunalt friområde, og på nordsiden ligger Kystkultursenteret.

Kystkultursenteret, som drives av Bragdøya kystlag, består av to store buer, flere mindre bygninger og kaianlegg. Buene, som tidligere ble brukt til salting av makrell, er bygget om. Her holder nå kystlaget til med sine aktiviteter.

Kystlaget har som mål å formidle verdier fra eldre kystkultur til nye generasjoner. Dette gjøres gjennom bygging og vedlikehold av tradisjonelle bruks- og lystbåter. Det er ansatt to båtbyggere som har sitt arbeidssted i den ene av buene hvor det er snekkerverksted og slipp. Den ene båtbyggeren er mester med lang erfaring. Den andre har hatt læretiden i kystlaget og tok fagprøven i 2017. Han er nå i gang med å bygge en tradisjonell klinkbygd rosjekte fra distriktet.

Kystlaget har omlag 40 åpne klinkbygde ro- og seilsekter fra ulike deler av kysten. Hvert år blir 10 – 15 av disse båtene klargjort for bruk. Prosessen med stell og vedlikehold av klinkbygde tradisjonbåter medvirker til å videreføre kunnskap og forståelse for byggemetoden og viktigheten av å videreføre denne.

Flere av de åpne rosjektene er tilgjengelig for allmennheten i Museumshavna i Kristiansand sentrum. Her er det også tavler med informasjon om hver båt. Ellers er flere båter klar til bruk på Bragdøya i hele sommerhalvåret.

Kystlaget har også flere klinkbygde lystbåter. Her har en lagt vekt på å samle båter fra lokale båtbyggere, som ikke lenger driver sin virksomhet.

I 1967 ble det bygget en kopi av en dekket listerskøyte. Denne klinkbygde båttypen var svært vanlig langs kysten før motoriseringen av fiskeflåten. Da det ikke fantes mange igjen av denne båttypen, var det viktig å bygge en original kopi. «Lister» blir nå vedlikeholdt av kystlagsmedlemmer og brukt i seilopplæring.

For Bragdøya kystlag er det viktig å vedlikeholde kunnskap om bygging av klinkbygde båter og formidle hvilken betydning denne båtbyggertradisjonen har hatt for utviklingen av det norske samfunnet innen fiskeri og samferdsel.

Bragdøya kystlag samtykker til nominasjon av innskriving av nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskenes immaterielle kulturarv.

Kristiansand 15.02.2019

  
Tore Berntsen

styreleder i Bragdøya kystlag



**Postadresse**  
Postboks 8317 Vågsbygd  
4876 Kristiansand

**Besøksadresse**  
Bragdøya Kystkultursenter  
4823 Kristiansand

**Telefon | e-post**  
38 08 55 66  
saltebua@bragdoya.no

**Org.nr | nettside**  
979 645473  
www.bragdoya.no



To UNESCO's Intergovernmental Committee – Consent to nomination

The island of Bragdøya is situated in the Kristiansandsfjord, just east of the district of Vågsbygd. The island is a municipal recreational area, and the north side is home to the Bragdøya Coastal Heritage Centre.

The Coastal Heritage Centre, which is run by the volunteer association Bragdøya Kystlag, consists of two large buildings, as well as several smaller buildings and quays. The two large buildings, which were previously used as mackerel salting sheds, have been renovated and repurposed to house Bragdøya Kystlag.

The volunteer association aims to convey the values of historical coastal culture to new generations – and the construction and maintenance of traditional utility and pleasure boats is an important part of this work. One of the old salting sheds has been converted into a carpentry workshop with a boat slipway, where two boatbuilders work to preserve the local maritime heritage. One is a master boatbuilder with extensive experience, while the other trained as an apprentice with Bragdøya Kystlag and took his trade examination in 2017. He is currently building a traditional clinker rowing boat from the district.

Bragdøya Kystlag has about 40 traditional rowing and sailing clinker dinghies from different parts of the coast. About 10–15 of these boats are made shipshape and ready for use each year. The process of caring for and maintaining traditional clinker boats contributes to transferring knowledge and appreciation of this building method, as well as the importance of preserving the custom.

Several of the dinghies are available to the public at the Odderøya Museum Harbour in Kristiansand city centre. The museum also has information boards about each boat. Several boats are also available for use on Bragdøya during the summer months.

In addition, Bragdøya Kystlag has several clinker-built pleasure boats, which we have mainly collected boats from local boatbuilders who are no longer in business.

A copy of a covered fishing smack from the Lister region called a *listerskøyte* was built in 1967. This type of clinker boat was very common along the coast before the motorisation of the fishing fleet. Since there were few remaining boats of this type, it was important to build an original copy.

The members of Bragdøya Kystlag now maintain and use Lister smacks for sailing training.

For Bragdøya Kystlag, it is important to preserve knowledge of the construction of clinker-built boats and to convey the significance of this boat building tradition for the development of Norwegian society in terms of fishing and transport.

Bragdøya Kystlag consents to the nomination to inscribe Nordic clinker boat traditions on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Kristiansand, Norway 15/02/2019

Tore Berntsen

[signature]

Chair of Bragdøya Kystlag

TIL UNESCOs mellomstatlige komité



### Samtykke til nominasjon

Stiftelsen Engøyholmen Kystkultursenter støtter opp om og samtykker i å være med på nominasjonen av nordisk klinkbåttradisjon til UNESCOs liste over immateriell kulturarv.

Stiftelsen ENGØYHOLMEN KYSTKULTURSENTER er en alminnelig stiftelse av ideell karakter, opprettet av Fortidsminneforeningen, Rogaland avdeling og Rygja kystlag, lokalavdeling av Forbundet Kysten; samt de tidligere eierne av holmen, Engøy Bruk as; i 1990.

Stiftelsens formål er å:

- Restaurere og bevare stiftelsens eiendom: bygninger, anlegg, båter og fartøy; som verneverdige kulturminner av høg klasse og som viktige elementer i et av få autentiske sjøbruksmiljøer.
- Gi kystkultursenteret en samfunnsrettet og sosialpedagogisk profil der forebyggende og rehabiliterende arbeid har en sentral plass.
- Gi Engøyholmen en aktiv og utadrettet bruk som kystkultursenter for Stavanger og Rogaland.
- Drive dokumentasjon og bevaring, fremme forståelse for og drive formidling av de maritime kulturtradisjonene generelt i vårt distrikt. Dette omfatter både bygninger og anlegg på land, fartøyer, båter, utstyr og gjenstander samt immateriell kunnskap og håndverkstradisjoner som hører kysten og den maritime kulturen til.
- La Engøyholmen være en arena for mange bruker- og aldersgrupper, der det spesielle miljøet og kystkulturens mange objekter og gjøremål skal være det som samler og aktiviserer.
- La alt arbeid vise en høg faglig standard, være bærekraftig og etisk forsvarlig.

Stiftelsen tar i samarbeid med Stavanger maritime museum vare på et utvalg typiske klinkbygde bruksbåter fra Rogaland. Enkelte av disse har vi bygget kopier av. Kunnskapen om å bygge slike båter blir videreført av lærlinger vi har hatt inne i trebåtbyggerfaget. Ved bruk av båtene i skolesammenheng, utlån til UiS og åpne seilkurs; gir vi nye grupper innsikt i bruk av disse båtene. Ved stadig vedlikehold holder vi tradisjonen i hevd og ved å bygge kopier får vi innsikt i tidligere båtbyggeres ferdigheter og tankesett. Ved å tilby reparasjon og vedlikehold av tradisjonelle trebåter gir vi fremtidige eiere gleden ved å bli fortrolig med og mestre en båt med lange tradisjoner i Norge.

På denne måten er stiftelsen med på å videreføre kunnskapen om klinkbygging av trebåter og støtter opp om nominasjonen av nordisk klinkbåttradisjon til UNESCOs liste over immateriell kulturarv.

Stavanger 4. mars 2019

Ketil Thu  
daglig leder





TO UNESCO's Intergovernmental Committee



### Consent to Nomination

The Foundation Engøyholmen Coastal Cultural Heritage Center supports and agrees to participate in the nomination to enter the Nordic clinker wooden boat building tradition to the UNESCO representative list of humanity's intangible cultural heritage.

Engøyholmen Coastal Cultural Heritage Center is a public non-profit foundation established in 1990 in Stavanger, by the local branches of The Society for the Preservation of Norwegian Ancient Monuments (Fortidsminneforeningen) and The Coastal Federation (Forbundet KYSTEN) a Federation for the Use and Preservation of Historical Vessels and Coastal Environment.

The mission statement of the Foundation is:

- Restore and preserve the Foundation's property: buildings, equipment, boats and vessels, as listed heritage of high class and as important elements in one of the few authentic maritime environments in Stavanger.
- Give the Coastal Cultural Heritage Center an active and outward use as a coastal culture center for the city of Stavanger and the region of Rogaland.
- To document, conserve and promote understanding and act as an agent for the maritime cultural tradition in general in our district. This includes buildings and facilities on land, ships, boats, equipment and objects as well as intangible assets and traditional crafts belonging to the coast and the maritime culture.
- Let Engøyholmen be a venue for many uses and age groups, where the special environment and the many objects and tasks of coastal culture will unite and activate.
- Provide the coastal culture center with a socially oriented and social pedagogic profile, preventive and rehabilitative work with children and young people are central.
- Let work show a high professional standard, be sustainable and ethically sound.

The Foundation is in cooperation with the Stavanger Maritime Museum taking care of several typical clinker-built traditional boats from Rogaland region. Some of them we have copied as replicas. Our apprentices in wooden boatbuilding are continuing this knowledge further. Using our boats, schools, the University and open sail training courses new groups are getting to know how to handle this type of boat and by building replicas our boatbuilders are getting closer to the knowhow of the master builder who built the original. We do also repair work and maintenance for private owners and thus give future owners the joy of being confident and mastering a boat with long traditions in Norway.

The Foundation is thus participating in bringing the knowledge of clinker-built wooden boats further on to new generations of users and craftsmen and do support the nomination to enter the Nordic clinker wooden boat building tradition to the UNESCO list of humanity's intangible cultural heritage.

Stavanger March 4th, 2019

(signed)  
Ketil Thu  
daglig leder





**Mearrasámi diehtoguovddáš**

Sjnsamisk kompetansesenter

## **UNESCO stáhtaldgaskasaš lávdegoddái**

### **Miehtanrelve**

Mearrasámi diehtoguovddáš ásahuvvoi 2003, ja lea álggu rájjs bargan duođaštít, sealluhit ja ovddidit mearrasámi giela ja kultuvrra. Guovddáš earret eará bargá duođaštít, sealluhit ja ovddidit mearrasámi fanasvleruid, fanasterminologija, ja árbevirolaš fanasdahkama.

Fatnasat leat vuđđolaččat buot oba mearrasámi kultuvrrii. Fatnasliin leat mearrasámi álo blvdán, johtán ja suvdán, ja fatnasliid atnlin lea velá odne ge erenoamáš dehálaš mearrasámi kultuvrra sealluheapmái. Fatnasliide leat čatnon vlerut, máhttu, giella ja muitalusat, mat čájehit mearrasápmelaččaid guhkes historjá davviriikkaid mearrasgáttiin.

Mearrasápmelaččain lea guhkes historjá fatnasliid dahkamliin duorrama bokte. Dat lea árvvolaš máhttu mi ain odne ge lea ávkin davviriikkalaš mearragáttiin.

Mearrasámi diehtoguovddáš searvá ja doarju nomineret davviriikkalaš duorranfanasvleruid UNESCO vuoŋŋalaš kulturárbbi representatiiválaš listui.

Billavuotna 10/09 - 2019

**Thomas Hansen**

Jodiheddji

Mearrasámi diehtoguovddáš

Suovdigealdnu, 9710 Billávuotna

poasta@mearrasapmi.no



**Mearrasámi diehtoguovddáš**

Sjösamisk kompetansesenter

**To UNESCO Intergovernmental Committee**

**Letter of consent**

The Coastal Sami Resource Center was founded in 2003, and has since the beginning worked with documenting, preserving and promoting coastal Sami language and culture. The center has among other things worked with documenting, preserving and promoting coastal Sami boat traditions, boat terminology and traditional boat crafting.

Boats are part of the foundation of coastal Sami culture. Coastal Samis have always used boats for hunting, fishing and transportation, and the use of boats is to this day significant in preserving coastal Sami culture. There are traditions, knowledge, language and stories tied to boats, that show the coastal Samis long history in the coast of the Nordic countries.

Coastal Samis have a long history of crafting boats by clinking. It is a valuable knowledge that still to this day is useful in the coast of the Nordic countries.

The Coastal Sami Resource Center participates in, and supports, the nomination of Nordic clinker boat traditions to UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage.

Billavuohta 10/09 - 2019

**Thomas Hansen**

Manager

Mearrasámi diehtoguovddáš

Suovdigeaidnu, 9710 Billávuotna

poasta@mearrasapmi.no

RISSA 25/11/19

Til UNESCOs mellemstatlige komité

Fosen Folkehøgskole støtter hermed op om nominasjonen av Innskriving av nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens Immaterielle kulturarv.

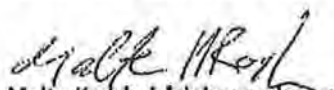
Klinkbåtbygging må siges at være noget af det, som har været med til at sætte de nordiske lande på verdenskortet. Uden den klinkbygde båt, Ingen vikingetid. Klinkbyggingsteknikken gav vikingerne mulighed til, at bygge både hurtige krigsfartøj og handelsefartøj som klarede lange sejlinger over åbent hav.

Det er unikt at vi har en tradisjon, som ubrudt er overleveret fra båtbygger til båtbygger og fra sejler til sejler gennem over 1000år. Dette uden skrifter og lærebøger, men gennem praktisk formidling og daglig liv.

Både sejling og bygging af tradisjonsbåter er truet af moderne tider, nye materialer og teknikker. Det er derfor vigtigt at værne om de folk og institusjoner som fortsatt er pådrivere for at holde kulturen i live.

Her på Fosen Folkehøgskole, har vi gennem mange år haft et aktivt båtbyggeri, hvor vi lærer elever, at bygge tradisjonelle klinkbygde båter. Vi har også en linje hvor eleverne lære at sejle tradisjonelle båter med råsejl. Vi har hermed været aktive i, at videreføre den kundskab som behøves for at holde kulturen i live. Flere af vores tidligere elever, har siden fået fagbrev som båtbygger og endnu flere sejler fortsatt aktivt og er medlemmer og aktive Instruktører i flere kystlag.

Hvis nordiske klinkbåttradisjoner bliver optaget på listen over menneskehetens Immaterielle kulturarv, vil det styrke muligheden for at sælge båter og sejlturer til både lokalbefolkningen og turister, noget som helt sikkert vil bidrage til, at redde tradisjonerne fra at forsvinde.

  
Malte Krogh, bådebyggerlærer

Fosen Folkehøgskole

Folkehøgskoleveien 1

7100 Rissa

Norway



Rissa 25/11/19

To UNESCO's Intergovernmental Committee

Fosen Folk High School hereby supports the nomination to Inscribe Nordic clinker boat traditions on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

It must be said that clinker boat building is one of the things that have helped put the Nordic countries on the global map. Without clinker boats, there would have been no Viking period, as the clinker technique allowed the Vikings to build both fast warships and merchant vessels, which were able to make long voyages over the open sea.

To have this unbroken tradition that has been passed from boatbuilder to boatbuilder and from sailor to sailor for over 1000 years through practical communication and daily life, with no written instructions or textbooks, is something truly unique.

Both the sailing and building of traditional boats are threatened by modern times, as well as new materials and techniques. It is therefore important to protect the people and institutions that work to keep this culture alive.

Here at the Fosen Folk High School, we have actively engaged in boat building for many years by teaching students to build traditional clinker boats. We also have a programme of study where students learn how to sail traditional boats with square sails. Through this teaching, we have played an active role in continuing the knowledge needed to keep this culture alive. Several of our former students have since completed apprenticeships as boatbuilders, and even more are still active as members and instructors in a number of volunteer associations for the preservation of coastal cultural heritage.

If Nordic clinker boat traditions are included in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, it will strengthen opportunities for selling boats and sailing trips both to the local population and to tourists, which will certainly help prevent these traditions from disappearing.

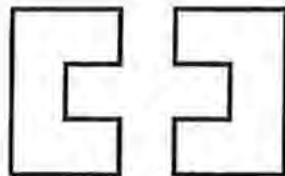
[signature]



Malte Krogh, boat building instructor

Fosen Folk High School Folkehøgskolelevelen 1

NO-7100 Rissa, Norway



**PLUS-SKOLEN**

Postboks 26, 1629 Gamle Fredrikstad - Tlf.: 69 32 06 78 - Fax: 69 32 06 77

Besøksadresse: Færgeportgata 77, 1632 Gamle Fredrikstad - Org.nr. 912 155 528 - [www.plus-skolen.no](http://www.plus-skolen.no)

Til UNESCOs mellomstatlige komite'.

Gamle Fredrikstad 12.02.2019

### Vedrørende nominering av Nordiske klinkerbygde båter.

Som landets eneste utdanningsinstitusjon for båtbyggerfaget er vi kjent med prosessen vedrørende nominering av klinkbygde båttradisjoner.

Vi anser det som stor viktighet at klinkbygde båter blir opptatt på UNESCO's liste over ivaretagelse av den immaterielle kulturarv.


Plus-skolen ivaretar trebåtbygger tradisjonen i Norge ved å utdanne båtbyggere ved å tilføre kunnskap om tradisjonsbåtbygging gjennom klinkbygde båter.

Dette er med på å underbygge et fundament om utvikling og identitet av båtbyggerfaget for Norden.

Skolen er opptatt av å kunne gi elevene en kunnskap og forståelse for et håndverksfag som i den senere tid har hatt en oppblomstring av behov for faglige utdannede båtbyggere. Dette innebærer å kunne gi elevene en bred kompetanseplattform med tanke på at de skal kunne fullføre et studium gjennom å tilføre tradisjonsrettet yrkesfaglig utdanning med klinkbygde båter og dets forståelse av dette yrke.

Der er av stor betydning at denne tradisjon opprettholdes med bakgrunn i at dette knytter kompetanse på tvers av landegrense og av den grunn ikke må forsvinne.

Plus-skolen synes det er viktig at den Nordiske klinkbåttradisjonen kommer på UNESCO 's sin liste over ivaretagelse av den immaterielle kulturarv.



Bjørn Tønnesen

Rektor

Plus-skolen



To UNESCO's Intergovernmental Committee. The Old Town of Fredrikstad, Norway 12/02/2019

Regarding the nomination of Nordic clinker boats.

As the Norway's only educational institution for the boat building profession, we are familiar with the process concerning the nomination of clinker boat traditions. We consider it of great importance that clinker boats be inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Plus-skolen is a vocational school that preserves wooden boat building traditions in Norway by training boatbuilders and educating them on traditional boat building through the construction of clinker boats. This helps to underpin a foundation for the development and identity of the boat building profession in the Nordic region.

The school aims to give the students a knowledge and understanding of a craft that has recently seen a resurgence in the need for professionally trained boatbuilders. This means we must give students a broad skillset that enables them to complete a programme of study by combining traditional vocational education regarding clinker boat building with an understanding of this profession.

It is of great importance that this tradition be preserved as it combines expertise across national borders and for that reason must not disappear.

Plus-skolen believes that it is essential for the Nordic clinker boat tradition to be inscribed on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Bjørn Tønnesen

Head Teacher

[signature]



Forbundet Kysten  
Øvre Slottsgate 2B  
NO-0157 Oslo.

Att. Tore Friis-Olsen

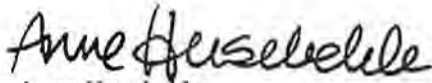
## Til UNESCOs mellomstatlige komité: Samtykke til nominasjon

UiT – Norges Arktiske universitet støtter nominasjonen av nordiske klinkbåtttradisjoner til innskrivning på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Ved det Arktiske universitetsmuseet har det i mange år vært drevet bygging av klinkbåter, og vi er i planleggingsfasen av et nasjonalt utdanningsprogram.

UiT – Norges Arktiske universitet er et breddeuniversitet med flere campus i Nord-Norge. UiT bidrar til kunnskapsbasert utvikling på regionalt, nasjonalt og internasjonalt nivå. Universitetet har rundt 16.000 studenter og 3500 ansatte fordelt på fire hovedcampus og flere studiesteder.

Vennlig hilsen



Anne Husebekk  
rektor

anne.husebekk@uit.no  
77 64 49 88

Forbundet Kysten  
Øvre Slottsgate 2B  
NO-0157 Oslo.

Att. Tore Friis-Olsen

## UNESCO: Letter of Support

UiT – The Arctic University of Norway supports the nomination of Nordic clinker boat tradition for the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage.

In the Arctic university museum traditional clinker boat building has been conducted for many years, and we are currently planning a national education program related to the art of clinker boat building.

UiT - The Arctic University of Norway is a multi-campus research university situated in the northern part of Norway. UiT contributes to knowledge-based development at the regional, national and international level. The university has 16.000 students and 3.500 employees across four main campuses and several smaller campuses.

Yours sincerely



Anne Husebekk  
rector

[anne.husebekk@uit.no](mailto:anne.husebekk@uit.no)  
(+47) 77 64 49 88

## Samtykkebrev

Universitetet i Sørøst Norge støtter uforbeholdent søknaden om innmelding av den klink bygde båten i nordiske båttradisjoner på UNSECOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

De tradisjonelle åpne klink bygde båtene har vært sentrale elementer i kulturene på de skandinaviske kystene. Båtene og kulturen rundt bruken av dem inneholder en dyp og umistelig kunnskap som vi ønsker å videreføre til nye generasjoner. Det er viktig å spre kunnskapen og dermed beskytte ferdighetene knyttet til hvordan man beveger seg rundt i miljøet uten motorer, moderne teknologi og forurensende materialer.

Institutt for Friluftsliv, idrett og kroppsøving ved Universitetet i Sørøst Norge lærer våre studenter å bruke tradisjonelle åpne klink bygde båter med vekt på tradisjon, dannelse, bærekraft og sikkerhet i naturen. Vi støtter i aller høyeste grad initiativet og det samlede nordiske initiativ for å få denne immaterielle kulturen inn i UNESCOs representative liste over immateriell kulturarv.

Bø d. 12.2.2020

 **USN** Universitetet  
i Sørøst Norge

**Annette Bischoff**

Instituttleder

Fakultet for humaniora, idretts- og utdanningsvitenskap

Institutt for friluftsliv, idrett og kroppsøving

**Tel:** +47 35 95 27 87

**Mob:** +47 971 77 203

[annette.bischoff@usn.no](mailto:annette.bischoff@usn.no)

[www.usn.no](http://www.usn.no)



## Letter of consent

The University of South-Eastern Norway highly support the application for enrollment of clinker built boat traditions on UNSECOs representative list of humanity's intangible cultural heritage.

The traditional open clinker built boats have been central elements in the cultures of the Scandinavian coasts. The boats, and the culture around the usage of them contain a deep, but waste knowledge we are trying to pass on to new generations. It is important to spread and thereby protect the skills connected to how to move around in the environment without engines, modern technology and polluting materials.

Department of Sports, Physical Education and Outdoor Studies at the University of South-Eastern Norway are teaching our students to use traditional open clinker built boats with an emphasis on tradition, didactics, sustainability and safety in nature. Indeed, we support the initiative and the collective movement to get this intangible culture into the UNESCO representative list of intangible cultural heritage.

Bø 12.2.2020

  
**USN** University of  
South-Eastern Norway  
**Annette Bischoff**

Head of department  
Faculty of Humanities, Sports and Educational Sciences  
Department of Outdoor Studies, Sports and Physical Education

Tel: +47 35 95 27 87  
Mob: +47 971 77 203  
[annette.bischoff@usn.no](mailto:annette.bischoff@usn.no)  
[www.usn.no](http://www.usn.no)

Til UNESCO's mellomstatlige komite. Samtykke til nominasjon.

Undertegnede vil med dette slutte seg til og anbefale at nordiske klinkbåttradisjoner skrives inn på UNESCO's representative liste over menneskehetens immatrielle kulturarv.

Som arkeolog og folkelivsforsker har jeg arbeidet med denne kulturarvens «museale side», fra det vitenskapelige ansvar for samlingene på Vikingskipshuset i Oslo til deltakende observasjon og intervju med aktive båtbyggere. Kontinuiteten i tekniske løsninger og formforståelse er forbløffende, og det er langt på vei samsvar mellom den terminologi vi finner i skriftlige kilder forfattet på gammelnorsk og den vi finner i norske båtbyggers dialekter i dag. Med hjelp av arkeologiske båtfunn kan vi med sikkerhet si at den kontinuerlige tradisjon er 2000 år gammel, kanskje mer.

I dag er det tradisjonelle båtbygger-håndverket utsatt, nye materialer som alumimnium og glassfiberarmert plast er alvorlige konkurrenter til tre som byggemateriale. Å få håndverket på UNESCO's liste vil ikke bare vise hvilken verdi det har, men være en viktig oppmuntring for de håndverkerne som i dag fører tradisjonen videre.

Oslo 12/10 - 2019



Arne Emil Christensen

Dr. Philos, Professor emeritus i Nordisk Arkeologi

Ole Vigs gt.25 0366 OSLO arneemilc@gmail.com

## Letter of consent

The undersigned supports and recommends that Nordic Clinkerbuilding Traditions are included on the UNESCO list of intangible cultural heritage.

As an active researcher in Archaeology and Folk Life Studies I have worked with the «museal side» of this heritage, as responsible for the collections at The Viking Ship Museum in Oslo and doing fieldwork with active boatbuilders, participant observation and interviews. The continuity found in technical solutions and conception of form is amazing. The terminology found in Old Norse written sources also corresponds closely to that found in the modern dialects used by the boatbuilders.

Boats found in archaeological excavations show that the tradition can be followed back, unbroken, 2000 years or more.

Today, the traditional boatbuilders craft is under pressure, as modern materials like aluminium and fibreglass compete with wood. To have the craft inscribed on UNESCO's list will pinpoint its value and be a valuable act of recognition for the craftspeople working today

Oslo 12/10 - 2019

Arne Emil Christensen

Signed

Dr. Philos. Professor Emeritus in Nordic Archaeology

Ole Vigsst. 25 0366 OSLO arneemilc@gmail.com





Til UNESCOs mellomstatlige komite

Norheimsund 07.02.19

Samtykke til nominasjon

Eg er ein av tre i Noreg som har svennebrev i reipslagerfaget. Sidan eg starta i lære i 1998 har eg arbeida med å lage tau for hand av naturfiber til tradisjonelle båtar ved Hardanger Fartøyvernssenter. Denne kunnskapen er i ferd med å forsvinna. Me er oss bevist dette og arbeider med å halde kunnskapen i live. Eg har hatt to lærlingar og no er tredje godt i gong med sin læretid. I dag er me to reipslagarar som er knytt til reiparbana ved Hardanger Fartøyvernssenter. Hardanger Fartøyvernssenter er eit museum som jobbar med å bevare fartøy og maritime handverk.

Ei av våre viktigaste kundegrupper som dermed bidreg strekt til å halde reipslagarfaget i hevd, er dei tradisjonelle båtane. Dei klinkbygde båtane er viktige brukar av taua. Desse båtane har i hovudsak hatt segl og årar som framkomstmiddel og taua er dermed sentrale for heilskapen. Me har i ei årrekkje samarbeida med ulike grupper av klinkbåtbrukarar om å vidareføre og utvida kunnskapen om tau og ikkje minst tau i bruk. Reipslagarfaget er på same måte som båtbyggjarfaget eit internasjonalt fag. Me har tette band i Norden med både Sverige og Danmark. Me samarbeider om produksjon, råvaretilgang, opplæring og kunnskapsutveksling.

Eg vil med dette vise min støtte til nominasjonen for å få innskrive nordiske klinkbåttradisjonar på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Med venleg helsing

Ingunn Undrum

Reipslagar ved Hardanger Fartøyvernssenter

Avdeling Hardanger Fartøyvernssenter

To UNESCO's Intergovernmental Committee

Consent to Nomination

Norheimsund 07/02/19

I am one of three people in Norway with a journeyman's certificate in ropemaking. Since I started my apprenticeship in 1998, I have been making natural fibre rope for traditional boats by hand at the Hardanger Ship Preservation Centre. This expertise is on the verge of disappearing. With this in mind, we are working to keep the art of ropemaking alive. I have had two apprentices and my third is currently well underway with their apprenticeship. Today, we are two ropemakers who use the ropewalk at the Hardanger Ship Preservation Centre, which is a museum that works to preserve vessels and maritime crafts.

One of our most important customer groups, which has thus greatly contributed to keeping the ropemaking profession alive, is traditional boats. Our rope is particularly important for clinker boats, as these boats mainly use sails and oars as their means of transport, making rope an integral feature. We have collaborated with various groups of clinker boat users for years to carry on and expand the knowledge of ropes and not least their use. Like the boatbuilder profession, ropemaking is an international discipline. We have close ties in the Nordic region with both Sweden and Denmark. We collaborate on production, access to raw materials, training and knowledge exchange.

I hereby express my support for the nomination to inscribe Nordic clinker boat traditions on Unesco's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Yours faithfully,

Ingunn Undrum

Ropemaker, Hardanger Ship Preservation Centre, Norway



Til rette vedkomande

Bergen 5. april 2019

**Støtte frå Stiftinga Kystsogevøkene til nominasjon om oppføring av Nordisk klinkbåtbygging på UNESCO si representative liste over immatriell kulturarv**

Kystsogevøkene er ei stor kystkulturmonstring på Vestlandet, og er eit samarbeid mellom 22 kystkommunar, frå Gulen i nord til Sveio i sør. Kommunane som er med: Gulen, Masfjorden, Fedje, Austrheim, Lindås, Radøy, Meland, Osterøy, Askøy, Øygarden, Fjell, Sund, Bergen, Austevoll, Os, Fusa, Kvinnherad, Tysnes, Fitjar, Stord, Bømlo og Sveio. I august og september vert det avvikla nær 200 ulike arrangement i desse 22 kommunane.

I løpet av Kystsogevøkene kan folk oppleve kystkultur og yrande folkeliv i mange formar og uttrykksmåtar, alt frå store folkefestar til intime konsertar eller små arrangement. Bak alle dei ulike tiltaka står ei stor gruppe lokale eldsjeler som er stolte av sin eigenart og tradisjonar. I svært mange av arrangementa er bruk av klinkbygde tradisjonsbåtar sentrale element. Ofte vert båtane rodd eller segla, byggehandverket vert vist fram eller det vert demonstrert korleis ein kan gjera vedlikehald eller reparasjonar på båten.

Kystsogevøkene vil alltid vere oppteken av å formidle kunnskap om mangfaldet i kystkulturen, og om kvalitet og eigenskapar ved ting som alltid har stått og framleis står sentralt for kystfolket. Dette gjeld mellom anna båtbygging, det å bruke båten, vere i den og oppleve vår rike natur og kystkultur frå sjøsida. Kystsogevøkene støtter kystrelaterte tiltak som gir aukande folkeaktivitet, for nokre av måla med denne årlege monstringa av kystkulturen er at folk skal møtast, dele opplevingar saman, knyte band til kysten og kysttradisjonar og styrke identiteten som kystfolk. Kanskje det sterkaste symbolet på dette er nettopp dei tradisjonelle klinkbygde båtane.

Kystsogevøkene oppmodar aktivt arrangørar til å inkludera båtane i arrangementa. Det er difor gledeleg å sjå at ein mange stader ser god tilrettelegging for bruk av klinkbygde båtar. Slik vert båtane heller aktør enn berre å vera kulisse i forteljinga om seg sjølv. Slik vert folk aktive med å ta i bruk sjøen, læra sjøen å kjenne, læra båten å kjenne, læra kysten å kjenna og ikkje minst læra kystkulturen å kjenna.

Stiftinga Kystsogevøkene vil i høgste grad støtte ein nominasjon for å få Nordisk Klinkbåtbygging på UNESCO si liste over representativ immateriell kulturarv. Både dei lokale båttypane her frå Vestlandet og den større familien båttypar frå heile norden, kulturen rundt båtane, båtbyggjarhandverket og bruken av båtane er eit framifrå døme på immateriell kulturarv. Me har difor eit stort ansvar for å føra desse fleire tusenårige tradisjonane vidare til generasjonar som kjem etter oss.

Vennleg helsing

*Kjell Magnus Økland*

Kjell Magnus Økland (sign)

Dagleg leiar, Stiftinga Kystsogevøkene



To whom it may concern

Bergen, April 5th, 2019

**Letter of consent from Stiftinga Kystsogevkene to the nomination of Clinker Boat Building in the Nordic Countries in UNESCO's register of intangible cultural heritage**

Kystsogevkene (Coastal History Weeks) is a large gathering of events promoting culture from the west coast of Norway. It is a cooperation between 22 municipalities from Gulen in the north to Sveio in the south where these takes part: Gulen, Masfjorden, Fedje, Austrheim, Lindås, Radøy, Meland, Osterøy, Askøy, Øygarden, Fjell, Sund, Bergen, Austevoll, Os, Fusa, Kvinnherad, Tysnes, Fitjar, Stord, Bømlo og Sveio. During August and September almost 200 events take place in these coastal communities.

The Coastal Heritage Weeks are composed of days where people meet and share experiences - boat trips, activities, concerts, lectures, cultural/historical hikes, markets, exhibitions and more. The events are made possible by a large group of local enthusiasts with pride in their own heritage and traditions. A key element in many of these events is traditional clinker built boats. These boats are often rowed or sailed, or the craftsmanship in building, repairing or maintaining these boats is demonstrated.

The Coastal History Weeks will promote the great diversity in coastal culture, quality and features around objects that have always been, and still are central for the coastal people. Among these features are boatbuilding, use of the boat, being on board and experiencing our rich nature and coastal culture from the water. The Coastal History Weeks is supporting actions resulting in activity among people. Some objectives with this annual coastal cultural gathering is to create meeting points, shared experiences, connect to the coast and its traditions and strengthen people's coastal identity. The clinker built boats are perhaps the strongest symbol in this.

The Foundation of the Coastal History Weeks is encouraging organizers to include boats in their events. We are delighted to often see good facilitation for use of clinker built boats. This way the boats become more of actors than stage props in the story of themselves. People are active on the sea, learning to know the sea, learning the boat, learning the coast and learning the coastal culture.

The Foundation of the Coastal History Weeks vil strongly recommend the nomination of Clinker Boat Building in the Nordic Countries in UNESCO's register of intangible cultural heritage. Both the local boat types from western Norway and the greater family of boats from all over the Nordic countries, the culture around the boats, the craftsmanship of building the boats and the use of the boats is an excellent example of intangible cultural heritage. We therefore have a weighty responsible to pass on these traditions, that dates back several thousands years, over to coming generations in the future.

With kind regards

*Kjell Magnus Økland*

Kjell Magnus Økland

Managing director of the Coastal Heritage Weeks

[post@kystkultur.no](mailto:post@kystkultur.no) [www.kystkultur.no](http://www.kystkultur.no)

+ 47 95 04 67 39



Jon Bojer Godal  
Valsøyfjordvegen 1004, 6686 Valsøybotn  
Telefon 715 58 150, mobil 909 13 581, heime 715 55 172, faks 715 56 243, e-post styrvol@online.no

Til  
Forbundet KYSTEN  
Att: Tore Friis-Olsen,  
Øvre Slottsgt 2B  
0157 Oslo

## NOMINASJON TIL UNESCO

Den nordiske tradisjonen med å bygge klinkbygde båtar dreiar seg om noko svært omfattande. Berre i Noreg talar vi om minst 20 hovudtypar og med eit utal variantar, mange storleikar og mange brukstilpassingar. Å gjera ein fullstendig gjennomgang vil vera eit svært stort arbeid.

Som form er somme av farkostane etter måten enkle, medan andre er utstuderte og komplekse slik at det tek mange år å setje seg inn i den fylden av kunnskap som tradisjonen omfattar. Det gjeld både bygging og bruk. Ein del av den ibuande kunnskapen representere intim kjennskap til natur, til materialar, til prosessar og til form.

Det finst båttypar der vi som form og produksjonsteknikk kan følgje tradisjonen i meir enn 500 år. Dertil er det funne ganske mange klinka skip og båtar som er meir enn 1200 år. Jamvel om desse også syner skilnader, er spranget i teknologi over desse åra påfallande liten.

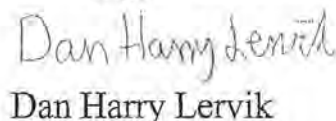
Som kulturelement er den klinkbygde farkosten med andre ord langt på veg av same alder som språket vårt. Det dreiar seg om noko som representerer omfattande innsikt og som spenner over lang tid. Vi står andsynes eitt av kjernepunktta i vår nordiske kultur.

Med venleg helsing,

  
Jon Bojer Godal

  
Stiftelsen Geitbåtmuseet  
  
Bjørn Fjærli

Otnesbrygga veteranbåtklubb

  
Dan Harry Lervik

Jon Bojer Godal

Valsøyfjordvegen 1004, NO-6686 Valsøybotn, Norway

Phone: +47 715 58 150, Mobile: +47 909 13 581, Home: +47 715 55 172, Fax: +47 725 56 243, E-mail: styrvol@online.no

To

Forbundet KYSTEN

Attn: Tore Friis-Olsen,

Øvre Slottsgt. 2B

NO-0157 Oslo

Norway

#### NOMINATION TO UNESCO

The Nordic tradition of building clinker boats is extremely wide-ranging. In Norway alone, we are talking about at least 20 principal types, with countless variants, many sizes and many adaptations to different purposes. Performing a full review will be a vast undertaking.

In terms of design, some of the vessels are relatively simple, while others are refined and complex, so that it takes many years to gain a full understanding and appreciation of what the tradition entails. This applies to both their construction and use. An intimate understanding of nature, materials, processes and design constitutes part of this inherent knowledge.

There are some boat types whose design and production methods can be traced back more than 500 years. A fair number of clinker-built ships and boats have been found that are more than 1,200 years old. Even though they demonstrate individual variations, the technology has evolved surprisingly little over all these years.

As a cultural element, the clinker-built vessel is, in other words, practically as old as our language. This is something that represents wide-ranging insights that span a very long time. We stand face-to-face with one of the core aspects of our Nordic culture.

Yours Faithfully

*Signature*

Jan Bojer Godal

Stiftelsen Geitbåtmuseet

*Signature*

Bjørn Fjærli

Otnesbrygga Veteranbåtklubb

*Signature*

Dan Harry Lervik





NEDRE EIKER KOMMUNE

*Kultur og fritid*

Saksbehandler: Kjartan Fønsteli

Direkte tlf.: 32 23 28 56

Dato: 14.11.2018

FORBUNDET KYSTEN

Øvre Slottsgate 2B

0157 OSLO

L.nr. 37253/2018 Arkiv: 2018/2083 - C50

***Samtykke til at kunnskap og praksis rundt Nersetterbåtene er en del av nominasjonen om å få innskrevet nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over immateriell kulturarv.***

Nersetterbåt er navnet på en klinkbygget elvebåttype som er laget og brukt i tilknytning Drammensvassdraget og benyttet til tømmerfløting, fiske, transport og friluftsliv.

Drammensvassdraget består blant annet av Drammenselven og flere av Norges største innsjøer. Båtene har blitt rodd, staket og seilt. Det finnes skriftlige kilder om båttypen tilbake til 1600 tallet. Båtene ble produsert i et stort antall på flere steder fram til rundt år 2000.

I dag finnes det en håndfull mennesker i Drammensregionen som har laget slike båter og båtene har en sentral rolle i folks bevissthet om elevtradisjonene, folkeminne, fløtingen, fisket, og friluftslivet i regionen.

Gjennom prosjektet – bygging av Nersetterbåter revitaliseres båtbyggertradisjonen i området. Kunnskapen om bruk, bygging og vedlikehold av båtene skal samles inn og videreføres. Det lages også en oversikt over båter som finnes i dag. Prosjektet er i ferd med å etablere et båtbyggeri og et etterhvert et «senter» der håndverket skal formidles med muligheter for å få reparert eksisterende båter og kursing i vedlikehold og bruk.

«Senteret» skal knyttes opp mot kulturell, økonomisk og sosial utvikling og rette seg mot verdiskaping og sosialt entreprenørskap. Samtidig som den immaterielle kulturarven ivaretas, brukes og videreformidles.

Nersetter prosjektet har bred støtte og hjelp fra en rekke offentlig og frivillige organisasjoner og privatpersoner.

Postboks 399, 3051 Mjøndalen

Besøksadresse:

Tlf.:

E-post: [post@nedre-eiker.kommune.no](mailto:post@nedre-eiker.kommune.no)

Nersetterbåtene og de lokale tradisjonene som ennå eksisterer rundt bygging, bruk, vedlikehold og muntlige tradisjoner er representativt for andre steder hvor båten er en sentral del av en menneskers kulturarv, håndverkstradisjon og økonomiske- og demografiske utvikling. «Elvekulturen» og den demografiske utviklingen i Drammensregionen er tuftet på båtene, menneskene og de tilgjengelige ressursene.

Ressurser som trelast, fisk og energi. Regionens produksjonen, videreforedling og bruk av disse ressursene har og har hatt stor betydning for økonomien langt ut over regionen og landets grenser.

Nersetterbåtene, byggingen, bruken og tradisjonene knyttet til dem er en viktig del av de nordiske landenes klinkbygger- og elvebåttradisjoner og fortsatt en del av vår felles immaterielle kulturarv.

Vennlig hilsen

Kjartan Fønsteli  
Idretts- og kulturkonsulent

*Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrift*

Forbundet Kysten  
Øvre Slottsgate 2B0157 Oslo

Dato: 08.02.2019  
Saksnr.: 19/01249-2  
Deres ref.:

## **Consent for the Use of Knowledge and Practical Experience of the “Nersetter Boat” as a Part of the Official Nomination of the Nordic Clinker-Built Tradition for The UNESCOs Representative List for the Intangible Cultural Heritage**

The “Nersetter Boat” is the traditional name for riverboats built and used in the area alongside the River of Drammen and the lakes connected to the waterway. The boats was used for timber rafting/floating, fishing, transport of goods and people and for leisure outdoors. The boats are clinker-built.

“Drammensvassdraget” is the waterways like streams, lakes and rivers that all joins in the river of Drammen (Drammenselva). This type of boats have been used for rowing, sailing and staking on the river. Historical written references shows use of the boat as early as in the 17 Century. The boat has been built quite a few places along the river, in quite sustainable numbers in the whole region of Drammen right up till the start of the 21 Century.

There are still some people with the knowledge of building the “Nersetterboat” in the region and the boat are still a part of the memory of the trade of timber-rafting/floating, the fishing for salmon and the everyday life by/on the river for the people in the region.

The project of *The Nersetter Boat*, the aim for building of new boats will revitalize the craft of the boat building. The knowledge of use, building and maintenance of the boats will be documented and passed on. Existing boats will be registered, according to date, type and their condition.

A boat building workshop has been established. The aim in the long run will be establishing of a “education centre” for the boat building trade(s), courses in building techniques, repairing of existing boats and for historical references and presentations for schools and the general public. The context of cultural, financial and social development towards creation of new jobs and social entrepreneurship will be equally important for the project.

The project has received positive feedback from locally and nationally organization and officials with a special interest for boat building and cultural heritage.

Yours

B. Kjartan Fønstlien  
Project leader

*Dokumentet er sendt elektronisk uten underskrift*

## **Oppvekst og kultur**

Kultur og fritid  
Organisasjonsnummer  
841088832

Postadresse  
Postboks 399  
3051 Mjøndalen

Besøksadresse  
Rådhusgt. 2  
3050 Mjøndalen

Telefon +47 32232500  
post@nedre-eiker.kommune.no  
www.nedre-eiker.kommune.no





Forbundet Kysten  
Øvre Slottsgt. 2 B  
0157 Oslo

Vi viser til prosjektet knyttet til Nersetterbåter og deres del av nominasjonen om å få innskrevet nordisk klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv.

Destinasjon Drammen AS, som er datterselskap av Byen Vår Drammen AS, og støttet av Buskerud fylkeskommune og Drammen kommune, bekrefter med dette at vi samarbeider med «Nersetterbåtene» om å utvikle et senter for aktiviteter, båtbygging og formidling hvor møtested, kompetanseoverføring, kulturtradisjon og ivaretagelse av elvebåtmiljø er viktige momenter.

Vi arbeider for å legge et slikt senter svært sentralt plassert på Bystranda i Drammen, helt nede ved elven ikke langt fra utløpet i Drammensfjorden. Dette ligger i det mest folketette området i regionen og har gode adkomstmuligheter.

Vi ser på dette prosjektet som en stor mulighet til å koble bylivsutvikling, med aktivitet og folkehelse og med kulturarvformidling.

Det ville hjelpe vårt prosjekt mye om «Nersetterbåtene» ble en del av søknaden, og vi mener også at dette ville styrke selve søknaden. Vi håper derfor at «Nersetterbåtene» blir en del av søknaden!

Med vennlig Nersetter-hilsen

Tom Søgård  
Daglig leder

To the Intergovernmental of UNESCO

We are referring to the project "*The Nersetter Boats*", of clinker-build boats in the Scandinavian/ Nordic countries, and its nomination for addition to the list of UNESCOs representative list for tradition for cultural heritage, of clinker-build boats in the Scandinavian countries.

Destinasjon Drammen AS, daughter company of Byen Vår Drammen AS, and sponsored by Buskerud fylkeskommune (County Council) and Drammen kommune (Local Municipality/ City Council), confirming the cooperation with the work in the project for developing a centre for activities, teaching and knowledge, cultural traditions and conservation of the exciting river boat scene.

Our aim is to place this planned centre in a central location in the city of Drammen, next to the river. This is the place with the highest density in the region and the best location for easy access and public transport.

The reason for our engagement is a great opportunity for the connection between future city planning, activities, public health issues and the cultural heritage along the river.

We, Destinasjon Drammen AS, would like to support the project The Nersetter Boat, as a supplement for our own plans for a river-boat centre in Drammen, which in our opinion will strengthen our own plans as an active part in the project.

Therefore we are hoping "*The Nersetter Boats*" will be a part of the boat building-project for UNESCOs representative list for tradition for cultural heritage.



Til UNESCOs mellomstatlige komité

Risør 8. febr 2019

### **Samtykke til nominasjon**

Risør Trebåtfestival er Nord Europas største og mest kjente arrangement for å fremme kystkultur og trebåter. Festivalen samler 12.000 besøkende. Festivalen skal i 2019 arrangeres for 36. gang.





Risør Trebåtfestival samler hvert år 150 trebåter i alle kategorier. Nordiske klinkbygde båter representerer omlag 50% av disse, særlig prammer og sjekter av ulike typer. I tillegg deltar båtbyggere og tradisjonshåndverkere som jobber og viser frem sitt yrke på land. Her Dannevig Båtbyggeri som bygger Arendal sjekte.



Hvert år kåres årets båter, årets stand. Hederspris kan også bli delt ut. Som et eksempel ble i 2015 båtbygger Den Glade Høvel v/Jon Andersen i samarbeid med Kystlaget Øster Riisør kåret til årets båt gjennom sitt prambyggingskurs. [Se video her](#)



[Les artikkel her](#)

I 2017 var det Oselververkstaden som ble kåret til årets båt. Så vi har hvert år Nordiske klinkbygde båter som tar seiere i en eller flere kategorier.



Risør Trebåtfestival formidler også kunnskap gjennom kurs på vinteren og planlegger et ukelangt kurs under festivalen 2019 med tradisjonsoverføring av hvordan den helt spesielle sørnorske klinkbygde trebåten Pram, Norwegian Pram, blir bygget. Pram er en klinkbygget båttype som en gang var kjent i hele Norden og nedover i Europa. I dag er det svært få tradisjonsbærere igjen som kan bygge og formidle kunnskapen om pram, Jon Andersen er en av de. Deltakere på kurset er ungdom under utdanning i beslektede fagområder.





Risør Trebåtfestival jobber for å bevare og utvikle Nordiske klinkbåttradisjoner. Vi representerer viktigheten av at historien skal fortelles og at nye generasjoner skal ta del i kunnskap om tradisjonshåndverk og bringe dette videre. Vi stiller oss bak viktigheten av å verne dette håndverket og denne tradisjonen som har bidratt og bidrar fortsatt mye til livet langs Norges kyst.

Med vennlig hilsen  
Risør Trebåtfestival

Kari-Anne Røisland  
Festivalleder/styremedlem  
[karianne@trebatfestivalen.no](mailto:karianne@trebatfestivalen.no)  
Tlf +47 90995774  
[www.trebatfestivalen.no](http://www.trebatfestivalen.no)







To UNESCOs Governmental Committee

Risør , February 8th, 2019

### **Letter of consent**

With this letter we give our consent and confirm that we participate in the nomination to enter the Nordic clinker boat tradition on the UNESCOs list of the Intangible Cultural Heritage of the Humanity.

The Risør Wooden Boat Festival is the biggest and best known event in Northern Europe of wooden boats and coastal heritage. The festival attracts 12 000 visitors every year. In 2019 the festival will open for the 36th time.

150 wooden boats of all categories visit the festival each year, of these about 50% are Nordic Clinker built boats, especially small rowing boats and double ended motorboats for fishing or leisure. Boat builders and traditional craftsmen demonstrate their craftsmanship in by working on their projects in the festival's exhibition area.

Every year prizes are given to the best boats and the best exhibits, and sometimes an Honorary Prize is awarded. For example, in 2015 the boat builder John Andersen was awarded the "Boat of the Year" prize for his small rowing boat ("pram") and his efforts to teach boat building by running courses in building "prams". See the video.

At the festival in 2017 the Osolver Work Shop was awarded the "Boat of the Year" prize for their traditional double-ended rowing boats. So every year Nordic clinker built boats win prizes on one or several categories.

The Risør Wooden Boat Festival also transfer knowledge by giving seminars throughout the year. During the festival in August 2019 we will arrange a week long course on how to build a "pram", a small clinker built rowing boat originating in South Norway, that became well known in the whole of Scandinavia and in parts of Europe. There are few people left with the skills and knowledge to build a "pram", and John Andersen is one of them. The participants in this week long course will be youths and young adults who are training in related woodworking crafts.

The Risør Wooden Boat Festival are striving to preserve and develop Nordic Clinker traditions. We work to create awareness of the need to convey the history and to let new generations take part in traditional skills and knowledge and to carry them into the future. We support the efforts to protect this craftsmanship and this tradition that has been and still is contributing to the way of life on the Norwegian coast.

Sincerely Yours,  
The Risør Wooden Boat Festival

Kari-Anne Røisland  
Festival leader and Member of the Board  
[karianne@trebatfestivalen.no](mailto:karianne@trebatfestivalen.no)  
Tlf +47 90995774  
[www.trebatfestivalen.no](http://www.trebatfestivalen.no)



## STORE NORSKE LESIKON

Store norske leksikon  
Sandakerveien 24C  
0473 Oslo  
[redaksjonen@snl.no](mailto:redaksjonen@snl.no)  
Telefon: 91131091

### Til UNESCOs mellomstatlige komité

#### Samtykke til nominasjon

Store norske leksikon (SNL) ønsker med dette å uttrykke sin støtte til og deltakelse i nominasjonen av nordiske klinkbåttradisjoner på UNESCOs representative liste over menneskehetens immaterielle kulturarv. SNL bidrar, og vil fortsette å bidra, til dokumentasjon og formidling til allmenheten av kunnskap om nordiske klinkbåttradisjoner gjennom samarbeid med kompetente fagfolk, søkbare leksikonartikler, bilder og illustrasjoner.

Store norske leksikon bærer på en formidlingstradisjon fra 1907, og er i dag et utelukkende digitalt oppslagsverk (snl.no) med nær 190 000 artikler om all verdens kunnskap. Med godt over 2,3 millioner unike brukere i måneden er vi blant Norges største nettsteder, og det aller største for formidling av kvalitetssikret kunnskap. Vår aller største brukergruppe er skoleelever og studenter. SNL er organisert som en uavhengig forening, der alle de norske universitetene og en rekke andre kunnskapsinstitusjoner er medlemmer, og dermed finansierer leksikonets drift. SNL har dermed om lag 30 000 ansatte i den norske kunnskapssektoren bak seg i denne støtten til nominasjonen av nordiske klinkbåttradisjoner. I 2018 fremhevet European Parliamentary Research Service (EPRS) Store norske leksikon som et av få europeiske oppslagsverk som hadde lyktes med overgangen til digitalt format med høy oppslutning i befolkningen, høy grad av oppdatert stoff og en bærekraftig finansieringsmodell. Denne posisjonen vil vi benytte til å fortsette arbeidet for å spre kunnskap om norsk kysttradisjon generelt, og klinkbygging spesielt.

Oslo 13. november 2018

Erik Bolstad  
Sjefredaktør



### **Support for nomination**

The Great Norwegian Encyclopedia (SNL) wishes to express its support for and participation in the nomination of Nordic clinker boat traditions for the UNESCO representative list of humanity's immaterial cultural heritage. SNL contributes, and will continue to contribute, to documenting and communicating knowledge about Nordic clinker boat traditions to the general public through cooperation with competent scholars, searchable encyclopedic articles, photos and illustrations.

The Great Norwegian Encyclopedia carries a tradition of spreading knowledge since 1907. It is now a uniquely digital source of verified knowledge (snl.no) with almost 190.000 articles of general interest. With more than 2.3 million unique visitors per month, SNL is among Norway's most visited websites, and the most visited website for verified knowledge. Our biggest user groups are school pupils and university students. SNL is organized as an independent NGO, where all universities and several other knowledge oriented institutions are contributing members, providing the encyclopedia's finances. SNL thereby represents roughly 30.000 employees of the Norwegian knowledge sector in its support for the nomination of Nordic clinker boat traditions. In 2018, the European Parliamentary Research Service (EPRS) highlighted SNL as one of few European encyclopedic publications that had succeeded in its transformation towards a digital format, keeping a high public standing, a high degree of updated content and a sustainable financial model. We will take advantage of this position in continuing the work to spread knowledge about Norwegian coastal traditions in general, and Nordic clinker boat traditions in particular.

Signed Erik Bolstad  
Editor-in-Chief

# Sweden

Total: 12 letters of consent

All letters translated to English from Swedish

## **Boatbuilders/boatyards: 3 letters**

- Gällivare specialsnickeri & båtbyggeri (*Gällivare Specialsnickeri and Boatyard*)
- Fredrik Leijonhufvud (*Fredrik Leijonhufvud, boatbuilder, teacher in boatbuilding*)
- Thomas Distler (*Thomas Distler, boatbuilder*)

## **Non-governmental organizations and associations: 3 letters**

- Föreningen Allmogebåtar (*The Peasant Boat Association*)
- Föreningen Träibåt (*The Wooden Boat Association "Träibåt"*)
- Tornionlaaksolaiset/Svenska Tornedalingers Riksförbund (*The National Association of Swedish Tornedalians*)

## **Museums: 1 letter**

- Holmöns Båtmuseum (*Holmön Boat Museum*)

## **Educational institutions, universities, folk high schools: 3 letters**

- Litorina Folkhögskola (*Litorina Folk High School*)
- Skeppsholmen folkhögskola (*The Skeppsholmen Folk High School*)
- Stensund folkhögskola (*Stensund Folk High School*)

## **Others: 2 letters**

- Postrodden över Ålands hav (*The Postal Regatta/The Great Mail Race Sweden - Åland*)
- Sveriges Hantverksråd (*The Swedish Craft Council*)

## Till UNESCOs mellanstatliga kommitte

Jag kan med glädje se fram emot att nordisk klinkbåtstradition blir nominerat till att föras upp på UNESCOs lista över immateriella kulturarv. Min stöttning till detta är total och jag kan inte tänka mig något finare för oss och våra barn att denna våran kunskap blir bevarad till framtiden.

Norden har enormt många olika klinkbåtstyper, från olika tidsepoker, olika områden, olika ändamål samt även för olika vatten. Från Hav till kust till sjö till älv.

Långt innan Norden delades upp i dagens nationer så fanns vi här: Samerna. Samer har i alla tider nyttjat vatten som färdväg, sjöarna och kanske främst älvarna som förde oss ner och upp efter älvdalarna. Dom samiska båtarna var långa lätta och smala. Perfekt utformade till att manövreras i forsar och rinnande vatten, lätta att manövrera själv och att fiska ur.

Att inte försöka bevara denna kunskap vore en synd och en svår förlust om den för alltid gick förlorad.



Petter Tjikkom, Båtbyggare

Gällivare Specialsnickeri & Båtbyggeri

Kyrkstugugatan 29, 98234 Gällivare

Tfn: 0702391051

E-post: [trabatbyggare@hotmail.com](mailto:trabatbyggare@hotmail.com)





In English:

Gällivare 23<sup>rd</sup> of October 2018

To the Intergovernmental Committée of UNESCO

Happily I look forward to the nomination of the Nordic clinker boat tradition to the UNESCO representative list of the intangible cultural heritage. My support for this is complete, and I can not think of anything better for us and our children than that this knowledge of ours will be preserved for the future.

The Nordic countries has enormously many different types of clinker boats, from different times, different areas, different purposes and also different waters. From the sea, to the coast, to the lakes to the rivers.

Long before the North was divided into national states we were here: the Sami people. Sami people has always used water for travelling, the lakes, and perhaps mostly the rivers that transported us up and down the river valleys. The sami boats were long, light and narrow. Perfectly adapted to maneuver in rapids and running waters, easily maneuvered singlehanded and for fishing.

Not to try to preserve this knowledge would be a sin and a great loss if it would get lost for ever.

Petter Tjikkom  
Gällivare Specialsnickeri & Båtbyggeri  
Kyrkstugugatan 29, 98234 Gällivare

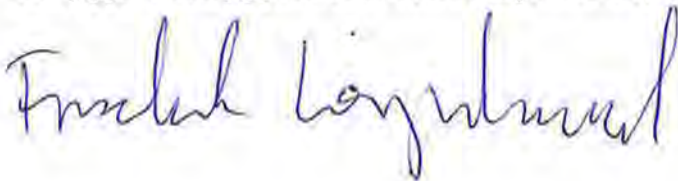
Till UNESCOs mellanstatliga kommitté

### **Samtycke till nominering**

Jag är båtbyggare och lärare i båtbyggeri. Som båtbyggarlärare på Skeppsholmens Folkhögskolas i Stockholm har jag arbetat inom nordisk klinkbåttradition. Mina elever lär sig grunderna i båtbyggeriet och bygger en öppen klinkbyggd båt under sin tid på skolan. I min lärartjänst ingår också att lära ut hur man seglar traditionella klinkbyggda båtar. Som båtbyggarlärare, som egenföretagare och inom ramen för studier i kulturvård vid Göteborgs universitet har jag arbetat med dokumentation och rekonstruktion av det båtbygggarhantverk som är knutet till den nordiska klinkbåtstraditionen, och särskilt båtbygggartraditionen i östra Sverige. Båtar och båtbyggeri är ett omistligt kulturarv och på både kort och lång sikt behövs insatser för att bevara den kunskap som båtbyggare och båtar ännu kan förmedla. Därför samtycker jag till att delta i nomineringen av att få den nordiska klinkbåtstraditionen inskriven i UNESCOs representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Stockholm 2019-01-29

Båtbyggare/båtbyggarlärare Fredrik Leijonhufvud,



To UNESCO's intergovernmental committee

### **Letter of consent**

I am a boat builder and a boat building teacher. At the school Skeppsholmen Folkhögskola in Stockholm, I have worked in Nordic clinker boat tradition. My students learn the basics of the boat building and build an open clinker-built boat during their time at the school. My work also includes teaching how to sail traditional clinker-built boats. As a boat builder teacher, as a self-employed boat builder and within the framework of studies in conservation at the University of Gothenburg, I have worked with documentation and reconstruction of the boat builder's craft that is linked to the Nordic clinker boat tradition, and especially the boatbuilding tradition in eastern Sweden. Boats and boatbuilding are irreplaceable assets of our cultural heritage. Efforts in both short and long term are needed to preserve the knowledge that boat builders and boats represent. Therefore, I agree to participate in the nomination of having the Nordic clinker boat tradition inscribed on UNESCO's representative list of humanity's intangible cultural heritage.

Stockholm 2019-01-29

Boatbuilder/boat building teacher Fredrik Leijonhufvud





## Till UNESCOs mellanstatliga komitee. Samtycke och nomination.

Hej!

Jag är båtbyggare och har byggt träbåtar sedan 1985.

Förlagorna hämtar jag från Västerbottens kust och inland. Det är klinkbyggda båtar som har använts i fiske och timmerflottning.

Den minsta är isekan på drygt fyra meter och den största är slupen på tio meter!

Jag bor utanför Umeå, nära skogen, där jag hämtar allt mitt virke!

Båtbyggare i trakten har varit mina läromästare. Jag är förmodligen den enda i Västerbotten som fortfarande bygger på det gamla sättet med all inredning i krokvuxet virke!

Klinkbyggnadstekniken är på stark tillbakagång här i norra Sverige!

Jag har under många år hållit kurser i klinkbygge med deltagare från hela Sverige!

Det är en klar förlust om den nordiska klinktraditionen skulle dö ut till förmån för plastkulturen!

Jag stödjer och samtycker i frågan om att vara med i nomineringen av den nordiska klinkbåtstraditionen på UNESCOs representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Jag som skriver heter

Thomas Distler

Kassjö 451

S-90593 Umeå

Telefon, +46730675087

Hemsida: [Thomas.distler.se](http://Thomas.distler.se)

Kassjö 10 februari 2019



In English:

To the Intergovernmental Committée of UNESCO

Consent to the Nomination

I am a boatbuilder and has been buildning boats since 1985.

My models I get from the coastal area and the inlands of Västerbotten (*in northen Sweden, translators comment*). It is boats built on clinker tradition, used for fishing and transportation of timber on the rivers.

The smallest one is an iceboat of little more than four meters and the biggest one a sloop of 10 meters.

I live outside Umeå, close to the woods where I get all my buildning material!

Boat builders in the neighbourhood has been my mentors and teachers. I am probably the only one in Västerbotten than still is buildning boats the traditional way with all the interior parts from hook grown timber.

Building boats in the clinker tradition is heavily decreasing in these northen parts of Sweden. I have during several years held courses in the clinker boats tradition with participants from all over Sweden.

It would be our great loss if the nordic clinker boats tradition should die and vanish to give the upper hand to the plastic boat culture.

I support and agree to participate in the nomination of the nordic clinker boat tradition to the UNESCO representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

I, who write this is  
Thomas Distler  
Kassjö 451  
S-90593 Umeå  
Phone: +46730675087  
web: thomasdistler.se

Kassjö 10<sup>th</sup> of Februari 2019



Till UNESCOs mellanstatliga komité

### Support Letter

Föreningen Allmogebåtar (FAB) arbetar för att bevara våra traditionella nordiska båttyper såsom klinkbyggda jullar, snipor, vässingar med flera. Föreningens mål är att bevara traditionen kring dessa båtar, hur man seglar och rör dem, hur man underhåller dem och även hur man bygger dem. Föreningen samlar och sprider kunskap om detta i såväl teoretisk form via tidskriften Träbiten, som i praktisk form i våra museer där vi har båtar i bruk som visas upp för allmänheten.

Eftersom dessa båttyper samt kunskapen hur man bygger, brukar och inte minst underhåller dem snabbt håller på att försvinna är det av stort kulturhistoriskt värde att värna om bevarandet och spridningen av denna kunskap innan den för evigt faller i glömska. Föreningen Allmogebåtar har ett flertal arbetslag på olika platser i Sverige som alla arbetar efter målet att bevara kunskapen kring de klinkbyggda båtarna som är karakteristiska för just den delen av landet. Eftersom olika miljöer och vattenförhållanden har avgjort hur de traditionella båtarna byggts och optimerats under årens lopp utgör dessa olika arbetslag viktiga delar för helheten i traditionen kring klinkbyggda båtar.

#### Föreningen Allmogebåtars arbetslag:

Bassholmen

Blekinge

Halland

Hjälmarén

Holmön

Kivik

Kullabygden

Luleå

Norra Roslagen

Norrtälje

Siljansbygden

Skellefteå

Stockholm / Fjäderholmarna

Tanum

Tjust

Tjörn

Trelleborg

Wetterbygden

Föreningen Allmogebåtar ger sitt samtycke till nominationen om att få inskrivet nordiska klinkbåttreditioner på UNESCOs representativa lista över mänsklighetens immaterielle kulturarv.

För Föreningen Allmogebåtar

Anders Bolmstedt

2020-01-27

Smaragdvägen 42

442 60 Kode

+46 705 95 15 29

[anders.bolmstedt@vgregion.se](mailto:anders.bolmstedt@vgregion.se)

[www.allogabatar.nu](http://www.allogabatar.nu)







To: UNESCO's intergovernmental committee

From: Föreningen Allmogebåtar (FAB)

Letter of consent

Föreningen Allmogebåtar, FAB (*The Peasant Boat Association*) works with preservation of our traditional Nordic clinc-built wooden boat types such as jullar, snipor, vassingar etc. and the tradition associated with them. These boats have been used by the peasantry along our coasts and around lakes for fishing and transportation for decades. The aim of the association is to maintain the tradition in terms of how to sail and row this kind of boats, how to maintain them and how to build them in line with the traditional way. FAB is collecting and spreading knowledge about this in both theoretical form through the magazine "Träbiten" and in practical form at several museums around Sweden. In these museums we use our boats and display the boats and show how to use and maintain them in a traditional way for the public.

Since these boat types and with them the knowledge how to build them, handle them and not least how to maintain them now rapidly disappears it is of great cultural value to preserve and spread this knowledge before it forever falls into oblivion. The environment and water conditions differs a lot between different places in Sweden and therefore the constructions of the boats and their traditions evolved and been optimized for the circumstances they are meant to use in. Föreningen Allmogebåtar has several work teams across Sweden who all works to preserve the knowledge and tradition associated with the clinc-built boats characteristic for their part of the country. These work teams together are of great value for preserving the whole tradition of Swedish peasant clinc-built wooden boats.

Work teams of Föreningen Allmogebåtar:

Bassholmen

Blekinge

Halland

Hjälmarén

Holmön

Kivik

Kullabygden

Luleå

Norra Roslagen

Norrtälje

Siljansbygden

Skellefteå

Stockholm / Fjäderholmarna

Tanum

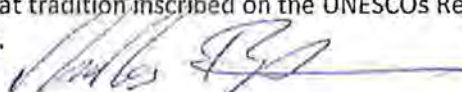
Tjust

Tjörn

Trelleborg

Wetterbygden

Föreningen Allmogebåtar confirm that we take part in the joint Nordic cooperation to have Nordic clinker boat tradition inscribed on the UNESCOs Representative list of the Cultural Heritage of the Humanity.

  
Anders Bolmstedt

2019-02-22

Smaragdvägen 42, SE 442 60 Kode, Sweden

+46 705 95 15 29



[anders.bolmstedt@vgregion.se](mailto:anders.bolmstedt@vgregion.se)

[www.allogabatar.nu](http://www.allogabatar.nu)



2019-02-17

**Till: UNESCO:s mellanstatliga kommitté**

**Deltagande i och samtycke till nomineringsprocessen för klinkbåtstraditioner på UNESCO:s lista över mänsklighetens immateriella kulturarv**

Föreningen Träibatn ser med intresse och förhoppning fram mot att klinkbåtstraditionen tas upp på UNESCO:s lista över kulturarv.

Föreningen Träibatn skapades i en tid då det vardagliga behovet och bruket av träbåtar minskade längs Gotlands kuster. Föreningens syfte – att på ett antal olika sätt värna båttypen, kunskapen om och förståelsen av den – har varit en ledstjärna för bevarandet av en allmogekultur. Föreningen gläds också över att kunna välkomna många yngre personer att kunna återupptäcka delar av sin kulturhistoria. Ett växande antal skolungdomar -- inklusive flickor – får en möjlighet till stärkt kulturkännedom. Det inbyggda kravet på samarbete och lyhördhet för att kunna ro, segla och på andra sätt relatera till båttypen stödjer en social och emotionell utveckling för många personer.

Föreningen bevarar ett antal äldre båtar, endera i ursprunglig form, partiellt renoverade eller uppmätta med syfte att kunna replikeras någon gång i framtiden. Vi har också ett antal relativt nya båtar i olika storlekar, inriktade på segling i första hand.

I våra både interna och externa diskussioner förekommer ofta tankar om träslag, sammanfogningstekniker, dymlingar och nitar i olika material, spinningar och andra byggtekniska aspekter likväl som för- och nackdel av olika anpassningar av skrovformer efter olika kusters och användningsområdens krav. Klinkbåtstraditionen är för oss en stark bekräftelse av ett flertusenårigt kulturarv som varit och är i ständig utveckling och anpassning till sin tid.

Vi gläds att denna samnordiska nomineringsprocess pågår och vi ser den som en stark bekräftelse av ett väsentligt nordiskt kulturarv av globalt intresse.

För Föreningen Träibatn

Roland Stenberg, ordförande

Norra Kustvägen 9

S-623 77 Klintehamn

+46704219809



2019-02-17

**To: The UNESCO intergovernmental committee**

**Participation in and consent to the nomination process as to Nordic clinker boat tradition to be inscribed on the UNESCO Representative list of Intangible Cultural Heritage of the Humanity**

The organization Träibatn looks with interest and hope towards the acceptance of the clinker boat tradition to the UNESCO list of cultural heritage.

The organization Träibatn was inaugurated in a time when the everyday need and use of wooden boats was reducing along the coasts of the island of Gotland. The purpose of the organization – to in a varieties of ways safeguard the kind of boat and the knowledge about and understanding of it – has been a guiding light for the preservation of an original culture. The organization is also pleased to be able to welcome many younger persons and giving them the possibility to rediscover parts of their cultural history. A growing number of school children – including girls – get an opportunity to strengthen their cultural knowledge. The built-in requirement of cooperation and attentiveness to be able to row, sail and in other ways relate to this kind of boats supports a social and emotional development for many persons.

The organization preserves a number of older boats, either originally, partly renovated or measured with the intent of possible replication in the future. We also have some relatively new boats in various sizes, primarily purposed for sailing.

Both in our external and internal discussions there are thoughts of kinds of wood, joint techniques, dowels, rivets, attachment to keels and stems as well as pros and cons of various adaptations of hull shapes according to the needs presented by different coasts and uses. The clinker boat tradition is for us a strong confirmation of a cultural heritage of thousands of years which has been and is constantly evolving and adapting through the ages.

We are pleased that this joint Nordic nomination process is taking place and we see it as a strong confirmation of a vital Nordic cultural heritage of global interest.

For the organization Träibatn

*(signed)*

Roland Stenberg, chairman  
Norra Kustvägen 9  
S-623 77 Klintehamn  
+46704219809





Svenska Tornedalingars Riksförbund  
Tornionlaaksoalaiset

## Till Unescos mellanstatliga kommitté

### Medgivande till nominering

Svenska Tornedalingars Riksförbund-Tornionlaaksoalaiset lämnar sitt medgivande till att nordisk klinkbåtstradition inkluderas i UNESCO:s representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Svenska Tornedalingars Riksförbund, Tornionlaaksoalaiset, är en intresseorganisation i språkliga, kulturella och samhällsliga frågor. Förbundet är en intresseorganisation för alla som känner samhörighet med meänkieli och det ursprungliga språkområdets kultur och historia. Målsättningen är att främja och stärka minoritetens identitet samt språkliga och kulturella utveckling och förankring.

Pajala 27 januari 2020

Kerstin Salomonsson

Ordförande

Svenska Tornedalingars Riksförbund-Tornionlaaksoalaiset



Svenska Tornedalingars Riksförbund  
Tornionlaaksolaiset

## To the interstate committee of Unesco

### Consent to nomination

On behalf of National Association of Swedish Tornedaliens-Tornionlaaksolaiset we hereby express our consent to the nomination to get the Nordic clinker boat traditions included in the representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

The National Association of Swedish Tornedaliens, Tornionlaaksolaiset, is an association for linguistic, cultural and societal topics. The association is an interest organization for all who feel connected with Meänkieli as well as the culture and history of the language. Our goal is to promote linguistic and cultural development and to strengthen the identity of the minority.

Pajala 27th of January 2020

*Signerad*

Kerstin Salomonsson  
Chairperson  
Svenska Tornedalingars Riksförbund-Tornionlaaksolaiset

---

Svenska Tornedalingars Riksförbund-Tornionlaaksolaiset  
Tornedalsvägen 13, 984 31 Pajala

Tel: 070-582 40 74  
Org.nr: 897600-3569  
Bg: 669-2230

[info@str-t.com](mailto:info@str-t.com)  
[www.str-t.com](http://www.str-t.com)  
[www.facebook.com/tornionlaaksolaiset](https://www.facebook.com/tornionlaaksolaiset)

Till UNESCO:s mellanstatliga kommitté,  
beträffande samtycke till nominering

Holmöns båtmuseum utgör sedan invigningen 1998 ett turistmål med starka kulturella förtecken, för övrigt ett av Umeåregionens mer värdefulla. Båtmuseet förvaltar en stor samling klinkbyggda båtar använda för huvudsakligen havsfiske och vinterhalvårets säljakt på isarna. Båtmuseets innehåll och verksamheter har en solid grund att bygga vidare på och här finns stora ambitioner att dels ta tillvara på kunskapen om traktens kustkultur, dels fortsätta med byggnationer av båtar av traditionell typ. På Holmön finns fortfarande kunniga båtbyggare som behärskar tekniken att bygga på klink.

Båtmuseet speglar alltså framför allt fiskets och säljakts traditioner men värnar i vid bemärkelse även den övriga kustkulturen i Västerbotten. Museet har redan från början haft ambitionen att vara en länk för olika aktiviteter och föreningar på Holmön, inte minst med syftet att värna trakten som levande bygd och viktig rekreationsplats för framtiden.

Båtmuseet förvaltas av *Stiftelsen Holmöns båtmuseum* med starkt stöd av föreningen *Båtmuseets vänner* med sina ca 200 medlemmar. Vi tror att kunskapen om våra nordiska båtar och de kulturformer som är förknippade med dem också bör kunna öka intresset för trakten och vidmakthålla dess hantverkstraditioner.

Vi stödjer därför helhjärtat strävandena att få den nordeuropeiska klinkbyggda båten med sitt uråldriga kulturarv inskrivet på UNESCO:s representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Umeå den 28 december 2017



Åke Sandström

Sekreterare i Stiftelsen Holmöns båtmuseum  
org.nr: 894003-2256  
[www.facebook.com/holmonsbatmuseum](http://www.facebook.com/holmonsbatmuseum)  
<https://www.holmonsbatmuseum>

Tallvägen 19  
S-907 38 Umeå  
e-mail: [ake.sandstrom48@gmail.com](mailto:ake.sandstrom48@gmail.com)  
tfn: +46 090 131128



In English:

To the Intergovernmental Committee of UNESCO concerning consent to nomination

Since the inauguration in 1998 the Holmön boat museum is a tourist venue with strong cultural profile, and one of the most important ones in the region of Umeå. The boat museum consists of a great number of clinker built boats, mainly used for fishing at sea, and during winter hunting seals on the ice. The contents and activity of the boat museum has a solid foundation to build on, and great ambitions both to preserve the knowledge of the coastal culture in the area and to continue with building traditional boats. There is still knowledgeable boatbuilders who control the technique to build clinker boats at Holmön.

The boat museum mainly displays the traditions around the fishing and sealhunting, but cherishes also coastal culture in Västerbotten on a wide scale. The museum has from the start had the ambition to be a link to different activities and organisations at Holmön, with the purpose to defend the areas possibilities to be a living countryside and important recreations area forthwith.

The boat museum is run by *the Trust Holmön boat museum*, strongly supported by the organisation *The friends of the boat museum* and its about 200 members. We believe that the knowledge of our nordic boats and the culture that is linked to them could increase the interest of the area and preserve its different crafts.

Therefore we wholeheartedly support the endeavor to get the northern european clinker boat tradition with its ancient cultural heritage inscribed on the UNESCO representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Umeå the 28<sup>th</sup> of December 2018

Åke Sandström

Secretary of the Trust of Holmön Boat Museum

organisation numner: 894003-2256

[www.facebook.com/holmonsbatmuseum](http://www.facebook.com/holmonsbatmuseum)

<https://www.holmonbatmuseum>

Tallvägen 19

S-90738 Umeå

email: [ake.sandstrom48@gmail.com](mailto:ake.sandstrom48@gmail.com)

2019-02-04

Litorina Folkhögskola  
Båtbyggerlinjen  
Baksippevägen 4  
371 54 Karlskrona

Forbundet KYSTEN  
Att: Tore Friis-Olsen,  
Övre Slottsgate 2B  
NO-0157 Oslo

Till  
UNESCO:s mellanstatliga kommitté

För 21 år sedan startade Litorina Folkhögskola båtbyggerlinjen tillsammans med Blekinge Museum med avsikten att bevara den uråldriga konsten att bygga allmogebåtar av trä. Tekniken att bygga med klink härstammar från Vikingatiden. Landskapet Blekinge har en lång kustlinje, både öppet hav, öar, insjöar och åar där folk har verkat och bott där det naturliga transportmedlet var båtar av trä. I början av 1900-talet fanns det över 50 båtvarv i Blekinge. I dag finns endast något enstaka varv kvar.

Båtbyggerlinjen huserar idag i Marinmuseets Slup och Barkasskjul i världsarvsstaden Karlskrona. Byggnaden är från 1780 talet och har använts för förvaring och underhåll av båtar sedan dess.

I nuläget är det cirka 13 elever som bygger varsin allmogebåt. Båttyperna som eleverna lär sig att bygga är en del av den Nordiska klinkbåtstraditionen.

Denna tusenåriga teknik är verkligen värd att bevaras inför framtiden för kommande generationer förståelse av sina förfäders byggteknik och nyttan av båtar för transport och fiske.

Vi bekräftar att Litorina Folkhögskola Båtbyggerlinjen samtycker och deltar i det nordiska samarbetet om att få inskrivet Nordiska Klinkbåtstraditioner på UNESCOs Representativa Lista över Mänsklighetens Immateriella Kulturarv.

Med vänlig hälsning,



Litorina Folkhögskola  
Kenny Karlsson  
Båtbyggerlinjen



2019-02-01

Litorina Folkhögskola  
Boat building program  
Stumholmen  
371 54 Karlskrona

Forbundet KYSTEN  
Att: Tore Friis-Olsen,  
Övre Slottsgate 2B  
NO-0157 Oslo

To  
The Intergovernmental Committee of UNESCO

Twenty years ago, Litorina Folk High School started the boatbuilding line together with Blekinge Museum with the intention of preserving the ancient art of building allmogeboats of wood. The technique of building with clink is derived from the Viking era. The landscape Blekinge has a long coastline, both open sea, islands, lakes and rivers where people have worked and lived where the natural means of transport were wooden boats. In the early 1900s there were more than 50 boat yards in Blekinge. Today, only a single one is left. The boatbuilder line today houses in the Marin Museum's Slup and Barkasskjul in the world heritage city Karlskrona. The building dates from the 1780s and has been used for storage and maintenance of boats since then.

At present, there are about 12 students who build their own boat. The boat types our student learn to build is a part of the Nordic Clinker Boat Traditions.

This technique is truly worth preserving for the future generations understanding of their ancestors' construction technology and the benefits of boats for transportation and fishing.

We hereby confirm that Litorina Folk High School gives our Consent and have been involved in the Nordic cooperation to have Nordic Clinker Boat Traditions inscribed on the UNESCOs representative List of the Intangible Cultural Heritage of the Humanity,

Best regards,

Litorina Folkhögskola

Kenny Karlsson (sign.)  
Boat building program



Till UNESCOs mellanstatliga kommitté

### Samtycke till nominering

Vi samtycker till att delta i nomineringen av att få den nordiska klinkbåtstraditionen inskriven i UNESCOs representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Skeppsholmens folkhögskola har sedan 1983 haft utbildning i traditionellt båtbyggeri. Båt- och skeppsbyggarkursen är en 2-årig heltidskurs. Inriktningen är nordisk klinkbåtstradition och träskeppsbyggeri. Kursen lär ut grunderna för att bygga båtar och ökar den studerandes förmåga att arbeta med trä och verktyg. Varje år utexamineras cirka 10 elever som lärt sig att bygga en öppen klinkbyggd båt. På skeppsholmens folkhögskola har kopior byggts på båtar från alla nordiska länder. Båtbyggarkursen genomför varje år uppmätning, dokumentation och replikbygge av äldre båtar. Kursen innebär att man lär sig alla moment från att fälla träd till en seglats i en egenhändigt byggd båt. I kursen ingår också två studieresor inom Norden.

Stockholm 2019-02-22

Eva Ripa Torstensson, Rektor Skeppsholmens Folkhögskola

*Eva.ripatorstensson@skeppsholmensfolkhogskola.se*



**SKEPPSHOLMENS FOLKHÖGSKOLA**  
— SJÖFOLKHÖGSKOLAN —  
111 49 STOCKHOLM

To UNESCO's intergovernmental committee

### Letter of consent

We agree to participate in the nomination of having the Nordic clinker boat tradition inscribed on UNESCO's representative list of humanity's intangible cultural heritage. Since 1983, the school Skeppsholmens Folkhögskola has had training in traditional boat building. The boat and shipbuilding course is a 2-year full-time course. The focus is on Nordic clinker boat tradition and wooden shipbuilding. The course teaches the basics of boat building and increases the student's ability to work with wood and tools. Each year, about 10 graduated students have learned to build an open clinker-built boat. Copies have been built on clinker boats from all the Nordic countries at Skeppsholmens Folkhögskola. The boatbuilding course conducts surveying, documentation and replica building of older boats every year. The course includes all steps from cutting down trees to the sailing of a self-built boat. The course also includes two study trips within the Nordic region.

Stockholm 2019-02-22



Eva Ripa Torstenson, Headmaster Skeppsholmens Folkhögskola

*Eva.ripatorstenson@Skeppsholmensfolkhogskola.se*



**SKEPPSHOLMENS FOLKHÖGSKOLA**  
— SJÖFOLKHÖGSKOLAN —  
111 49 STOCKHOLM

Till:  
UNESCO 's mellanstatliga kommité

Från:  
Båtbyggarutbildningen  
Stensunds folkhögskola  
S-619 91 TROSA  
Sweden  
0156-532 00  
www.stensund.se



### Samtycke till nominering

Stensunds folkhögskola har sedan 25 år bedrivit en båtbyggarutbildning med inriktning på träbåtbygge av allmogeåtar. Här bygger deltagarna klinkbyggda träbåtar främst i furu, lärk och ek. Varje år har vi mellan 12-18 deltagare som bygger 3-6 klinkbyggda rodd eller segelbåtar. Allt från kopior av vikingabåtar, Nordlandsbåtar till nordiska, svenska och sörmländska allmogeåtar.

Vi strävar efter kunskapsöverföring för att skydda och bevara traditionen av nordisk båtbyggartradition och känner en stolthet över att kunna överföra ett traditionstyngt kulturarv till yngre generationer. Vi känner att vi vill bevara detta hantverk och därför är support från UNESCO mycket värdefullt.

Undertecknat 2020 01 15 av:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Pelle Nestorzon", with a long horizontal flourish extending to the right.

Pelle Nestorzon  
Huvudlärare båtbyggarutbildningen  
Stensunds folkhögskola  
S-619 91 TROSA



To:

UNESCO's intergovernmental committee

From:

Båtbygggarutbildningen

Stensund Folk High School

S-619 91 TROSA

Sweden

0156-532 00

[www.stensund.se](http://www.stensund.se)



Letter of concert

Stensund's folk high school has for 25 years been conducting a boat builder's education with a focus on wooden boat construction of all-purpose boats. Here, the participants build clinker-built wooden boats mainly in pine, larch and oak. Every year we have between 12-18 participants who build 3-6 clinker-built rowing or sailing boats. Everything from copies of Viking boats, Nordlandsboats to Nordic, Swedish and Sörmlands traditional boats.

We strive for knowledge transfer to protect and preserve the tradition of Nordic boatbuilding tradition and feel a pride in being able to transfer a traditional cultural heritage to younger generations. We very much want to preserve this craft and feel support from UNESCO is of utmost value.

2020 01 15

Pelle Nestorzon

Main teacher boat builder training

Stensund Folk High School

S-619 91 TROSA

Signerad



2019-02-15

1

UNESCO:s mellanstatliga kommitté

### *Samtycke till nominering*

På Roslagens Sjöfartsminnesförenings och Postrotekommitténs vägnar har vi nöjet att samtycka till att nordisk klinkbåtstradition inkluderas i UNESCO:s representativa lista över mänsklighetens immateriella kulturarv.

Bönder i Roslagen och på Eckerö var till följd av kungliga påbud skyldiga att året runt, oavsett sjö och väderförhållande, transportera officiell post och passagerare mellan Roslagen i Sverige och Eckerö på Åland (samma rike fram till år 1809). En organiserad posttrafik mellan de två rikshalvorna fanns sedan den svenske kungen Gustav Vasa och egentligen ännu längre tillbaka i tiden. Av den Stora Postvägen var sträckan över Ålands hav den mest farliga. Det ställde krav på båtarnas utformning och besättningarna (rotarna).

För att kunna utföra sina skyldigheter i havspostföringen över Ålands hav måste bönderna (postrotarna) hålla egna båtar. Normalt var det klinkbyggda båtar av olika storlek – bland annat skötbåtar (små träbåtar som också användes för fiske och andra typer av dagliga transporter). Dessa båtar byggdes av bönderna själva och segling över havet förekom frekvent sedan flera hundra år.

Således har Roslagen och Åland historiskt sett en mycket stark tradition av klinkbyggda båtar i olika former, inte minst för havspostföringens behov, och denna tradition är en viktig del av vår regions kulturarv.

För att minnas våra förfäders strapatser och umbäranden och för att hålla traditionen kring dessa allmogebåtar och havspostfärjan vid liv arrangerar Roslagens Sjöfartsminnesförening och Eckerö Hembygdsförening i samarbete med postväsendena i Sverige (Post Nord) och på Åland (Åland Post) årligen sedan 1974 evenemanget ”Postrodden över Ålands hav”. I ett omfattande reportage av det brittiska medieföretaget BBC har rodden kallats ”The Great Mail Race” och presidenten i Internationella postunionen (Union postale universelle – UPU) har vid besök under tävlingen konstaterat att evenemanget är fullständigt unikt i hela världen och exotiskt.

”The Great Mail Race” följer den gamla postrutten, Stora Postvägen, till och från huvudstaden Stockholm över Ålands hav mellan Grisslehamn i Sverige och Eckerö, Åland. Team om fyra roddare (kallade rotar efter de postföringsskyldiga gårdarnas indelning på 1600-talet) tilldelas poäng för historisk traditionsenlighet vad gäller båtar och kläder samt för hastighet över havet – ”Posten ska fram!”.

Postrodden över Ålands hav är ett viktigt evenemang för att bevara ännu existerande allmogebåtar, klinkbyggda enligt gammal tradition, och har genom sin starka ställning och båtbedömarnas expertis kommit att bli ”en vakthund” då det gäller att

reparera, underhålla och bygga nya båtar av aktuell typ. Endast traditionella metoder och material ger höga poäng när båtarna bedöms vid tävlingen av våra expertdomare.

Sammantaget har detta gjort att båtarna i Postrodden över Ålands hav kommit att vara eftertraktade inslag i många olika typer av sommarevenemang, på samma sätt som gamla klassiska bilar.

Traditionen med klinkbyggda båtar är djupt förankrad i folksjälens i vår region och båtarna har historiskt sett varit helt avgörande för människors verksamhet och överlevnad i dessa kust- och havsområden.

Det är viktigt att vi minns detta, slår vakt om traditionerna att bygga denna typ av båtar och ger kommande generationer möjlighet att tillägna sig kunskapen. En nominering av nordisk klinkbåttradition till aktuell lista är därför av största betydelse.

ROSLAGENS SJÖFARTSMINNESFÖRENING



Lars Nylén  
Ordförande  
Ordförande i Postrotekommittén (det gemensamma organet  
för Postrodden över Ålands hav)  
F generaldirektör





2019-02-15

To the interstate committee of UNESCO

*Consent to nomination*

On behalf of Roslagens Sjöfartsminnesförening and Postrotekommittén we hereby are very happy to express our consent to the nomination to get the Nordic clinker boat traditions included in the representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

The peasants of Roslagen and Eckerö were by royal regulation, the year around, not matter sea and weather conditions, obliged the transport of official mail and passengers between Roslagen, Sweden, and Eckerö, Åland (the same realm up to 1809). An organized mail route between the two part has existed since the time of the Swedish king Gustav Wasa in the middle of 1500. The leg over Åland sea was the most dangerous.

For this duty the peasants also had to provide suitable boats, normally clinker boats in different forms – amongst others so called “skötbåtar” (small wooden boat also used for fishing and other types of everyday transport). These boats were built by the peasants themselves, and the sailing over the sea has been frequent since the 1000<sup>th</sup> century.

Thus, Roslagen and Åland historically has a very strong tradition concerning clinker boats in different forms and this tradition is a very important part of the intangible cultural heritage in our region.

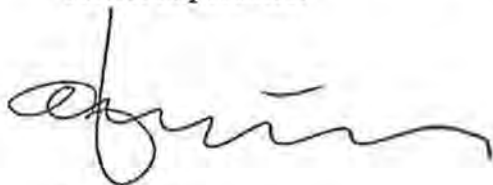
To remember and honor our ancestors' fatigues and to keep the tradition alive Roslagens Sjöfartsminnesförening and Eckerö Hembygdsförening in cooperation with the official mail organizations in Sweden (Post Nord) and Åland (Åland Post) every year arranges the event ”Postrodden över Ålands hav”. By BBC called “The Great Mail Race” and by the president of the Union postale universelle (UPU) considered totally unique and exotic in the whole world.

The Great Mail Race follows the old mail route between Grisslehamn in Sweden and Eckerö, Åland. Four-person teams of rowers are awarded points for the historical accuracy of their boats and costumes as well as for their speed. It has become a popular event that attracts both local participants and participants from other parts of Sweden and the Finnish mainland, also from other Nordic countries.

The Great Mail Race is a very important event to preserve old still existing boats with roots in this boat building tradition and serves as a watch-dog when it comes to repair, maintenance and new buildings. Only traditional methods

and material get high score when the boats are scrutinized by our expert judges. In this way these types of traditional peasant boats have been welcomed in many types of summer events like old classical cars.

The clinker boat tradition lies deeply in the core of our souls, and has historically been crucial for the survival of man. It is important that we remember this and give coming generations the possibility to take part in this knowledge. A nomination of the Nordic Clinker boat tradition is therefore of utmost importance.



Lars Nylén  
Chairman Roslagens Sjöfartsminnesförening  
Chairman Postrotekommittén (joint committee for organization Postrodden)  
Director General (ret.)



Leksand 2018-12-31

Sveriges Hantverksråd är den organisation som beviljar Mästarbrev i Sverige samt godkänner provbestämmelser för branschernas Gesäll- och Mästarbrev. Sveriges Hantverksråd ägs av Företagarna, Svenskt Näringsliv och Hantverkarna.

Sveriges Hantverksråd ser det som mycket positivt att den Nordiska Klinkbåtstraditionen upptas i UNESCO:s lista kring världsarv.

Det är viktigt att bevara vårt immateriella kulturarv för framtida generationer.

  
Anki Gullback  
VD Sveriges Hantverksråd



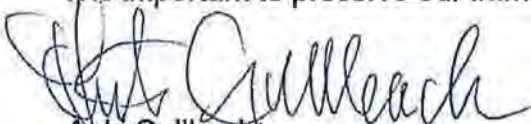


Leksand 2018-12-31

The Swedish Craft Council is the organization that grants Master craftsmans diploma in Sweden and approves test provisions for the trades Gesäll- och Mästarbrev. The Swedish Craft Council is owned by the Entrepreneurs (Företagarna), Swedish Trade Industry (Svenskt Näringsliv) and the Craftsmen (Hantverkarna).

The Swedish Crafts Council find it very positive that the Nordic Klinkbåt tradition is included in the UNESCO list of World Heritage Sites.

It is important to preserve our immaterial cultural heritage for future generations.



Anki Gullback  
CEO of the Swedish Craft Council

# Nordic and regional

Total: 3 letters of consent

Letters translated to English from Icelandic and Swedish

**Non-governmental organizations and associations: 3 letters**

- Nordisk kustkultur (*Nordic Coastal Culture*)
- Vinden drar (*The Airflow Drive*)
- The North Sea Ring



## Til milliríkjanefndar UNESCO

Nordisk kustkultúr [www.nordiskkustkultur.com](http://www.nordiskkustkultur.com) eru samtök áhugafélaga um norræna strandmenningu. Innan NKK er að finna félög frá öllum Norðurlöndunum þ.e. Íslandi, Færeyjum, Danmörku, Noregi, Svíþjóð, Finnlandi, Álandseyjum og Grænlandi. Samtökin hafa starfað frá árinu 2009 og haldið fundi, ráðstefnur og árleg festivöl frá árinu 2011 þar sem þessi mikilvægi þáttur í norrænni menningu –strandmennig - er kynntur með sýningum, námskeiðum, tónleikum og fl til miðla þekkingu á sögu strandmenningar. Þar hefur fræðsla um sögu súðbyrðingsins farið fremst og einmitt innan samtakanna hófst vinnan við að fá handverkið skráð á lista hjá UNESCO yfir huglægar menningararfðir mannkyns. Nordisk kustkultúr hefur hvatt og stutt sín aðildarfélög og einstaklinga við þessa vinnu.

Súðbyrðingurinn er samofinn sögu norrænna þjóða, á súðbyrðingi réru menn til fiskjar og fluttu vörur og búfénað á milli staða. Handverkið við smíði hans lærðist frá manni til manns og síðar tóku skólar við.

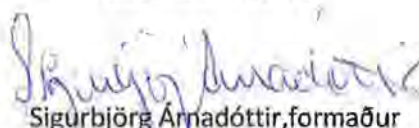
Nordisk kustkultúr styður því og samþykkir af heilum hug tilnefningu súðbyrðingsins á lista hjá UNESCO yfir huglægar mennignararfðir mannkyns.

F.h. Nordisk kustkultúr

[www.nordiskkustkultur.com](http://www.nordiskkustkultur.com)

Arnarhraun 4

220-Hafnarfjörður

  
Sigurbjörg Árnadóttir, formaður





## **To the Intergovernmental Committee of UNESCO**

Nordisk kustkultur (Nordic Coastal Culture) [www.nordiskkustkultur.co](http://www.nordiskkustkultur.co) is a union of grass-root societies focusing on Nordic coastal cultures. Within NKK there are such societies from all the Nordic countries and regions, i.e. Iceland, the Faroese Islands, Denmark, Norway, Sweden, Finland, the Aaland Islands and Greenland. The society has been active since 2009; it has held meetings, conferences and annual cultural festivals from the year 2011 where this important part of Nordic culture – the coastal culture – is demonstrated through exhibits, courses, music, etc., with the purpose to distribute knowledge on the history of Nordic coastal cultures among the Nordic countries and the wider world. Through these means the knowledge on the history of the clinker boats has been distributed, and it was within NKK that the work on the registration of the construction of the clinker boat within Unesco's List of Intangible Cultural Heritage of Humanity was initiated. Nordic Coastal Culture has encouraged its member societies and individuals in this work.

The clinker boat is interlinked to the history of the Nordic nations. The clinker boat was used for general transportation and for fishing and it was used to transport goods and animals between places. The knowledge on the construction of this boat was passed on from generation to generation, and in modern times, schools have included the construction in their curriculum.

Nordisk kustkultur (Nordic Coastal Culture) therefore, wholeheartedly supports the nomination of the clinker boat tradition on Unesco's list of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

On behalf of Nordisk kustkultur

[www.nordiskkustkultur.com](http://www.nordiskkustkultur.com)

Arnarhraun 4

220-Hafnarfjörður

Iceland

Sigurbjörg Árnadóttir, Chairman

**Understöd för att nordiska klinkbåttraditioner  
kommer upp på UNESCOs lista  
över mänsklighetens immateriella kulturarv.**



Vinden drar är ett nätverk med medlemmar från alla nordiska länder.

1985 ordnades det första nordiska seminariet Vinden drar på Åland, och det har sedan anordnats av privatpersoner eller lokala organisationer, varje år, i något nordiskt land. Utöver Åland har Vinden drar ordnats i Norge, Sverige, Danmark, Finland och Färöarna, och 2020 anordnas det på Bassholmen i Bohusläns skärgård i Sverige, och det blir det 36:te Vinden drar.

På seminarierna studeras de lokala båtbyggertraditionerna, som uteslutande handlar om båtar byggda på klink, och bruket av de lokala båtarna i den kustbygd vi då besöker. Vi seglar dessa båtar, träffar verksamma båtbyggare och lär oss om fiskemetoder och annan försörjning som man haft i just denna lokalbygd. Ca 200 personer deltar vid varje tillfälle, men det är inte samma personer varje år, och totalt har över 1000 personer i Norden någon gång varit med på ett Vinden drar.

Vinden drar har bl a hållits på Suduröya på Färöarna, Lofoten i Norge, Strynö i Danmark, Gotland i Sverige, Monäs i Österbotten, Finland och alltså på ytterligare 30 ställen runt om i Norden. En fullständig lista över alla träffar finns på nätverkets hemsida [www.vinden-drar.org](http://www.vinden-drar.org)

Ambitionen att få med nordiska klinkbåttraditioner på UNESCOs lista över mänsklighetens immateriella kulturarv ligger precis i linje med det arbete som Vinden drars nätverk ägnat de senaste 35 åren åt: att hålla vid liv denna kunskap och att sprida den till kommande generationer, och vi understöder kraftfullt nomineringen.

För Vinden drars nätverk, 20 december 2019:

Astrid Olhagen, Åland

Johannes Ambjørnsen, Danmark

Atle Tellnes, Norge

Ossian Lindhoff, Sverige

Bosse Mellberg, Finland

Regin Debess, Färöarna

## **Support for getting the Nordic clinker boat traditions on the UNESCO list of the immaterial heritage of mankind**

Vinden drar is a Nordic network with members in all Nordic countries.

In 1985 the first Vinden drar-seminar was arranged in the Åland Isles, and it has, ever since, been arranged by individuals or organisations somewhere in a Nordic country, every year. Complementary to the Åland Isles it has been arranged in Norway, Sweden, Denmark, Finland and the Faroe Islands, and in 2018 the 34:th Vinden drar-seminar is arranged in the archipelago of Åboland in Finland.

At these seminars the local traditions in the construction and manufacturing of small boats build on klink are studied, as well as the use of these boats in the coastal area we are visiting. We sail these boats, we meet active local boatbuilders and are taught the local fishing methods and other forms of gathering provisions or farming that has been predominant in this surroundings. In every meeting about 200 people participate, but it is not the same participants every year, so Vinden drar has been visited by well over 1000 different participants throughout the years.

Vinden drar has, amongst other places, been arranged in Suduröya in the Faroe Isles, Lofoten in Norway, Strynø in Denmark, Gotland in Sweden, Monäs in Österbotten, Finland and in another 30 places around the Nordic coasts. A complete list of all meetings can be found at the network website: [www.vinden-drar.org](http://www.vinden-drar.org).

The ambition to get the Nordic clinker boat traditions on the UNESCO list of the immaterial heritage of mankind is right in line with the work that has been done within the network of Vinden drar this last 33 years – that is to keep the knowledge alive and to transfer it to coming generations.

For the network of Vinden drar:

Johannes Ambjörnson, Danmark

Atle Tellnes, Norge

Ossian Lindhoff, Sverige

Bosse Mellberg, Finland

Regin Debess, Färöarna

Astrid Olhagen, Åland



The North Sea Ring  
Rhys Evans  
Norwegian University College of Agriculture and Rural Development  
Arne Garborgsveg 22, 4340 Bryne, Norway

To:  
UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Heritage

21.02.2019

The North Sea Ring is a member network of over 40 community organisations who support intangible cultural heritage with passion and commitment. Members can be found all around the North Sea and celebrate the historic intercourse between nations and communities which has taken place over the last millennium. Most members keep, restore and use traditional boats and much of the boatbuilding tradition in the region is clinker-built. Indeed, the clinker boat tradition was a key enabler which supported the cultural, economic and political exchanges across the North Sea, carried in clinker-built boats.

The North Sea Ring, therefore, enthusiastically supports the designation of Nordic Clinker Boat tradition as a most valuable Intangible Cultural Heritage and urges the Intergovernmental Committee to so designate it.

Sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Rhys Evans', with a long, sweeping horizontal line extending to the right.

Dr Rhys Evans